



IRIS

☐ IRIS | ☐ IRIS SE

- ☐ with transit option ☐ without transit option

Supplier: This manual must be given to the user of this wheelchair.

User: Before using this wheelchair read this entire manual and save for future reference.

Owner's Manual

- ☐ con opción de tránsito ☐ sin opción de tránsito

Distribuidor: Este manual debe ser entregado al pasajero de esta silla de ruedas.

Pasajero: Antes de usar esta silla de ruedas, lea este manual en su totalidad y guárdelo para futura referencia.

Cada una de las sillas se envía con un manual de instrucciones en inglés. El manual en español está disponible en formato PDF en nuestra página en Internet: www.SunriseMedical.com. Ingrese a la página del producto específico para descargar el manual, o comuníquese con el proveedor autorizado de Sunrise Medical.

Manual de Instrucciones

- ☐ avec option pour transport ☐ sans option pour transport

Fournisseur : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur / utilisatrice de ce fauteuil roulant.

Utilisateur / Utilisatrice : Avant d'utiliser ce fauteuil roulant, lisez entièrement ce manuel et conservez le pour le consulter ultérieurement.

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Une traduction est fournie en format PDF sur notre site Internet : www.SunriseMedical.com. Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.

Mode d'emploi

- ☐ Mit Transitooption ☐ Ohne Transitooption

Fachhändler : Dieses Handbuch muss dem Benutzer des Rollstuhls ausgehändigt werden.

Benutzer : Vor dem Gebrauch des Rollstuhls lesen Sie bitte das gesamte Handbuch, und bewahren Sie es für zukünftigen Bedarf auf.

Zum Lieferumfang jedes Rollstuhls gehört ein Bedienungshandbuch in englischer Sprache. Diese übersetzte Version des Handbuchs steht im PDF-Format auf unserer Website zur Verfügung: www.SunriseMedical.com. Gehen Sie bitte zu der betreffenden Produktsite für den Download der übersetzten Version oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sunrise Medical Fachhändler.

Benutzeranweisungen

- ☐ Con opzione di transito ☐ Senza opzione di transito

Rivenditore : Il presente manuale va consegnato all'utente della carrozzina.

Utente : Prima di usare la carrozzina, leggere il presente manuale per intero e conservarlo per riferimento futuro.

Ogni carrozzina è accompagnata da un manuale d'uso scritto in inglese. La versione tradotta è reperibile nel formato PDF sul nostro sito web: www.SunriseMedical.com. Visitare la pagina del prodotto specifico da scaricare, o contattare il fornitore Sunrise Medical autorizzato.

Manuale d'uso

SUNRISE LISTENS

Thank you for choosing a Quickie or Zippie wheelchair. We want to hear your questions or comments about this manual, the safety and reliability of your chair, and the service you receive from your supplier. Please feel free to write or call us at the address and telephone number below:

SUNRISE MEDICAL

Customer Service Department
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA 93727
(800) 333-4000

Let us know your address. This will allow us to keep you up to date with information about safety, new products and options to increase your use and enjoyment of this wheelchair.

FOR ANSWERS TO YOUR QUESTIONS

Your authorized supplier knows your wheelchair best, and can answer most of your questions about chair safety, use and maintenance. For future reference, fill in the following:

Supplier: _____

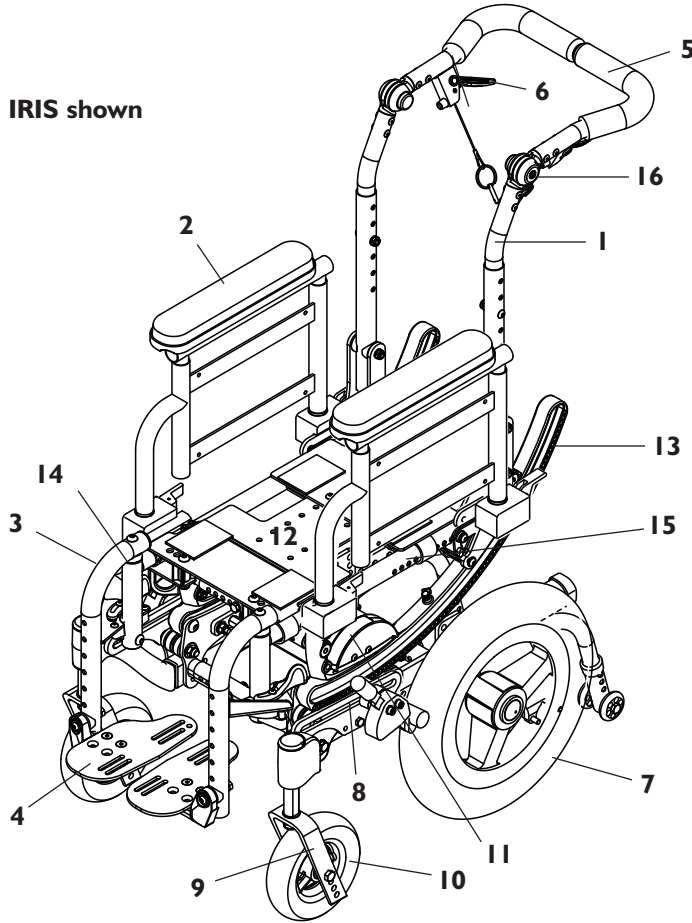
Address: _____

Telephone: _____

Serial #: _____ Date/Purchased: _____

I. INTRODUCTION.....	2	F. PNEUMATIC TIRES.....	11
II. TABLE OF CONTENTS	3	G. POSITIONING BELTS	11
III. YOUR CHAIR AND ITS PARTS	4	H. POWER DRIVE	11
IV. NOTICE- READ BEFORE USE	4	I. PUSH HANDLES	11
A. CHOOSE THE RIGHT CHAIR & SAFETY OPTIONS	4	J. QUICK-RELEASE AXLES.....	11
B. REVIEW THIS MANUAL OFTEN.....	4	K. REAR AXLES	11
C. WARNINGS	4	L. REAR WHEEL LOCKS	11
V. GENERAL WARNINGS.....	5	M. MODIFIED SEAT SYSTEMS	12
A. WEIGHT LIMIT	5	N. TRANSIT OPTION.....	12
B. WEIGHT TRAINING	5	O. TRAY FOR VENT AND BATTERY	12
C. GETTING TO KNOW YOUR CHAIR.....	5	IX. SET-UP & ADJUSTMENT	13
D. TO REDUCE THE RISK OF AN ACCIDENT	5	A. SWING-IN/SWING-OUT HANGERS & FOOTRESTS	13
E. SAFETY CHECKLIST	5	B. HEAVY-DUTY, LIFT-OFF FOOTRESTS	13
F. CHANGES & ADJUSTMENTS	5	C. CONTRACTURE FOOTREST	14
G. ENVIRONMENTAL CONDITIONS.....	5	D. ARTICULATING LEGREST	14
H. TERRAIN	5	E. ELEVATING LEGREST	14
I. STREET USE	5	F. CASTER/FORKS ASSEMBLY	15
J. MOTOR VEHICLE SAFETY	6	G. DUAL-POST ARMRESTS.....	15
K. WHEN YOU NEED HELP.....	6	H. HEIGHT-ADJUSTABLE ARMRESTS.....	15
VI. WARNINGS: FALLS & TIP-OVERS	6	I. ADJUSTABLE LOCKING FLIP-UP ARMRESTS	16
A. CENTER OF GRAVITY	6	J. ANTI-TIP TUBES- REAR.....	16
B. DRESSING OR CHANGING CLOTHES	6	K. TILT-IN-SPACE MECHANISM	17
C. WHEELIES.....	7	L. BACKREST AND STROLLER HANDLE	17
D. OBSTACLES	7	M. STROLLER HANDLE EXTENSION	18
E. REACHING OR LEANING	7	N. RECLINING BACK	18
F. MOVING BACKWARD.....	7	O. FRAME DEPTH.....	19
G. RAMPS, SLOPES & SIDEHILLS	7	P. FRAME WIDTH	19
H. TRANSFER.....	8	Q. SEAT PAN	20
I. CURBS & STEPS	8	R. CUSHION INSTALLATION	20
J. STAIRS	8	S. REAR AXLE.....	20
K. ESCALATORS	8	T. CARRIAGE	21
VII. WARNINGS: FOR SAFE USE (ATTENDANTS)	9	U. WHEEL LOCKS	22
A. TILT USE	9	V. HUB LOCK	22
B. DESCENDING A CURB OR SINGLE STEP	9	W. ATTENDANT WHEEL LOCK INSTALLATION	23
C. CLIMBING A CURB OR SINGLE STEP	9	X. LAP BELT INSTRUCTIONS	24
D. CLIMBING STAIRS.....	9	Y. CHECK-OUT	24
E. DESCENDING STAIRS.....	9	X. TROUBLESHOOTING	25
F. MAINTENANCE.....	9	XI. MAINTENANCE.....	26
G. TRANSIT USE	9	A. INTRODUCTION	26
VIII. WARNINGS: COMPONENTS & OPTIONS	10	B. MAINTENANCE CHART	26
A. ANTI-TIP TUBES	10	C. MAINTENANCE TIPS	26
B. ARMRESTS.....	10	D. CLEANING	26
C. STROLLER HANDLE	10	E. STORAGE TIPS	26
D. FASTENERS	10	XII. SUNRISE LIMITED WARRANTY	27
E. FOOTRESTS.....	10		
		ESPAÑOL	28
		FRANÇAIS.....	55
		DEUTSCH	83
		ITALIANO	113

Zippie IRIS shown



1. Backpost
2. Dual-post, height-adjustable armrest
3. Swing-away footrest
4. Aluminum footplate
5. Push handle
6. Tilt-in-space mechanism release lever
7. 12" Rear wheel
8. Carriage
9. Caster fork
10. Caster tire
11. Tilt indicator
12. Adjustable seat pan
13. Rocker arm
14. Hanger receiver
15. Seat rail
16. Adjustable stroller handle hinge

NOTE– Not all options are available on both the Quickie and Zippie IRIS. Please refer to the order form for specific option availability.

IV. NOTICE– READ BEFORE USE

A. CHOOSE THE RIGHT CHAIR & SAFETY OPTIONS

Sunrise provides a choice of many wheelchair styles to meet the needs of the wheelchair rider. However, final selection of the type of wheelchair, options and adjustments rests solely with you and your health care advisor. Choosing the best chair and set-up for your safety depends on such things as:

1. Your disability, strength, balance and coordination.
2. The types of hazards you must overcome in daily use (where you live and work, and other places you are likely to use your chair).
3. The need for options for your safety and comfort (such as anti-tip tubes, positioning belts, or special seating systems).

B. REVIEW THIS MANUAL OFTEN

Before using this chair you, and each person who may assist you, should read this entire manual and make sure to follow all instructions. Review the warnings often, until they are second nature to you.

C. WARNINGS

The word **“WARNING”** refers to a hazard or unsafe practice that may cause **severe injury or death** to you or to other persons.

The “Warnings” are in four main sections, as follows:

1. V– GENERAL WARNINGS

Here you will find a safety checklist and a summary of risks you need to be aware of before you ride this chair.

2. VI– WARNINGS– FALLS & TIP-OVERS

Here you will learn how to avoid a fall or tip-over while you perform daily activities in your chair.

3. VII– WARNINGS– FOR SAFE USE

Here you will learn about practices for the safe use of your chair

4. VIII– WARNINGS– COMPONENTS & OPTIONS

Here you will learn about the components of your chair and options you can select for safety. Consult your authorized supplier and your health care advisor to help you choose the best set-up and options for safe use.

NOTE– Where they apply, you will also find “Warnings” in other sections of this manual. Heed all warnings in this section. If you fail to do so a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

A. WEIGHT LIMIT

WARNING

NEVER exceed the weight limit of 250 pounds for the Quickie IRIS, 350 pounds for heavy duty option, or 165 pounds for the Zippie IRIS, for combined weight of rider and items carried. If you do exceed the limit, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

B. WEIGHT TRAINING

WARNING

NEVER use this chair for weight training if total weight (rider plus equipment) exceeds 250 pounds for Quickie IRIS, 350 pounds for heavy duty option, or 165 pounds for Zippie IRIS. If you do exceed the limit, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

C. GETTING TO KNOW YOUR CHAIR

WARNING

Every wheelchair is different. Take the time to learn the feel of this chair before you begin riding. Start slowly, with easy, smooth strokes. If you are used to a different chair, you may use too much force and tip over. If you use too much force, damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

D. TO REDUCE THE RISK OF AN ACCIDENT

WARNING

1. BEFORE riding, you should be trained in the safe use of this chair by your health care advisor.
2. Practice bending, reaching and transfers until you know the limit of your ability. Have someone help you until you know what can cause a fall or tip-over and how to avoid doing so.
3. Be aware that you must develop your own methods for safe use best suited to your level of function and ability.
4. NEVER try a new maneuver on your own until you are sure you can do it safely.
5. Get to know the areas where you plan to use your chair. Look for hazards and learn how to avoid them.
6. Use anti-tip tubes unless you are a skilled rider of this chair and are sure you are not at risk to tip over.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

E. SAFETY CHECKLIST

WARNING

Before Each Use Of Your Chair:

1. Make sure the chair rolls easily and that all parts work smoothly. Check for noise, vibration, or a change in ease of use. (They may indicate low tire pressure, loose fasteners, or damage to your chair).
2. Repair any problem. Your authorized supplier can help you find and correct the problem.

3. Check to see that both quick-release rear axles are locked. When locked, the axle button will "pop out" fully. If not locked, the wheel may come off and cause you to fall.
4. If your chair has anti-tip tubes, lock them in place.

NOTE– See "Anti-Tip Tubes" (Section VIII) for times you should not use them.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

F. CHANGES & ADJUSTMENTS

WARNING

1. If you modify or adjust this chair, it may increase the risk of a tip-over UNLESS you make other changes as well.
2. **Consult your authorized supplier BEFORE you modify or adjust your chair, or contact Sunrise Medical.**
3. We recommend that you use anti-tip tubes until you adapt to the change, and are sure you are not at risk to tip over.
4. Unauthorized modifications or use of parts not supplied or approved by Sunrise may change the chair structure. This will void the warranty and may cause a safety hazard.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

G. ENVIRONMENTAL CONDITIONS

WARNING

1. Use extra care if you must ride your chair on a wet or slick surface. If you are in doubt, ask for help.
2. Contact with water or excess moisture may cause your chair to rust or corrode. This could cause your chair to fail.
 - a. Do not use your chair in a shower, pool or other body of water. The chair tubing and parts are not water-tight and may rust or corrode from the inside.
 - b. Avoid excess moisture (for example, do not leave your chair in a damp bathroom while taking a shower).
 - c. Dry your chair as soon as you can if it gets wet, or if you use water to clean it.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

H. TERRAIN

WARNING

1. Your chair is designed for use on firm, even surfaces such as concrete, asphalt and indoor floors and carpeting.
2. Do not operate your chair in sand, loose soil or over rough terrain. This may damage wheels or axles, or loosen fasteners of your chair.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

I. STREET USE

WARNING

In most states, wheelchairs are not legal for use on public roads. Be alert to the danger of motor vehicles on roads or in parking lots.

1. At night, or when lighting is poor, use reflective tape on your chair and clothing.
2. Due to your low position, it may be hard for drivers to see you. Make eye contact with drivers before you go forward. When in doubt, yield until you are sure it is safe.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

J. MOTOR VEHICLE SAFETY

As indicated on the front cover of this user manual, identify whether your chair has been manufactured with the Transit Option installed.

If your chair is **not** equipped with the Transit Option:

WARNING

If your chair is not equipped with Transit Option, this wheelchair does not meet federal standards for motor vehicle seating.

1. NEVER let anyone sit in this chair while in a moving vehicle.
2. ALWAYS secure the rider with proper motor vehicle restraints. In an accident or sudden stop the rider may be thrown from the chair. Wheelchair seat belts will not prevent this, and further injury may result from the belts or straps.
3. NEVER transport this chair in the front seat of a vehicle. It may shift and interfere with the driver.
4. ALWAYS secure this chair so that it cannot roll or shift.
5. Do not use any chair that has been involved in a motor vehicle accident.

If your chair is equipped with the Transit Option:

See section VIII, Part N: Transit Option and section VII, Part G: Transit Use.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

K. WHEN YOU NEED HELP

WARNING

For The Rider:

Make sure that each person who helps you reads and follows all warnings and instructions that apply.

For Attendants:

1. Work with the rider's doctor, nurse or therapist to learn safe methods best suited to your abilities and those of the rider.
2. Tell the rider what you plan to do, and explain what you expect the rider to do. This will put the rider at ease and reduce the risk of an accident.
3. Make sure the chair has push handles. They provide secure points for you to hold the rear of the chair to prevent a fall or tip-over. Check to make sure push handle grips will not rotate or slip off.
4. To prevent injury to your back, use good posture and proper body mechanics. When you lift or support the rider or tilt the chair, bend your knees slightly and keep your back as upright and straight as you can.
5. Remind the rider to lean back when you tilt the chair backward.
6. When you descend a curb or single step, slowly lower the chair in one easy movement. Do not let the chair drop the last few inches to the ground. This may damage the chair or injure the rider.
7. To avoid tripping, unlock and rotate anti-tip tubes up, out of the way. ALWAYS lock the rear wheels and lock anti-tip tubes in place if you must leave the rider alone, even for a moment. This will reduce the risk of a tip over or loss of control of the chair.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

VI. WARNINGS: FALLS & TIP-OVERS

A. CENTER OF GRAVITY

WARNING

The point where this chair will tip forward, back, or to the side depends on its center of gravity and stability. How your chair is set up, the options you select and the changes you make may affect the risk of a fall or tip-over.

1. The Most Important Adjustments Are:
 - a. The position of the rear wheels. The more you move the rear wheels forward, the more likely your chair will tip over backward.
 - b. The position of the carriage.
2. The Center Of Gravity Is Also Affected By:
 - a. A change in the set-up of your chair, including:
 - The seat height and seat angle.
 - Backrest angle.
 - b. A change in your body position, posture or weight distribution.
 - c. Riding your chair on a ramp or slope.
 - d. The use of a back pack or other options, and the amount of added weight.
3. To Reduce The Risk Of An Accident:
 - a. Consult your doctor, nurse or therapist to find out what axle and caster position is best for you.

- b. Consult your authorized supplier BEFORE you modify or adjust this chair. Be aware that you may need to make other changes to correct the center of balance.
- c. Have someone help you until you know the balance points of your chair and how to avoid a tip-over.
- d. Use anti-tip tubes.
- e. Never allow the presence of a second occupant climbing or standing on a component of the chair.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

B. DRESSING OR CHANGING CLOTHES

WARNING

Your weight may shift if you dress or change clothes while seated in this chair.

To reduce the risk of a fall or tip-over:

1. Rotate the front casters until they are as far forward as possible. This makes the chair more stable.
2. Lock anti-tip tubes in place. (If your chair does not have anti-tip tubes, back it up against a wall and lock both rear wheels).

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

C. WHEELIES

Because of the ability to adjust the center of gravity and changes in center of gravity that will result from operating the tilt in space feature of this chair, as a user, do not perform wheelies in the IRIS wheelchair.

WARNING

Doing a “wheelie” means: balancing on the rear wheels of your chair, while the front casters are in the air. It is dangerous to do a “wheelie” as a fall or tip-over may occur.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

D. OBSTACLES

WARNING

Obstacles and road hazards (such as potholes and broken pavement) can damage your chair and may cause a fall, tip-over or loss of control.

To avoid these risks:

1. Keep a lookout for danger – scan the area well ahead of your chair as you ride.
2. Make sure the floor areas where you live and work are level and free of obstacles.
3. Remove or cover threshold strips between rooms.
4. Install a ramp at entry or exit doors. Make sure there is not a drop off at the bottom of the ramp.
5. To Help Correct Your Center Of Balance:
 - a. Lean your upper body FORWARD slightly as you go UP over an obstacle.
 - b. Press your upper body BACKWARD as you go DOWN from a higher to a lower level.
6. If your chair has anti-tip tubes, lock them in place before you go UP over an obstacle.
7. Keep both of your hands on the handrims as you go over an obstacle.
8. Never push or pull on an object (such as furniture or a door-jamb) to propel your chair.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

E. REACHING OR LEANING

WARNING

If you reach or lean it will affect the center of balance of your chair. This may cause you to fall or tip over. When in doubt, ask for help or use a device to extend your reach.

1. NEVER reach or lean if you must shift your weight sideways or rise up off the seat.
2. NEVER reach or lean if you must move forward in your seat to do so. Always keep your buttocks in contact with the backrest.
3. NEVER reach with both hands (you may not be able to catch yourself to prevent a fall if the chair tips).
4. NEVER reach or lean to the rear unless your chair has anti-tip tubes locked in place.
5. DO NOT reach or lean over the top of the seat back. This may damage one or both backrest tubes and cause you to fall.
6. If You Must Reach Or Lean:
 - a. Do not lock the rear wheels. This creates a tip point and makes a fall or tip-over more likely.

- b. Do not put pressure on the footrests.

NOTE– *Leaning forward puts pressure on the footrests and may cause the chair to tip if you lean too far.*

- c. Move your chair as close as you can to the object you wish to reach.
- d. Do not try to pick up an object from the floor by reaching down between your knees. You are less likely to tip if you reach to the side of your chair.
- e. Rotate the front casters until they are as far forward as possible. This makes the chair more stable.

NOTE– *To do this: Move your chair past the object you want to reach, then back up alongside it. Backing up will rotate the casters forward.*

- f. Firmly grasp a rear wheel or an armrest with one hand. This will help to prevent a fall if the chair tips.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

F. MOVING BACKWARD

WARNING

Use extra care when you move your chair backward. Your chair is most stable when you propel yourself forward. You may lose control or tip over if one of the rear wheels hits an object and stops rolling.

1. Propel your chair slowly and smoothly.
2. If your chair has anti-tip tubes, make sure to lock them in place.
3. Stop often and check to be sure your path is clear.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

G. RAMPS, SLOPES & SIDEHILLS

WARNING

Riding on a slope, which includes a ramp or sidehill, will change the center of balance of your chair. Your chair is less stable when it is at an angle. Anti-tip tubes may not prevent a fall or tip-over.

1. Do not use your chair on a slope steeper than 10%. (A 10% slope means: one foot in elevation for every ten feet of slope length.)
2. Always go as straight up and as straight down as you can. (Do not “cut the corner” on a slope or ramp.)
3. Do not turn or change direction on a slope.
4. Always stay in the CENTER of the ramp. Make sure ramp is wide enough that you are not at risk that a wheel may fall over the edge.
5. Do not stop on a steep slope. If you stop, you may lose control of your chair.
6. NEVER use rear wheel locks to try to slow or stop your chair. This is likely to cause your chair to veer out of control.
7. Beware Of:
 - a. Wet or slippery surfaces.
 - b. A change in grade on a slope (or a lip, bump or depression). These may cause a fall or tip-over.
 - c. A drop-off at the bottom of a slope. A drop-off of as small as 3/4 inch can stop a front caster and cause the chair to tip forward.
8. To Reduce The Risk Of A Fall Or Tip-Over:
 - a. Lean or press your body UPHILL. This will help adjust for the change in the center of balance caused by the slope or sidehill.

- b. Keep pressure on the handrims to control your speed on a down slope. If you go too fast you may lose control.
- c. Ask for help any time you are in doubt.
- 9. Ramps At Home & Work - For your safety, ramps at home and work must meet all legal requirements for your area. We recommend:
 - a. Width: At least four feet wide.
 - b. Guardrails: To reduce the risk of a fall, sides of ramp must have guardrails (or raised borders at least three inches high).
 - c. Slope: Not more than a 10% grade.
 - d. Surface: Flat and even, with a thin carpet or other non-skid material. (Make sure there is no lip, bump or depression.)
 - e. Bracing: Ramps must be **STURDY**. You may need bracing so ramps do not "bow" when you ride on them.
 - f. Avoid A Drop Off: You may need a section at the top or bottom to smooth out the transition.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

H. TRANSFER

WARNING

It is dangerous to transfer on your own. It requires good balance and agility. Be aware that there is a point during every transfer when the wheelchair seat is not below you. To Avoid A Fall:

- 1. Work with your health care advisor to learn safe methods.
 - a. Learn how to position your body and how to support yourself during a transfer.
 - b. Have someone help you until you know how to do a safe transfer on your own.
- 2. Lock the rear wheels before you transfer. This keeps the rear wheels from rolling.

NOTE— This will NOT keep your chair from sliding away from you or tipping.

- 3. Make sure to keep pneumatic tires properly inflated. Low tire pressure may allow the rear wheel locks to slip.
- 4. Move your chair as close as you can to the seat you are transferring to. If possible, use a transfer board.
- 5. Rotate the front casters until they are as far forward as possible.
- 6. If you can, remove or swing footrests out of the way.
 - a. Make sure your feet do not catch in the space between the footrests.
 - b. Avoid putting weight on the footrests as this may cause the chair to tip.

- 7. Make sure armrests are out of the way and do not interfere.
 - 8. Transfer as far back onto the seat surface as you can. This will reduce the risk that the chair will tip or move away from you.
- If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.*

I. CURBS & STEPS

WARNING

- 1. Each person who helps you should read and follow the warnings "For Safe Use" (Section VII) and "For Attendants" (Section V, Part K).
- 2. Do not try to climb or descend a curb or step alone.
- 3. Unlock and rotate anti-tip tubes up, out of the way, so they do not interfere.
- 4. Do not try to climb a high curb or step **UNLESS** you have help. Doing so may cause your chair to exceed its balance point and tip over.
- 5. Go straight up and straight down a curb or step. If you climb or descend at an angle, a fall or tip-over is likely.
- 6. Be aware that the impact of dropping down from a curb or step can damage your chair or loosen fasteners.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

J. STAIRS

WARNING

- 1. **NEVER** use this chair on stairs **UNLESS** you have someone to help you. Doing so is likely to cause a fall or tip-over.
- 2. Persons who help you should read and follow the warnings "For Attendants" (Section V, Part K), and "For Safe Use" (Section VII).

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

K. ESCALATORS

WARNING

NEVER use this chair on an escalator, even with an attendant. If you do, a fall or tip-over is likely.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

⚠ WARNING

Before you assist a rider, be sure to read the warnings “For Attendants” in Section V, Part K and follow all instructions that apply. Be aware that you will need to learn safe methods best suited to your abilities.

A. TILT USE**⚠ WARNING**

In preparation to operate the tilt:

- Always verify that the arms of the rider are stable on the armrests or within the armrests.
- Always verify that the legs of the rider are stable on the footrest/legrest.
- Never place hands, feet or foreign objects into the tilt mechanism.
- Never push or propel the chair with the seat tilted in a forward position.
- Never add chair accessories that are not specifically designed for the IRIS.
- Never exceed a tilted position that aligns the backrest parallel to the ground.

B. DESCENDING A CURB OR SINGLE STEP**⚠ WARNING**

Follow these steps to help a rider descend a curb or single step going **BACKWARD**:

1. Stay at the rear of the chair.
2. Several feet before you reach the edge of the curb or step, turn the chair around and pull it backward.
3. While looking over your shoulder, carefully step back until you are off the curb or stair and standing on the lower level.
4. Pull the chair toward you until the rear wheels reach the edge of the curb or step. Then allow the rear wheels to slowly roll down onto the lower level.
5. When the rear wheels are safely on the lower level, tilt the chair back to its balance point. This will lift the front casters off the curb or step.
6. Keep the chair in balance and take small steps backward. Turn the chair around and gently lower front casters to the ground.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

C. CLIMBING A CURB OR SINGLE STEP**⚠ WARNING**

Follow these steps to help the rider climb a curb or single step going **FORWARD**:

1. Stay behind the chair.
2. Face the curb and tilt the chair up on the rear wheels so that the front casters clear the curb or step.
3. Move forward, placing the front casters on the upper level as soon as you are sure they are past the edge.
4. Continue forward until the rear wheels contact the face of the curb or step. Lift and roll the rear wheels to the upper level.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

D. CLIMBING STAIRS**⚠ WARNING**

1. Use at least two attendants to move a chair and rider up stairs.
2. Move the chair and rider **BACKWARD** up the stairs.
3. The person at the rear is in control. He or she tilts the chair back to its balance point.
4. A second attendant at the front should firmly grasp the hanger receiver or frontmost part of the seat rail and lift the chair up and over one stair at a time.
5. The attendants move to the next stair up. Repeat for each stair, until you reach the landing.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

E. DESCENDING STAIRS**⚠ WARNING**

1. Use at least two attendants to move a chair and rider down stairs.
2. Move the chair and rider **FORWARD** down the stairs.
3. The person at the rear is in control. He or she tilts the chair to the balance point of the rear wheels and rolls it to the edge of the top step.
4. A second attendant stands on the third step from the top and grasps the hanger receiver or frontmost part of the seat rail. He or she lowers the chair one step at a time by letting the rear wheels roll over the stair edge.
5. The attendants move to the next stair down. Repeat for each stair, until you reach the landing.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

F. MAINTENANCE**⚠ WARNING**

1. Inspect and maintain this chair strictly per chart in section XI. Maintenance.
2. If you detect a problem, make sure to service or repair the chair before use.
3. At least once a year, have a complete inspection, safety check and service of your chair made by an authorized supplier.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others. For additional maintenance information see Section XI: Maintenance.

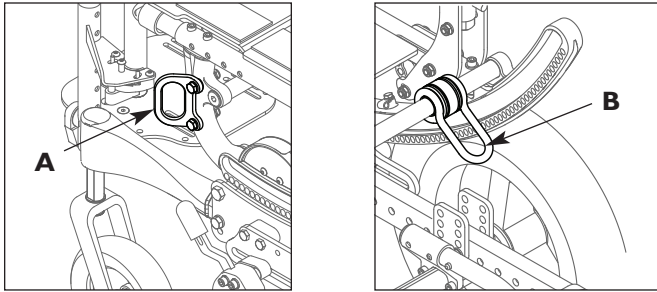
G. TRANSIT USE

Refer also to section VIII, part N and section V, part J for additional transit option and motor vehicle warnings.

⚠ WARNING

1. If possible and feasible, the rider should transfer to the Original Equipment Manufacturer vehicle seat and use the vehicle restraint.
2. If the wheelchair is used for transport, it must be used in a forward-facing seating position.
3. The rider must not weigh more than 250 lbs with the Quickie IRIS and not weigh more than 350 lbs with the heavy duty option. The rider must not weigh more than 165 lbs with the Zippie IRIS.

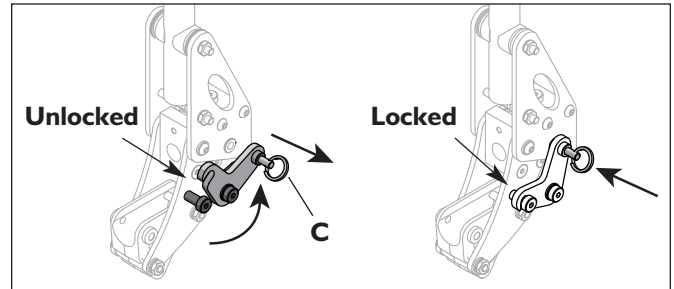
4. The figure below shows the locations of the wheelchair securement points, front (A) and back (B).



5. Use only with Wheelchair Tie down and Occupant Restraint Systems (WTORS) that have been installed in accordance with the manufacturer's instructions and SAE J2249.
6. Attach WTORS to securement points in accordance with the manufacturer's instructions and SAE J2249.
7. Attach occupant restraints in accordance with the manufacturer's instructions and SAE J2249.

VII. WARNINGS: FOR SAFE USE (ATTENDANTS)

8. If chair is equipped with the Dynamic Backrest option, the lockout feature as shown below must be in the locked position on both push handles prior to transport of the chair.



NOTE- To obtain a copy of SAE J2249 Wheelchair Tie down and Occupant Restraint Systems for Use in Motor Vehicles, please contact: SAE International, 400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096 • (412) 776-4970.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

VIII. WARNINGS: COMPONENTS & OPTIONS

A. ANTI-TIP TUBES (OPTIONAL)

WARNING

Anti-tip tubes can help keep your chair from tipping over backward in most normal conditions.

1. Sunrise Recommends Use Of Anti-Tip Tubes:
 - a. UNLESS you are a skilled rider of this chair and are sure you are not at risk to tip over.
 - b. Each time you modify or adjust your chair. The change may make it easier to tip backward. Use anti-tip tubes until you adapt to the change, and are sure you are not at risk to tip over.
2. When locked in place (in the "down" position) anti-tip tubes should be BETWEEN 1 1/2 and 2 inches off the ground.
 - a. If set too HIGH, they may not prevent a tip-over.
 - b. If set too LOW, they may "hang up" on obstacles you can expect in normal use. If this occurs, you may fall or your chair may tip over.
3. Keep Anti-Tip Tubes Locked In Place UNLESS:
 - a. You have an attendant, or
 - b. You have to climb or descend a curb, or overcome an obstacle, and can safely do so without them. At these times, make sure anti-tip tubes are up, out of the way.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

B. ARMRESTS

WARNING

Armrests will not bear the weight of this chair.

1. NEVER lift this chair by its armrests. They may come loose or break.
2. Lift this chair only by non-detachable parts of the main frame.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

C. STROLLER HANDLE

WARNING

1. Always keep hands away from the locking mechanism located at the bottom of the back canes when folding the back down or pulling it back up.
2. Always keep fingers away from the interior of the hinge when readjusting the adjustable stroller handle.

D. FASTENERS

WARNING

Many of the screws, bolts and nuts on this chair are special high-strength fasteners. Use of improper fasteners may cause your chair to fail.

1. ONLY use fasteners provided by an authorized supplier (or ones of the same type and strength, as indicated by the markings on the heads).
 2. Over- or under-tightened fasteners may fail or cause damage to chair parts.
 3. If bolts or screws become loose, tighten them as soon as you can.
- If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.*

E. FOOTRESTS

WARNING

Footrests will not bear the weight of this chair

1. At the lowest point, footrests should be AT LEAST 2 1/2 INCHES off the ground. If set too LOW, they may "hang up" on obstacles you can expect to find in normal use. This may cause the chair to stop suddenly and tip forward.
2. To Avoid A Trip Or Fall When You Transfer:
 - a. Make sure your feet do not "hang up" or get caught in the space between the footrests.
 - b. Avoid putting weight on the footrests, as the chair may tip forward.
3. NEVER lift this chair by the footrests. Footrests detach and will not bear the weight of this chair. Lift this chair only by non-detachable parts of the main frame.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

F. PNEUMATIC TIRES

WARNING

Proper inflation extends the life of your tires and makes your chair easier to use.

1. Do not use this chair if any of the tires is under- or over-inflated. Check weekly for proper inflation level, as listed on the tire sidewall.
2. Low pressure in a rear tire may cause the wheel lock on that side to slip and allow the wheel to turn when you do not expect it.
3. Low pressure in any of the tires may cause the chair to veer to one side and result in a loss of control.
4. Over-inflated tires may burst.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

G. POSITIONING BELTS (OPTIONAL)

WARNING

Use positioning belts **ONLY** to help support the rider's posture. Improper use of these belts may cause severe injury to or death of the rider.

1. Make sure the rider can not slide down in the wheelchair seat. If this occurs, the rider may suffer chest compression or suffocate due to pressure from the belts.
2. The belts must be snug, but must not be so tight that they interfere with breathing. You should be able to slide your open hand, flat, between the belt and the rider.
3. A pelvic wedge or a similar device can help keep the rider from sliding down in the seat. Consult with the rider's doctor, nurse or therapist to find out if the rider needs such a device.
4. Use positioning belts only with a rider who can cooperate. Make sure the rider can easily remove the belts in an emergency.
5. NEVER Use Positioning Belts:
 - a. As a patient restraint. A restraint requires a doctor's order.
 - b. On a rider who is comatose or agitated.
 - c. As a motor vehicle restraint. In an accident or sudden stop the rider may be thrown from the chair. Wheelchair seat belts will not prevent this, and further injury may result from the belts or straps.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

H. POWER DRIVE

WARNING

Do not install a power drive or power assist on any Quickie or Zippie wheelchair. If you do:

1. It will affect the center of balance of your chair and may cause a fall or tip-over.
2. It will alter the frame and void the warranty.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

I. PUSH HANDLES

WARNING

When you have an attendant, make sure that this chair has push handles.

1. Push handles provide secure points for an attendant to hold the rear of this chair, to prevent a fall or tip-over. Make sure to use push handles when you have an attendant.
2. Check to make sure push handle grips will not rotate or slip off.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

J. QUICK-RELEASE AXLES

WARNING

1. Do not use this chair UNLESS you are sure that both quick-release rear axles are locked. An unlocked axle may come off during use and cause a fall.
2. An axle is not locked until the quick-release button pops out fully. An unlocked axle may come off during use, resulting in a fall, tip-over or loss of control and cause severe injury to the rider or others.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

K. REAR AXLES

WARNING

A change in set-up of the rear wheels will affect the center of balance of your chair.

1. The farther you move the rear axles FORWARD, the more likely it is that your chair will tip over backward.
2. Consult your doctor, nurse or therapist to find the best rear axle set-up for your chair. Do not change the set-up UNLESS you are sure you are not at risk to tip over.
3. Adjust the rear wheel locks after you make any change to the rear axles.
 - a. If you fail to do so, the locks may not work.
 - b. Make sure lock arms embed in tires at least 1/8 inch when locked.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

L. REAR WHEEL LOCKS

WARNING

Rear wheel locks are **NOT** designed to slow or stop a moving wheelchair. Use them only to keep the rear wheels from rolling when your chair is at a complete stop.

1. NEVER use rear wheel locks to try to slow or stop your chair when it is moving. Doing so may cause you to veer out of control.
2. To keep the rear wheels from rolling, always set both rear wheel locks when you transfer to or from your chair.
3. Low pressure in a rear tire may cause the wheel lock on that side to slip and may allow the wheel to turn when you do not expect it.
4. Make sure lock arms embed in tires at least 1/8 inch when locked. If you fail to do so, the locks may not work.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

M. MODIFIED SEAT SYSTEMS**⚠ WARNING**

Use of a seat system not approved by Sunrise may alter the center of balance of this chair. This may cause the chair to tip over.

1. Do not change the seat system of your chair UNLESS you consult your authorized supplier first.
2. Use of a non-validated system (wheelchair base and seating), as a seat in a motor vehicle could result in increased risk of severe injury or death in a vehicular mishap.
 - Only a complete system (wheelchair base and seating) can be validated for use as a seat in a motor vehicle.
 - The seating provided may or may not be appropriate for use as a seat in a motor vehicle in combination with this wheelchair base.
 - Before using this system as a seat in a motor vehicle, you should verify that the seating manufacturer has validated the seating in combination with this wheelchair base.
 - Before using this system as a seat in a motor vehicle, you should read and comply with all instructions for use provided by both Sunrise Medical and the seating manufacturer as well as the instructions for use of any other component or accessory manufacturer.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

N. TRANSIT OPTION**⚠ WARNING**

1. Use only Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems (WTORS) which meet the requirements of SAE J2249 Recommended Practice - Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems For Use in Motor Vehicles. Do not use WTORS designed to rely on the wheelchair structure to transfer occupant restraint loads to the vehicle.
2. The wheelchair has been dynamically tested in a forward-facing mode for a 30 mph frontal impact test. The wheelchair must be forward-facing during transport.
3. In order to reduce the potential of injury to vehicle occupants, wheelchair-mounted accessories, such as trays and respiratory equipment, should be removed and secured separately.
4. Postural supports and positioning devices should not be relied on for occupant restraint.
5. Do not alter or substitute wheelchair frame parts, components or seating.
6. Sudden stops or impacts can structurally damage your chair. Chairs involved in such incidents should be replaced.

If you fail to heed these warnings damage to your chair, a fall, tip-over or loss of control may occur and cause severe injury to the rider or others.

O. TRAY FOR VENT AND BATTERY

NOTE– Vent tray only available on the Quickie IRIS.

NOTE – This option is only compatible with wheelchairs having a minimum floor-to-seat height of 15" (38 cm).

NOTE – The battery tray components are not compatible with the Attendant Wheel Lock option or foot release tilt.

⚠ WARNING

Never use this wheelchair as a seat in a motor vehicle unless all components are removed from the battery tray, and properly secured separately in the vehicle.

⚠ WARNING

Always contact Technical Service before installing or removing the battery tray components to obtain the correct assembly locations of the strut tubes, roller carriage assembly and caster brackets.

⚠ WARNING

The combined weight of the user plus the ventilator, battery and tray components should not exceed 165 lbs (75 kg) on the Zippie IRIS, 250 lbs (114 kg) on the Quickie IRIS, and 350 lbs (159 kg) on the heavy duty option.

NOTE— Setting the wheelchair on a table or on a flat surface, such as a workbench, helps make these procedures easier.

NOTE ON TORQUE SETTING— A torque setting is the optimum tightening which should be made on a particular fastener. A torque wrench which measures in./lbs. should be used when tightening fasteners on Quickie/Zippie wheelchairs. Unless otherwise noted, use a torque setting of 60 in./lbs. When setting up this wheelchair.

A. SWING-IN/SWING-OUT HANGERS AND FOOTRESTS

(60°, 70°, 80°) 1 2

NOTE— 60° hangers are only available on the Zippie IRIS.

1. Installation 1

- a. Place swing-in/swing-out pivot saddle into the receiver on front frame tube with the footrest facing outward from the frame. (1-A)
- b. Rotate the footrest inward until it locks into place on locking bolt. (1-B)

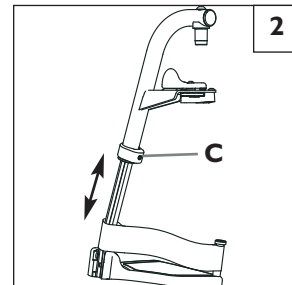
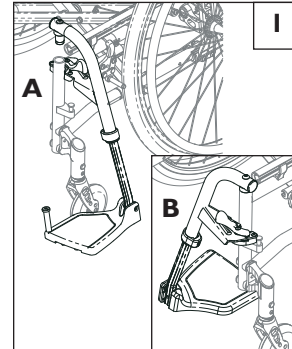
2. Removal

- a. To remove footrest, push release latch toward the frame.
- b. Rotate footrest inward and lift. Or, pull release latch away from frame and rotate outward.

3. Height Adjustment 2

NOTE— It is recommended that you maintain a minimum of 2.0 inches between the lowest point on the footrest and the floor.

- a. Loosen set screw (C) using a 3/16 inch hex key.
- b. Slide footrest extension up or down inside frame tube to desired height.
- c. Tighten set screw. Use a torque setting of 144 in.-lbs (16.27 Nm).



B. HEAVY-DUTY, LIFT-OFF FOOTRESTS (optional) 3

1. Installation

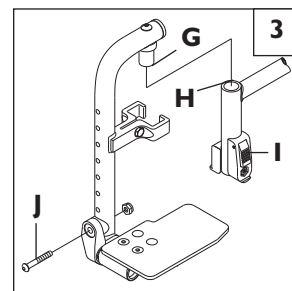
Slide pivot saddle (G) into receiver (H) on front frame tube until it locks into place.

2. Removal

To remove footrest, push release latch (I) while lifting up footrest from receiver.

3. Height-Adjustment, Front Mount

- a. Loosen and remove the retaining bolt (J) in the footrest mounting bracket.
- b. Position footplate upward or downward in predrilled holes on hanger tube.
- c. Reinsert bolt and tighten.



C. CONTRACTURE FOOTREST (optional) 4 5 6

1. Outside Mount

Can be mounted laterally. 4

2. Inside Mount

Can be mounted in the center. 5

3. Height Adjustment 6

- Loosen and remove the retaining bolt (A) in the footrest mounting bracket.
- Slide the lower tube upward or downward to the desired position until predrilled holes on hanger tubes are aligned.
- Reinsert bolt and tighten.

4. Footrest Angle Adjustment 6

- Loosen the retaining bolt (B) in the adjustment locking joint.
- Position footrest forward or rearward in desired angle.
- Retighten the bolt.

5. Footplate Angle Adjustment 6

- Loosen the retaining bolt (C) in the footplate locking joint.
- Position footplate upward or downward in desired angle.
- Retighten the bolt.

D. ARTICULATING LEGREST (optional) 7

1. Installation or Removal

To install or remove Articulating Legrest (ALR) see instructions for Swing-away Footrest installation.

2. Elevation Adjustment

- To raise legrest, lift to desired position. Legrest will automatically lock in place.
- To lower legrest, while seated in chair, press release lever (D) down and lower Legrest to desired position. Legrest will automatically lock in place.

3. Height Adjustment of the Calf Pad

- Rotate the tube clamp (E) towards the outside.
- Slide it up or down.
- Rotate it back in the desired indented position.

4. Height Adjustment with Extension Tube

- Remove the bolt (F) in the hanger frame tube.
- Reposition footrest height.
- Align the tube clamp with the selected bolt.
- Re-tighten the bolt (F).

E. ELEVATING LEGREST (optional) 8 9

1. Installation or Removal

To install or remove Elevating Legrest (ELR) see instructions for Swing-away Footrest installation.

2. Elevation Adjustment 8

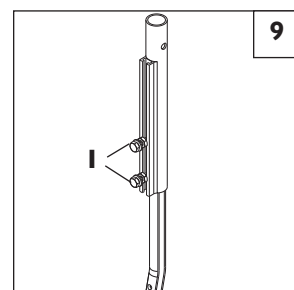
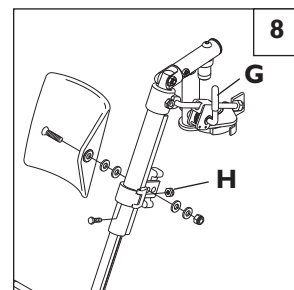
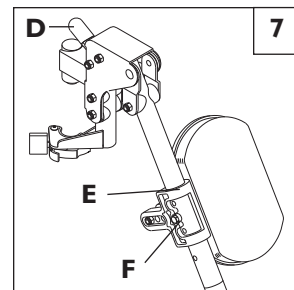
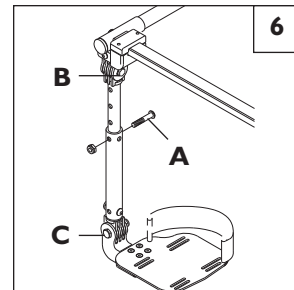
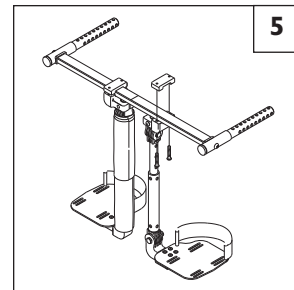
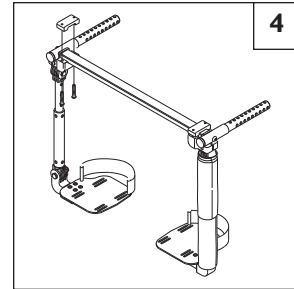
- To raise legrest, lift to desired position. Legrest will automatically lock in place.
- To lower legrest, while seated in chair, press release lever (G) down and lower legrest to desired position. Legrest will automatically lock in place.

3. Height Adjustment of the Calf Pad 8

- Loosen the retaining nut (H) located at the back of the calf pad bracket assembly.
- Slide the calf pad bracket assembly up or down.
- Tighten it in the desired position.

4. Height Adjustment with Extension Tube 9

- Loosen both bolts (I) in the hanger frame tube.
- Reposition footrest height.
- Re-tighten all bolts (I).



F. CASTER/FORKS ASSEMBLY 10

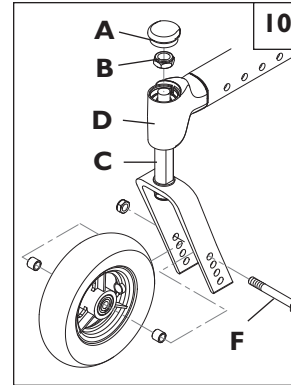
1. Installation

- Remove dust cover (A) from caster housing. Pry cover off using a back and forth motion.
- Caster assembly holds one nut (B) and one washer (immediately below the nut). Remove nut and washer.
- Insert caster stem (C) into caster housing (D) and place washer on stem.
- Replace nut (B) on caster stem and tighten until all play is removed; then loosen approximately 1/8 turn, allowing for free rotation.
- Replace dust cover to caster housing.

2. Height Adjustment

- Loosen and remove bolt (F).
- Set axle at desired height using pre-set holes in the fork.
- Replace and tighten bolt.
- Repeat on other side.

NOTE— The frame must be kept horizontal when height is adjusted. Refer to matrix in the ordering guide for proper setting. Refer to Section S-7 for rear axle height adjustment.



G. DUAL-POST ARMRESTS 11 12

1. Installation or Removal

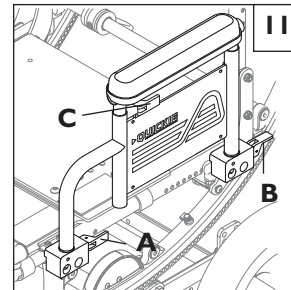
- The assembly is held securely in place when the securing lever (A) is facing outside.
- Pull front securing lever (A) forward to release.
- Insert or remove armrest.
- Return securing lever to locked position.

2. Height-Adjustment (optional)

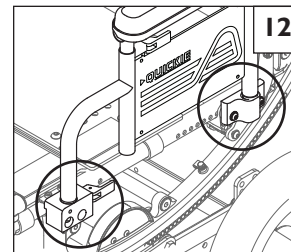
- Release the upper securing lever (C).
- Set armrest at desired height.
- Return securing lever to locked position.
- Move armrest up or down to allow armrest to snap into place.

3. Flip Back (optional)

- Release the front securing lever only (A).
- Flip the armrest back, it remains attached to the rear receiver.
- To detach armrest completely pull rear securing lever (B) up.
- Move armrest down into place.
- Return securing lever to locked position.



Flip-up receivers



Std receivers

H. HEIGHT-ADJUSTABLE ARMRESTS (optional) 13 13a

1. Installation

- Slide the outer armpost into the receiver mounted to the wheelchair frame.
- The armrest will automatically lock into place.

2. Height Adjustment

- Rotate release lever to second stop.
- Slide armrest pad up or down to desired height.
- Return lever to locked position against armpost.
- Push arm pad until upper armpost locks firmly into place.

3. Removing Armrest

- Rotate release lever to first stop and remove the armrest.

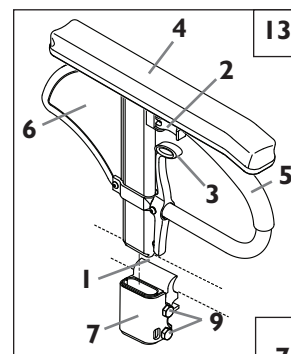
4. Replacing Armrest

- Slide armrest back into receiver.
- Return release lever to locked position against armpost.

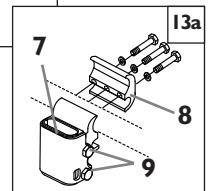
5. Adjusting Armrest Receiver Fit

To tighten or loosen the fit of the outer armpost in the receiver:

- Loosen the bolts on the sides of the receiver (9).
- With the armrest in the receiver, squeeze the receiver to achieve the desired fit.
- Tighten the four bolts.



- Outer armpost
- Release Lever—Height
- Release lever
- Armrest pad
- Transfer bar
- Side panel
- Receiver
- Clamp
- Receiver adjustment hardware



I. ADJUSTABLE LOCKING FLIP-UP ARMRESTS 14

1. Flip up and down

- Release the upper securing lever (B).
- Flip the armrest back, it remains attached to the back post.
- Move armrest down into place.
- The lever (B) locks itself in position automatically.

2. Height Adjustment

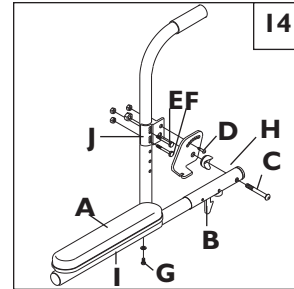
- Loosen bolts (C, D) and remove flip-back tube.
- Loosen bolts (E, F) and remove clamp (J).
- Move the clamp (J) up or down to the desired position.
- Tighten bolts (E, F).
- Install the flip-back tube back in place and tighten bolts (C,D).
- Repeat the process for the other armrest.

3. Angle-Adjustment

- Loosen bolt (D).
- Set armrest at desired angle using preset holes in armrest angle plate.
- Tighten bolt.

4. Length-Adjustment (optional)

- Remove foam grip or armpad (A) from armrest.
- Loosen screw (G) in the adjustable flip-up tube.
- Reposition the sleeve (I) at the desired length.
- Re-tighten the screw (G).
- Put foam grip or armpad back in place.



Adjustable Locking Flip-Up

- A. Armrest Pad
B. Upper Securing Lever
H. Flip-back tube
I. Sleeve
J. Clamp

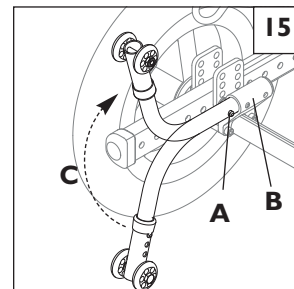
J. ANTI-TIP TUBES- REAR 15 16

Anti-tip tubes are recommended for all wheelchairs.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up anti-tip tubes.

1. Inserting Anti-Tip Tubes Into Receivers 15

- Press the rear anti-tip release pin (A) on the anti-tip tube so that both release pins are drawn inside.
- Insert the anti-tip tube into the receiver (B).
- Turn the anti-tip tube down until front release pin protrudes through the rear receiver mounting hole.
- Insert second anti-tip tube the same way.



2. Turning Anti-Tip Tubes Up 15

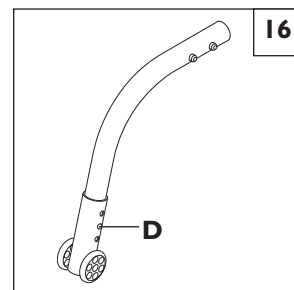
Turn anti-tip tubes up when being pushed by attendant, overcoming obstacles or climbing curbs.

- Press the rear anti-tip tube release pin (A).
- Hold pin in and turn anti-tip tube up (C).
- Release pin.
- Repeat with second anti-tip tube.
- Remember to return anti-tip tubes to down position after completing maneuver.

3. Adjusting Anti-Tip Tube Wheel 16

The anti-tip tube wheels may have to be raised or lowered to achieve proper ground clearance (1-1/2" to 2").

- Press the anti-tip wheel release pin (D) so that the release pin is drawn inside.
- Raise or lower to one of the three or six pre-drilled holes.
- Release pin (D).
- Adjust the second anti-tip tube wheel the same way. Both wheels should be at exactly the same height.



K. TILT-IN-SPACE MECHANISM

The tilt-in-space mechanism is installed by Sunrise. Two cable/trigger mechanisms positively lock the chair in place from -5° to 60° depending on the set-up. The Quickie/Zippie IRIS has the capability to provide from 0° to 5° of forward tilt. **DO NOT ATTEMPT TO MAKE THIS ADJUSTMENT.** This adjustment must be done by an authorized supplier.

1. Trigger Tilt Operation 17 18

- a. Depressing both triggers (C) at the same time disengages the locking mechanism and allows the seat and back to rotate in space. Releasing the triggers positively locks the rockers in place.
- b. The approximate degree of tilt the seat is at can be seen on the tilt indicator (D).
- c. To lock out the tilting function, insert the locking pin (E) into the trigger holder.

2. Foot Release 18 19

- a. Depressing foot pedal (F) disengages the locking mechanism and allows the seat and back to rotate in space. Releasing the foot pedal positively locks the rockers in place.
- b. The approximate degree of tilt the seat is at can be seen on the tilt indicator (D).

3. Tilt-stops Adjustment 20

Adjustments can be made to limit the amount of tilt (rotation) that the chair provides by using the tilt-stops (G).

- a. Loosen and remove the retaining screw (H).
- b. Locate the tilt-stops to the desired limit either anterior or posterior.
- c. Each half of tilt stop assembly should plug into directly opposing holes on the rocker (I), then secure in place by tightening the screw (H).

4. Cable Adjustment 21

NOTE– Do not use lubricants on the components or assembly.

- a. Loosen the jam nut (A).
- b. Rotate the cable adjuster (B) until slack is removed from the cable. Make sure the plunger pin can fully extend and retract after adjustment and that pins engage the rocker when triggers are released.
- c. Tighten jam nut (A).

L. BACKREST AND STROLLER HANDLE (Optional)

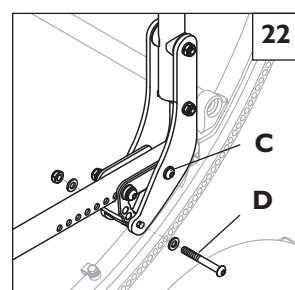
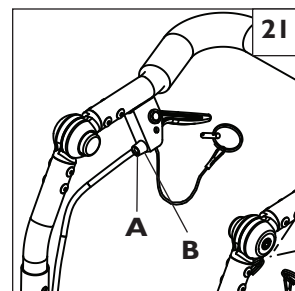
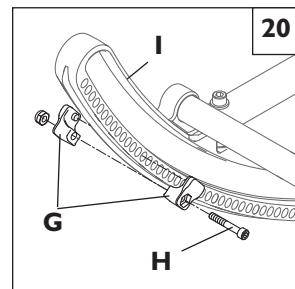
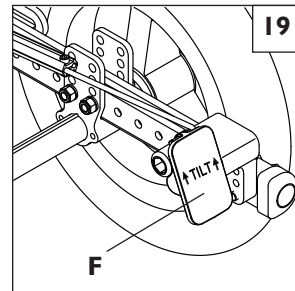
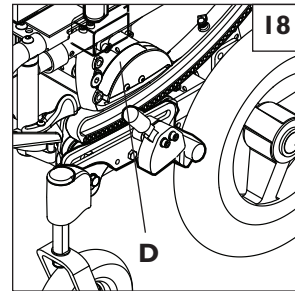
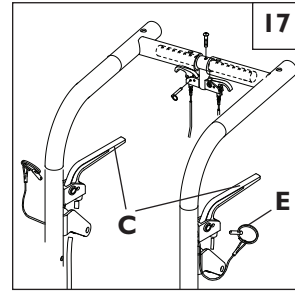
1. Angle Adjustment 22

- a. Loosen rear bolt (C).
- b. Loosen and remove angle adjustment bolt (D).
- c. Set backrest at desired angle using pre-set holes.
- d. Replace and tighten the front bolt (D).
- e. Tighten rear bolt (C).
- f. Repeat on other side.

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side of the chair should be exactly equal.

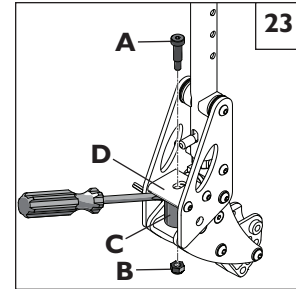
NOTE– Use a torque setting of 240 in.-lbs. When setting-up the angle adjustment of the stroller handle.

NOTE– Backrest position may also need adjusting to maintain optimal CG alignment and stability.



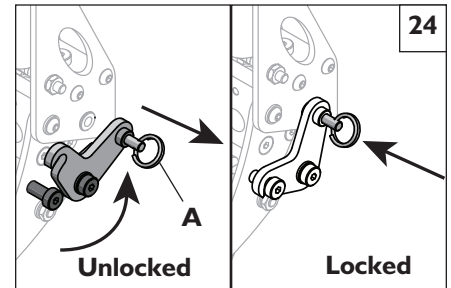
2. Dynamic Backrest Elastomer Replacement 23

- Remove socket head screw (A) and lock nut (B).
- Using a flat head screw driver, gently pry out the elastomer (C) as shown.
- Firmly press the new desired elastomer into place, and align holes in elastomer with holes in plate (D).
- Replace and tighten screws removed above.



3. Dynamic Backrest Lock Engagement 24

- Pull key ring (A) and swing lock downward to unlock backrest.
- Swing lock upward to lock the backrest.

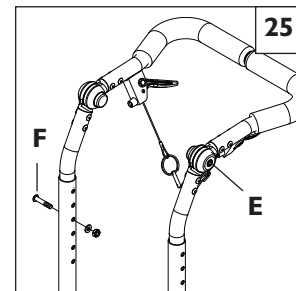


⚠ WARNING

If chair is equipped with the Dynamic Backrest option, the lockout feature as shown 24 must be in the locked position on both push handles prior to transport of the chair.

4. Angle Adjustment of the Stroller Handle 25

Depress both black push buttons (E) at the same time. This disengages the stroller handle and allows it to rotate freely. Releasing the push buttons positively locks the adjustable stroller handle in the desired position.

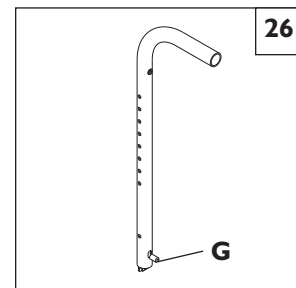


5. Height Adjustment 25

- Remove both bolts (F) from the backrest tube (one on each side).
- Reposition backrest height.
- Re-tighten both bolts (F) in the desired location.

6. Flip-Down Back Function 26

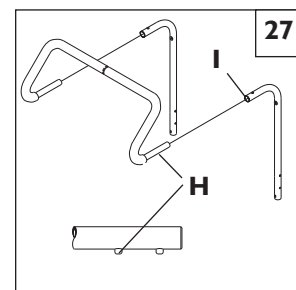
- To fold the back down, pull-up the back release pins (G) and push the backrest forward.
- To lock it back in position, lift the backrest firmly until it locks in its original position.



M. STROLLER HANDLE EXTENSION (optional)

Installation 27

- Press button (H) on the stroller handle so that release pins are drawn inside the tube.
- Insert the tube into the back tube receiver (I) until the release pin protrudes through the receiver mounting hole.

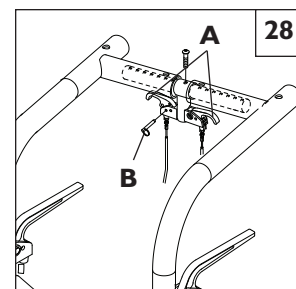


N. RECLINING BACK

The dual trigger reclining mechanism is installed by Sunrise.

To Recline or Raise Backrest 28

- Depress both triggers (A) at the same time. Releasing the triggers positively locks the backrest in place within its 60° range.
- To lock out the adjustment system, insert the locking pin (B) into the trigger holder. Always lock the dual trigger reclining mechanism securely in place after positioning the backrest.



O. FRAME DEPTH

1. Back adjustment 29 30

- Loosen and remove the bolts (C & E) located in front of back mounting plate on both sides of the chair.
- Slide the backrest along the seat rail to the desired position.
- Replace and tighten the bolts (C & E) at desired position on both sides of chair.

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side of the chair should be exactly equal.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up back depth adjustment.

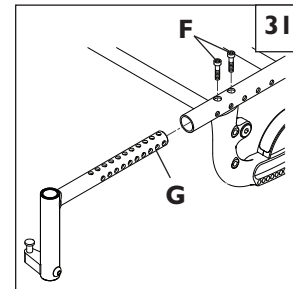
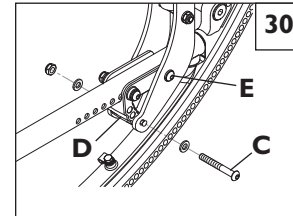
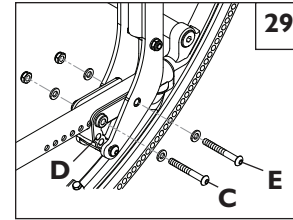
2. Hanger Receiver Adjustment 31

- Loosen and remove both socket head screws (F) from the seat rail.
- Slide the hanger receiver (G) in the seat rail to the desired position.
- Replace and tighten the socket head screws.
- Repeat on the other side.

IMPORTANT NOTE– These adjustments may also require re-positioning the carriage over the base frame, refer to matrix in the ordering guide for recommended location.

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side should be exactly equal.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up hanger receiver.



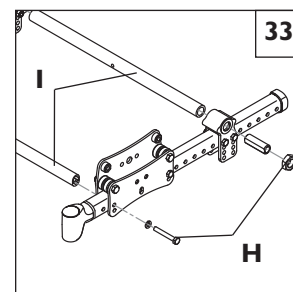
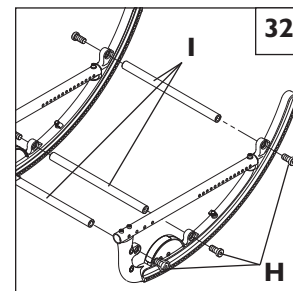
P. FRAME WIDTH 32 33

The frame of the IRIS is built to accommodate growth by using the growth kit components.

Width Adjustment

- Remove the bolts (H) from both ends of the strut tubes (I) for all strut tubes.
- Replace with the appropriate length strut tubes
- Tighten the bolts (H) at each end.
- Repeat for each strut tube.

NOTE– Use a torque setting of 200 in.-lbs. when setting up rocker frame width.
Use a torque setting of 150 in.-lbs. when setting up base frame.



Q. SEAT PAN 34 35

The seat pan of the IRIS is designed to accommodate depth adjustment.

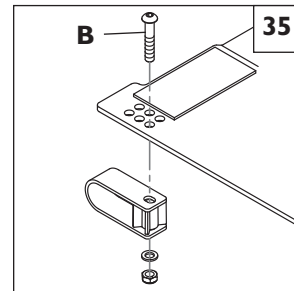
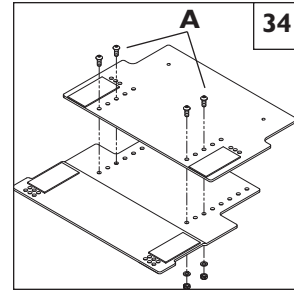
Depth adjustment 34

- Loosen and remove all bolts (A).
- Adjust the seat pan to the desired depth.
- Replace and tighten all bolts.

NOTE— Use the holes that place the bolts as far away from each other as possible.

Width adjustment 35

- Loosen and remove all bolts (B).
- Adjust chair to the desired width.
- Replace and tighten all bolts.



R. CUSHION INSTALLATION

- Place cushion on seat pan with hook material side down. The beveled edge of the cushion should be in front.
- Press firmly into place.

S. REAR AXLE 36 37 38

1. To Mount and Remove Rear Wheels (optional)

Do not use this chair UNLESS you are sure both quick-release axles are locked. An unlocked axle may come off during use and cause a fall.

NOTE— Axle is not locked until the quick-release button (A) pops out fully.

2. To Install Wheel 36

- Depress quick-release button (A) fully. This will release tension on ball bearings at other end.
- Insert axle through hub of rear wheel (B).
- Keep pressure on button (A) as you slide axle (C) into axle sleeve (D).
- Release button to lock axle in sleeve. Adjust axle if it does not lock.
- Repeat steps on other side.

3. To Remove Wheel 36

- Depress quick-release button (A) fully.
- Remove wheel by sliding axle (C) out of axle sleeve (D).
- Repeat steps on other side.

4. Rear Wheel Axle Adjustment 36

Tight axle sleeves should be maintained for proper performance of the wheelchair.

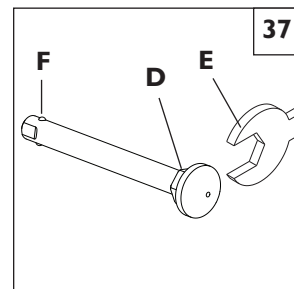
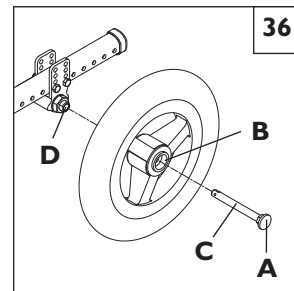
- To adjust the axle you will need a 3/4" wrench (E) to turn the outside axle nuts (D).
- You will also need a 1/2" wrench to lodge the ball bearings (F), on the opposite end of the axle, and prevent the axle from turning.
- Turn the outside axle nut clockwise to tighten.
- There should only be zero to ten thousandths of an inch (.010") of play.

5. Weight Distribution

Weight distribution between the front and rear wheels is primarily adjusted by moving the rear axles forward or rearward on the frame.

Moving the axles REARWARD provides better forward and rearward tipping stability.

Moving the axles FORWARD shifts more of the rider's weight onto the REAR wheels, providing the following benefits: the front end of the wheelchair becomes lighter; thus reducing the turning effort, and with a shorter wheelbase the turning radius is reduced.



6. Axle Position Adjustment 38

- Remove both wheels from the chair.
- Remove the bolts (G) from the axle plate (H) on both sides of the chair.
- Reposition the axle plate in desired position.
- Insert and tighten bolts (G).

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side of the chair should be exactly equal.

IMPORTANT NOTE– Do not attempt to make this adjustment. This adjustment must be done by an authorized supplier only.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up the axle plate.

7. Axle Height Adjustment 38

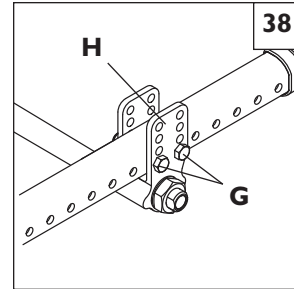
- Loosen and remove bolts (G).
- Set axle at desired height using pre-set holes in the axle plate (H) on both sides.
- Replace and tighten bolts.

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side of the chair should be exactly equal.

IMPORTANT NOTE– Do not attempt to make this adjustment. This adjustment must be done by an authorized supplier only.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up the axle plate.

NOTE– The frame must be kept horizontal when height adjustments are made. Refer to matrix in the ordering guide for proper setting.



T. CARRIAGE 39 40

The carriage of the IRIS can be adjusted to a preset the range of tilt.

IMPORTANT NOTE– Do not attempt to make this adjustment. This adjustment must be done by an authorized supplier only.

1. Adjustment 39

- Loosen and remove bolts A & B.
- Set the carriage at desired range setting using the proper holes. (See #2 and #3 below.)
- Replace and tighten all bolts.

IMPORTANT NOTE– The adjustment on each side of the chair should be exactly equal.

NOTE– Use a torque setting of 120 in.-lbs. When setting-up carriage.

2. Range and setting– 55° 40

- 5° to 50°– use holes C & F
- 0° to 55°– use holes C & E
- 5° to 60°– use holes D & E

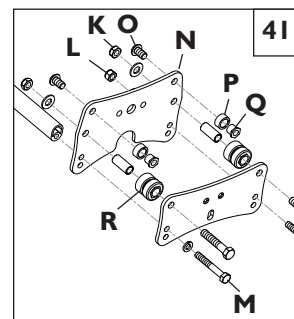
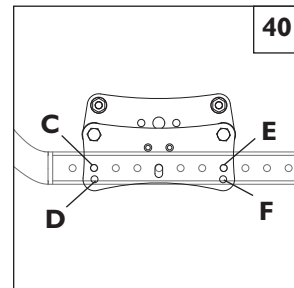
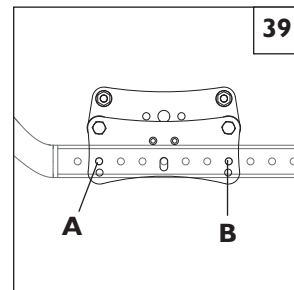
3. Range and setting– 40° 40

- 5° to 35°– use holes C & F
- 0° to 40°– use holes C & E
- 5° to 45°– use holes D & E

4. Top Roller Replacement 41

NOTE– It is highly recommended to replace both top rollers within each carriage assembly at the same time. Do not use lubricants anywhere on the assembly.

- Loosen both plunger pin bracket nuts.
- Loosen and remove both lower roller nuts (K), chassis fastener nut (L), and base strut bolts (M) on both sides. Remove base strut.
- Slide the inner carriage plate (N) off the fasteners, towards the center of the chair.
- Loosen and remove both button head roller screws (O).
- Remove old top rollers (P) from the upper roller shafts (Q) and replace with new top rollers.
- Reinstall the upper roller shafts (Q) onto the inner carriage plate (N), installing button head screws (O).
- Reinstall the carriage plate (N) onto the frame assembly. Replace and tighten the nuts (K, L) and strut bolts (M).
- Ensure that the plunger pin is centered and engaged into a rocker hole and tighten plunger pin bracket nuts.
- Repeat on the other side of chair as necessary.

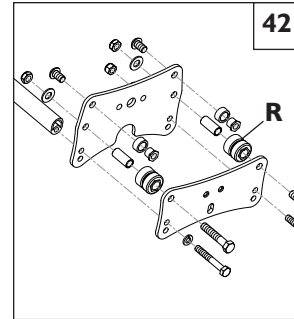


5. Bottom Roller Replacement 42

NOTE— It is highly recommended to replace both bottom rollers within each carriage assembly at the same time. Do not use lubricants anywhere on the assembly.

- a. Loosen both plunger pin bracket nuts.
- b. Loosen and remove both lower roller nuts (K), chassis fastener nut (L), and base strut bolts (M).
- c. Slide the inner carriage plate (N) off the fasteners, towards the center of the chair.
- d. Remove old bottom rollers (R) from the roller bushings (S) and replace with new bottom rollers.
- e. Reinstall the carriage plate (N) onto the frame assembly. Replace and tighten the nuts (K, L) and strut bolts (M).
- f. Ensure that the plunger pin is centered and engaged into a rocker hole and tighten plunger pin bracket nuts.
- g. Repeat on the other side of chair as necessary.

NOTE— Use a torque setting of 150 in.-lbs. when tightening bottom roller nuts (K).

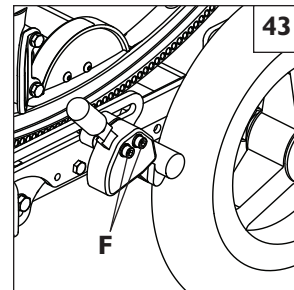


U. WHEEL LOCKS

Quickie/Zippie IRIS wheelchairs are standard with wheel locks. Wheel locks are installed at Sunrise.

Adjustment 43

- a. Loosen the screws (F). Do not attempt to remove one screw at a time.
- b. Slide assembly toward rear wheel until clamp embeds into tire to prevent wheel movement, when in locked position.
- c. Tighten screws.



V. HUB LOCK 44 45

To operate Hub Lock 44

1. To Lock rear wheels, press button A. Lever B will flip outward.
2. To unlock wheels, press Lever B back down until Button A pops back out. Each lever operates one side of the chair. To fully lock chair, both buttons must be pushed.

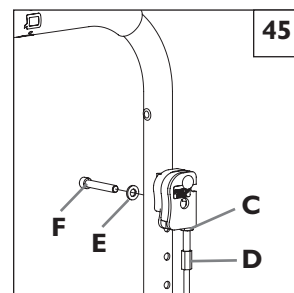
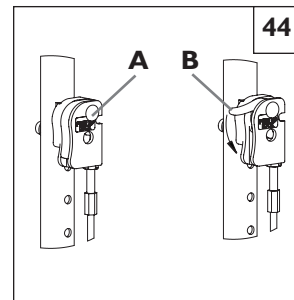
NOTE— Do not engage hub lock when chair is in motion.

To adjust the cables 45

1. Loosen jam nut (C) using a 10mm wrench.
2. Turn adjustment screw (D) in or out as necessary. Turning screw upward will loosen cable, turning downward will tighten cable.
3. Re-tighten jam nut (C) against lever mount.
4. Repeat steps 1-3 for opposite side of chair as necessary.

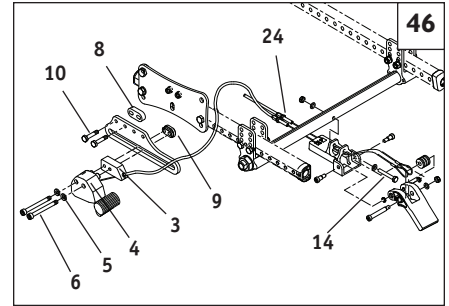
To adjust lever position 45

1. Remove socket screw (E) and washer (F) from lever and backrest.
2. Choose desired hole in backrest to mount lever and re-install screw and washer.
3. Repeat steps 1-2 for opposite side of chair.



W. ATTENDANT WHEEL LOCK INSTALLATION 46

1. Remove wheels from chair.
2. Attach Mount bracket/cable assembly to axle strut tube using 1/4" x 1-3/4" bolt (item 14) with nut and washers.
3. If push-to-lock wheel locks are already installed, remove the push-to-lock assemblies by removing the M6 bolts (item 6) and adjustment nuts (item 9), leaving the slide plates mounted on the chair, and go to step 5. If there are no wheel locks mounted already, proceed with step 4.
4. Attach Wheel Lock Slide Plates to Roller Assembly on each side of the chair using 1/4" hex bolts (item 10) and Mounting Block (item 8). If axle of rear wheel is above the base frame tube, orient the slide plates upward. If the axle of the rear wheel is below the base frame tube, orient the plates downward. Plate may be flipped forward or reversed as needed for different wheel sizes.
5. Attach the left and right Remote Lock Assemblies (item 4) to the slide plates using the Attendant Wheel Lock Spacer Blocks (item 3), M6 x 60 screws (item 6), lock washers (item 5), and Wheel Lock Adjustment Nuts (item 9). The adjustment nuts marked "R" and "L" are to be mounted to the right and left side of the chair respectively. The smaller protruding oval shape on the nuts should slide inside of the slot in the slide plate. Do not tighten bolts. Slide the Remote Lock Assemblies as far forward as they will go.
6. Re-install wheels and slide the Remote Lock Assemblies rearward until the friction block of the remote lock is approximately 1/4" (6mm) away from the tire when unlocked. If the lock cannot be adjusted to this position, you will need to adjust the position of the slide plate until it can be adjusted as stated. Once remote locks are properly positioned, tighten bolts.
7. Attach cables to Remote Lock Assemblies by sliding the stud at the end of the cable into the slot in the Remote Lock Assembly. Pull back on the cable sheath and slide the end of the cable sheath into the pocket on the Attendant Wheel Lock Spacer Block (item 3) as shown. Be sure that the cables are routed away from all moving parts. Attach the cables into place on the chair with zip-ties provided.
8. Adjust the cable adjustment screws (item 24) as necessary to ensure that the wheel locks can get to their fully extended position when the pedal is engaged. Position of the Remote Lock Assembly may need to be fine tuned to optimize the force needed to engage the pedal, depending on tire type. If excessive force is needed to engage the pedal, cable life may be reduced. Once proper adjustment is attained, lock cable adjustment screw in position by tightening jam nuts against mounting block.



X. LAP BELT INSTRUCTIONS

NOTE– Lap belts are fitted as positional aids, and are not suitable as transportation restraints.

Positioning Belt Kit 47

The positioning belt kit contains:

- one positioning belt (A)
- three tri glide buckles (B)
- two cable ties (C)

1. To assemble the positioning belt, take the positioning belt strap and thread through the tri-glide. Repeat on both ends of positioning belt. 48
2. To fit the positioning belt to the chair, take the positioning belt strap and wrap around the back post.
3. Thread the positioning belt back through the tri-glide to form a loop around the back post. Thread positioning strap through tri-glide as shown. 49
4. To secure the positioning belt to the chair. Take one of the cable ties supplied and thread through the positioning belt strap. Then wrap around the frame and fasten together. **DO NOT** over tighten positioning belt. Repeat steps 2-4 with both ends of positioning belt.
5. To adjust the positioning belt use the tri-glide buckles and the fastening buckle.
6. The positioning belt should be adjusted so the fastening buckle is situated in the middle of the stomach.
7. The positioning belt should be adjusted so a hand can be placed between the user and the belt. 50

WARNING

The positioning belt must only be fitted by an approved Sunrise Medical dealer/agent. The positioning belt should only be adjusted by a professional, or a Sunrise Medical approved dealer/agent.

WARNING

The positioning belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly (see step 6) and is free from any obstruction or adverse wear.

WARNING

Sunrise Medical does not encourage the transportation of any person in a vehicle using this positioning belt as a method of restraint. Please see Sunrise Medical transit booklet for further advice on transportation.

Maintenance

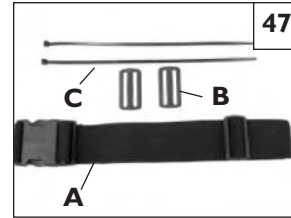
Check lap belt and securing components at regular intervals for any sign of frays or damage. Replace if necessary.

NOTE– The lap belt should be adjusted to suit the end user as detailed above. Sunrise Medical recommends that the length and fit of the belt be checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length.

Y. CHECK-OUT

Once the wheelchair is assembled and adjusted, it should roll smoothly and easily. All accessories should also perform smoothly. If you have any problems, follow these procedures:

1. Review assembly and adjustment sections to make sure the chair was properly prepared.
2. Review troubleshooting guide.
3. If your problem persists, contact your authorized supplier. If you still have a problem after contacting your authorized supplier, contact Sunrise customer service. See the introduction page for details on how to contact your authorized supplier or Sunrise customer service.



You will need to adjust your chair from time to time for best performance (especially if you alter the original settings). This chart gives you a first solution, then a second and a third if needed. You may need to look farther to find the best solution for a specific problem.

NOTE– To keep track of your progress, make only ONE change at a time.

SYMPTOMS									SOLUTIONS
	Left turn in chair	Right turn in chair	Looseness in chair	Sluggish turning	Squeaks and rattles	Caster flutter	Chair drops fast into tilt and is hard to return.	Chair is hard to tilt and returns too fast.	
✓	✓	✓	✓	✓					Make sure tire pressure is correct and equal in both rear tires and front caster tires, if pneumatic.
			✓	✓	✓	✓			Make sure all nuts and bolts are snug.
			✓		✓				Make sure all spokes and nipples are tight on radial spoke wheels.
					✓				Use Tri-Flow Lubricant (Teflon™-based) between all modular frame connections and parts.
✓	✓			✓		✓			Check for proper caster plate adjustment. See instructions for caster plate adjustment.
	✓								Add a spacer washer between the plastic saddle and the caster plate on the top of the left caster plate.
✓									Add a spacer washer between the plastic saddle and the caster plate on the top of the right caster plate.
✓									Add a spacer washer between the plastic saddle and the caster plate on the bottom right caster plate retaining bolts.
	✓								Add a spacer washer between the plastic saddle and the caster plate on the bottom left caster plate retaining bolts.
✓	✓					✓			Make sure both front casters touch the ground simultaneously. If they do not, add the proper spacers between the bottom bearing of the caster plate and fork stem nut until they do. Make sure you check for this problem on a flat surface.
							✓		Consult with an authorized supplier to adjust CG/CR forward
								✓	Consult with an authorized supplier to adjust CG/CR rearward

A. INTRODUCTION

1. Proper maintenance will improve performance and extend the useful life of your chair.
2. Clean your chair regularly. This will help you find loose or worn parts and make your chair easier to use.
3. Repair or replace loose, worn, bent or damaged parts **before using this chair.**
4. To protect your investment, have all major maintenance and repair work done by your authorized supplier.

WARNING

If you fail to heed these warnings your chair may fail and cause severe injury to the rider or others.

1. Inspect and maintain this chair strictly per maintenance chart.
2. If you detect a problem, make sure to service or repair the chair before use.
3. At least once a year, have a complete inspection, safety check and service of your chair made by an authorized supplier.

B. MAINTENANCE CHART

Weekly	3 Months	6 Months	Annually	CHECK...
✓				Tire inflation level
✓				Wheel locks
	✓			All fasteners for wear and tightness
		✓		Armrests
		✓		Axle and axle sleeves
	✓			Quick-release axles
	✓			Wheels, tires and spokes
	✓			Casters
	✓			Anti-tip tubes
		✓		Frame
✓				Rollers
✓				Tilt cables and plunger
✓				Rocker arm
			✓	Service by authorized supplier

C. MAINTENANCE TIPS

1. Axles & Axle Sleeves:

Check axles and axle sleeves every six months to make sure they are tight. Loose sleeves will damage the axle plate and will affect performance.

2. Tire Air Pressure:

Check air pressure in pneumatic tires at least **ONCE A WEEK**. The wheel locks will not grip properly if you fail to maintain the air pressure shown on tire sidewall.

D. CLEANING

1. Paint Finish

- a. Clean the painted surfaces with mild soap at least once a month.
- b. Protect the paint with a coat of non-abrasive auto wax every three months.

2. Axles and Moving Parts

- a. Clean around axles and moving parts **WEEKLY** with a slightly damp (not wet) cloth.
- b. Wipe off or blow away any fluff, dust or dirt on axles or moving parts.

NOTE– You do not need to grease or oil the chair.

3. Rocker arm and Carriage Assembly

- a. Wipe the rocker arm's lower surface **WEEKLY** with a slightly damp (not wet) cloth.
- b. Check the plunger on each side weekly, dismantle and clean if needed. See Section IX.-K. for cable adjustment.

E. STORAGE TIPS

1. Store your chair in a clean, dry area. If you fail to do so, parts may rust or corrode.
2. Before using your chair, make sure it is in proper working order. Inspect and service all items on the "Maintenance Chart".
3. If stored for more than three months, have your chair inspected by an authorized supplier before use.

A. FOR LIFETIME

Frame and cross-brace (if applicable) warranty:

1. Although the anticipated useful service time of this wheelchair is five years, Sunrise guarantees the frame and cross brace against defects in material and workmanship for life or for as long as the original purchaser owns the chair.
2. This warranty does not apply if:
 - a. The chair is subject to abuse
 - b. The chair is not maintained as recommended in the owner's manual
 - c. The chair is transferred to a different person from the original owner

B. FOR ONE (1) YEAR

We warrant all Sunrise-made parts and components of this wheelchair against defects in materials and workmanship for one year from the date of first consumer purchase.

C. LIMITATIONS

1. We do not warrant:
 - a. Tires and tubes, upholstery, pads and push-handle grips.
 - b. Damage from neglect, accident, misuse, or from improper installation or repair.
 - c. Products modified without Sunrise Medicals express written consent.
 - d. Damage from exceeding the weight limit.
2. This warranty is VOID if the original chair serial number tag is removed or altered.
3. This warranty applies in the USA only. Check with your supplier to find out if international warranties apply.
4. This warranty is not transferable and only applies to the first consumer purchase of this wheelchair through an authorized Sunrise Medical dealer.

D. WHAT WE WILL DO

Our sole liability is to repair or replace covered parts. This is the exclusive remedy for consequential damages.

E. WHAT YOU MUST DO

1. Obtain from us, while this warranty is in effect, prior approval for return or repair of covered parts.
2. Return the wheelchair or part(s), freight pre-paid, to Sunrise Mobility Products Division at: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328.
3. Pay the cost of labor to repair, remove or install parts.

F. NOTICE TO CONSUMER

1. If allowed by law, this warranty is in place of any other warranty (written or oral, express or implied, including a warranty of merchantability, or fitness for a particular purpose).
2. This warranty gives you certain legal rights. You may also have other rights that vary from state to state.

Record your serial number here for future reference:

SUNRISE ESCUCHA

Le agradecemos su preferencia por la silla de ruedas Quickie/Zippie. Deseamos escuchar sus preguntas o comentarios acerca de este manual, la seguridad y confiabilidad de su silla y el servicio que ha recibido de su distribuidor. Por favor, tómese la libertad de escribirnos o llamarnos al domicilio y teléfono que aparecen abajo:

Sunrise Medical

Departamento de Servicios al Cliente

2842 Business Park Avenue

Fresno, CA 93727

(800) 333-4000

Proporcionémos su domicilio. Esto nos permitirá mantenerlo al tanto con información acerca de seguridad, productos nuevos y opciones para mejorar el uso y disfrutar de esta silla de ruedas.

PARA CONTESTAR SUS PREGUNTAS

Su distribuidor autorizado conoce bien su silla de ruedas y puede contestar la mayoría de sus preguntas acerca de la seguridad, uso y mantenimiento de la silla. Para referencia futura, llene lo siguiente:

Distribuidor: _____

Dirección: _____

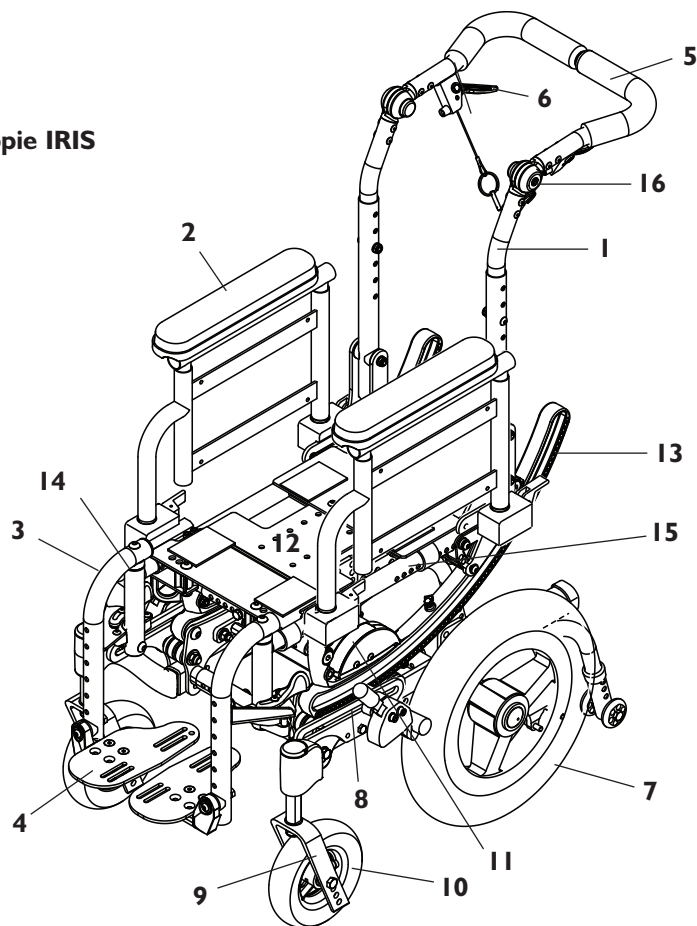
Teléfono: _____

No. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

I. INTRODUCCIÓN.....	28
II. ÍNDICE.....	29
III. SU SILLA Y SUS PARTES.....	30
IV. AVISO – LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR	30
A. SELECCIONE LA MEJOR SILLA Y OPCIONES DE SEGURIDAD	30
B. REVISE ESTE MANUAL CON FRECUENCIA	30
C. ADVERTENCIAS.....	30
V. ADVERTENCIAS GENERALES.....	31
A. LÍMITE DE PESO	31
B. LEVANTAMIENTO DE PESAS	31
C. CONOCIENDO SU SILLA	31
D. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN ACCIDENTE	31
E. LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD	31
F. CAMBIOS Y AJUSTES.....	31
G. CONDICIONES AMBIENTALES.....	31
H. TERRENO	32
I. USO EN LAS CALLES	32
J. SEGURIDAD DEL VEHÍCULO DE MOTOR	32
K. CUANDO NECESITE AYUDA.....	32
VI. ADVERTENCIAS: CAÍDAS Y VOLCADURAS.....	33
A. CENTRO DE GRAVEDAD	33
B. VISTIÉNDOSE O CAMBIÁNDOSE DE ROPA.....	33
C. ROTACIONES.....	33
D. OBSTÁCULOS.....	33
E. ESTIRÁNDOSE O INCLINÁNDOSE	33
F. MOVIÉNDOSE HACIA ATRÁS	34
G. RAMPAS, PLANOS INCLINADOS Y LADERAS	34
H. CAMBIOS.....	34
I. ACERAS Y ESCALONES.....	35
J. ESCALERAS	35
K. ESCALERAS ELÉCTRICAS.....	35
VII. ADVERTENCIAS: PARA UN USO SEGURO (AYUDANTES).....	35
A. USO DE LA INCLINACIÓN	35
B. PARA BAJAR DE UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO.....	35
C. PARA SUBIR A UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO	36
D. SUBIENDO ESCALERAS	36
E. BAJANDO ESCALERAS.....	36
F. MANTENIMIENTO	36
G. USO PARA TRÁNSITO.....	36
VIII. ADVERTENCIAS: COMPONENTES Y OPCIONES ...	37
A. TUBOS CONTRA VOLCADURAS	37
B. REPOSABRAZOS	37
C. ASIDERO TIPO CARRIOLA	37
D. SUJETADORES.....	37
E. REPOSAPIÉS	37
F. RUEDAS NEUMÁTICAS	37
G. CINTURONES DE POSICIONAMIENTO	37
H. MOTOR	38
I. ASIDEROS DE EMPUJE	38
J. EJES DE LIBERACIÓN RÁPIDA.....	38
K. EJES TRASEROS	38
L. SEGUROS DE LAS RUEDAS TRASERAS	38
M. SISTEMAS DE ASIENTO MODIFICADOS	38
N. OPCIÓN DE TRÁNSITO	39
O. CHAROLA PARA VENTILADOR Y BATERÍA.....	39
IX. CONFIGURACIÓN Y AJUSTE	40
A. SOSTENES Y REPOSAPIÉS GIRATORIOS HACIA DENTRO / FUERA	40
B. REPOSAPIÉS ELEVABLES DE USO PESADO	40
C. REPOSAPIERNAS DE CONTRACTURA	41
D. REPOSAPIERNAS ARTICULADO	41
E. REPOSAPIERNAS ELEVABLE.....	41
F. CONJUNTO DE RUEDAS PIVOTANTES/ HORQUILLAS	42
G. REPOSABRAZOS DE POSTE DOBLE	42
H. REPOSABRAZOS DE ALTURA AJUSTABLE	43
I. REPOSABRAZOS ELEVABLES ASEGURABLES AJUSTABLES	43
J. TUBOS CONTRA VOLCADURAS-PARTE TRASERA	43
K. MECANISMO DE INCLINACIÓN	44
L. RESPALDO Y ASIDERO TIPO CARRIOLA	45
M. EXTENSIÓN DEL ASIDERO TIPO CARRIOLA.....	45
N. RESPALDO RECLINABLE	46
O. PROFUNDIDAD DEL BASTIDOR.....	46
P. ANCHO DEL BASTIDOR.....	46
Q. RECIPIENTE DEL ASIENTO	47
R. INSTALACIÓN DEL COJÍN	47
S. EJE TRASERO	47
T. CHASIS	48
U. SEGUROS DE LAS RUEDAS	49
V. SEGURO DEL CUBO	49
W. INSTALACIÓN DEL SEGURO DE LAS RUEDAS PARA EL AYUDANTE	50
X. INSTRUCCIONES DEL CINTURÓN SUBABDOMINAL	50
Y. REVISIÓN.....	51
X. GUÍA DE DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	52
XI. MANTENIMIENTO	53
A. INTRODUCCIÓN	53
B. TABLA DE MANTENIMIENTO	53
C. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO.....	53
D. LIMPIEZA.....	53
E. CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO.....	53
XII. GARANTÍA LIMITADA DE SUNRISE.....	54

Zippie IRIS



1. Poste posterior
2. Reposabrazos de altura ajustable de poste doble
3. Reposapiés pivotante
4. Estribo de aluminio
5. Asidero de empuje
6. Palanca de liberación del mecanismo de inclinación
7. Rueda trasera de 12 pulg.
8. Chasis
9. Horquilla de la rueda pivotante
10. Rueda neumática de la rueda pivotante
11. Indicador de inclinación
12. Recipiente del asiento ajustable
13. Balancín
14. Receptáculo del soporte
15. Riel del asiento
16. Bisagra del asidero ajustable tipo carriola

NOTA: No todas las opciones están disponibles en ambas sillas de ruedas IRIS, Quickie y Zippie. Favor de consultar el formulario de pedido para conocer las opciones específicas disponibles.

IV. AVISO – LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR

A. SELECCIONE LA MEJOR SILLA Y OPCIONES DE SEGURIDAD

Sunrise ofrece una variedad de estilos diferentes de sillas de ruedas para satisfacer las necesidades del pasajero de la silla de ruedas. Sin embargo, la selección final del tipo, opciones y ajustes de la silla de ruedas es solamente suya y la de su profesional de la salud. La selección de la mejor silla y de la mejor configuración para la seguridad de usted depende de factores como:

1. Su discapacidad, fortaleza, equilibrio y coordinación.
2. Los tipos de riesgos que enfrentará en el uso diario (lugar donde vive y trabaja y los otros sitios donde es factible que use su silla).
3. La necesidad de opciones para su seguridad y comodidad (tales como los tubos contra volcaduras, cinturones posicionadores o sistemas de asientos especiales).

B. REVISE ESTE MANUAL CON FRECUENCIA

Antes de usar esta silla, usted y cada persona que le asista deben leer este manual por completo y asegurarse que sigan todas las instrucciones. Repase con frecuencia las advertencias, hasta que las aprenda de memoria.

C. ADVERTENCIAS

La palabra "ADVERTENCIA" se refiere a un peligro o una práctica insegura que pueden provocarle a usted o a otras personas lesiones graves o incluso la muerte. Las "Advertencias" se dividen en cuatro secciones principales:

I. V - ADVERTENCIAS GENERALES

Aquí encontrará una lista de verificación de seguridad y un resumen de los riesgos que necesita conocer antes de usar esta silla.

2. VI - ADVERTENCIAS - CAÍDAS Y VOLCADURAS

Aquí aprenderá cómo evitar una caída o volcadura mientras efectúa sus actividades cotidianas en su silla.

3. VII - ADVERTENCIAS – Para un uso seguro

Aquí aprenderá las prácticas para el uso seguro de su silla

4. VIII - ADVERTENCIAS - COMPONENTES Y OPCIONES

Aquí aprenderá acerca de los componentes de su silla y las opciones que tiene para su seguridad. Consulte a su distribuidor autorizado y a su profesional de la salud para que le ayuden a seleccionar la mejor configuración y opciones para un uso seguro.

NOTA: Donde corresponda, también encontrará "Advertencias" en otras secciones de este manual. Obedezca todas las advertencias de esta sección. Si no lo hace, puede ocurrir una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

A. LÍMITE DE PESO**⚠ ADVERTENCIA**

NUNCA sobrepase el límite de peso de 114 kg (250 libras) para la Quickie IRIS, de 160 kg (350 libras) para la opción de uso pesado, o de 75 kg (165 libras) para la Zippie IRIS del peso combinado del pasajero y los objetos cargados. Si sobrepasa el límite, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

B. LEVANTAMIENTO DE PESAS**ADVERTENCIA**

NUNCA use esta silla para ejercitarse en levantamiento de pesas si el peso total (el peso del pasajero más el del equipo) sobrepasa los 114 kg (250 libras) para la Quickie IRIS, 160 kg (350 libras) para la opción de uso pesado o 75 kg (165 libras) para la Zippie IRIS. Si sobrepasa el límite, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

C. CONOCIENDO SU SILLA**⚠ ADVERTENCIA**

Cada silla de ruedas es diferente. Tómese su tiempo para aprender las características de esta silla antes de empezar a usarla. Empiece lentamente, con impulsos leves, suaves. Si usted está acostumbrado a una silla diferente, podría aplicar demasiada fuerza y volcarse. Si aplica demasiada fuerza, podría provocar daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

D. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN ACCIDENTE**⚠ ADVERTENCIA**

1. ANTES de usarla, su profesional médico debe instruirlo en el uso seguro de esta silla.
2. Practique doblarse, estirarse y cambiarse hasta que conozca el límite de su habilidad. Haga que alguien le ayude hasta que conozca lo que puede provocar una caída o volcadura y cómo evitarlas.
3. Tome en cuenta que debe desarrollar sus propios métodos para un uso seguro y que sean los mejores para su nivel de funcionalidad y habilidad.
4. **NUNCA** intente una nueva maniobra por sí mismo a menos que usted esté seguro que puede hacerla con seguridad.
5. Conozca las áreas donde planea usar su silla. Tenga cuidado con los peligros y aprenda cómo evitarlos.
6. Use los tubos contra volcaduras a menos que sea un pasajero hábil en esta silla y que esté seguro que no tiene riesgo de volcarse.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

E. LISTA DE VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD**⚠ ADVERTENCIA****Antes de Cada Uso de su Silla:**

1. Asegúrese que su silla se desplaza con facilidad y que todas las partes funcionan bien. Busque ruidos, vibración o cambios en la facilidad de uso. (Podrían indicar ruedas neumáticas infladas a baja presión, sujetadores sueltos o daño de su silla.)
2. Repare cualquier problema. Su distribuidor autorizado le puede ayudar a encontrar y corregir el problema.
3. Verifique que ambos ejes traseros de liberación rápida estén asegurados. Cuando están asegurados, el botón del eje “saldrá” por completo. Si no lo están, la rueda podría salirse y provocar una caída.
4. Si su silla tiene tubos contra volcaduras, asegúrelos.

Nota: Vea “Tubos contra Volcaduras” (Sección VIII) para ver las situaciones en las que no debe usarlos.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

F. CAMBIOS Y AJUSTES**⚠ ADVERTENCIA**

1. Si modifica o ajusta esta silla, puede aumentar el riesgo de una volcadura **A MENOS QUE** también efectúe otros cambios.
2. Consulte a su distribuidor autorizado **ANTES** de modificar o ajustar su silla, o comuníquese con Sunrise Medical.
3. Recomendamos que use los tubos contra volcaduras hasta que se adapte al cambio y que esté seguro que no tiene riesgo de volcarse.
4. Las modificaciones no autorizadas o el uso de partes no aprobadas o suministradas por Sunrise podrían cambiar la estructura de la silla. Esto anulará la garantía y puede crear un riesgo de seguridad.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

G. CONDICIONES AMBIENTALES**⚠ ADVERTENCIA**

1. Tenga más cuidado si debe usar su silla sobre una superficie húmeda o resbalosa. Si tiene dudas, pida ayuda.
2. El contacto con el agua o el exceso de humedad puede provocar que su silla se oxide o corroa. Esto podría provocar la falla de su silla.
 - a. No use su silla para bañarse, en la alberca o cualquier otra masa de agua. Los tubos y piezas de la silla no son a prueba de agua y pueden oxidarse o corroerse desde adentro.
 - b. Evite el exceso de humedad (por ejemplo, no deje su silla en el cuarto de baño mientras se ducha.)
 - c. Seque la silla tan pronto como pueda en caso que se moje o si usa agua para limpiarla.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

H. TERRENO

ADVERTENCIA

1. Su silla está diseñada para usarse sobre una superficie firme y nivelada, tal como el concreto, asfalto, y pisos y alfombras en interiores.
2. No use su silla en la arena, tierra suelta o en un terreno áspero. Esto podría dañar las ruedas, los ejes o aflojar los sujetadores de su silla.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

I. USO EN LAS CALLES

ADVERTENCIA

En la mayoría de los estados, no es legal el uso de sillas de ruedas en las vías públicas. Esté alerta del peligro que representan los vehículos de motor en los caminos y estacionamientos.

1. Por la noche o cuando la iluminación es deficiente, use cinta reflejante en su silla y ropa.
2. Debido a su posición baja, podría ser difícil que lo vean los conductores de los vehículos. Haga contacto visual con los conductores antes de proseguir. Cuando tenga duda, ceda el paso hasta que sepa que es seguro pasar.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

J. SEGURIDAD DEL VEHÍCULO DE MOTOR

Tal como se indica en la portada de este manual del pasajero, vea si su silla fue fabricada con la Opción de Tránsito instalada.

Si su silla no está equipada con la Opción de Tránsito:

ADVERTENCIA

Si su silla no está equipada con la Opción de Tránsito, esta silla de ruedas no cumple con las normativas federales para asientos de vehículos de motor.

1. NUNCA permita que alguien se siente en esta silla cuando se encuentre en un vehículo en movimiento.
2. Asegure SIEMPRE al pasajero con los restrictores de movimiento apropiados del vehículo de motor. En caso de accidente o parada súbita, el pasajero podría ser lanzado de la silla. Los cinturones de la silla de ruedas no prevendrán esto y puede resultar en más lesiones provocadas por los cinturones.
3. NUNCA transporte esta silla en el asiento delantero de un vehículo. Podría moverse e interferir con el conductor.
4. Asegure SIEMPRE esta silla de tal manera que no se mueva o ruede.
5. No use ninguna silla que se haya visto involucrada en un accidente de vehículos de motor.

Si su silla está equipada con la Opción de Tránsito:

Vea la sección VIII, Parte N: Opción de Tránsito y la sección VII, Parte G: Uso para Tránsito.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

K. CUANDO NECESITE AYUDA

ADVERTENCIA

Para el Pasajero:

Asegúrese que cada persona que le ayude, lea y siga todas las advertencias e instrucciones que se apliquen.

Para los Ayudantes:

1. Trabaje en conjunto con el doctor, la enfermera o terapeuta del pasajero de la silla para aprender los métodos seguros mejor adaptados a sus capacidades y las del pasajero.
2. Infórmele al pasajero lo que planea hacer y explíquele lo que espera que él/ella haga. Esto tranquilizará al pasajero y reducirá el riesgo de accidente.
3. Asegúrese que la silla tenga asideros de empuje. Ofrecen puntos seguros para que usted sostenga la parte posterior de la silla para evitar una caída o volcadura. Revise que los asideros de empuje no giren ni se salgan.
4. Para evitar lesiones de su espalda, use una buena postura y mecánica corporal apropiada. Cuando levante o sostenga al pasajero o incline la silla, doble ligeramente sus rodillas y mantenga su espalda tan recta y erguida como pueda.
5. Recuérdele al pasajero que se incline hacia atrás cuando usted incline la silla hacia atrás.
6. Cuando baje una acera o un solo escalón, baje lentamente la silla en un solo movimiento continuo. No permita que la silla caiga en los últimos centímetros hasta el suelo. Esto podría dañar la silla o lesionar al pasajero.
7. Para evitar tropiezos, quite el seguro y gire los tubos contra volcaduras hacia arriba, para que no estorben. Asegure SIEMPRE las ruedas traseras y asegure los tubos contra volcaduras si debe dejar solo al pasajero, aun por un momento. Esto reducirá el riesgo de una volcadura o la pérdida de control de la silla.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

A. CENTRO DE GRAVEDAD

⚠ ADVERTENCIA

El punto en donde esta silla se volcará hacia delante, atrás o lateralmente depende de su centro de gravedad y estabilidad. La manera como esté configurada su silla, las opciones que seleccionó y los cambios que haga pueden influir en el riesgo de una caída o volcadura.

1. Los Ajustes más Importantes son:
 - a. La posición de las ruedas traseras. Entre más mueva las ruedas traseras hacia adelante, más probable será que su silla se vuelque hacia atrás.
 - b. La posición del chasis.
2. El Centro de Gravedad También se ve Afectado por:
 - a. Un cambio en la configuración de su silla, incluyendo:
 - La altura del asiento y su ángulo.
 - El ángulo del respaldo.
 - b. Un cambio en la posición de su cuerpo, postura o distribución del peso.
 - c. Uso de su silla en una rampa o plano inclinado.
 - d. El uso de una mochila u otras opciones y la cantidad del peso añadido.
3. Para Reducir el Riesgo de un Accidente:
 - a. Consulte a su doctor, enfermera o terapeuta para averiguar la mejor posición del eje y ruedas pivotantes.
 - b. Consulte a su distribuidor autorizado ANTES de modificar o ajustar su silla. Tenga en cuenta que podría necesitar hacer otros cambios para corregir el centro de equilibrio.
 - c. Pida que alguien le ayude hasta que conozca los puntos de equilibrio de su silla y la manera de evitar una volcadura.
 - d. Use los tubos contra volcaduras.
 - e. Nunca permita que ninguna otra persona que no sea el pasajero se suba o se pare en ningún componente de la silla.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al usuario de la silla de ruedas o a otras personas.

B. VISTIÉNDOSE O CAMBIÁNDOSE DE ROPA

⚠ ADVERTENCIA

Su peso puede cambiar de posición si se viste o cambia de ropa mientras esté sentado en esta silla.

Para reducir el riesgo de caída o volcadura:

1. Gire las ruedas pivotantes delanteras hasta que estén tan adelante como sea posible. Esto hace la silla más estable.
2. Asegure los tubos contra volcaduras. (Si su silla no tiene tubos contra volcaduras, coloque el respaldo contra la pared y asegure las ruedas traseras.)

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al usuario de la silla de ruedas o a otras personas.

C. ROTACIONES

Debido a la capacidad para ajustar y de hacer cambios al centro de gravedad y que resultarán en la manipulación de la función de inclinación de esta silla, como pasajero, no efectúe rotaciones en la silla de ruedas IRIS.

⚠ ADVERTENCIA

Hacer una “rotación” significa: equilibrarse en las ruedas traseras de su silla mientras que las ruedas pivotantes delanteras de su silla están al aire. Es peligroso hacer una “rotación” porque puede provocar una caída o volcadura.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

D. OBSTÁCULOS

⚠ ADVERTENCIA

Los obstáculos y peligros en los caminos (como agujeros y pavimento roto) pueden dañar su silla y podrían provocar una caída, volcadura o pérdida de control.

Para evitar estos riesgos:

1. Esté alerta de los peligros, revise el área delante de su silla al tiempo que viaja.
2. Asegúrese que los pisos donde usted vive y trabaja estén nivelados y sin obstáculos.
3. Quite o cubra las tiras de los umbrales entre las habitaciones.
4. Instale una rampa en las puertas de entrada o salida. Asegúrese que no haya un escalón al final de la rampa.
5. Para Ayudar a Corregir su Centro de Equilibrio:
 - a. Incline la parte superior de su cuerpo ligeramente hacia ADELANTE cuando SUBA un obstáculo.
 - b. Incline la parte superior de su cuerpo hacia ATRÁS cuando vaya hacia ABAJO de un nivel superior a uno inferior.
6. Si su silla tiene tubos contra volcaduras, asegúrelos antes de SUBIR un obstáculo.
7. Mantenga ambas manos en los aros para las manos cuando pase un obstáculo.
8. Nunca empuje o tire de un objeto (como muebles o perillas de puertas) para impulsarse en su silla.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

E. ESTIRÁNDOSE O INCLINÁNDOSE

⚠ ADVERTENCIA

Si se estira o inclina, ello afectará el centro de equilibrio de su silla. Esto puede provocar que se caiga o vuelque. Cuando tenga duda, pida ayuda o use un dispositivo para aumentar su alcance.

1. NUNCA se estire o incline si debe cambiar su peso lateralmente o levantarse del asiento.
2. NUNCA se estire o incline si debe moverse hacia delante del asiento para hacerlo. Mantenga siempre sus glúteos en contacto con el respaldo.
3. NUNCA estire ambos brazos (podría no ser capaz de sujetarse para evitar caerse si la silla se voltea.)
4. NUNCA se estire o incline hacia atrás a menos que su silla tenga asegurados los tubos contra volcaduras.

5. NO se estire o incline por encima de la parte superior del respaldo. Esto podría dañar uno o ambos tubos del respaldo y provocar que usted caiga.
6. Si Usted debe Estirarse o Inclinar-se:
 - a. No asegure las ruedas traseras. Esto crea un punto de volcadura y hace más probable una caída o volcadura.
 - b. No aplique presión en los reposapiés.

NOTA: Inclinar-se hacia delante hace presión en los reposapiés y puede provocar que la silla se vuelque si usted se inclina mucho.

- c. Mueva su silla tan cerca como pueda del objeto que desea alcanzar.
- d. No intente levantar un objeto del piso estirándose hacia abajo entre sus piernas. Tiene menos probabilidades de volcarse si se estira por un lado de su silla.
- e. Gire las ruedas pivotantes delanteras hasta que estén tan adelante como sea posible. Esto hace la silla más estable.

NOTA: Para hacer esto: Mueva su silla pasando el objeto que desea alcanzar y luego colóquese a su lado regresando la silla. Al regresar, la silla moverá las ruedas pivotantes hacia delante.

- f. Tome con firmeza la rueda trasera o un reposabrazos con una mano. Esto ayudará a evitar una caída si la silla se vuelca.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

F. MOVIÉNDOSE HACIA ATRÁS

⚠ ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando mueva su silla hacia atrás. Su silla es más estable cuando usted se impulsa hacia delante. Puede perder el control o volcarse si una rueda trasera golpea un objeto y deja de rodar.

1. Impulse su silla lenta y suavemente.
2. Si su silla tiene tubos contra volcaduras, asegúrelos.
3. Pare con frecuencia y revise que su camino no tenga obstáculos.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

G. RAMPAS, PLANOS INCLINADOS Y LADERAS

⚠ ADVERTENCIA

Pasar por un plano inclinado, lo cual incluye a una rampa o ladera, cambiará el centro de equilibrio de su silla. Su silla es menos estable cuando está inclinada. Los tubos contra volcaduras podrían no evitar una caída o volcadura.

1. No use su silla en un plano inclinado mayor de 10%. (Un plano inclinado del 10% significa: un pie (30.5 cm) de elevación por cada diez pies (3.05 m) de longitud del plano.)
2. Muévase siempre lo más recto que pueda, tanto subiendo como bajando. (No “tome atajos” cuando circule por una pendiente o rampa.)
3. No vire ni cambie de dirección en un plano inclinado.
4. Permanezca siempre en el CENTRO de la rampa. Asegúrese que la rampa es lo suficientemente ancha para evitar el riesgo de que una rueda caiga de la rampa.
5. No se pare en un plano inclinado muy pronunciado. Si se detiene, puede perder el control de su silla.
6. NUNCA use los seguros de las ruedas traseras para desacelerar o detener su silla. Esto probablemente provocará que su silla vire sin control.

7. Tenga cuidado de:
 - a. Las superficies mojadas o resbalosas.
 - b. Un cambio en el grado del plano inclinado (o un borde, tope o depresión.) Esto puede provocar una caída o volcadura.
 - c. Un escalón al final del plano inclinado. Un escalón tan pequeño como de 3/4 pulg. (1.9 cm) puede detener las ruedas pivotantes delanteras y hacer que la silla se vuelque hacia delante.
8. Para Reducir el Riesgo de Caída o Volcadura:
 - a. Inclínese o cargue su cuerpo CUESTA ARRIBA. Esto ayudará a compensar el cambio del centro de equilibrio provocado por el plano inclinado o ladera.
 - b. Mantenga la presión en los aros para las manos para controlar su velocidad de bajada. Si va muy rápido puede perder el control.
 - c. Pida ayuda en cualquier momento en que dude.
9. Rampas en Casa y en el Trabajo – Por su seguridad, las rampas en casa y su trabajo deben cumplir con todos los requisitos legales para su área. Recomendamos:
 - a. Ancho: Al menos cuatro pies (1.22 m) de ancho.
 - b. Barandillas: Para reducir el riesgo de una caída, los lados de la rampa deben tener barandillas [o bordes elevados al menos tres pulgadas (7.6 cm)].
 - c. Plano Inclinado: No mayor del 10%.
 - d. Superficie: Plana y nivelada, con alfombra delgada u otro material antiderrapante. (Asegúrese que no haya bordes, topes o depresiones.)
 - e. Refuerzo: Las rampas deben ser RESISTENTES. Podrían necesitar refuerzos para que las rampas no se “doblen” cuando pase por ellas.
 - f. Evite los Escalones: Podría necesitar una sección en el tope o el fondo para suavizar la transición.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

H. CAMBIOS

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso cambiarse usted solo. Se necesita buen equilibrio y agilidad. Tenga en cuenta que existe un punto durante cada cambio en que el asiento de la silla de ruedas no está debajo de usted. Para Evitar una Caída:

1. Trabaje en conjunto con su profesional médico para aprender métodos seguros.
 - a. Aprenda cómo colocar su cuerpo y la manera de sujetarse durante un cambio.
 - b. Haga que alguien le ayude hasta que sepa la manera de cambiarse solo con seguridad.
2. Asegure las ruedas traseras antes de cambiarse. Esto evita que rueden.

NOTA: Esto NO evitará que su silla se deslice lejos de usted o se vuelque.

3. Asegúrese de mantener las ruedas neumáticas infladas apropiadamente. Tenerlas a baja presión puede provocar que los seguros de las ruedas traseras se resbalen.
4. Mueva su silla tan cerca del asiento al cual se está cambiando. Si es posible, utilice una tabla para cambiarse.
5. Gire las ruedas pivotantes delanteras hasta que estén tan adelante como sea posible.

6. Si puede, quite o gire los reposapiés para retirarlos del camino.
 - a. Asegúrese que sus pies no se atasquen en el espacio entre los reposapiés.
 - b. Evite cargar el peso sobre los reposapiés debido a que puede provocar que la silla se vuelque.
7. Asegúrese de retirar los reposabrazos y que no estorben.
8. Al cambiarse, acérquese todo lo posible a la superficie del asiento de destino antes de soltarse. Así correrá menos riesgo de que la silla se deslice lejos de usted o se vuelque.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

I. ACERAS Y ESCALONES

⚠ ADVERTENCIA

1. Cada persona que le ayude debe leer y seguir las advertencias “Para un Uso Seguro” (Sección VII) y “Para los Ayudantes” (Sección V, Parte K).
2. No intente subir o bajar de una acera o escalón usted solo.
3. Destrabe y gire los tubos contra volcaduras hacia arriba, fuera del camino, para que no interfieran.
4. No intente subir una acera o escalón altos A MENOS QUE tenga ayuda. Hacerlo puede provocar que su silla sobrepase el punto de equilibrio y se vuelque.
5. Suba o baje recto una acera o escalón. Si sube o baja en ángulo, es probable que ocurra una caída o volcadura.
6. Tenga en cuenta que el impacto de caerse de una acera o escalón puede dañar su silla o aflojar los sujetadores.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

J. ESCALERAS

⚠ ADVERTENCIA

1. NUNCA use esta silla en escaleras A MENOS QUE tenga a alguien que le ayude. Esto puede provocar una caída o volcadura.
2. Cada persona que le ayude debe leer y seguir las advertencias “Para los Ayudantes” (Sección V, Parte K) y “Para un Uso Seguro” (Sección VII).

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

K. ESCALERAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA use esta silla en una escalera eléctrica, aun con un ayudante. Si lo hace, esto puede provocar una caída o volcadura.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

VII. ADVERTENCIAS: PARA UN USO SEGURO (AYUDANTES)

⚠ ADVERTENCIA

Antes de ayudar a un pasajero de silla de ruedas, asegúrese de leer las advertencias en “Para los Ayudantes” en la Sección V, Parte K y de seguir todas las instrucciones que se apliquen. Tome en cuenta que necesitará aprender los métodos seguros que se adapten mejor a sus capacidades.

A. USO DE LA INCLINACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Preparativos para usar la inclinación:

- Verifique siempre que los brazos del pasajero descansen de manera estable sobre o dentro de los reposabrazos.
- Verifique siempre que las piernas del pasajero descansen de manera estable sobre el reposapiés/reposapiernas.
- Nunca coloque las manos, pies o cualquier objeto extraño en el mecanismo de inclinación.
- Nunca empuje o impulse la silla con el asiento inclinado hacia delante.
- Nunca añada a la silla accesorios que no estén diseñados específicamente para la IRIS.
- Nunca exceda una posición inclinada que alinee el respaldo de manera paralela con el piso.

B. PARA BAJAR DE UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO

⚠ ADVERTENCIA

Siga estos pasos para ayudar al pasajero a bajar de una acera o escalón sencillo HACIA ATRÁS:

1. Permanezca atrás de la silla.
2. Varios metros antes de llegar al borde de la acera o escalón, voltee la silla y tire de ella hacia atrás.
3. Al tiempo que mira sobre su hombro, camine hacia atrás con cuidado hasta que baje de la acera o escalón y esté parado en el nivel inferior.
4. Tire de la silla hacia usted hasta que las ruedas traseras lleguen al borde de la acera o escalón. Entonces permita que las ruedas traseras rueden lentamente hacia el nivel inferior.
5. Cuando las ruedas traseras estén a salvo en el nivel inferior, incline la silla hacia atrás, a su punto de equilibrio. Esto levantará las ruedas pivotantes delanteras de la acera o escalón.
6. Mantenga la silla equilibrada y camine con pasos cortos hacia atrás. Voltee la silla y baje suavemente las ruedas pivotantes delanteras al piso.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

C. PARA SUBIR A UNA ACERA O ESCALÓN SENCILLO

⚠ ADVERTENCIA

Siga estos pasos para ayudar al pasajero de la silla de ruedas a subir una acera o escalón HACIA DELANTE:

1. Permanezca atrás de la silla.
2. De frente a la acera, incline la silla hacia arriba sobre sus ruedas traseras para que las ruedas pivotantes delanteras suban la acera o escalón.
3. Muévase hacia delante, colocando las ruedas pivotantes delanteras en el nivel superior tan pronto como esté seguro que pasaron el borde.
4. Continúe hacia delante hasta que las ruedas traseras hagan contacto con la acera o escalón. Levante y ruede las ruedas traseras hacia el nivel superior.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

D. SUBIENDO ESCALERAS

⚠ ADVERTENCIA

1. Utilice al menos a dos ayudantes para subir la silla de ruedas y al pasajero por las escaleras.
2. Suba la silla de ruedas y al pasajero HACIA ATRÁS por las escaleras.
3. La persona de atrás tiene el control. Él o ella inclina la silla hacia atrás a su punto de equilibrio.
4. El segundo ayudante del frente toma con firmeza el receptáculo del soporte o la parte más anterior del riel del asiento y levanta la silla un escalón a la vez.
5. Los ayudantes se mueven al siguiente escalón superior. Repita esto en cada escalón, hasta que llegue arriba.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

E. BAJANDO ESCALERAS

⚠ ADVERTENCIA

1. Utilice al menos a dos ayudantes para bajar la silla de ruedas y al pasajero por las escaleras.
2. Baje la silla de ruedas y al pasajero HACIA DELANTE por las escaleras.
3. La persona de atrás tiene el control. Él o ella inclina la silla hasta el punto de equilibrio de las ruedas traseras y las rueda hasta el borde del primer escalón.
4. Un segundo ayudante se para en el tercer escalón hacia abajo y toma el receptáculo del soporte o la parte más anterior del riel del asiento. Él o ella baja la silla un escalón a la vez, permitiendo que las ruedas traseras de la silla rueden sobre el borde del escalón.
5. Los ayudantes se mueven al siguiente escalón hacia abajo. Repita esto en cada escalón, hasta que llegue abajo.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

F. MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

1. Inspeccione y dé mantenimiento a esta silla estrictamente de acuerdo a la tabla de la sección XI. Mantenimiento.
2. Si detecta un problema, asegúrese de repararlo o dar servicio a su silla antes de usarla.

3. Al menos una vez al año, haga que un distribuidor autorizado la inspeccione por completo, revise su seguridad y le dé servicio.

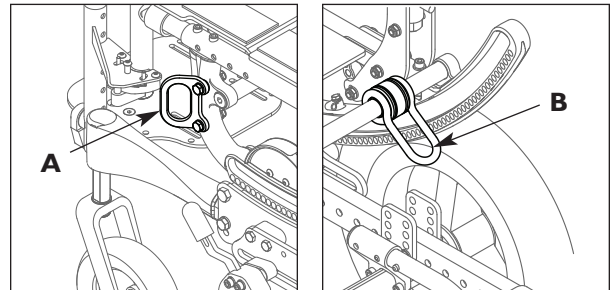
Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas. Para mayor información del mantenimiento vea la Sección XI: Mantenimiento.

G. USO PARA TRÁNSITO

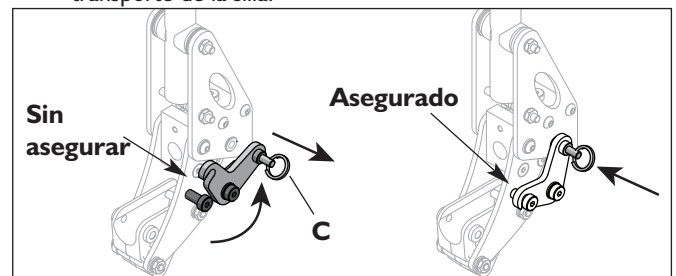
También vea la sección VIII, parte N y la sección V, parte J para más advertencias de la opción de tránsito y de vehículo de motor.

⚠ ADVERTENCIA

1. Si es posible y factible, el pasajero debe cambiarse al asiento de vehículo del Fabricante de Equipo Original y usar los restrictores de movimiento del vehículo.
2. Si se usa la silla de ruedas para el transporte, debe usarse en posición de sentado mirando al frente.
3. El pasajero no debe pesar más de 114 kg (250 lb) con el Quickie IRIS y no más de 160 kg (350 lb) con la opción de uso pesado. El pasajero no debe pesar más de 75 kg (165 lb) con el Zippie IRIS.
4. La figura de abajo muestra la ubicación de los puntos de aseguramiento de la silla de ruedas, delantero (A) y trasero (B).



5. Utilice solamente Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante (WTORS) que hayan sido instalados de acuerdo a las instrucciones del fabricante y SAE J2249.
6. Fije los Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante (WTORS) en los puntos de aseguramiento de acuerdo a las instrucciones del fabricante y SAE J2249.
7. Fije los restrictores de movimiento del ocupante de acuerdo a las instrucciones del fabricante y SAE J2249.
8. Si la silla está equipada con la opción de respaldo dinámico, la función de bloqueo mostrada abajo debe estar en la posición de asegurado para ambos asideros de empuje antes del transporte de la silla.



NOTA: Para obtener una copia de SAE J2249, Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante para Uso en Vehículos de Motor, por favor comuníquese a: SAE International, 400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096 • (412) 776-4970.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

A. TUBOS CONTRA VOLCADURAS (OPCIONALES)

⚠ ADVERTENCIA

Los tubos contra volcaduras pueden ayudar a evitar que su silla se vuelque hacia atrás bajo la mayoría de las condiciones normales.

1. Sunrise recomienda usar los Tubos Contra Volcaduras:
 - a. A MENOS QUE usted sea un pasajero hábil de silla de ruedas y que esté seguro que no tiene riesgo de volcarse.
 - b. Cada vez que modifique o ajuste su silla. El cambio puede facilitar que se vuelque hacia atrás. Use los tubos contra volcaduras hasta que se adapte al cambio y que esté seguro que no tiene riesgo de volcarse.
2. Cuando están asegurados, (en la posición de “abajo”) los tubos contra volcaduras deben estar ENTRE 3.8 a 5.1 cm (1 1/2 a 2 pulg.) del piso.
 - a. Si se colocan muy ALTO, pudieran no evitar una volcadura.
 - b. Si se colocan muy BAJO, podrían “agarrarse” a obstáculos esperados bajo uso normal. Si esto ocurre, usted podría caer o su silla puede volcarse.
3. Mantenga Asegurados los Tubos Contra Volcaduras A MENOS QUE:
 - a. Tenga un ayudante o
 - b. Tenga que subir o bajar una acera o pasar un obstáculo y pueda hacerlo sin ellos con seguridad. En estas ocasiones, asegúrese que los tubos contra volcaduras estén levantados, sin estorbar.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

B. REPOSABRAZOS

⚠ ADVERTENCIA

Los reposabrazos no soportan el peso de esta silla.

1. NUNCA levante esta silla tomándola por los reposabrazos. Se pueden desprender o romper.
2. Levante esta silla tomándola solamente de partes no desprendibles del bastidor principal.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

C. ASIDERO TIPO CARRIOLA

⚠ ADVERTENCIA

1. Cuando pliegue o tire del respaldo, mantenga siempre alejadas las manos del mecanismo del seguro localizado debajo de los bastones posteriores.
2. Mantenga siempre los dedos alejados del interior de la bisagra cuando reajuste el asidero ajustable tipo carriola.

D. SUJETADORES

⚠ ADVERTENCIA

La mayoría de los tornillos, pernos y tuercas en esta silla son sujetadores especiales de alta resistencia. El uso de sujetadores inadecuados puede provocar la falla de su silla.

1. Use SOLAMENTE sujetadores provistos por un distribuidor autorizado (o del mismo tipo y resistencia, como se indica en las marcas en los cabezales.)

2. Los sujetadores apretados de más o de menos pueden fallar o provocar daño a las partes de la silla.
3. Si se aflojan los tornillos o los pernos, apriételos tan pronto como pueda.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

E. REPOSAPIÉS

⚠ ADVERTENCIA

Los reposapiés no soportan el peso de esta silla

1. En el punto más bajo, los reposapiés deben estar AL MENOS 6.3 CM. (2 _ PULG.) del piso. Si se colocan muy BAJO, podrían “agarrarse” a obstáculos esperados bajo uso normal. Esto puede provocar que la silla pare súbitamente y se vuelque hacia delante.
2. Para Evitar un Tropiezo o Caída Cuando se Cambie:
 - a. Asegúrese que sus pies no “cuelguen” o se atasquen en el espacio entre los reposapiés.
 - b. Evite cargar el peso sobre los reposapiés debido a que la silla se puede volcar hacia delante.
3. NUNCA levante esta silla tomándola por los reposapiés. Los reposapiés se desprenden y no soportan el peso de esta silla. Levante esta silla tomándola solamente de partes no desprendibles del bastidor principal.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

F. RUEDAS NEUMÁTICAS

⚠ ADVERTENCIA

El inflado apropiado extiende la vida útil de sus ruedas neumáticas y hará su silla más fácil de usar.

1. No use esta silla si cualquiera de las ruedas neumáticas está inflada de más o de menos. Verifique semanalmente el inflado, debe estar como se indica en el costado de la rueda.
2. La baja presión en una rueda trasera puede provocar que el seguro de la rueda de ese lado se resbale y permita que la rueda gire cuando usted no lo espera.
3. La baja presión en cualquiera de las ruedas puede provocar que la silla vire hacia un lado, lo que puede resultar en la pérdida de control.
4. Las ruedas infladas de más pueden reventar.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

G. CINTURONES DE POSICIONAMIENTO (OPCIONALES)

⚠ ADVERTENCIA

Use los cinturones de posicionamiento SOLAMENTE para ayudar a soportar la posición del pasajero. El uso inapropiado de dichos cinturones puede provocar lesiones severas o la muerte del pasajero.

1. Asegúrese que el pasajero no se pueda resbalar del asiento de la silla de ruedas. Si ocurre esto, el pasajero puede sufrir la compresión del pecho o asfixia debido a la presión de los cinturones.
2. Los cinturones deben estar ajustados, pero no tanto que interfieran con la respiración. Debe poder pasar su mano abierta, plana, entre el cinturón y el pasajero.

3. Una cuña pélvica o dispositivo similar puede ayudar a evitar que el pasajero se resbale del asiento. Consulte con el doctor, enfermera o terapeuta del pasajero para saber si necesita dicho dispositivo.
4. Use los cinturones de posicionamiento solamente en un pasajero que pueda cooperar. Asegúrese que el pasajero puede retirar los cinturones con facilidad en caso de emergencia.
5. **NUNCA** Use los Cinturones de Posicionamiento:
 - a. Como restrictor de movimiento. Un restrictor de movimiento requiere la orden de un médico.
 - b. En un pasajero que está en coma o agitado.
 - c. Como cinturón de seguridad de vehículo automotor. En caso de accidente o parada súbita, el pasajero podría ser lanzado de la silla. Los cinturones de la silla de ruedas no prevendrán esto y puede resultar en más lesiones provocadas por los cinturones.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

H. MOTOR

ADVERTENCIA

No instale un motor o dispositivo servoasistido en ninguna silla de ruedas Quickie/Zippie. Si lo hace:

1. Afectará el centro de equilibrio de su silla y puede provocar una caída o volcadura.
2. Alterará el bastidor y anulará la garantía.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

I. ASIDEROS DE EMPUJE

ADVERTENCIA

Cuando tenga un ayudante, asegúrese que esta silla tenga asideros de empuje.

1. Los asideros de empuje ofrecen puntos seguros para que un ayudante sostenga la parte posterior de la silla para evitar una caída o volcadura. Asegúrese de usar los asideros de empuje cuando tenga un ayudante.
2. Revise que los asideros de empuje no giren ni se salgan.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

J. EJES DE LIBERACIÓN RÁPIDA

ADVERTENCIA

1. No use esta silla A MENOS QUE esté seguro que los ejes traseros de liberación rápida estén asegurados. Un eje no asegurado puede salirse durante el uso y provocar una caída.
2. El eje no estará asegurado hasta que el botón de liberación rápida sobresalga por completo. Un eje no asegurado se puede salir durante el uso, provocando una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

K. EJES TRASEROS

ADVERTENCIA

Un cambio en la configuración de las ruedas traseras afectará el centro de equilibrio de su silla.

1. Entre más mueva los ejes traseros HACIA DELANTE, más probable será que su silla se vuelque hacia atrás.
2. Consulte a su doctor, enfermera o terapeuta para encontrar la mejor configuración del eje trasero para su silla. No cambie la configuración A MENOS QUE esté seguro que no tiene riesgo de volcarse.
3. Ajuste los seguros de las ruedas traseras después que efectúe cualquier cambio a los ejes traseros.
 - a. Si no lo hace, los seguros podrían no funcionar.
 - b. Asegúrese que el brazo del seguro se encaje en la rueda al menos 3 mm (1/8 pulg.) cuando esté activado.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

L. SEGUROS DE LAS RUEDAS TRASERAS

ADVERTENCIA

Los seguros de las ruedas traseras NO están diseñados para desacelerar o detener la silla de ruedas en movimiento. Úselos solamente para mantener inmóviles las ruedas traseras cuando su silla esté completamente detenida.

1. **NUNCA** use los seguros de las ruedas traseras para desacelerar o detener su silla cuando esté en movimiento. Hacerlo puede provocar que vire fuera de control.
2. Para mantener las ruedas traseras inmóviles, active siempre ambos seguros de las ruedas traseras cuando se cambie de o hacia su silla.
3. La baja presión en una rueda trasera puede provocar que el seguro de la rueda de ese lado se resbale y permitir que la rueda gire de manera inesperada.
4. Asegúrese que el brazo del seguro se encaje en la rueda al menos 3 mm (1/8 pulg.) cuando esté activado. Si no lo hace, los seguros podrían no funcionar.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

M. SISTEMAS DE ASIENTO MODIFICADOS

ADVERTENCIA

El uso de un sistema de asiento no aprobado por Sunrise puede alterar el centro de equilibrio de esta silla. Esto puede provocar que la silla se vuelque.

1. No cambie el sistema de asiento de su silla A MENOS QUE consulte primero a su distribuidor autorizado.
2. El uso de un sistema no validado (base y asiento de la silla de ruedas), como un asiento de un vehículo de motor, puede resultar en un mayor riesgo de lesiones severas o muerte en un accidente vehicular.
 - Se puede validar solamente un sistema completo (base y asiento de la silla de ruedas) para usarse como asiento en un vehículo de motor.
 - El asiento proporcionado pudiera ser o no apropiado para usarse como asiento en un vehículo de motor en combinación con esta base de la silla de ruedas.

- Antes de usar este sistema como asiento en un vehículo de motor, debe verificar que el fabricante del asiento haya validado el asiento en combinación con esta base de la silla de ruedas.
- Antes de usar este sistema como asiento en un vehículo de motor, debe leer y cumplir todas las instrucciones de uso proporcionadas tanto por Sunrise Medical como por el fabricante del asiento, así como las instrucciones del fabricante de cualquier otro componente o accesorio.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

N. OPCIÓN DE TRÁNSITO

⚠ ADVERTENCIA

1. Utilice solamente Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante (WTORS) que cumplan los requerimientos SAE J2249 Práctica Recomendada - Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante para Uso en Vehículos de Motor. No utilice los Sistemas Sujetadores de Silla de Ruedas y Restrictores de Movimiento del Ocupante (WTORS) que dependen de la estructura de la silla de ruedas para transferir las cargas de restricción de movimiento del ocupante al vehículo.
2. La silla de ruedas ha sido probada dinámicamente contra impacto frontal mirando al frente a 30 mph. La silla de ruedas debe mirar al frente durante el transporte.
3. Para poder reducir la posibilidad de lesiones a los ocupantes del vehículo, se deben remover y asegurar por separado los accesorios montados en la silla de ruedas, como charolas y equipo respiratorio.
4. Para la restricción de movimiento del ocupante, no se debe confiar en los soportes posturales y dispositivos de posicionamiento.
5. No altere ni sustituya las partes del bastidor, componentes o asiento de la silla de ruedas.
6. Las paradas súbitas o los impactos pueden dañar estructuralmente su silla. Las sillas involucradas en dichos accidentes deben ser reemplazadas.

Si no obedece estas advertencias, puede ocurrir daño a su silla, una caída, volcadura o pérdida del control y provocar lesiones severas al pasajero o a otras personas.

O. CHAROLA PARA VENTILADOR Y BATERÍA

NOTA: La charola para ventilador sólo está disponible en la silla Quickie IRIS.

NOTA: Esta opción no es compatible con sillas de ruedas que tengan una altura mínima del piso al asiento de 38 cm (15 pulg.).

NOTA: Los componentes de la charola para batería no son compatibles con la opción de seguro de las ruedas para el ayudante ni el pedal de liberación del accionador de inclinación.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca debe utilizar esta silla de ruedas como asiento en un vehículo de motor a menos que se retiren todos los componentes de la charola para batería y se aseguren correctamente por separado en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Comuníquese siempre con el Departamento de Servicio Técnico antes de instalar o retirar los componentes de la charola para batería para conocer los lugares de ensamble correctos de los tubos del puntal, el conjunto del chasis y rodamientos, y las abrazaderas de las ruedas pivotantes.

⚠ ADVERTENCIA

El peso combinado del usuario más el ventilador, la batería y los componentes de la charola no debe sobrepasar 75 Kg (165 libras) en la silla Zippie IRIS, 114 Kg (250 libras) en la silla Quickie IRIS, y 159 Kg (350 libras) en la silla de uso pesado.

NOTA: Para hacer estos procedimientos más fácilmente, coloque la silla de ruedas sobre una mesa o superficie plana, como una mesa de trabajo.

NOTA DEL PARÁMETRO DE Tensión: Un parámetro de tensión es el apretado óptimo que debe hacerse a un sujetador en particular. Cuando apriete los sujetadores de las sillas de ruedas Quickie/Zippie debe usarse un dinamómetro que mida en pulgadas/libras. A menos que se indique lo contrario, use un parámetro de tensión de 60 pulg.-lb cuando ajuste esta silla de ruedas.

A. SOSTENES Y REPOSAPIÉS GIRATORIOS HACIA DENTRO / FUERA (60°, 70°, 80°) 1 2

NOTA— Los sostenes de 60° para los estribos sólo están disponibles en la silla Zippie IRIS.

1. Instalación 1

- Coloque el pasador del asiento del pivote giratorio hacia dentro / fuera en el receptáculo en el tubo delantero del bastidor con el reposapiés mirando hacia fuera del bastidor. (1-A)
- Gire el reposapiés hacia adentro hasta que caiga en su sitio en el perno de seguro. (1-B)

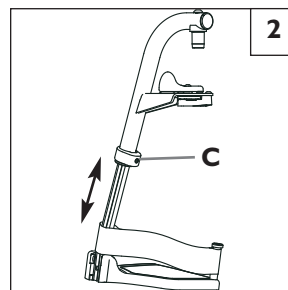
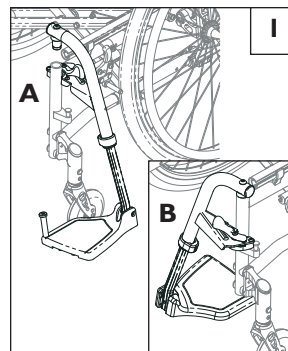
2. Remoción

- Para remover el reposapiés, empuje la palanca de liberación hacia el bastidor.
- Gire el reposapiés hacia interior y levántelo. O bien, tire del reposapiés alejándolo del bastidor y girándolo hacia fuera.

3. Ajuste de la altura 2

NOTA— Se recomienda que mantenga un mínimo de 5 cm (2.0 pulgadas) de distancia entre el punto más bajo del reposapiés y el piso.

- Afloje los tornillos de ajuste (C) usando una llave hexagonal de 3/16 pulgada.
- Deslice la extensión del reposapiés hacia arriba o abajo dentro del tubo del bastidor hasta la altura deseada.
- Apriete los tornillos de ajuste. Use un parámetro de tensión de 16.27 Nm (144 pulg.-lbs).



B. REPOSAPIÉS ELEVABLES DE USO PESADO (opcionales) 3

1. Instalación

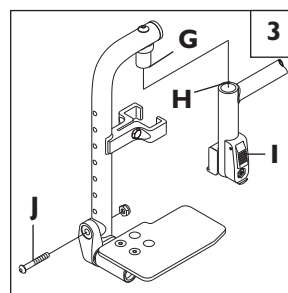
Deslice el asiento del pivote (G) en el receptáculo (H) en el tubo delantero del bastidor hasta que caiga en su sitio.

2. Remoción

Para remover el reposapiés, empuje la palanca de liberación (I) al tiempo que levanta el reposapiés del receptáculo.

3. Ajuste de la Altura, Montura Delantera

- Afloje y remueva el perno de retención (J) de la abrazadera de montaje del reposapiés.
- Coloque el estribo hacia arriba o abajo en los orificios del tubo del soporte.
- Reinserte el perno y apriételo.



C. REPOSAPIERNAS DE CONTRACTURA (opcional)

1. Montura Externa

Puede montarse lateralmente, como se muestra. **4**

2. Montura Interna

Puede montarse en el centro, como se muestra. **5**

3. Ajuste de la Altura (Fig. 7)

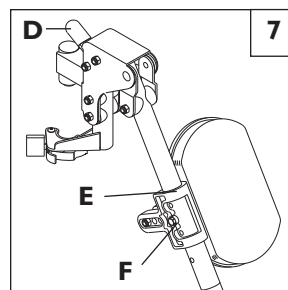
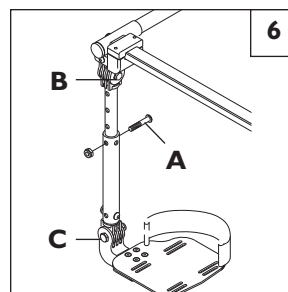
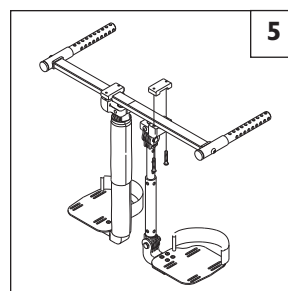
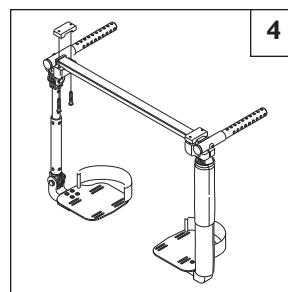
- Afloje y remueva el perno de retención (A) de la abrazadera de montaje del reposapiés.
- Deslice hacia arriba o abajo el tubo inferior hasta la posición deseada hasta que se alineen los orificios del tubo del soporte.
- Reinserte el perno y apriételo.

4. Ajuste del Ángulo del Reposapiés **6**

- Afloje el perno de retención (B) de la articulación de ajuste.
- Coloque el reposapiés hacia adelante o atrás en el ángulo deseado.
- Reapriete el perno.

5. Ajuste del Ángulo del Estribo **6**

- Afloje el perno de retención (C) de la articulación de ajuste del estribo.
- Coloque el estribo hacia arriba o abajo en el ángulo deseado.
- Reapriete el perno.



D. REPOSAPIERNAS ARTICULADO (OPCIONAL)

1. Instalación o Remoción

Para instalar o remover el Reposapiernas Articulado (ALR) vea las instrucciones de instalación del Reposapiés pivotante.

2. Ajuste de la Elevación **7**

- Para elevar el reposapiernas, levántelo hasta la posición deseada. El reposapiernas se asegurará automáticamente en su sitio.
- Para bajar el reposapiernas, mientras está sentado sobre la silla, mueva la palanca de liberación (D) hacia abajo y baje el reposapiernas hasta la posición deseada. El reposapiernas se asegurará automáticamente en su sitio.

3. Ajuste de la Altura del Cojín para la Pantorrilla **7**

- Gire la abrazadera del tubo (E) hacia fuera.
- Deslícelo hacia arriba o abajo.
- Gírelo de nuevo a su posición marcada deseada.

4. Ajuste de la Altura con el Tubo de Extensión **7**

- Quite el perno (F) del tubo del soporte del bastidor.
- Reposicione la altura del reposapiés.
- Alinee la abrazadera del tubo con el perno deseado.
- Reapriete el perno (F).

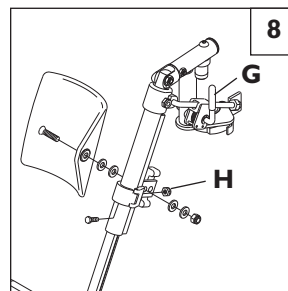
E. REPOSAPIERNAS ELEVABLE (OPCIONAL)

1. Instalación o Remoción

Para instalar o remover el reposapiernas elevable (ELR) vea las instrucciones del reposapiés pivotante.

2. Ajuste de la Elevación **8**

- Para elevar el reposapiernas, levántelo hasta la posición deseada. El reposapiernas se asegurará automáticamente en su sitio.
- Para bajar el reposapiernas, mientras está sentado sobre la silla, mueva la palanca de liberación (G) hacia abajo y baje el reposapiernas hasta la posición deseada. El reposapiernas se asegurará automáticamente en su sitio.

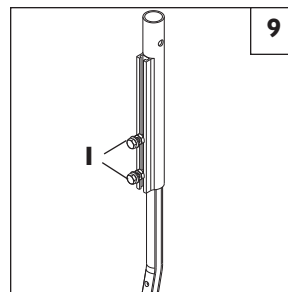


3. Ajuste de la Altura del Cojín para la Pantorrilla 8

- Afloje la tuerca de retención (H) localizada en la parte posterior de la abrazadera del cojín para la pantorrilla.
- Deslice la abrazadera del cojín para la pantorrilla hacia arriba o abajo.
- Apriétela en la posición deseada.

4. Ajuste de la Altura con el Tubo de Extensión 9

- Afloje ambos pernos (I) del tubo del soporte del bastidor.
- Reposicione la altura del reposapiés.
- Reapriete todos los pernos (I).



F. CONJUNTO DE RUEDAS PIVOTANTES/HORQUILLAS

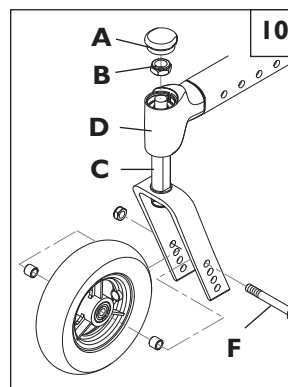
1. Instalación 10

- Quite el guardapolvo (A) del alojamiento de la rueda pivotante. Quítelo con un movimiento hacia delante y atrás.
- El conjunto de la rueda pivotante tiene una tuerca (B) y una arandela (inmediatamente por debajo de la tuerca). Quite la tuerca y la arandela.
- Inserte la espiga de la rueda pivotante (C) en el alojamiento (D) y coloque la arandela en la espiga.
- Reponga la tuerca (B) en la espiga de la rueda pivotante y apriétela hasta que no haya juego; luego, aflójela aproximadamente 1/8 de vuelta, permitiendo el giro libre.
- Reponga el guardapolvo del alojamiento de la rueda pivotante.

2. Ajuste de la Altura 10

- Afloje y quite el perno (F).
- Coloque el eje a la altura deseada usando los orificios perforados en la horquilla.
- Reinserte el perno y apriételo.
- Repita en el otro lado.

NOTA: Cuando se ajuste la altura, se debe mantener el bastidor en forma horizontal. Vea el parámetro apropiado en la matriz de la guía de pedido. Consulte el ajuste de la altura del eje trasero en la Sección S-7.



G. REPOSABRAZOS DE POSTE DOBLE 11 12

1. Instalación o Remoción

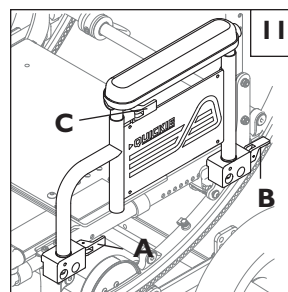
- El conjunto es asegurado en su sitio cuando la palanca del seguro (A) mira hacia fuera.
- Para liberarlo, tire de la palanca del seguro (A) hacia delante.
- Inserte o quite el reposabrazos.
- Regrese la palanca del seguro a la posición de asegurado.

2. Ajuste de la Altura (opcional)

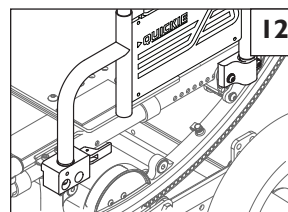
- Libere la palanca superior del seguro (C).
- Coloque el reposabrazos a la altura deseada.
- Regrese la palanca del seguro a la posición de asegurado.
- Mueva el reposabrazos hacia arriba o abajo para permitir que caiga en su sitio.

3. Reposabrazos que Giran hacia Atrás (opcional)

- Libere solamente la palanca delantera del seguro (A).
- Gire el reposabrazos hacia atrás, quedará fijo al receptáculo posterior.
- Para quitar completamente el reposabrazos, tire de la palanca posterior del seguro (B) hacia arriba.
- Mueva el reposabrazos a su lugar.
- Regrese la palanca del seguro a la posición de asegurado.



Receptáculos elevables



Receptáculos estándar

H. REPOSABRAZOS DE ALTURA AJUSTABLE (OPCIONALES)

13 13a

1. Instalación

- Deslice el poste externo en el receptáculo montado en el bastidor de la silla de ruedas.
- El reposabrazos se asegurará automáticamente en su sitio.

2. Ajuste de la altura

- Gire la palanca de liberación hasta el segundo punto de detención.
- Deslice el cojín del reposabrazos hacia arriba o abajo hasta la altura deseada.
- Regrese la palanca a la posición de asegurado contra el poste.
- Empuje el cojín del brazo hasta que el poste superior caiga en su sitio.

3. Remoción del reposabrazos

- Gire la palanca de liberación hasta el primer punto de detención y retire el reposabrazos.

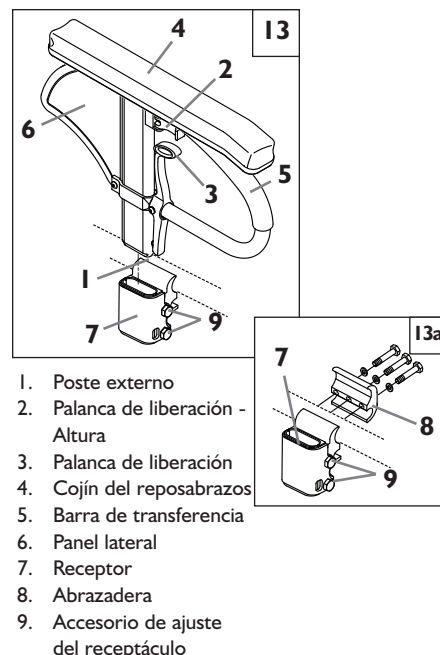
4. Reposición del reposabrazos

- Deslice el reposabrazos en el receptáculo.
- Regrese la palanca de liberación a la posición de asegurado contra el poste.

5. Ajuste del receptáculo del reposabrazos

Para apretar o aflojar el ajuste del poste externo en el receptáculo:

- Afloje los pernos de los lados del receptáculo.
- Con el reposabrazos en el receptáculo, apriete el receptáculo para lograr el ajuste deseado.
- Apriete los cuatro pernos.



I. REPOSABRAZOS ELEVABLES ASEGURABLES AJUSTABLES

14

1. Levántelos y bájelos

- Libere la palanca superior del seguro (B).
- Gire el reposabrazos hacia atrás, quedará fijo al poste posterior.
- Mueva el reposabrazos a su lugar.
- La palanca (B) se asegurará automáticamente en su posición.

2. Ajuste de la Altura

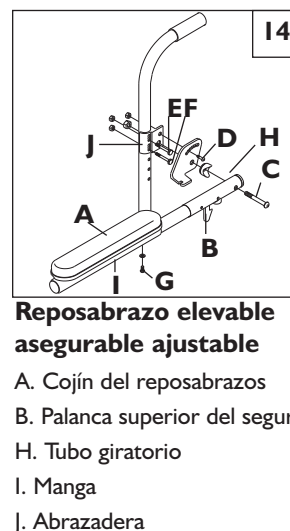
- Afloje los pernos (C, D) y remueva el tubo giratorio.
- Afloje los pernos (E, F) y remueva la abrazadera (J).
- Mueva la abrazadera (J) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.
- Apriete los pernos (E, F).
- Instale el tubo giratorio nuevamente en su sitio y apriete los pernos (C, D).
- Repita el procedimiento para el otro reposabrazos.

3. Ajuste del Ángulo

- Afloje el perno (D).
- Ajuste el reposabrazos según el ángulo deseado usando los orificios fijos en la placa de ángulo del reposabrazos.
- Apriete el tornillo.

4. Ajuste de la Longitud (opcional)

- Quite la empuñadura de espuma o cojín (A) del reposabrazos.
- Afloje el tornillo (G) en el tubo ajustable elevable.
- Coloque nuevamente la manga (I) a la longitud deseada.
- Reapriete el tornillo (G).
- Coloque nuevamente la empuñadura de espuma o el cojín del reposabrazos en su sitio.



Reposabrazo elevable asegurable ajustable

- A. Cojín del reposabrazos
B. Palanca superior del seguro
H. Tubo giratorio
I. Manga
J. Abrazadera

J. TUBOS CONTRA VOLCADURAS - PARTE TRASERA

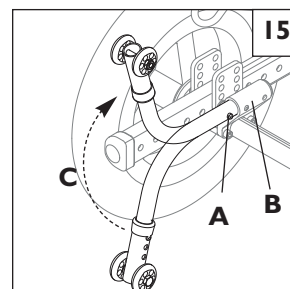
15 16

Se recomiendan los tubos contra volcaduras para todas las sillas de ruedas.

NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste los tubos contra volcaduras.

1. Para Insertar los Tubos Contra Volcaduras en los Receptáculos (15)

- Oprima el pasador de liberación trasero (A) del tubo contra volcaduras de manera que ambos pasadores de liberación se muevan hacia adentro.
- Inserte el tubo contra volcaduras en el receptáculo (B).



- c. Gire el tubo contra volcaduras hacia abajo hasta que el pasador de liberación delantero sobresalga a través del orificio de montaje posterior del receptáculo.
- d. Inserte el segundo tubo contra volcaduras de la misma manera.

2. Para Girar los Tubos Contra Volcaduras Hacia Arriba 15

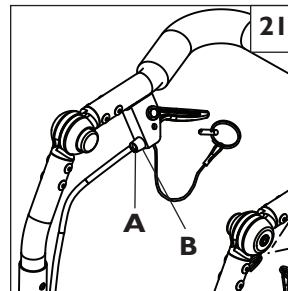
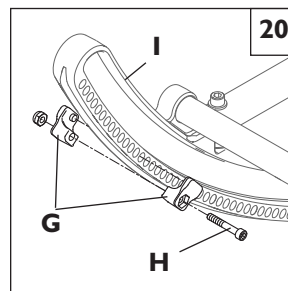
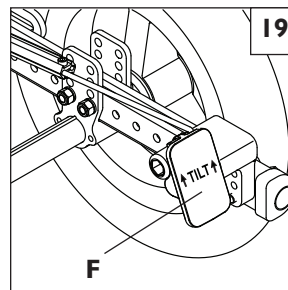
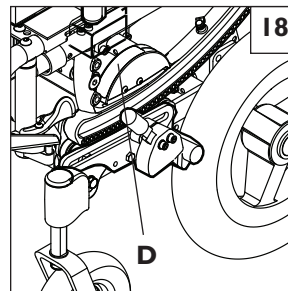
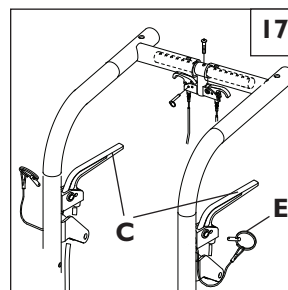
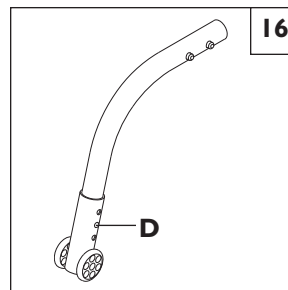
Gire los tubos contra volcaduras hacia arriba cuando la silla sea empujada por un ayudante, cuando pase sobre obstáculos o para subir aceras.

- a. Oprima el pasador de liberación contra volcaduras trasero (A).
- b. Sostenga el pasador hacia adentro y gire el tubo contra volcaduras hacia arriba (C).
- c. Suelte el pasador.
- d. Repita con el segundo tubo contra volcaduras.
- e. Después de terminar esta maniobra, recuerde regresar los tubos contra volcaduras a su posición hacia abajo.

3. Ajuste de la Rueda del Tubo Contra Volcaduras 16

Las ruedas del tubo contra volcaduras deberán ser elevadas o bajadas para alcanzar un espacio libre apropiado sobre el suelo (3.8 a 5.1 cm [1-1/2 a 2 pulg.]).

- a. Oprima el pasador de liberación de la rueda contra volcaduras (D) de tal manera que el pasador de liberación se mueva hacia adentro.
- b. Eleve o baje hacia uno de los tres o seis orificios perforados previamente.
- c. Suelte el pasador (D).
- d. Ajuste la segunda rueda del tubo contra volcaduras de la misma manera. Ambas ruedas deben estar exactamente a la misma altura.



K. MECANISMO DE INCLINACIÓN

El mecanismo de inclinación es instalado por Sunrise. Dos mecanismos de cable/activador aseguran a la silla en su lugar desde -5° hasta 60° dependiendo de la configuración. La IRIS de Quickie/Zippie tiene la capacidad de proporcionar una inclinación hacia adelante de 0° hasta 5°. NO INTENTE HACER USTED MISMO ESTE AJUSTE. Este ajuste debe ser realizado por un distribuidor autorizado.

1. Para Activar la Función de Inclinación 17 18

- a. Al oprimir al mismo tiempo ambos activadores (C) se libera el mecanismo del seguro y permite que giren el asiento y el respaldo. Al soltar los activadores se aseguran los balancines en su sitio.
- b. Se pueden ver los grados aproximados de inclinación del asiento en el indicador de inclinación (D).
- c. Para asegurar la función de inclinación, inserte la clavija de seguro (E) en el soporte del activador.

2. Liberación del Pedal 18 19

- a. Al oprimir el pedal (F) se libera el mecanismo del seguro y permite que giren el asiento y el respaldo. Al soltar el pedal se aseguran los balancines en su sitio.
- b. Se pueden ver los grados aproximados de inclinación del asiento en el indicador de inclinación (D).

3. Ajuste de los Topes de Inclinación 20

Se puede limitar la cantidad de inclinación (rotación) de la silla al usar los toques de inclinación (G).

- a. Afloje y quite el tornillo de retención (H).
- b. Ubique los toques de inclinación en la posición deseada, bien sea anterior o posterior
- c. Cada mitad del conjunto del tope debe encajarse en orificios directamente opuestos del balancín (I), después deben asegurarse en su sitio apretando el tornillo (H).

4. Ajuste del Cable 21

NOTA: No use lubricantes en los componentes o ensamblaje.

- a. Afloje la contratuerca (A).
- b. Gire el ajustador del cable (B) hasta eliminar el huelgo del cable. Asegúrese que la clavija se puede extender y retraer completamente después del ajuste y que los pasadores se insertan en el balancín al soltar los activadores.
- c. Apriete la contratuerca (A).

L. RESPALDO Y ASIDERO TIPO CARRIOLA

1. Ajuste del Ángulo ²²

- Afloje el perno trasero (C).
- Afloje y retire el perno de ajuste del ángulo (D).
- Ajuste el respaldo al ángulo deseado usando los orificios perforados.
- Reemplace y apriete el perno delantero (D).
- Apriete el perno trasero (C).
- Repita en el otro lado.

NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

NOTA: Use un parámetro de tensión de 240 pulg.-lb cuando ajuste el ángulo del asidero tipo carriola.

NOTA: Es posible que también deba ajustar la posición del respaldo para mantener la alineación y estabilidad óptimas del centro de equilibrio de su silla.

2. Reemplazo del elastómero del respaldo dinámico ²³

- Retire el tornillo de cabeza del receptáculo (A) y la contratuera (B).
- Con un destornillador plano, saque cuidadosamente el elastómero (C) tal como se muestra.
- Presione firmemente el nuevo elastómero en el sitio deseado y alinee los orificios del elastómero con los orificios de la placa (D).
- Reemplace y apriete los tornillos que retiró anteriormente.

3. Activación del seguro del respaldo dinámico ²⁴

- Tire del llavero (A) y gire el seguro hacia abajo para desbloquear el respaldo.
- Gire el seguro hacia arriba para asegurar el respaldo.

ADVERTENCIA

Si la silla está equipada con la opción de respaldo dinámico, la función de bloqueo mostrada ²⁴ debe estar en la posición de asegurado para ambos asideros de empuje antes del transporte de la silla.

4. Ajuste del Ángulo del Asidero Tipo Carriola ²⁵

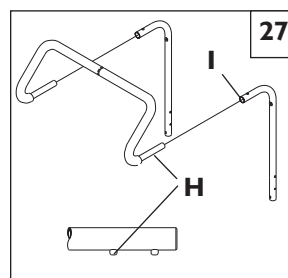
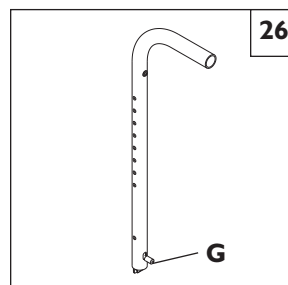
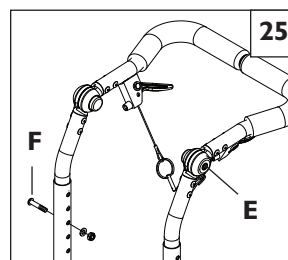
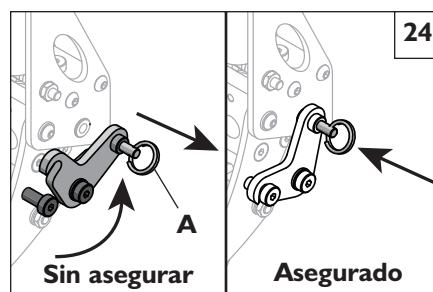
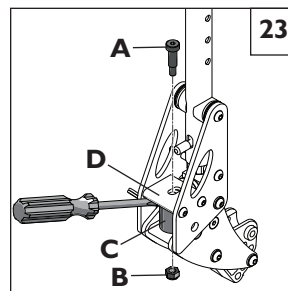
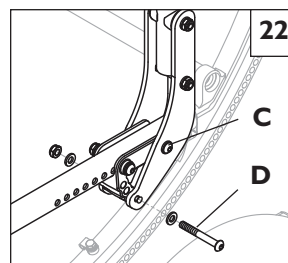
Oprima ambos botones negros (E) al mismo tiempo. Esto libera el asidero tipo carriola y permite que gire libremente. Liberar los botones asegura el asidero ajustable tipo carriola en la posición deseada.

5. Ajuste de la Altura ²⁵

- Quite ambos pernos (F) del tubo del respaldo (uno a cada lado).
- Reposicione la altura del respaldo.
- Apriete nuevamente ambos pernos (F) en la ubicación deseada.

6. Función Abatible del Respaldo ²⁶

- Para abatir el respaldo, tire de los pasadores de liberación del respaldo (G) hacia arriba y empuje el respaldo hacia delante.
- Para asegurarlo nuevamente en su posición, levante el respaldo firmemente hasta que se asegure en su posición original.



M. EXTENSIÓN DEL ASIDERO TIPO CARRIOLA (opcional)

Instalación ²⁷

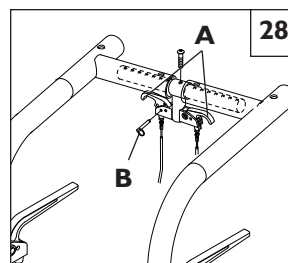
- Oprima el botón (H) del asidero tipo carriola de manera que los pasadores de liberación se muevan hacia adentro del tubo.
- Inserte el tubo en el receptáculo del tubo del respaldo (I) hasta que el pasador de liberación sobresalga a través del agujero de montaje del receptáculo.

N. RESPALDO RECLINABLE

El mecanismo doble de activación del reclinado es instalado por Sunrise.

Para Reclinar o Levantar el Respaldo 28

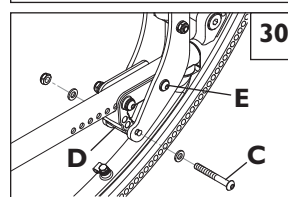
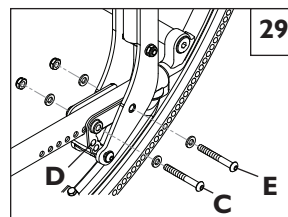
- Oprima ambos activadores (A) al mismo tiempo. Al soltar los activadores se asegura el respaldo en su sitio dentro de un rango de 60°.
- Para asegurar el sistema de ajuste, inserte la clavija de seguro (B) en el soporte del activador. Asegure siempre el mecanismo doble de activación del reclinado en su sitio después de colocar el respaldo en posición.



O. PROFUNDIDAD DEL BASTIDOR

1. Ajuste del Respaldo 29 30

- Afloje y quite los pernos (C y E) ubicados por delante de la placa de montaje en ambos lados de la silla de ruedas.
- Deslice el respaldo a lo largo del riel del asiento hasta la posición deseada.
- Reemplace y apriete los pernos (C y E) en la posición deseada en ambos lados de la silla de ruedas.



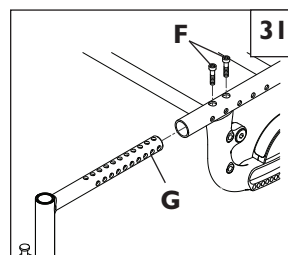
NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste la profundidad del respaldo.

2. Ajuste del Receptáculo del Soporte 31

- Afloje y quite ambos tornillos de cabeza hueca (F) del riel del asiento.
- Deslice el receptáculo del soporte (G) en el riel del asiento hasta la posición deseada.
- Reemplace y apriete los tornillos de cabeza hueca.
- Repita en el otro lado.



NOTA IMPORTANTE: Estos ajustes podrían requerir también reposicionar el chasis sobre el bastidor de la base, consulte la matriz de la guía de pedido para saber la ubicación recomendada.

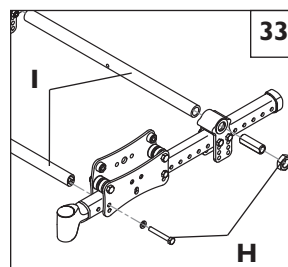
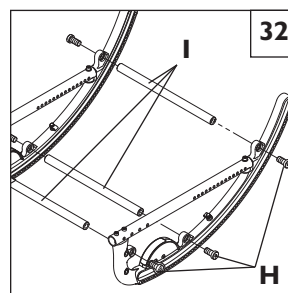
NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste el receptáculo del soporte.

P. ANCHO DEL BASTIDOR

El bastidor de la IRIS está construido para ajustarse a un mayor ancho usando los componentes del kit de ampliación.

1. Ajuste del Ancho 32 33

- Quite los pernos (H) de ambos extremos de los tubos del puntal (I) en todos los tubos.
- Reemplace con tubos del puntal de la longitud adecuada.
- Apriete los pernos (H) en cada extremo.
- Repita con cada tubo del puntal.



NOTA: Use un parámetro de tensión de 200 pulg.-lb para ajustar el ancho del bastidor del balancín. Use un parámetro de tensión de 150 pulg.-lb para ajustar el bastidor de la base.

Q. RECIPIENTE DEL ASIENTO

El recipiente del asiento de la IRIS está diseñado para poder ajustar su profundidad.

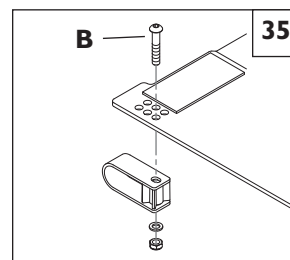
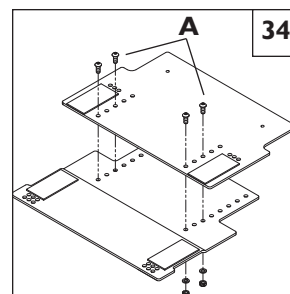
Ajuste de profundidad 24

- Afloje y quite todos los pernos (A).
- Ajuste el recipiente del asiento a la profundidad deseada.
- Reinserte y apriete todos los pernos.

NOTA: Utilice los orificios que coloquen a los pernos lo más lejos posible uno del otro.

Ajuste del ancho 35

- Afloje y quite todos los pernos (B).
- Ajuste la silla de ruedas al ancho deseado.
- Reinserte y apriete todos los pernos.



R. INSTALACIÓN DEL COJÍN

- Coloque el cojín en el recipiente del asiento con la parte de los ganchillos hacia abajo. La parte biselada del cojín debe estar al frente.
- Oprímalo con firmeza en su sitio.

S. EJE TRASERO

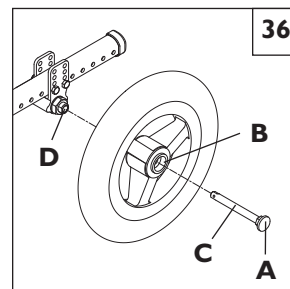
1. Para Montar y Quitar las Ruedas Traseras (opcional)

No use esta silla A MENOS QUE esté seguro que ambos ejes de liberación rápida estén asegurados. Un eje no asegurado puede salirse durante el uso y provocar una caída.

NOTA: El eje no estará asegurado hasta que el botón de liberación rápida (A) sobresalga por completo.

2. Para Instalar la Rueda 36

- Oprima completamente el botón de liberación rápida (A). Esto liberará la tensión de los cojinetes del otro lado.
- Inserte el eje a través del cubo de la rueda trasera (B).
- Mantenga oprimido el botón (A) al tiempo que mete el eje (C) en la manga (D).
- Suelte el botón para asegurar el eje en la manga. Ajuste el eje si no se asegura.
- Repita estos pasos en el otro lado.



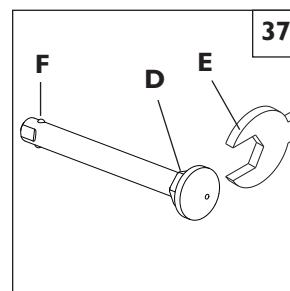
3. Para Quitar la Rueda 36

- Oprima completamente el botón de liberación rápida (A).
- Quite la rueda sacando el eje (C) de la manga (D).
- Repita estos pasos en el otro lado.

4. Ajuste del Eje de la Rueda Trasera 37

Se deben mantener apretadas las mangas de los ejes para un funcionamiento apropiado de la silla de ruedas.

- Para ajustar el eje necesitará una llave de 3/4 pulg. (E) para las tuercas externas del eje (D).
- También necesitará una llave de 1/2 pulg. para fijar los cojinetes de bolas (F) del lado opuesto del eje y evitar que el eje gire.
- Gire la tuerca externa del eje en sentido a la derecha para apretarla.
- Debe haber un juego de cero a diez milésimas de pulgada (0.010 pulg.) solamente.



5. Distribución del Peso

La distribución del peso entre las ruedas delanteras y las traseras es ajustada principalmente al mover los ejes traseros hacia delante o atrás del bastidor.

Moviendo los ejes HACIA ATRÁS proporciona una mayor estabilidad contra volcaduras hacia delante o hacia atrás.

Mover los ejes HACIA DELANTE cambia el peso del pasajero hacia las ruedas TRASERAS, proporcionando los siguientes beneficios: el extremo delantero de la silla de ruedas se hace más ligero, reduciendo con ello el esfuerzo para virar y con una distancia entre ejes más corta, se reduce el radio de viraje.

6. Ajuste de Posición del Eje 38

- Quite ambas ruedas de la silla.
- Retire los pernos (G) de la placa del eje (H) en ambos lados de la silla de ruedas.
- Reposicione la placa del eje en la posición deseada.
- Inserte y apriete los pernos (G).

NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

NOTA IMPORTANTE: No intente efectuar este ajuste. Este ajuste debe ser realizado por un distribuidor autorizado solamente.

NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste la placa del eje.

7. Ajuste de la Altura del Eje 38

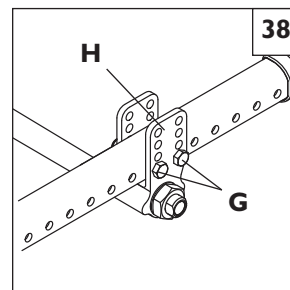
- Afloje y quite los pernos (G).
- Coloque el eje a la altura deseada usando los orificios perforados en la placa del eje (B) en ambos lados.
- Reinserte los pernos y apriételos.

NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

NOTA IMPORTANTE: No intente efectuar este ajuste. Este ajuste debe ser realizado por un distribuidor autorizado solamente.

NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste la placa del eje.

NOTA: Cuando se ajuste la altura, el bastidor se debe mantener horizontal. Vea el parámetro apropiado en la matriz de la guía de pedido.



T. CHASIS

El chasis de la silla IRIS se puede ajustar a un rango predeterminado de inclinación.

NOTA IMPORTANTE: No intente efectuar este ajuste. Este ajuste debe ser realizado por un distribuidor autorizado solamente.

1. Ajuste 39

- Afloje y quite los pernos A y B.
- Coloque el chasis en el rango deseado usando los orificios correctos. (Consulte las secciones 2 y 3 abajo).
- Reinserte y apriete todos los pernos.

NOTA IMPORTANTE: El ajuste a cada lado de la silla de ruedas debe ser exactamente igual.

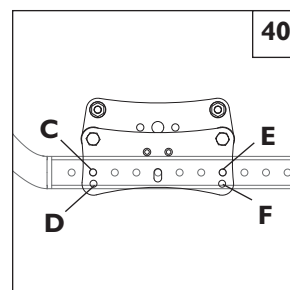
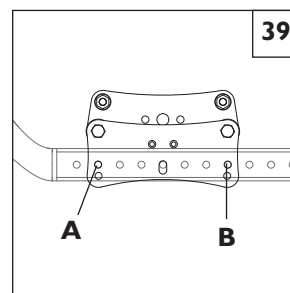
NOTA: Use un parámetro de tensión de 120 pulg.-lb cuando ajuste el chasis.

2. Rango y ajuste – 55° 40

- 5° a 50°– utilice los orificios C y F
- 0° a 55°– utilice los orificios C y E
- 5° a 60°– utilice los orificios D y E

3. Rango y ajuste – 40° 40

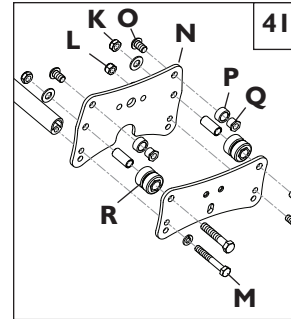
- 5° a 35°– utilice los orificios C y F
- 0° a 40°– utilice los orificios C y E
- 5° a 45°– utilice los orificios D y E



4. Reemplazo del Rodamiento Superior 41

NOTA: Se recomienda encarecidamente reemplazar al mismo tiempo ambos rodamientos superiores del conjunto del chasis. No use lubricantes en ninguna parte del conjunto.

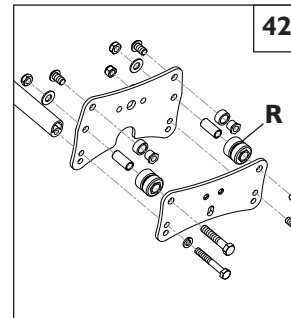
- Afloje ambas tuercas de mariposa de la clavija.
- Afloje y quite ambas tuercas del rodamiento inferior (K), la tuerca sujetadora del chasis (L) y los pernos del puntal de la base (M) en ambos lados. Retire el puntal de la base.
- Saque la placa interna del chasis (N) de los sujetadores, hacia el centro de la silla.
- Afloje y quite ambos tornillos de cabeza de botón del rodamiento (O).
- Quite los rodamientos superiores usados (P) de los ejes del rodamiento superior (Q) y reemplácelos con rodamientos superiores nuevos.
- Reinstale los ejes del rodamiento superior (Q) en la placa interna del chasis (N), instalando los tornillos de cabeza de botón (O).
- Reinstale la placa del chasis (N) en el conjunto del bastidor. Reponga y apriete las tuercas (K, L) y los pernos del puntal (M).
- Asegúrese que la clavija esté centrada y metida en un orificio del balancín y apriete las tuercas de mariposa de la clavija.
- Repita esto en el otro lado de la silla como se necesite.



5. Reemplazo del Rodamiento Inferior 42

NOTA: Se recomienda encarecidamente reemplazar al mismo tiempo ambos rodamientos inferiores del conjunto del chasis. No use lubricantes en ninguna parte del conjunto.

- Afloje ambas tuercas de mariposa de la clavija.
- Afloje y quite ambas tuercas del rodamiento inferior (K), la tuerca sujetadora del chasis (L) y los pernos del puntal de la base (M).
- Saque la placa interna del chasis (N) de los sujetadores, hacia el centro de la silla.
- Quite los rodamientos inferiores usados (R) de los bujes (S) y reemplácelos con rodamientos inferiores nuevos.
- Reinstale la placa del chasis (N) en el conjunto del bastidor. Reponga y apriete las tuercas (K, L) y los pernos del puntal (M).
- Asegúrese que la clavija esté centrada y metida en un orificio del balancín y apriete las tuercas de mariposa de la clavija.
- Repita esto en el otro lado de la silla como se necesite.



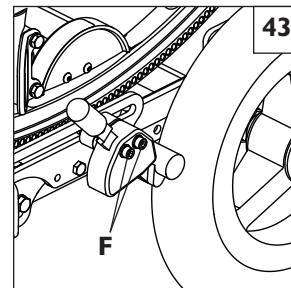
NOTA: Use un parámetro de tensión de 150 pulg.-lb cuando apriete las tuercas del rodamiento inferior (K).

U. SEGUROS DE LAS RUEDAS

Los seguros de las ruedas vienen como equipo estándar en las sillas de ruedas IRIS de Quickie/Zippie. Los seguros de las ruedas son instalados en Sunrise.

Ajuste 43

- Afloje los tornillos (F). No intente quitar más de un tornillo a la vez.
- Deslice el conjunto hacia la rueda trasera hasta que la abrazadera se meta en la rueda para restringir su movimiento cuando se encuentre en posición de asegurado.
- Apriete los tornillos.

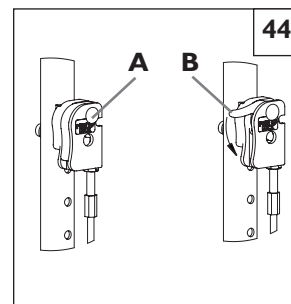


V. SEGURO DEL CUBO

Para activar el seguro del cubo 44

- Para asegurar las ruedas traseras, oprima el botón A. La palanca B girará hacia fuera.
- Para liberar las ruedas, oprima nuevamente la palanca B hacia abajo hasta que sobresalga el botón A. Cada palanca funciona en uno de los lados de la silla. Para asegurar la silla de ruedas por completo, debe oprimir ambos botones.

NOTA: No active el seguro del cubo mientras la silla está en movimiento.

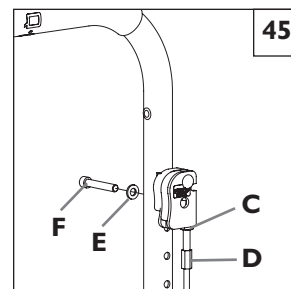


Para ajustar los cables 45

- Afloje la contratuerca (C) con una llave de 10 mm.
- Gire el tornillo de ajuste (D) hacia dentro o hacia fuera según sea necesario. Al girar el tornillo hacia arriba se afloja el cable, al girarlo hacia abajo se tensa el cable.
- Vuelva a apretar la contratuerca (C) contra el montante de la palanca.
- Repita los pasos 1 a 3 en el lado opuesto de la silla según sea necesario.

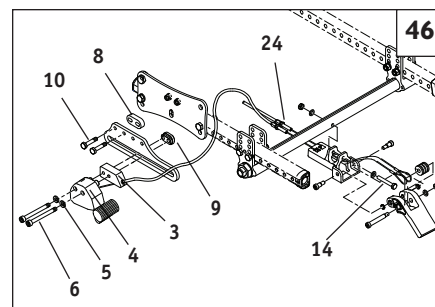
Para ajustar la posición de la palanca 45

- Retire el tornillo del receptáculo (E) y la arandela (F) de la palanca y el respaldo.
- Para instalar la palanca, elija el orificio del respaldo que desee y vuelva a instalar el tornillo y la arandela.
- Repita los pasos 1 a 2 en el lado opuesto de la silla.



W. INSTALACIÓN DEL SEGURO DE LAS RUEDAS PARA EL AYUDANTE 46

1. Quite las ruedas de la silla.
2. Instale el conjunto de la abrazadera de montaje/cable al tubo de puntal del eje con un perno de bloqueo de 1/4 pulg. x 1-3/4 pulg. (pieza 14) usando una tuerca y arandelas.
3. Si ya se encuentran instalados los seguros de las ruedas tipo "empuje para asegurar", retírelos quitando los pernos de bloqueo M6 (pieza 6) y las tuercas de ajuste (pieza 9), pero deje las placas corredizas instaladas en la silla y continúe con el paso 5. Si aún no se han instalado los seguros de las ruedas, proceda con el paso 4.
4. Instale las placas corredizas de los seguros de las ruedas en el conjunto de rodamientos en cada uno de los lados de la silla con los pernos hexagonales de 1/4 pulg. (pieza 10) y el bloque de montaje (pieza 8). Si el eje de la rueda trasera se encuentra por encima del tubo del bastidor de la base, oriente las placas corredizas hacia arriba. Si el eje de la rueda trasera se encuentra por debajo del tubo del bastidor de la base, oriente las placas hacia abajo. La placa puede girarse hacia delante o puede invertirse según sea necesario de acuerdo a los diferentes tamaños de las ruedas.
5. Instale los conjuntos de seguro de mando remoto izquierdo y derecho (pieza 4) en las placas corredizas con los bloques separadores de seguros de ruedas para el ayudante (pieza 3), los tornillos M6 x 60 (pieza 6), las arandelas de seguridad (pieza 5) y las tuercas de ajuste de los seguros de las ruedas (pieza 9). Las tuercas de ajuste que llevan la marca "R" y "L" deben instalarse en el lado derecho e izquierdo de la silla de ruedas como corresponda. La porción más pequeña de forma ovalada que sobresale en las tuercas debe deslizarse en el interior de la ranura de la placa corrediza. No apriete los pernos. Deslice los conjuntos de seguro de mando remoto tan adelante como sea posible.
6. Vuelva a instalar las ruedas y deslice los conjuntos de seguro de mando remoto hacia atrás, hasta que la zapata de fricción del seguro de mando remoto se encuentre a una distancia aproximada de 6 mm (1/4 pulg.) de la rueda cuando está sin asegurar. Si el seguro de las ruedas no puede instalarse en esta posición, deberá ajustar la posición de la placa corrediza hasta que pueda instalarlo exactamente de la manera descrita anteriormente. Apriete los pernos una vez que los seguros de mando remoto hayan sido instalados de manera correcta.
7. Instale los cables de los conjuntos de mando remoto deslizando el perno que se encuentra en el extremo del cable dentro de la ranura del conjunto del seguro de mando remoto. Tire la cubierta del cable hacia atrás y deslice el extremo de esta cubierta en la cavidad del bloque separador del seguro de ruedas para el ayudante (pieza 3) tal y como se muestra. Cerciórese que los cables queden colocados lejos de todas las piezas móviles. Sujete los cables en la silla de ruedas con las tiras de amarre incluidas.
8. Apriete los tornillos de ajuste de cables (pieza 24) como sea necesario para garantizar que los seguros de las ruedas pueden extenderse totalmente cada vez que se activa el pedal. Dependiendo del tipo de ruedas, probablemente deberá ajustar el conjunto del seguro de mando remoto de manera más precisa para optimizar la fuerza necesaria para activar el pedal. Si se necesita una fuerza excesiva para activar el pedal, es posible que disminuya la vida útil del cable. Una vez que logre el ajuste correcto, asegure el tornillo de ajuste del cable en su sitio apretando las contratuercas contra el bloque de montaje.



X. INSTRUCCIONES DEL CINTURÓN SUBABDOMINAL

NOTA: Los cinturones subabdominales se proveen como auxiliares de posicionamiento y no son adecuados como restrictores de movimiento durante el transporte.

Juego de cinturón de posicionamiento 47

El kit de cinturón de posicionamiento incluye:

- un cinturón de posicionamiento (A)
- tres hebillas plásticas trideslizables (B)
- dos retenciones de cable (C)

1. Para ensamblar el cinturón de posicionamiento, tome la correa de posicionamiento y pásela a través de la hebilla plástica trideslizable. Repita a ambos lados del cinturón de posicionamiento. 48
2. Para ajustar el cinturón de posicionamiento en la silla de ruedas, tome la correa de posicionamiento y pásela alrededor del poste trasero.

3. Pase nuevamente el cinturón de posicionamiento a través de la hebilla plástica trideslizable para formar un lazo alrededor del poste trasero. Pase la correa de posicionamiento a través de la hebilla plástica trideslizable. **49**
4. Para fijar el cinturón de posicionamiento en la silla de ruedas. Tome una de las retenciones de cable incluidas y pásela a través de la correa de posicionamiento. Luego, pásela alrededor del bastidor y fíjela. NO apriete demasiado el cinturón de posicionamiento. Repita los pasos 2 a 4 en ambos extremos del cinturón de posicionamiento.
5. Para ajustar el cinturón de posicionamiento utilice las hebillas plásticas trideslizables y la hebilla sujetadora.
6. El cinturón de posicionamiento debe ajustarse de tal manera que la hebilla sujetadora quede colocada en la parte media del estómago.
7. El cinturón de posicionamiento debe ajustarse de tal manera que pueda pasar una mano entre el usuario de la silla y el cinturón. **50**

⚠ ADVERTENCIA

El cinturón de posicionamiento debe ser colocado únicamente por un distribuidor/agente de Sunrise Medical autorizado. El cinturón de posicionamiento sólo debe ser ajustado por un experto o un distribuidor/agente de Sunrise Medical autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

El cinturón de posicionamiento debe verificarse diariamente para garantizar que se encuentra ajustado de manera correcta (vea el paso 6) y que no existe ninguna obstrucción o desgaste excesivo.

⚠ ADVERTENCIA

Sunrise Medical no aconseja transportar a una persona en un vehículo utilizando el cinturón de posicionamiento como método restrictor del movimiento. Favor de consultar el folleto de tránsito de Sunrise Medical que incluye más consejos para el transporte.

Mantenimiento

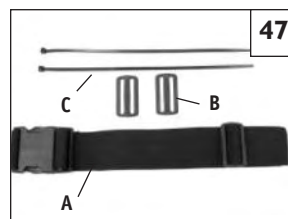
Verifique frecuentemente el cinturón subabdominal y los componentes de fijación en busca de señales de desgaste o daño. Reemplácelos si es necesario.

NOTA: El cinturón subabdominal debe ajustarse al usuario de la silla de la manera detallada anteriormente. Sunrise Medical recomienda que se verifique la longitud y el ajuste del cinturón periódicamente para disminuir el riesgo de que el usuario de la silla vuelva a ajustar el cinturón a una longitud excesiva inadvertidamente.

Y. REVISIÓN

Una vez que la silla está ensamblada y ajustada, debe funcionar regular y fácilmente. Todos los accesorios también deben funcionar regularmente. Si tiene algún problema, siga estos procedimientos:

1. Repase las secciones de ensamblado y ajuste para asegurarse que la silla esté bien preparada.
2. Repase la guía de detección y solución de problemas.
3. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Si aún tiene el problema después de haberse puesto en contacto con su distribuidor autorizado, póngase en contacto con los servicios al cliente de Sunrise. Vea la página de introducción para saber los detalles de la manera de ponerse en contacto con su distribuidor autorizado o con servicios al cliente de Sunrise.



De vez en cuando necesitará ajustar su silla para obtener un mejor funcionamiento (especialmente si altera los ajustes originales). Esta tabla le ofrece una primera solución, luego una segunda y una tercera, si es necesario. Podría necesitar buscar más para encontrar la mejor solución a un problema específico.

NOTA: Para mantener un registro de su progreso, efectúe *UN* cambio a la vez.

SÍNTOMAS									SOLUCIONES
	La silla da vuelta a la izquierda	La silla da vuelta a la derecha	Silla floja	Vueltas con esfuerzo	Chirridos y ruidos	Vibración de las ruedas pivotantes	La silla cae rápidamente a la posición inclinada y es difícil colocarla nuevamente en posición normal.	Es difícil colocar la silla en posición inclinada y regresa nuevamente a la posición normal demasiado rápido.	
✓	✓	✓	✓	✓					Asegúrese que la presión sea correcta e igual para ambas ruedas traseras y en las ruedas pivotantes delanteras, si son neumáticas.
			✓	✓	✓	✓			Asegúrese que estén apretados todos los tornillos y tuercas.
			✓		✓				Asegúrese que los rayos y empalmes estén apretados en las ruedas de rayos.
					✓				Use Lubricante Tri-Flow (con Teflón™) entre todas las conexiones modulares del bastidor y las partes.
✓	✓		✓		✓				Revise el ajuste apropiado de la placa de la rueda pivotante. Vea las instrucciones del ajuste de la placa de la rueda pivotante.
	✓								Agregue una arandela espaciadora entre el asiento de plástico y la placa de la rueda pivotante por encima de la placa de la rueda pivotante izquierda.
✓									Agregue una arandela espaciadora entre el asiento de plástico y la placa de la rueda pivotante por encima de la placa de la rueda pivotante derecha.
✓									Agregue una arandela espaciadora entre el asiento de plástico y la placa de la rueda pivotante en los pernos de retención por debajo de la placa de la rueda pivotante derecha.
	✓								Agregue una arandela espaciadora entre el asiento de plástico y la placa de la rueda pivotante en los pernos de retención por debajo de la placa de la rueda pivotante izquierda.
✓	✓					✓			Asegúrese que ambas ruedas pivotantes delanteras toquen simultáneamente el suelo. Si no es así, agregue los espaciadores apropiados entre el cojinete inferior de la placa de la rueda pivotante y la tuerca del vástago de horquilla hasta que toquen el suelo. Asegúrese de verificar este problema sobre una superficie plana.
							✓		Consulte a un distribuidor autorizado para ajustar el centro de gravedad/centro de rotación hacia delante.
								✓	Consulte a un distribuidor autorizado para ajustar el centro de gravedad/centro de rotación hacia atrás.

A. INTRODUCCIÓN

1. El mantenimiento apropiado mejorará el rendimiento y extenderá la vida útil de su silla.
2. Limpie regularmente su silla. Esto le ayudará a encontrar partes sueltas o desgastadas y hará su silla más fácil de usar.
3. Repare o reemplace las partes sueltas, desgastadas, dobladas o dañadas antes de usar esta silla.
4. Para proteger su inversión, llévela a mantenimiento y reparación con su distribuidor autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no obedece estas advertencias, su silla puede fallar y provocar lesiones severas al pasajero de la silla de ruedas o a otras personas.

1. Inspeccione y dé mantenimiento a esta silla estrictamente de acuerdo a la tabla de mantenimiento.
2. Si detecta un problema, asegúrese de repararlo o dar servicio a su silla antes de usarla.
3. Al menos una vez al año, haga que un distribuidor autorizado la inspeccione por completo, revise su seguridad y le dé servicio.

B. TABLA DE MANTENIMIENTO

Semanalmente	Cada 3 meses	Cada 6 meses	Anualmente	
				REVISE...
✓				El inflado de las ruedas neumáticas
✓				Seguros de las ruedas
	✓			Desgaste y tensión de todos los sujetadores
		✓		Reposabrazos
		✓		Ejes y mangas de los ejes
✓				Ejes de liberación rápida
✓				Ruedas, neumáticos y rayos
✓				Ruedas pivotantes
✓				Tubos contra volcaduras
		✓		Bastidor
✓				Rodamientos
✓				Cables y clavija del inclinado
✓				Balancín
			✓	Servicio por parte de un distribuidor autorizado

C. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

1. Ejes y Mangas de los Ejes:

Revise los ejes y sus mangas cada seis meses para asegurarse que estén firmes. Las mangas sueltas pueden dañar la placa del eje y afectar el desempeño.

2. Presión del Aire de la Rueda Neumática:

Revise la presión del aire de las ruedas neumáticas al menos UNA VEZ A LA SEMANA. Los seguros de las ruedas no tendrán agarre si no mantiene la presión del aire mostrada en la pared lateral de la rueda.

D. LIMPIEZA

1. Acabado de la Pintura

- a. Limpie las superficies pintadas con jabón suave al menos una vez al mes.
- b. Proteja la pintura con una capa de cera automotriz no abrasiva cada tres meses.

2. Ejes y Partes Móviles

- a. Limpie alrededor de los ejes y partes móviles SEMANALMENTE con un trapo húmedo (no mojado.)
- b. Limpie o sacuda la pelusa, polvo o suciedad en los ejes o partes móviles.

NOTA: No necesita usar grasa ni aceite en la silla.

3. Conjunto de Balancín y Chasis

- a. Limpie la superficie inferior del balancín SEMANALMENTE con un paño ligeramente húmedo (no mojado.)
- b. Revise semanalmente la clavija de cada lado, si es necesario, desarme y limpie. Para ajustar el cable consulte la Sección IX.-K.

E. CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

1. Guarde su silla en un área limpia y seca. Si no lo hace, las partes se pueden oxidar o corroer.
2. Antes de usar su silla, asegúrese que funcione correctamente. Inspeccione y dele servicio a todos los artículos de la "Tabla de Mantenimiento".
3. Si se guarda por más de tres meses, haga que un distribuidor autorizado inspeccione su silla antes de usarla.

A. DE POR VIDA**Garantía del bastidor y los soportes transversales
(si corresponde):**

1. Aunque el tiempo de vida útil de esta silla de ruedas se prevé que sea de cinco años, Sunrise garantiza el bastidor y los soportes transversales contra defectos de los materiales y mano de obra de por vida o durante todo el tiempo que el comprador original sea dueño de la silla.
2. Esta garantía no es válida si:
 - a. La silla se somete a abuso
 - b. La silla no recibe el mantenimiento recomendado en el manual del propietario
 - c. El dueño original de la silla la transfiere a otra persona

B. POR UN (1) AÑO

Garantizamos contra defectos de los materiales y mano de obra todas las partes y componentes de esta silla de ruedas hechos por Sunrise por un año a partir de la fecha de compra por el primer consumidor.

C. LIMITACIONES

1. No garantizamos:
 - a. Ruedas neumáticas y cámaras, tapicería, almohadillas y asideros de empuje.
 - b. Daños por negligencia, accidente, mal uso o instalación o reparación inapropiadas.
 - c. Productos que hayan sido modificados sin el consentimiento expreso por escrito de Sunrise Medical.
 - d. Daños por haber sobrepasado el límite de peso.
2. Esta garantía será NULA si es removida o alterada la etiqueta original del número de serie de la silla.
3. Esta garantía solamente es válida en los Estados Unidos. Compruebe con su distribuidor si se aplica alguna garantía internacional.
4. Esta garantía no puede transferirse y sólo es válida para el primer consumidor de esta silla de ruedas si la ha comprado a través de un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

D. LO QUE HAREMOS

Nuestra única responsabilidad es reparar o reemplazar las partes cubiertas por la garantía. Este es el único remedio para los daños consecuenciales.

E. LO QUE USTED DEBE HACER

1. Obtener de nosotros, mientras esta garantía esté en vigor, la autorización previa para el retorno o reparación de las partes cubiertas por la garantía.
2. Regresar la silla de ruedas o la(s) parte(s), con porte pagado a Sunrise Mobility Products Division a: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328.
3. Pagar el costo de la mano de obra para instalar, remover o reparar las partes.

F. AVISO AL CONSUMIDOR

1. Si la ley lo permite, esta garantía toma el lugar de cualquier otra garantía (escrita o verbal, expresa o implícita, incluyendo la garantía de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular.)
2. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales. Es posible que usted posea también otros derechos, que pueden variar de un estado a otro.

Anote su número de serie aquí para una referencia a futuro:

SUNRISE À L'ÉCOUTE

Merci d'avoir choisi un fauteuil roulant Quickie/Zippie. Nous sommes à l'écoute de vos questions et commentaires sur ce manuel, la sécurité et la fiabilité de votre fauteuil et le service offert par votre fournisseur. N'hésitez pas à nous écrire ou à nous appeler à l'adresse et au numéro de téléphone ci-dessous :

Sunrise Medical
Service à la clientèle
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA 93727
(800) 333-4000

Communiquez-nous votre adresse. Cela nous permettra de vous tenir au courant des informations concernant la sécurité, les nouveaux produits et les options proposées pour optimiser l'usage et le confort de ce fauteuil.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Votre fournisseur agréé est la personne qui connaît le mieux les caractéristiques de votre fauteuil roulant et peut répondre à la plupart de vos questions sur sa sécurité, son usage et son entretien. À titre de référence, veuillez remplir les renseignements suivants :

Fournisseur : _____

Adresse : _____

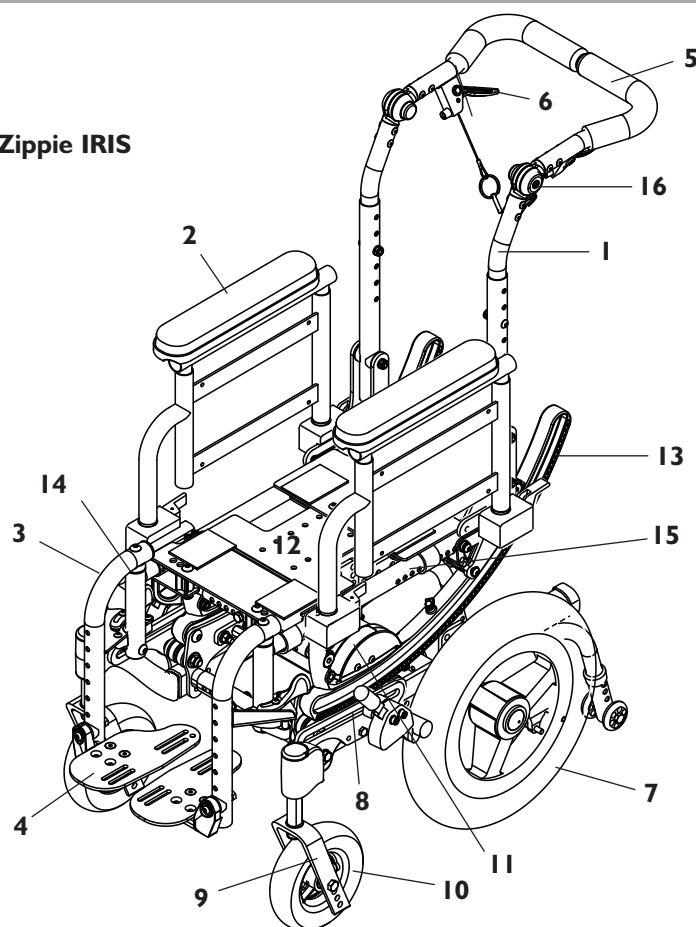
Téléphone : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

I. INTRODUCTION.....	55	F. PNEUS GONFLABLES	65
II. TABLE DES MATIÈRES.....	56	G. SANGLES DE MAINTIEN.....	66
III. VOTRE FAUTEUIL ET SES PIÈCES.....	57	H. BLOC D'ENTRAÎNEMENT	66
IV. NOTICE – À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION	57	I. POIGNÉES DE MANŒUVRE.....	66
A. CHOISISSEZ LE FAUTEUIL ET LES OPTIONS DE		J. ESSIEUX A DÉBLOCAGE RAPIDE	66
SÉCURITÉ LES MIEUX ADAPTÉS À VOTRE CAS	57	K. ESSIEUX ARRIÈRE.....	66
B. CONSULTEZ SOUVENT CE MANUEL	57	L. FREINS DE ROUES ARRIÈRE	66
C. AVERTISSEMENTS.....	57	M. SIÈGES MODIFIÉS	67
V. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL	58	N. OPTION POUR LE TRANSPORT	67
A. LIMITE DE POIDS	58	O. SUPPORT DE VENTILATION ET DE BATTERIE	67
B. ENTRAÎNEMENT DE MUSCULATION	58	IX. MONTAGE ET RÉGLAGE	68
C. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE FAUTEUIL	58	A. SUPPORTS ET REPOSE-PIEDS PIVOTANTS	68
D. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENT	58	B. REPOSE-PIEDS ROBUSTES, DÉMONTABLES	68
E. LISTE DE VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ	58	C. REPOSE-PIEDS POUR SOULAGER	
F. CHANGEMENTS ET RÉGLAGES	58	LES CONTRACTURES	69
G. CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.....	58	D. APPUI-JAMBES ARTICULÉ	69
H. TERRAIN.....	59	E. APPUI-JAMBES ÉLÉVATEUR.....	70
I. UTILISATION DANS LA RUE	59	F. ENSEMBLE ROULETTE / FOURCHES	70
J. SÉCURITÉ EN VOITURE	59	G. ACCOUDOIRS À DOUBLE TIGE	70
K. POUR TOUTE ASSISTANCE	59	H. ACCOUDOIRS À HAUTEUR RÉGLABLE	71
VI. AVERTISSEMENTS : CHUTES ET BASCULEMENT ..	60	I. ACCOUDOIRS RELEVABLES, VERROUILLABLES ET	
A. CENTRE DE GRAVITÉ	60	RÉGLABLES	71
B. HABILLAGE OU CHANGEMENT DE VÊTEMENTS.....	60	J. TUBES ANTI-BASCULEMENT – ARRIÈRE	72
C. CABRÉS.....	60	K. MÉCANISME DE BASCULEMENT VERS L'INTÉRIEUR	72
D. OBSTACLES	60	L. DOSSIER ET GUIDON.....	73
E. POUR SAISIR UN OBJET OU VOUS PENCHER	60	M. RALLONGE DE GUIDON	74
F. DÉPLACEMENT VERS L'ARRIÈRE	61	N. DOSSIER INCLINABLE	74
G. RAMPES, PENTES ET DESCENTES	61	O. PROFONDEUR DE L'ARMATURE	74
H. TRANSFERT	62	P. LARGEUR DE L'ARMATURE	74
I. TROTTOIRS ET MARCHES	62	Q. BAQUET DE SIÈGE	75
J. ESCALIERS	62	R. INSTALLATION DU COUSSIN	75
K. ESCALIERS ROULANTS.....	62	S. ESSIEU ARRIÈRE	75
VII. AVERTISSEMENTS : UTILISATION SÉCURITAIRE		T. CHARIOT	76
(À L'INTENTION DES PRÉPOSÉS)	63	U. FREINS DE ROUES.....	77
A. UTILISATION DU MÉCANISME D'INCLINAISON	63	V. VERROU DE MOYEU	77
B. DESCENDRE UN TROTTOIR OU UNE SEULE		W. INSTALLATION DU FREIN D'IMMOBILISATION	
MARCHE.....	63	DE L'ACCOMPAGNATEUR	78
C. MONTER UN TROTTOIR OU UNE SEULE MARCHE.....	63	X. INSTRUCTIONS CONCERNANT LES	
D. MONTER UN ESCALIER	63	CEINTURES VENTRALES	78
E. DESCENDRE UN ESCALIER	63	Y. VÉRIFICATIONS	79
F. ENTRETIEN.....	64	X. GUIDE DES PANNES	80
G. UTILISATION DE L'OPTION POUR TRANSPORT	64	XI. ENTRETIEN.....	81
VIII. AVERTISSEMENTS : COMPOSANTS ET OPTIONS.....	65	A. INTRODUCTION	81
A. TUBES ANTI-BASCULEMENT	65	B. TABLEAU D'ENTRETIEN.....	81
B. ACCOUDOIRS	65	C. CONSEILS D'ENTRETIEN	81
C. GUIDON.....	65	D. NETTOYAGE.....	81
D. ATTACHES.....	65	E. CONSEILS DE RANGEMENT.....	81
E. REPOSE-PIEDS	65	XII. GARANTIE LIMITÉE SUNRISE	82

Zippie IRIS



1. Montant arrière
2. Accoudoir à hauteur réglable à double tige
3. Repose-pieds rabattable
4. Semelle en aluminium
5. Poignée de manœuvre
6. Levier de déblocage du mécanisme d'inclinaison vers l'intérieur
7. Roue arrière de 12 po
8. Chariot
9. Ensemble roulette-fourche
10. Pneu de roulette
11. Indicateur d'inclinaison
12. Baquet de siège réglable
13. Culbuteur
14. Support
15. Rail de siège
16. Charnière du guidon réglable

REMARQUE - Les options ne sont pas toutes disponibles sur les fauteuils Quickie et Zippie IRIS. Reportez-vous au bon de commande pour connaître la disponibilité d'une option spécifique.

IV. NOTICE – À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

A. CHOISISSEZ LE FAUTEUIL ET LES OPTIONS DE SÉCURITÉ LES MIEUX ADAPTÉS À VOTRE CAS

Sunrise propose de nombreux modèles de fauteuils roulants pour répondre aux besoins des utilisateurs. Toutefois, le choix définitif du type de fauteuil roulant, des options et réglages n'appartient qu'à vous et à votre conseiller ou conseillère en soins de santé. Le choix du meilleur fauteuil et du meilleur montage pour votre sécurité dépend notamment :

1. de votre invalidité, force physique, sens de l'équilibre et coordination.
2. du genre de risques que vous avez à surmonter quotidiennement (à la maison, au travail et dans d'autres endroits où vous êtes susceptible d'utiliser votre fauteuil).
3. du besoin d'options pour votre sécurité et votre confort (ex. des tubes anti-basculement, sangles de maintien, ou sièges spéciaux).

B. CONSULTEZ SOUVENT CE MANUEL

Avant d'utiliser ce fauteuil, nous vous conseillons ainsi qu'à toute personne susceptible de vous aider, de lire ce manuel et de veiller à en suivre toutes les instructions. Consultez régulièrement les avertissements jusqu'à ce que vous les observiez automatiquement.

C. AVERTISSEMENTS

Le terme « AVERTISSEMENT » indique un risque ou une pratique dangereuse pouvant vous causer, ainsi qu'à d'autres personnes, des blessures graves, voire mortelles. Les « Avertissements » sont répartis sous les quatre catégories suivantes :

1. V. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Dans cette section, vous trouverez une liste de vérifications de sécurité et un résumé des risques dont vous devez être conscient avant d'utiliser ce fauteuil.

2. VI. AVERTISSEMENTS – CHUTES ET BASCULEMENT

Dans cette section vous apprendrez à ne pas tomber ou basculer pendant vos activités quotidiennes lorsque vous utilisez votre fauteuil.

3. VII – AVERTISSEMENTS – UTILISATION SÉCURITAIRE

Dans cette section vous apprendrez les méthodes d'utilisation sécuritaires de votre fauteuil.

4. VII - AVERTISSEMENTS – COMPOSANTS ET OPTIONS

Dans cette section vous trouverez des détails sur les composants de votre fauteuil et les options que vous pouvez choisir pour votre sécurité. Demandez à votre fournisseur agréé et à votre conseiller en soins de santé de vous aider à choisir le meilleur montage et les meilleures options pour une utilisation sécuritaire.

REMARQUE : Dans les cas applicables, vous trouverez également des « Avertissements » dans d'autres sections de ce manuel. Tenez compte de tous les avertissements de cette section. Si vous ne les observez pas, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou d'autres personnes des blessures graves.

A. LIMITE DE POIDS**⚠ AVERTISSEMENT**

NE dépassez JAMAIS la limite de 125 kilogrammes (250 livres) avec le modèle IRIS Quickie, 160 kilogrammes (350 livres) avec le modèle lourd, ou 75 kilogrammes (165 livres) avec le modèle IRIS Zippie représentant le poids combiné de l'utilisateur / utilisatrice et des objets transportés. Si vous dépassez cette limite, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

B. ENTRAÎNEMENT DE MUSCULATION**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez JAMAIS ce fauteuil pour faire des exercices de musculation si le poids total (utilisateur / utilisatrice plus équipement) dépasse 125 kilogrammes (250 livres) avec le modèle IRIS Quickie, 160 kilogrammes (350 livres) pour le modèle lourd, ou 75 kilogrammes (165 livres) avec le modèle IRIS Zippie. Si vous dépassez cette limite, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

C. FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE FAUTEUIL**⚠ AVERTISSEMENT**

Chaque fauteuil roulant est différent. Prenez le temps de vous familiariser avec le fauteuil avant de l'utiliser. Commencez lentement, par mouvements doux et réguliers. Si vous êtes habitué(e) à un fauteuil différent, vous risquez d'exercer trop de force et de basculer. Si vous exercez trop de force, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

D POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENT**⚠ AVERTISSEMENT**

1. AVANT d'utiliser le fauteuil, veillez à suivre une formation dispensée par votre conseiller / conseillère en soins de santé sur l'utilisation sécuritaire de ce fauteuil.
2. Exercez-vous à vous pencher, saisir, et effectuer des transferts jusqu'à ce que vous soyez conscient(e) de vos limites. Faites-vous aider jusqu'à ce que vous sachiez ce qui peut causer une chute ou un basculement, et comment les éviter.
3. Vous devez savoir qu'il vous faut développer vos propres méthodes d'utilisation sécuritaire, les mieux adaptées à votre niveau de fonction et de capacité.
4. NE tentez JAMAIS une nouvelle manœuvre tout(e) seul(e) sans être sûr(e) qu'il n'y a pas de danger.
5. Familiarisez-vous avec les lieux où vous prévoyez d'utiliser votre fauteuil. Repérez les dangers éventuels et apprenez à les éviter.
6. Utilisez les tubes anti-basculement à moins que vous ne soyez expérimenté(e) et certain(e) que vous ne risquez pas de basculer.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

E. LISTE DE VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ**⚠ AVERTISSEMENT**

Avant chaque utilisation de votre fauteuil :

1. Assurez-vous que le fauteuil roule facilement et que toutes les pièces fonctionnent sans à-coup. Prêtez attention aux bruits, aux vibrations ou à un changement dans la facilité d'emploi. (Ces signes peuvent indiquer que les pneus ne sont pas assez gonflés, que des attaches sont desserrées, ou que votre fauteuil est endommagé.)
2. Remédiez aux problèmes. Votre fournisseur agréé peut vous aider à repérer le problème et à y remédier.
3. Vérifiez que les deux essieux arrière à déblocage rapide sont bloqués. Lorsque l'essieu est bloqué, le bouton de l'essieu ressort complètement. S'il n'est pas bloqué, la roue peut se détacher et provoquer votre chute.
4. Si votre fauteuil est doté de tubes anti-basculement, bloquez-les.

REMARQUE – Référez-vous à la section « Tubes anti-basculement » (Section VIII) pour connaître les cas dans lesquels leur usage est déconseillé.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

F. CHANGEMENTS ET RÉGLAGES**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Toute modification ou réglage de ce fauteuil peut accroître le risque de basculement. À MOINS de procéder à d'autres modifications simultanément.
2. Consultez votre fournisseur agréé AVANT de modifier ou de régler votre fauteuil ou communiquez avec Sunrise Medical.
3. Nous vous conseillons d'utiliser les tubes anti-basculement jusqu'à ce que vous soyez adapté(e) au changement et que vous soyez certain(e) de ne pas risquer de basculer.
4. Toute modification ou usage non autorisé(e) de pièces non fournies ou approuvées par Sunrise peut changer la structure du fauteuil. Procéder ainsi annulera la garantie et pourrait créer un risque d'accident.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

G. CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Redoublez de prudence si vous devez utiliser votre fauteuil sur une surface mouillée ou glissante. En cas de doute, demandez de l'aide.
2. Votre fauteuil peut rouiller ou se corroder au contact de l'eau ou de toute humidité excessive. Ceci pourrait causer le mauvais fonctionnement de votre fauteuil.
 - a. N'utilisez pas votre fauteuil sous la douche, dans une piscine ou toute autre pièce d'eau. Le tubage et les pièces du fauteuil ne sont pas étanches et peuvent rouiller et se corroder à l'intérieur.
 - b. Évitez l'excès d'humidité (par exemple, ne laissez pas votre fauteuil dans une salle de bain humide pendant que vous vous couchez).
 - c. Séchez votre fauteuil dès que possible s'il est mouillé ou si vous le nettoyez à l'eau.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

H. TERRAIN

▲ AVERTISSEMENT

1. Votre fauteuil est conçu pour être utilisé sur des surfaces uniformes et fermes, comme le béton, l'asphalte, et sur les planchers et moquettes à l'intérieur.
2. N'utilisez pas votre fauteuil sur des terrains sablonneux, meubles ou accidentés. Cela peut endommager les roues ou les essieux, ou desserrer les attaches de votre fauteuil.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

I. UTILISATION DANS LA RUE

▲ AVERTISSEMENT

Dans la plupart des états, les fauteuils roulants sont interdits sur la voie publique. Soyez conscient(e) du danger que représentent les automobiles sur la voie publique ou dans les parcs de stationnement.

1. Le soir ou lorsque l'éclairage est faible, utilisez un ruban réfléchissant sur votre fauteuil et vos vêtements.
2. En raison de votre position basse, les automobilistes peuvent avoir des difficultés à vous voir. Regardez les automobilistes avant d'avancer. En cas de doute, cédez le passage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) de pouvoir avancer sans danger.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

J. SÉCURITÉ EN VOITURE

Comme indiqué sur la couverture de ce manuel, spécifiez si votre fauteuil comporte l'option pour transport.

Si votre fauteuil n'est pas équipé de cette option :

▲ AVERTISSEMENT

Si votre fauteuil n'est pas équipé de l'option pour transport, il n'est pas conforme aux normes fédérales s'appliquant aux sièges de véhicules motorisés.

1. NE laissez JAMAIS qui que ce soit prendre place dans ce fauteuil dans un véhicule en mouvement.
2. Attachez TOUJOURS l'utilisateur / utilisatrice à l'aide des dispositifs de contention appropriés du véhicule. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'utilisateur / utilisatrice risque d'être éjecté(e) du fauteuil. Les ceintures du siège ne peuvent pas empêcher ce genre d'accident et les ceintures ou sangles peuvent entraîner d'autres blessures.
3. NE transportez JAMAIS ce fauteuil sur le siège avant d'un véhicule. Il pourrait bouger et gêner le conducteur.
4. Immobilisez TOUJOURS ce fauteuil de manière qu'il ne puisse ni rouler ni changer de place.
5. N'utilisez pas un fauteuil qui a été endommagé dans un accident avec une automobile.

Si votre fauteuil est équipé de l'option pour transport :

Consultez la Section VIII-N : Option pour transport et section VII-G : Utilisation de l'option pour transport.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

K POUR TOUTE ASSISTANCE

▲ AVERTISSEMENT

À l'intention de l'utilisateur / utilisatrice :

Veillez à ce que chaque personne qui vous aide lise et respecte tous les avertissements et instructions applicables.

À l'intention des préposés :

1. Apprenez auprès du médecin, de l'infirmier(ère) ou du (de la) thérapeute de l'utilisateur / utilisatrice du fauteuil roulant les méthodes sécuritaires les mieux adaptées à vos capacités et à celles de l'utilisateur / utilisatrice.
2. Informez l'utilisateur / utilisatrice de ce que vous allez faire et expliquez-lui ce que vous attendez de lui / elle. Cela le / la mettra à l'aise et réduira le risque d'accident.
3. Assurez-vous que le fauteuil est doté de poignées de manœuvre. Ces poignées vous permettent de maintenir l'arrière du fauteuil et d'empêcher sa chute ou son basculement. Assurez-vous que les embouts en caoutchouc ne risquent pas de pivoter ou de se défaire.
4. Pour éviter le mal de dos, maintenez une bonne posture et des mouvements du corps corrects. Lorsque vous soulevez ou soutenez l'utilisateur / utilisatrice ou inclinez le fauteuil, fléchissez les genoux légèrement et maintenez votre dos vertical et aussi droit que possible.
5. Rappelez à l'utilisateur / utilisatrice de se pencher en arrière lorsque vous inclinez le fauteuil vers l'arrière.
6. Lorsque vous descendez un trottoir ou une marche, abaissez le fauteuil lentement et sans à coup. Ne laissez pas tomber le fauteuil lorsque vous êtes à quelques centimètres du sol. Cela peut l'endommager ou blesser l'utilisateur / utilisatrice.
7. Pour éviter de trébucher, débloquez et tournez les tubes anti-basculement vers le haut pour les écarter. Bloquez TOUJOURS les roues arrière et bloquez les tubes anti-basculement en place si vous devez laisser l'utilisateur / utilisatrice seule(e), ne serait-ce que pour quelques instants. Cela évitera le risque de basculement ou de perte de contrôle du fauteuil.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

A. CENTRE DE GRAVITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Le point où le fauteuil basculera vers l'avant, l'arrière ou sur le côté dépend de son centre de gravité et de sa stabilité. Le montage du fauteuil, les options choisies et les changements effectués peuvent influencer sur le risque de chute ou de basculement.

1. Les réglages les plus importants sont les suivants :
 - a. la position des roues arrière. Plus les roues arrière sont rapprochées des roulettes, plus votre fauteuil risque de basculer en arrière.
 - b. la position du chariot.
2. Le centre de gravité est également affecté par :
 - a. un changement dans le montage de votre fauteuil, y compris :
 - la hauteur et l'angle du siège,
 - l'angle du dossier.
 - b. un changement de la position du corps ou de la répartition du poids,
 - c. l'utilisation du fauteuil sur une rampe ou une pente.
 - d. l'usage d'un sac à dos ou d'autres dispositifs, ainsi que le poids ajouté.
3. Pour réduire le risque d'accident :
 - a. consultez votre médecin, infirmier(ère) ou thérapeute pour savoir quelle est pour vous la meilleure position d'essieu et de roulette.
 - b. consultez toujours votre fournisseur agréé AVANT de modifier ou de régler votre fauteuil. Notez que d'autres modifications peuvent s'avérer nécessaires pour rectifier le centre d'équilibre.
 - c. faites-vous aider jusqu'à ce que vous connaissiez bien les points d'équilibre de votre fauteuil et comment éviter un basculement.
 - d. utilisez des tubes anti-basculement.
 - e. ne laissez jamais personne d'autre monter ou se tenir sur une partie du fauteuil.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

B. HABILLAGE OU CHANGEMENT DE VÊTEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT

La répartition de votre poids peut varier lorsque vous vous habillez ou changez de vêtements dans ce fauteuil.

Pour réduire le risque de chute ou de basculement :

1. Tournez les roulettes avant jusqu'à ce qu'elles soient avancées au maximum. Cela stabilise le fauteuil.
2. Bloquez les tubes anti-basculement. (Si votre fauteuil ne dispose pas de tubes anti-basculement, placez-le contre un mur et bloquez les roues arrière).

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

C. CABRÉS

En raison de la possibilité de régler le centre de gravité et des changements du centre de gravité résultant de l'actionnement de la fonction d'inclinaison de ce fauteuil, en tant qu'utilisateur / utilisatrice, ne vous livrez pas à des cabrés lorsque vous êtes dans le fauteuil IRIS.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire un « cabré » signifie : se mettre en équilibre sur les roues arrière du fauteuil tandis que les roulettes avant sont en l'air. Les « cabrés » sont dangereux, car il peut en résulter une chute ou un basculement.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

D OBSTACLES

⚠ AVERTISSEMENT

Les obstacles et dangers de la route (nids de poule et chaussée fissurée) peuvent endommager votre fauteuil et causer chute, basculement ou perte de contrôle.

Pour éviter ces risques :

1. Guettez les dangers – veillez à voir la route sur une longue distance lors de vos déplacements
2. Assurez-vous que le plancher chez vous et sur votre lieu de travail est plat et dépourvu d'obstacles.
3. Enlevez ou recouvrez les bandes de seuil entre les pièces.
4. Installez une rampe aux portes d'entrée ou de sortie. Assurez-vous de l'absence de déclivité au bas de la rampe.
5. Pour aider à rectifier votre centre d'équilibre :
 - a. Penchez le haut du corps légèrement EN AVANT tout en FRANCHISSANT un obstacle.
 - b. Appuyez le haut du corps EN ARRIÈRE en vous déplaçant DE HAUT EN BAS.
6. Si votre fauteuil est doté de tubes anti-basculement, bloquez-les avant de FRANCHIR un obstacle.
7. Gardez les deux mains sur les mains courantes pour franchir un obstacle.
8. Ne poussez ou tirez jamais sur un objet (tel qu'un meuble ou un montant de porte) pour avancer votre fauteuil.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

E. POUR SAISIR UN OBJET OU VOUS PENCHER

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous saisissez quelque chose ou si vous vous penchez, vous modifiez le centre d'équilibre de votre fauteuil. Cela peut vous faire tomber ou basculer. En cas de doute, demandez de l'aide ou utilisez un dispositif vous permettant d'avoir une plus grande portée.

1. Ne vous penchez ou ne saisissez JAMAIS un objet si vous devez déplacer votre poids sur le côté ou vous lever du siège.
2. Ne vous penchez ou ne saisissez JAMAIS un objet si vous devez vous avancer sur votre siège pour le faire. Gardez toujours le fessier en contact avec le dossier.

3. Ne saisissez JAMAIS un objet avec les deux mains (vous risquez de ne pas pouvoir vous rattraper pour prévenir une chute si le fauteuil bascule).
4. Ne saisissez JAMAIS un objet en vous penchant en arrière si les tubes anti-basculement de votre fauteuil ne sont pas bloqués.
5. Ne saisissez PAS un objet ou ne vous penchez pas par-dessus le dossier. Cela peut endommager les tubes du dossier et provoquer votre chute.
6. Si vous devez absolument saisir un objet ou vous pencher :
 - a. Ne bloquez pas les roues arrière. Cela crée un point de basculement qui accroît le risque de vous faire tomber ou basculer.
 - b. Ne faites pas pression sur les repose-pieds.

REMARQUE - En vous penchant en avant vous faites pression sur les repose-pieds, ce qui peut faire basculer le fauteuil si vous vous penchez trop.

- c. Approchez votre fauteuil le plus possible de l'objet que vous voulez atteindre.
- d. N'essayez pas de ramasser un objet sur le sol en tendant le bras vers le bas entre vos genoux. Vous risquez moins de basculer si vous tendez le bras sur le côté de votre fauteuil.
- e. Tournez les roulettes avant jusqu'à ce qu'elles soient avancées au maximum. Cela stabilise le fauteuil.

REMARQUE : Pour ce faire : Amenez votre fauteuil au-delà de l'objet que vous voulez atteindre, puis reculez en le longeant. Reculer permet de tourner les roulettes vers l'avant.

- f. Saisissez fermement une roue arrière ou un accoudoir d'une main. Cela vous empêchera de tomber si le fauteuil bascule.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

F. DÉPLACEMENT VERS L'ARRIÈRE

AVERTISSEMENT

Redoublez de prudence lorsque vous reculez votre fauteuil. La stabilité de votre fauteuil est optimale lorsque vous avancez. Vous risquez de perdre contrôle ou de basculer si l'une des roues arrière heurte un objet et cesse de rouler.

1. Faites avancer votre fauteuil lentement et sans à-coups.
2. Si votre fauteuil est doté de tubes anti-basculement, veillez à les bloquer.
3. Arrêtez-vous souvent pour vous assurer que la voie est libre.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

G. RAMPES, PENTES ET DESCENTES

AVERTISSEMENT

Le déplacement sur les pentes, y compris rampes ou descentes, change le centre d'équilibre de votre fauteuil. Votre fauteuil est moins stable s'il est en biais. Il est possible que les tubes anti-basculement n'empêchent pas une chute ou un basculement.

1. N'utilisez pas votre fauteuil sur une pente de plus de 10 %. (Une pente à 10 % signifie : un mètre d'élévation pour chaque longueur de pente de trois mètres (10 pieds))
2. Dans la mesure du possible, montez et descendez en ligne droite. (Ne « coupez pas trop court » sur une pente ou une rampe.)
3. Ne tournez pas ou ne changez pas de direction alors que vous vous trouvez sur une pente.
4. Restez toujours au MILIEU de la rampe. Assurez-vous que la rampe est suffisamment large pour qu'aucune roue ne risque d'être en dehors.
5. Ne vous arrêtez pas sur une pente raide. Si vous vous arrêtez, vous risquez de perdre le contrôle de votre fauteuil.
6. NE vous servez JAMAIS des freins des roues arrière pour essayer de ralentir ou d'immobiliser votre fauteuil. Cela peut faire tourner le fauteuil, et le rendre impossible à manœuvrer.
7. Faites attention :
 - a. aux surfaces mouillées ou glissantes
 - b. aux changements d'inclinaison sur une pente (ou un rebord, une bosse ou un creux). Ils peuvent causer une chute ou un basculement.
 - c. à la déclivité au bas d'une pente. Une déclivité aussi faible que 1,90 cm (3/4 po) peut arrêter une roulette avant et faire basculer le fauteuil en avant.
8. Pour réduire le risque de chute ou de basculement :
 - a. Penchez-vous ou faites pression avec votre corps VERS L'AMONT. Cela vous permet de vous adapter au changement de centre d'équilibre causé par la pente ou la descente.
 - b. Continuez d'appuyer sur les mains courantes pour contrôler la vitesse en descente. Si vous allez trop vite, vous pouvez perdre le contrôle du fauteuil.
 - c. Demandez de l'aide en cas de doute.
9. Rampes à la maison et au travail – Pour assurer votre sécurité, ces rampes doivent être conformes aux normes légales de votre région. Nous conseillons :
 - a. Largeur : au moins quatre pieds en largeur.
 - b. Garde-corps : pour réduire le risque de chute, les côtés de la rampe doivent être dotés de garde-corps (ou de bords surélevés d'au moins 7,62 cm (3 pouces) de haut.
 - c. Pente : inclinaison inférieure à 10 %.
 - d. Surface : surface plate et uniforme, avec moquette de faible épaisseur ou autre matériau anti-dérapant. (Assurez-vous de l'absence de rebord, bosse ou creux)
 - e. Renfort : les rampes doivent être SOLIDES. L'installation de renforts peut être nécessaire pour que la rampe ne « fléchisse » pas lorsque vous l'utilisez.
 - f. Évitez une déclivité : l'installation d'une section en haut ou en bas de la rampe peut être nécessaire pour assurer une transition en douceur.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer à l'utilisateur ou à d'autres personnes des blessures graves.

H. TRANSFERT

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux d'effectuer le transfert seul(e). Cela exige un bon équilibre et de l'agilité. N'oubliez pas qu'à un moment donné du transfert, le siège du fauteuil roulant n'est pas situé au-dessous de vous. Pour éviter une chute :

1. Apprenez les méthodes sécuritaires auprès de votre conseiller / conseillère en soins de santé.
 - a. Apprenez à placer votre corps et à vous soutenir lors d'un transfert.
 - b. Faites-vous aider jusqu'à ce que vous puissiez effectuer seule(e) un transfert en toute sécurité.
2. Bloquez les roues arrière avant le transfert. Cela empêche les roues arrière de rouler.

REMARQUE : cela N'empêchera PAS votre fauteuil de s'écarter ou de basculer.

3. Veillez à un gonflement correct des pneus. Un pneu qui n'est pas assez gonflé peut provoquer le glissement du frein de la roue arrière.
4. Placez votre fauteuil le plus près possible du siège sur lequel vous allez vous asseoir. Si possible, utilisez une planche de transfert.
5. Tournez les roulettes avant jusqu'à ce qu'elles soient avancées au maximum.
6. Si possible, enlevez ou mettez les repose-pieds à l'écart en les faisant pivoter.
 - a. Veillez à ce que vos pieds ne se coincent pas entre les repose-pieds.
 - b. Évitez de mettre du poids sur les repose-pieds car cela pourrait faire basculer le fauteuil.
7. Veillez à ce que les accoudoirs soient à l'écart et ne gênent pas.
8. Enfoncez-vous le plus possible sur le siège. Ainsi le fauteuil risquera moins de basculer ou de s'écarter.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

I. TROTTOIRS ET MARCHES

⚠ AVERTISSEMENT

1. Les personnes qui vous aident sont invitées à lire et à observer les avertissements des sections « Utilisation sécuritaire » (Section VII) et « À l'intention des préposés » (Section V-K)
2. N'essayez pas de monter ou de descendre seul(e) un trottoir ou une marche.
3. Débloquez et tournez les tubes anti-basculement vers le haut, à l'écart, afin qu'ils ne gênent pas.
4. N'essayez pas SANS aide de monter sur un trottoir, une marche haut(e). Votre fauteuil pourrait alors dépasser son point d'équilibre et basculer.
5. Montez sur un trottoir, une marche et descendez-les en ligne droite. Si vous montez ou descendez en biais, vous risquez de tomber ou de basculer.
6. Notez que l'impact causé lorsque vous descendez d'un trottoir ou d'une marche peut endommager votre fauteuil ou desserrer les attaches.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

J. ESCALIERS

⚠ AVERTISSEMENT

1. N'utilisez JAMAIS ce fauteuil dans un escalier SANS personne pour vous aider. Vous pourriez tomber ou basculer.
2. Les personnes qui vous aident sont invitées à lire et à observer les avertissements des sections « À l'intention des préposés » (Section V-K) et « Utilisation sécuritaire » (Section VII)

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

K. ESCALIERS ROULANTS

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS ce fauteuil sur un escalier roulant, même si quelqu'un vous aide. Vous pourriez tomber ou basculer.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'aider un(e) utilisateur / utilisatrice de fauteuil roulant, veuillez à lire les avertissements «Aux préposés» de la section V-K et à observer toutes les instructions applicables. Notez que vous devrez apprendre les méthodes sécuritaires les mieux adaptées à vos propres capacités.

A. UTILISATION DU MÉCANISME D'INCLINAISON**⚠ AVERTISSEMENT**

Préparation à l'utilisation du mécanisme d'inclinaison

- Vérifiez toujours que les bras des utilisateurs sont stables sur les accoudoirs ou dans les accoudoirs.
- Vérifiez toujours que les jambes des utilisateurs sont stables sur les repose-pieds ou les appui-jambes.
- Ne placez jamais les mains, les pieds ou des corps étrangers dans le mécanisme d'inclinaison.
- Ne poussez ou n'avancez jamais le fauteuil si le siège est incliné en avant.
- N'ajoutez jamais des accessoires qui ne sont pas spécialement conçus pour le modèle IRIS.
- Ne dépassez jamais une inclinaison qui placerait le dossier parallèle au sol.

B. DESCENDRE UN TROTTOIR OU UNE SEULE MARCHÉ**⚠ AVERTISSEMENT**

Suivez les directives ci-après pour aider l'utilisateur / utilisatrice du fauteuil roulant à monter un trottoir ou une seule marche **À RECULONS** :

1. Restez derrière le fauteuil.
2. Environ un mètre avant d'arriver au bord du trottoir ou de la marche, tournez le fauteuil et tirez-le en arrière.
3. Tout en regardant vers l'arrière, reculez avec précaution et descendez le trottoir ou la marche.
4. Tirez le fauteuil vers vous jusqu'à ce que les roues arrière touchent le bord du trottoir ou de la marche. Laissez alors les roues arrière rouler lentement et descendre le trottoir ou la marche.
5. Une fois les roues arrière descendues, inclinez le fauteuil pour le ramener à son point d'équilibre. Cela soulève les roulettes avant du trottoir ou de la marche.
6. Maintenez le fauteuil en équilibre et reculez à petits pas. Tournez le fauteuil dans l'autre sens et abaissez doucement les roulettes avant sur le sol.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

C. MONTER UN TROTTOIR OU UNE SEULE MARCHÉ**⚠ AVERTISSEMENT**

Suivez les directives ci-après pour aider l'utilisateur / utilisatrice du fauteuil roulant à monter un trottoir ou une seule marche **EN AVANT** :

1. Restez derrière le fauteuil.
2. En faisant face au trottoir, inclinez le fauteuil vers le haut sur les roues arrière, de manière à ce que les roulettes avant ne touchent plus le trottoir ou la marche.
3. Avancez, en plaçant les roulettes avant sur le trottoir ou la marche dès que vous êtes certain(e) qu'elles ont dépassé le bord.
4. Continuez à avancer jusqu'à ce que les roues arrière touchent le trottoir ou la marche. Soulevez puis faites rouler les roues arrière sur le trottoir ou la marche.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

D. MONTER UN ESCALIER**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Il faut au moins deux personnes pour monter un escalier avec un fauteuil et son utilisateur / utilisatrice.
2. Faites rouler le fauteuil et son utilisateur / utilisatrice en **ARRIÈRE** pour monter un escalier.
3. La personne à l'arrière contrôle le fauteuil. Il/elle incline le fauteuil pour le ramener à son point d'équilibre.
4. Une seconde personne à l'avant doit saisir fermement le support ou la partie avant du rail du siège et soulever le fauteuil pour monter une marche à la fois.
5. Les préposés montent jusqu'à la marche suivante. Répétez ce processus pour chaque marche, jusqu'au palier.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

E. DESCENDRE UN ESCALIER**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Il faut au moins deux personnes pour descendre un escalier avec un fauteuil et son utilisateur / utilisatrice.
2. Faites rouler le fauteuil et son utilisateur / utilisatrice en **AVANT** pour descendre un escalier.
3. La personne à l'arrière contrôle le fauteuil. Il/elle incline le fauteuil vers le point d'équilibre des roues arrière et le fait rouler jusqu'au bord de la marche du haut.
4. Un second préposé se tient sur la troisième marche à partir du haut et saisit le support ou la partie avant du rail du siège. Il/elle abaisse le fauteuil une marche à la fois en laissant les roues arrière rouler sur le bord de la marche.
5. Les préposés descendent jusqu'à la marche suivante. Répétez ce processus pour chaque marche, jusqu'au palier.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

F. ENTRETIEN**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Inspectez et entretenez ce fauteuil en vous conformant strictement aux directives du tableau de la section XI. Entretien
2. Si vous détectez un problème, veillez à faire réviser ou réparer le fauteuil avant de vous en servir.
3. Au moins une fois par an, faites effectuer l'inspection complète, la vérification de sécurité et l'entretien de votre fauteuil par un fournisseur agréé.

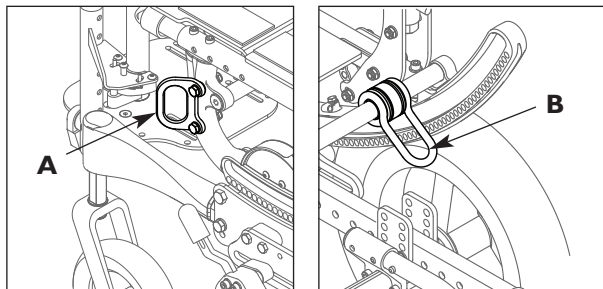
Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves. Pour tout complément d'information sur l'entretien, reportez-vous à la section XI : Entretien.

G. UTILISATION DE L'OPTION POUR TRANSPORT

Référez-vous à la section VIII-N et à la section V-J pour les mises en garde additionnelles concernant l'option pour transport et les véhicules motorisés.

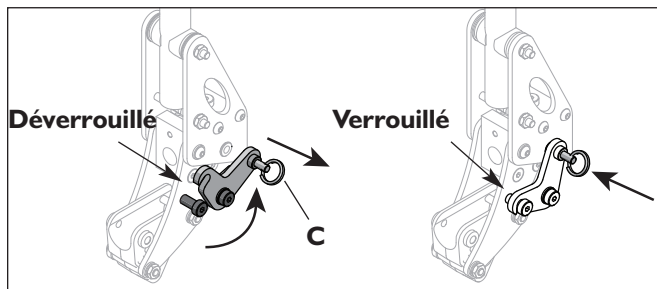
⚠ AVERTISSEMENT

1. Dans la mesure du possible, il est conseillé de transférer les utilisateurs sur un siège de véhicule du fabricant d'origine (OEM) et d'utiliser le système de contention du véhicule.
2. Si le fauteuil est utilisé pour le transport, il doit être dirigé vers l'avant.
3. L'armature Quickie IRIS ne supporte pas des utilisateurs de plus de 125 kg (250 lb) et l'option pour modèles lourds ne supporte pas des utilisateurs de plus de 160 kg (350 lb). L'armature Zippie IRIS ne supporte pas des utilisateurs de plus de 75 kg (165 lb).
4. La figure ci-dessous montre l'emplacement des points de fixation du fauteuil, avant (A) et arrière (B).



5. N'utilisez que les systèmes de fixation et de contention pour fauteuils roulants (WTORS) qui ont été installés conformément aux instructions du fabricant et à la publication SAE J2249.
6. Fixez le système WTORS aux points de fixation conformément aux instructions du fabricant et à la publication SAE J2249.
7. Fixez le système de contention conformément aux instructions du fabricant et à la publication SAE J2249.

8. Si le fauteuil est équipé du dossier dynamique en option, avant transport, le dispositif de verrouillage illustré ci-dessous doit être en position verrouillée sur les deux poignées de manœuvre.



REMARQUE – Pour obtenir un exemplaire de la publication SAE J2249 sur les systèmes de fixation et de contention pour fauteuils roulants utilisés dans les véhicules à moteur, contactez : SAE International, 400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096 • (412) 776-4970.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

A. TUBES ANTI-BASCULEMENT (EN OPTION)

⚠ AVERTISSEMENT

Dans la plupart des situations, les tubes anti-basculement servent à empêcher votre fauteuil de basculer en arrière.

1. Sunrise vous conseille d'utiliser des tubes anti-basculement :
 - a. EXCEPTÉ si vous êtes expérimenté(e) dans l'utilisation de ce fauteuil et si vous êtes certain(e) de ne pas risquer de basculer.
 - b. Chaque fois que vous modifiez ou réglez votre fauteuil. La modification peut provoquer plus facilement un basculement en arrière. Utilisez les dispositifs anti-basculement jusqu'à ce que vous soyez adapté(e) au changement et que vous soyez certain(e) de ne pas risquer de basculer.
2. Lorsqu'ils sont bloqués (en position « basse »), les tubes anti-basculement devraient être situés ENTRE 3,50 cm et 5 cm (1 1/2 po et 2 pouces) au-dessus du sol.
 - a. S'ils sont réglés trop HAUT, il est possible qu'ils n'empêchent pas un basculement.
 - b. S'ils sont réglés trop BAS, ils peuvent « s'accrocher » aux obstacles courants lors d'une utilisation normale. Dans ce cas, vous risquez de tomber ou votre fauteuil risque de basculer.
3. Gardez les tubes anti-basculement verrouillés, EXCEPTÉ :
 - a. si vous avez quelqu'un pour vous aider ; ou
 - b. si pour monter ou descendre un trottoir ou franchir un obstacle, vous pouvez sans danger ne pas les utiliser.

Dans ce cas, assurez-vous que les tubes anti-basculement sont relevés et à l'écart.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

B. ACCOUDOIRS

⚠ AVERTISSEMENT

Les repose-pieds ne supportent pas le poids de ce fauteuil.

1. NE soulevez JAMAIS ce fauteuil par ses accoudoirs. Ils pourraient se détacher ou se casser.
2. Soulevez ce fauteuil uniquement par les parties non détachables de l'armature principale.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

C. GUIDON

⚠ AVERTISSEMENT

1. Gardez toujours les mains à l'écart du mécanisme de blocage situé au bas des cannes du dossier lorsque vous repliez le dossier pour l'abaisser ou que vous le tirez pour le relever.
2. Gardez toujours les doigts hors de la charnière lorsque vous réglez le guidon.

D. ATTACHES

⚠ AVERTISSEMENT

Un grand nombre de vis, boulons et écrous de ce fauteuil sont des attaches spéciales à haute résistance.

L'utilisation d'attaches inadéquates peut causer un mauvais fonctionnement de votre fauteuil.

1. Utilisez UNIQUEMENT les attaches fournies par un fournisseur agréé (ou des attaches de mêmes type et résistance, comme indiqué par les marques sur les têtes).
2. Des attaches serrées excessivement ou insuffisamment peuvent se rompre ou endommager certaines pièces du fauteuil.
3. Si des boulons ou vis se desserrent, resserrez-les dès que possible.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

E. REPOSE-PIEDS

⚠ AVERTISSEMENT

Les repose-pieds ne supportent pas le poids de ce fauteuil.

1. Au point le plus bas, les repose-pieds devraient être situés AU MOINS à 6,35 cm (2 1/2 pouces) au-dessus du sol. S'ils sont réglés trop BAS, ils peuvent « s'accrocher » aux obstacles courants lors d'une utilisation normale. Cela peut causer l'arrêt brusque du fauteuil et le faire basculer.
2. Pour éviter de trébucher ou de tomber durant un transfert :
 - a. Veillez à ce que vos pieds ne se « prennent » pas entre les repose-pieds.
 - b. Évitez de mettre du poids sur les repose-pieds car cela pourrait faire basculer le fauteuil en avant.
3. NE soulevez JAMAIS ce fauteuil par ses repose-pieds. Les repose-pieds se détachent et ne supportent pas le poids de ce fauteuil. Soulevez ce fauteuil uniquement par les parties non détachables de l'armature principale.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

F. PNEUS GONFLABLES

⚠ AVERTISSEMENT

Un gonflement correct des pneus permet de prolonger leur durée de vie et vous facilite l'utilisation du fauteuil.

1. N'utilisez pas le fauteuil si les pneus sont trop ou pas assez gonflés. Veillez une fois par semaine à gonfler les pneus à la pression indiquée sur le flanc du pneu.
2. Une pression trop basse sur un pneu arrière peut provoquer un glissement du frein correspondant et faire tourner la roue lorsque vous ne vous y attendez pas.
3. Une pression trop basse de l'un des pneus peut faire dévier le fauteuil d'un côté et provoquer une perte de contrôle.
4. Des pneus trop gonflés peuvent éclater.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

G. SANGLES DE MAINTIEN (EN OPTION)

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez des sangles de maintien **UNIQUEMENT** pour aider l'utilisateur / utilisatrice à maintenir une bonne posture. Une utilisation incorrecte de ces sangles peut résulter en accidents graves voire mortels.

1. Veillez à ce que l'utilisateur / utilisatrice ne glisse pas dans le fauteuil. Si cela se produit, il/elle pourrait subir une compression du thorax ou suffoquer en raison de la pression exercée par la sangle.
2. La sangle doit être bien tendue, mais ne doit pas l'être au point de gêner la respiration. Vous devez pouvoir passer la main ouverte à plat entre la sangle et l'utilisateur / utilisatrice.
3. Une cale sous-abdominale ou un dispositif similaire peut être utile pour empêcher l'utilisateur / utilisatrice de glisser dans le fauteuil. Demandez au médecin, infirmier (ère) ou thérapeute de l'utilisateur / utilisatrice s'il / elle a besoin d'un tel dispositif.
4. N'utilisez une sangle de maintien que si l'utilisateur / utilisatrice peut vous aider. Veillez à ce que l'utilisateur / utilisatrice puisse ôter la sangle facilement en cas d'urgence.
5. N'utilisez JAMAIS une sangle de maintien :
 - a. comme système de contention d'un patient. Un système de contention nécessite une ordonnance médicale.
 - b. sur des utilisateurs comateux ou agités.
 - c. comme système de contention dans un véhicule. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'utilisateur / utilisatrice risque d'être éjecté(e) du fauteuil. Les ceintures du siège ne peuvent pas empêcher ce genre d'accident et les ceintures ou sangles peuvent entraîner d'autres blessures.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

H. BLOC D'ENTRAÎNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez pas un bloc d'entraînement ou un système d'assistance sur un fauteuil roulant Quickie/Zippie.

Si vous en installez un :

1. Il affectera le centre d'équilibre de votre fauteuil et risquera de causer une chute ou un basculement.
2. Il modifiera l'armature et annulera la garantie.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

I. POIGNÉES DE MANŒUVRE

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous avez quelqu'un pour vous aider, assurez-vous que ce fauteuil est doté de poignées de manœuvre.

1. Elles assurent à la personne qui vous aide des points de sécurité pour tenir l'arrière du fauteuil et empêcher une chute ou un basculement. Veillez à ce que les poignées de manœuvre soient utilisées lorsque vous avez quelqu'un pour vous aider.
2. Assurez-vous que les embouts en caoutchouc ne risquent pas de pivoter ou de se défaire.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

J. ESSIEUX A DÉBLOCAGE RAPIDE

⚠ AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas ce fauteuil SAUF si vous êtes certain(e) que les deux essieux arrière à déblocage rapide sont bloqués. Un essieu non bloqué peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer une chute.
2. Un essieu n'est bloqué que lorsque le bouton de déblocage rapide ressort complètement. Un essieu non bloqué peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer une chute, un basculement ou une perte de contrôle et entraîner des blessures graves pour l'utilisateur / utilisatrice ou d'autres personnes.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

K. ESSIEUX ARRIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT

Un changement dans le montage des roues arrière affectera le centre d'équilibre de votre fauteuil.

1. Plus vous AVANCEZ les essieux arrière, plus votre fauteuil risque de basculer en arrière.
2. Consultez votre médecin, infirmier(ère) ou thérapeute pour décider de la meilleure position de l'essieu arrière pour votre fauteuil. Ne changez pas le montage À MOINS d'être certain(e) de ne pas risquer de basculer.
3. Réglez les freins des roues arrière après avoir effectué des changements sur les essieux arrière.
 - a. Sans ce réglage, il se peut que les freins ne fonctionnent pas.
 - b. Assurez-vous que les bras de frein s'encastrent dans les pneus d'au moins 0,31 cm (1/8 pouce) une fois le frein serré.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

L. FREINS DE ROUES ARRIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT

Les freins de roues arrière **NE** sont **PAS** conçus pour ralentir ou arrêter un fauteuil roulant en mouvement. **Ne les utilisez que pour empêcher les roues arrière de rouler lorsque votre fauteuil est à l'arrêt complet.**

1. NE vous servez JAMAIS des freins de roues arrière pour essayer de ralentir ou d'immobiliser votre fauteuil lorsqu'il est en mouvement. Cela peut faire tourner le fauteuil et le rendre impossible à manœuvrer.
2. Pour empêcher les roues arrière de rouler, serrez toujours les deux freins arrière lorsque vous vous asseyez sur le fauteuil ou le quittez.
3. Une pression trop basse sur un pneu arrière peut provoquer un glissement du frein correspondant et faire tourner la roue lorsque vous ne vous y attendez pas.
4. Assurez-vous que les bras de frein s'encastrent dans les pneus d'au moins 0,31 cm (1/8 pouce) une fois le frein serré. Sans ce réglage, il se peut que les freins ne fonctionnent pas.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

M. SIÈGES MODIFIÉS**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un siège non approuvé par Sunrise peut altérer le centre d'équilibre de ce fauteuil. Cela peut faire basculer le fauteuil.

1. Ne changez pas le siège de votre fauteuil AVANT d'avoir consulté votre fournisseur agréé.
2. L'utilisation d'un système non approuvé (base et siège de fauteuil) comme siège dans un véhicule à moteur peut accroître le risque de blessures graves, voire mortelles dans un accident de la route.
 - Seul un système complet (base et siège de fauteuil) peut être approuvé comme siège dans un véhicule à moteur.
 - Le siège fourni peut être ou ne pas être approprié dans un véhicule à moteur en conjonction avec la base de ce fauteuil.
 - Avant d'utiliser ce système comme siège dans un véhicule à moteur, vous devrez vous assurer que le fabricant du siège a approuvé ce siège en conjonction avec la base de ce fauteuil.
 - Avant d'utiliser ce système comme siège dans un véhicule à moteur, vous devez lire et vous conformer à toutes les instructions d'utilisation fournies par Sunrise Medical et par le fabricant de sièges, ainsi qu'à celles fournies par tout autre fabricant de pièces ou accessoires.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

N. OPTION POUR LE TRANSPORT**⚠ AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez que les systèmes de fixation et de contention pour fauteuils roulants (WTORS) conformes à SAE J2249, Pratique recommandée – Systèmes de fixation et de contention pour fauteuils roulants utilisés dans les véhicules à moteurs. N'utilisez pas de systèmes qui dépendent de la structure du fauteuil roulant pour transférer les charges de contention de l'utilisateur / utilisatrice sur le véhicule.
2. Le fauteuil a été soumis à un essai dynamique en faisant face à l'avant pour déterminer l'impact frontal à 48 km/h (30 miles /h). Le fauteuil doit être dirigé vers l'avant durant le transport.
3. Afin de réduire l'éventualité de blessures pour les passagers, les accessoires montés sur le fauteuil, tels que plateaux et appareils respiratoires, doivent être enlevés et fixés séparément.
4. Il est déconseillé de compter sur les dispositifs de support et de maintien postural comme systèmes de contention.
5. Ne modifiez pas ou ne remplacez pas les pièces d'armature, les composants ou les sièges du fauteuil roulant.
6. Les arrêts brusques ou les chocs peuvent endommager la structure de votre fauteuil. Les fauteuils soumis à ce type d'incident doivent être remplacés.

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil peut être endommagé, une chute, un basculement ou une perte de contrôle peut se produire et causer aux utilisateurs ou à d'autres personnes des blessures graves.

O. SUPPORT DE VENTILATION ET DE BATTERIE

REMARQUE - Support ventilé disponible uniquement sur le fauteuil Quickie IRIS.

REMARQUE - Cette option n'est compatible qu'avec les fauteuils dont la hauteur minimum entre sol et siège est de 38 cm (15 po).

REMARQUE - Les composants du support pour batterie ne sont pas compatibles avec l'option de frein d'immobilisation de l'accompagnateur ou pédale de déblocage à basculement.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais ce fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, à moins que tous les composants ne soient retirés du support pour batterie et bien fixés dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Adressez-vous toujours au service technique avant d'installer ou de déposer les composants du support pour batterie pour connaître l'emplacement correct des tubes cylindriques, du chariot à galets et des supports de roulettes.

⚠ AVERTISSEMENT

Le poids combiné de l'utilisateur, du ventilateur, de la batterie et des composants du support ne doit pas dépasser 75 kg (165 lb) sur le fauteuil Zippie IRIS, 114 kg (250 lb) sur le Quickie IRIS et 159 kg (350 lb) sur le modèle industriel.

REMARQUE – Ces procédures seront facilitées si le fauteuil est placé sur une table ou une surface plate telle qu'un établi.

REMARQUE SUR LES COUPLES DE SERRAGE - Un couple de serrage est le serrage optimal devant être effectué sur une attache particulière. Pour serrer les attaches des fauteuils roulants Quickie/Zippie, il convient d'utiliser une clé dynamométrique qui mesure en Nm (po-lb). Sauf indications contraires, utilisez un couple de serrage de 6,7 Nm (60 po-lb) lors du montage de ce fauteuil.

A. SUPPORTS ET REPOSE-PIEDS PIVOTANTS (60°, 70°, 80°)

1 2

REMARQUE - Les supports 60° sont disponibles uniquement sur le fauteuil Zippie IRIS.

1. Installation 1

- Placez la selle pivotante dans le support situé sur la traverse tubulaire avant, alors que le repose-pied est orienté vers l'extérieur par rapport à l'armature. (1-A)
- Faites pivoter le repose-pied vers l'intérieur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le boulon de serrage. (1-B)

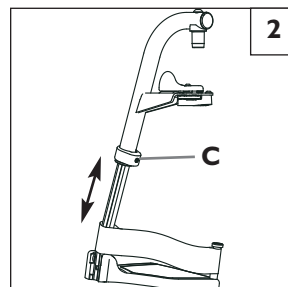
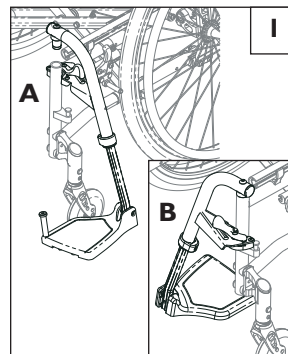
2. Dépose

- Pour retirer le repose-pied, enfoncez la languette de déblocage vers l'armature.
- Faites pivoter le repose-pied vers l'intérieur et soulevez-le. Ou, écarter le repose-pied de l'armature et faites-le pivoter vers l'extérieur.

3. Réglage de la hauteur 2

REMARQUE - Nous vous conseillons de conserver une distance minimum de 2 po entre le point le plus bas du repose-pied et le sol.

- Desserrez les vis de réglage (C) au moyen d'une clé hexagonale de 3/16 po.
- Faites glisser le montant du repose-pied vers le haut ou vers le bas, à l'intérieur de la traverse tubulaire, jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur désirée.
- Resserrez les vis de réglage. Appliquez un serrage de 144 po/lb (16,27 Nm).



B. REPOSE-PIEDS ROBUSTES, DÉMONTABLES (en option) 3

1. Installation

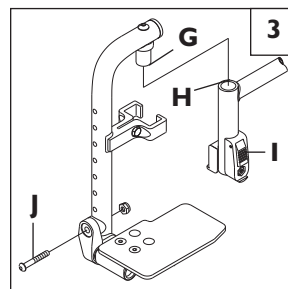
Glissez la selle pivotante (G) dans le récepteur (H) du tube d'armature avant jusqu'à ce qu'il se verrouille.

2. Retrait

Pour enlever le repose-pied, poussez le loquet de déblocage (I) tout en soulevant le repose-pied du récepteur.

3. Réglage de la hauteur, montage avant

- Desserrez et enlevez le boulon de retenue (J) du support de montage du repose-pied.
- Positionnez la semelle vers le haut ou le bas dans les trous pré-perçés du tube de support.
- Réinsérez le boulon et serrez-le.



C. REPOSE-PIEDS POUR SOULAGER LES CONTRACTIONS (en option)

1. Montage côté extérieur

Peut être monté latéralement comme le montre. **4**.

2. Montage côté intérieur

Peut être monté au centre comme le montre. **5**

3. Réglage de la hauteur **6**

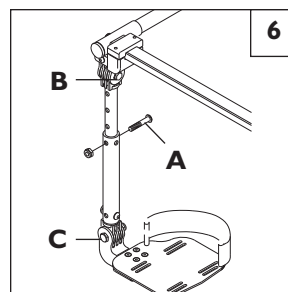
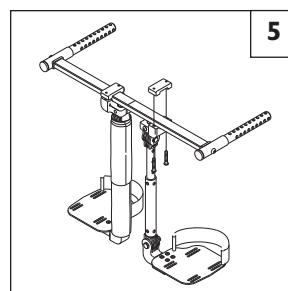
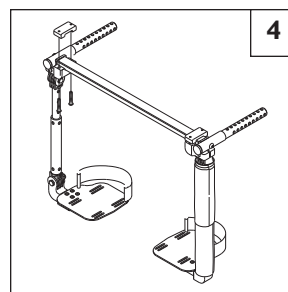
- Desserrez et enlevez le boulon de retenue (A) du support de montage du repose-pied.
- Glissez le tube inférieur vers le haut ou le bas pour atteindre la position désirée et jusqu'à ce que les trous pré-perçés des tubes du support soient alignés.
- Réinsérez le boulon et serrez-le.

4. Réglage de l'angle du repose-pied **6**

- Desserrez le boulon de retenue (B) de l'articulation de blocage.
- Positionnez le repose-pied vers l'avant ou l'arrière à l'angle désiré.
- Resserrez le boulon.

5. Réglage de l'angle de la semelle **6**

- Desserrez le boulon de retenue (C) de l'articulation de blocage de la semelle.
- Positionnez la semelle vers le haut ou le bas à l'angle désiré.
- Resserrez le boulon.



D. APPUI-JAMBES ARTICULÉ (en option)

1. Installation ou retrait

Pour installer ou enlever l'appui-jambes articulé (ALR), reportez-vous aux instructions pour l'installation du repose-pied rabattable.

2. Réglage de l'élévation **7**

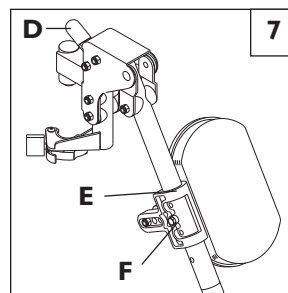
- Pour relever l'appui-jambes, élevez-le à la position désirée. L'appui-jambes s'enclenchera automatiquement.
- Pour abaisser l'appui-jambes tout en restant assis(e) dans le fauteuil, poussez le levier de déblocage (D) vers le bas et abaissez l'appui-jambes jusqu'à la position désirée. L'appui-jambes s'enclenchera automatiquement.

3. Réglage de la hauteur du coussinet de mollet **7**

- Tournez le collier (E) du tube vers l'extérieur.
- Glissez-le vers le haut ou le bas.
- Tournez-le pour le ramener à la position désirée.

4. Réglage de la hauteur avec un tube de rallonge **7**

- Enlevez le boulon (F) du tube de support de l'armature.
- Changez la hauteur du repose-pied.
- Alignez le collier du tube sur le boulon sélectionné.
- Resserrez le boulon (F).



E. APPUI-JAMBES ÉLÉVATEUR (en option)

1. Installation ou retrait

Pour installer ou enlever l'appui-jambes élévateur (ELR), reportez-vous aux instructions pour l'installation du repose-pied rabattable, ci-dessus.

2. Réglage de l'élévation 8

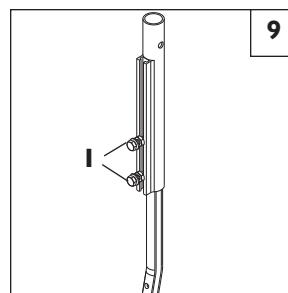
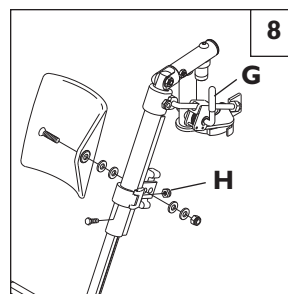
- Pour relever l'appui-jambes, élevez-le à la position désirée. L'appui-jambes s'enclenchera automatiquement.
- Pour abaisser l'appui-jambes tout en restant assis(e) dans le fauteuil, poussez le levier de déblocage (G) vers le bas et abaissez l'appui-jambes jusqu'à la position désirée. L'appui-jambes s'enclenchera automatiquement.

3. Réglage de la hauteur du coussinet de mollet 8

- Desserrez l'écrou de retenue (H) situé à l'arrière du support du coussinet de mollet.
- Glissez le support du coussinet de mollet vers le haut ou le bas.
- Serrez-le à la position désirée.

4. Réglage de la hauteur avec un tube de rallonge 9

- Desserrez les deux boulons (I) du tube de support de l'armature.
- Changez la hauteur du repose-pied.
- Resserrez tous les boulons (I).



F. ENSEMBLE ROULETTE / FOURCHES

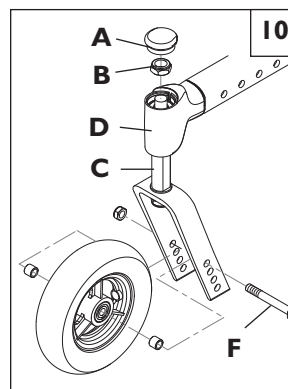
1. Installation 10

- Enlevez le cache poussière (A) du logement de la roulette. Enlevez le cache poussière en un mouvement de va-et-vient.
- La roulette comporte un écrou (B) et une rondelle (juste au-dessous de l'écrou). Enlevez l'écrou et la rondelle.
- Insérez la tige (C) de la roulette dans le logement (D) et placez la rondelle sur la tige.
- Remettez l'écrou (B) sur la tige de la roulette et serrez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu, puis desserrez d'environ 1/8 de tour, tout en laissant assez de jeu pour permettre à la tige de tourner librement.
- Remettez le cache poussière sur le logement de la roulette.

2. Réglage de la hauteur 10

- Desserrez et enlevez le boulon (F).
- Réglez l'essieu à la hauteur désirée à l'aide des trous pré-perçés de la fourche.
- Réinsérez le boulon et serrez-le.
- Répétez de l'autre côté.

REMARQUE – L'armature doit être maintenue horizontale durant le réglage de la hauteur. Référez-vous à la matrice dans le guide des commandes pour le réglage correct. Référez-vous à la section S-7 pour le réglage de la hauteur de l'essieu arrière.



G. ACCOUDOIRS À DOUBLE TIGE 11 12

1. Installation ou retrait

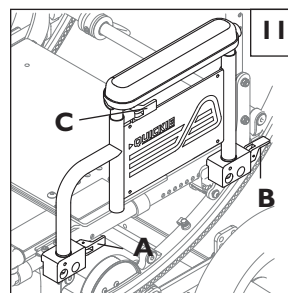
- L'ensemble est maintenu solidement en place quand le levier de fixation (A) est tourné vers l'extérieur.
- Tirez le levier de fixation avant (A) vers l'avant pour le débloquent.
- Insérez ou enlevez l'accoudoir.
- Remettez le levier en position de blocage.

2. Réglage de la hauteur (en option)

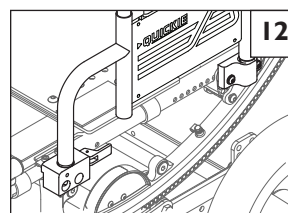
- Débloquez le levier de fixation supérieur (C).
- Réglez l'accoudoir à la hauteur désirée.
- Remettez le levier en position de blocage.
- Levez et abaissez l'accoudoir pour lui permettre de s'encliquer.

3. Accoudoir rabattable (en option)

- Débloquez uniquement le levier de fixation avant (A).
- Rabattez l'accoudoir vers l'arrière, il reste fixé au récepteur arrière.
- Pour détacher l'accoudoir tirez le levier arrière (B) complètement vers le haut.
- Abaissez l'accoudoir en place.
- Remettez le levier en position de blocage.



Récepteurs relevables



Récepteurs standard

H. ACCOUDOIRS À HAUTEUR RÉGLABLE (EN OPTION) 13 13a

1. Installation

- Faites glisser la partie extérieure de l'accoudoir dans le support monté sur l'armature du fauteuil roulant.
- L'accoudoir s'enclenchera automatiquement.

2. Réglage de la hauteur

- Faites pivoter le levier de dégagement jusqu'au deuxième cran d'arrêt.
- Faites glisser le coussinet d'accoudoir vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur désirée.
- Remettez le levier en position de verrouillage, contre l'accoudoir.
- Appuyez sur le coussinet d'accoudoir jusqu'à ce que la partie supérieure de l'accoudoir s'enclenche fermement.

3. Retirer l'accoudoir

- Faites pivoter le levier de dégagement jusqu'au premier cran d'arrêt et retirez l'accoudoir.

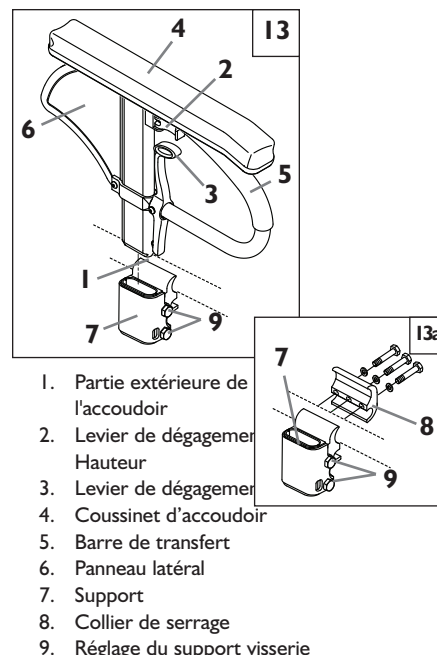
4. Replacer l'accoudoir.

- Faites glisser l'accoudoir dans le support.
- Remettez le levier en position de verrouillage, contre l'accoudoir.

5. Ajuster le réglage du support d'accoudoir

Pour resserrer ou desserrer le support de la partie extérieure de l'accoudoir :

- Desserrez les boulons situés sur les côtés du support.
- Alors que l'accoudoir se trouve dans le support, resserez ce dernier jusqu'à ce qu'il soit correctement réglé.
- Resserrez les quatre boulons..



I. ACCOUDOIRS RELEVABLES, VERROUILLABLES ET RÉGLABLES 14

1. Pour relever ou abaisser

- Débloquez le levier de fixation supérieur (B).
- Rabattez l'accoudoir vers l'arrière, il reste fixé à la tige arrière.
- Abaissez l'accoudoir en place.
- Le levier (B) se bloque automatiquement.

2. Réglage de la hauteur

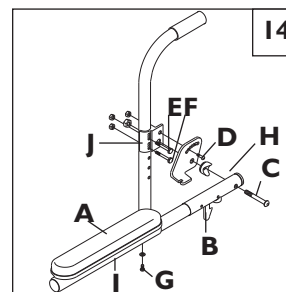
- Desserrez les boulons (C, D) et enlevez le tube rabattable.
- Desserrez les boulons (E, F), et enlevez le collier (J).
- Déplacez le collier (J) vers le haut ou le bas jusqu'à la position désirée.
- Resserrez les boulons (E, F).
- Remettez le tube rabattable en place et resserrez les boulons (C, D).
- Répétez le processus pour l'autre accoudoir.

3. Réglage de l'angle

- Desserrez le boulon (D).
- Régalez l'accoudoir à l'angle désiré à l'aide des trous pré-perçés de la plaque de l'accoudoir.
- Resserrez le boulon.

4. Réglage de la hauteur (facultatif)

- Enlevez le revêtement ou le coussinet en mousse (A) de l'accoudoir.
- Desserrez la vis (G) du tube relevable réglable.
- Changez la hauteur de la gaine (I)
- Resserrez le boulon (G).
- Remettez en place le revêtement ou le coussinet en mousse.



Accoudoir relevable, verrouillable et réglable

- A. Coussinet de l'accoudoir
B. Levier de fixation supérieur
H. Tube rabattable
I. Manchon
J. Collier

J. TUBES ANTI-BASCULEMENT – ARRIÈRE 15 16

Les tubes anti-bascullement sont recommandés pour tous les fauteuils roulants.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du montage des tubes anti-bascullement.

1. Insertion des tubes anti-bascullement dans les récepteurs 15

- Enfoncez la goupille de déblocage arrière (A) sur le tube anti-bascullement de manière à ce que les deux goupilles soient poussées vers l'intérieur.
- Insérez le tube anti-bascullement dans le récepteur (B).
- Tournez le tube anti-bascullement vers le bas jusqu'à ce que la goupille ressorte du trou de montage du récepteur arrière.
- Insérez le second tube anti-bascullement de la même manière.

2. Orientation des tubes anti-bascullement vers le haut 15

Orientez les tubes anti-bascullement vers le haut lorsque quelqu'un vous pousse, que vous franchissez des obstacles ou que vous montez sur des trottoirs.

- Enfoncez la goupille de déblocage (A) du tube anti-bascullement arrière.
- Tenez la goupille enfoncee et orientez le tube anti-bascullement vers le haut (C).
- Débloquez la goupille.
- Répétez avec le second tube anti-bascullement.
- N'oubliez pas de remettre les tubes anti-bascullement en position basse après avoir terminé la manœuvre.

3. Réglage de la roue à tube anti-bascullement 16

Afin d'obtenir une garde-au-sol correcte de 3,5 cm à 5 cm (1 1/2 po à 2 po), il est possible que vous soyez obligé(e) de relever ou d'abaisser les tubes anti-bascullement.

- Enfoncez la goupille de déblocage (D) de la roue anti-bascullement de manière à ce qu'elle soit poussée vers l'intérieur.
- Relevez ou abaissez sur l'un des trois ou six trous pré-perçés.
- Débloquez la goupille (D).
- Réglez la seconde roue à tube anti-bascullement de la même manière. Les deux roues doivent être exactement à la même hauteur.

K. MÉCANISME DE BASCULEMENT VERS L'INTÉRIEUR

Ce mécanisme est installé par Sunrise. Deux mécanismes de déclenchement à crémaillère bloquent le fauteuil en place – de 5 à 60° selon le montage. Le modèle Quickie/Zippie IRIS est capable d'une inclinaison vers l'avant de 0 à 5°. N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER CE RÉGLAGE. Il doit être effectué par un fournisseur agréé.

1. Fonctionnement des déclencheurs d'inclinaison 17 18

- Appuyez sur les deux déclencheurs (C) en même temps pour relâcher le mécanisme de blocage et permettre au siège et au dossier de tourner librement. Relâchez les déclencheurs pour bloquer en place les culbuteurs.
- Le degré approximatif d'inclinaison du siège est visible sur l'indicateur d'inclinaison (D).
- Pour verrouiller la fonction d'inclinaison, insérez la goupille de blocage (E) dans le support du déclencheur.

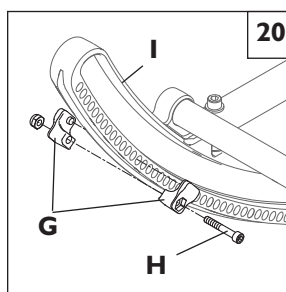
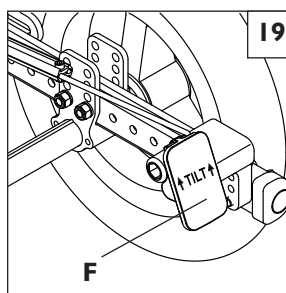
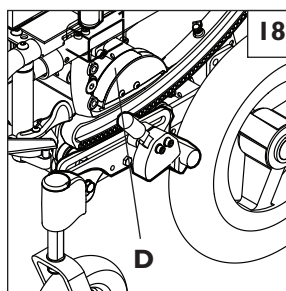
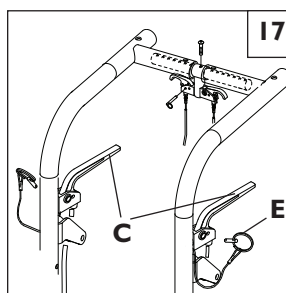
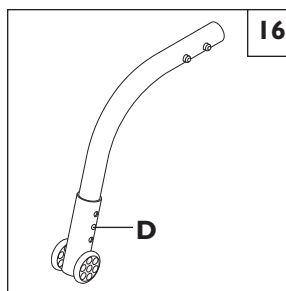
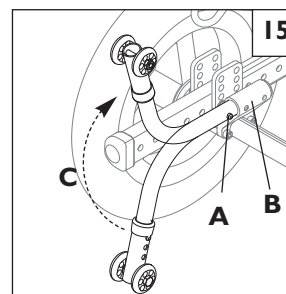
2. Déblocage de la pédale 18 19

- Appuyez sur la pédale (F) pour relâcher le mécanisme de blocage et permettre au siège et au dossier de tourner librement. Relâchez la pédale pour bloquer en place les culbuteurs.
- Le degré approximatif d'inclinaison du siège est visible sur l'indicateur d'inclinaison (D).

3. Réglage des butées d'inclinaison 20

Des réglages peuvent être effectués à l'aide de butées (G) pour limiter l'inclinaison (rotation) du fauteuil

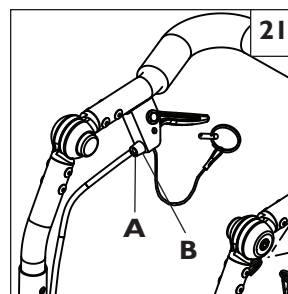
- Desserrez et enlevez la vis de retenue (H).
- Placez les butées à la limite désirée, soit antérieure, soit postérieure.
- À mi-inclinaison, chaque butée doit s'insérer directement dans chacun des trous correspondants du culbuteur (I) ; fixez-les ensuite solidement en serrant la vis (H).



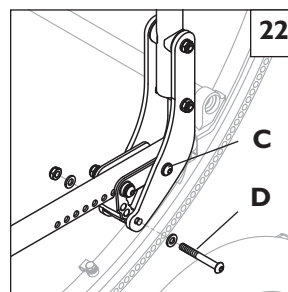
4. Réglage du câble 21

REMARQUE – N'utilisez pas de lubrifiants sur les composants ou l'ensemble.

- Desserrez le contre-écrou (A).
- Tournez le tendeur de câble (B) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. Assurez-vous que le bouton de piston peut sortir et rentrer complètement après le réglage et que les goupilles engagent le culbuteur lorsque les déclencheurs sont relâchés.
- Resserrez le contre-écrou (A).

**L. DOSSIER ET GUIDON (en option)****1. Réglage de l'angle 22**

- Desserrez le boulon arrière (C).
- Desserrez et enlevez le boulon de réglage de l'angle (D).
- Régalez le dossier à l'angle désiré à l'aide des trous pré-perçés.
- Remettez et serrez le boulon avant (D).
- Serrez le boulon arrière (C).
- Répétez de l'autre côté.



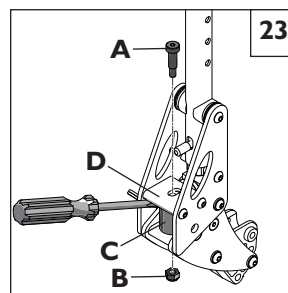
REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 27 Nm (240 po-lb) lors du réglage de l'angle du guidon.

REMARQUE – Il peut être nécessaire de régler la position du dossier pour optimiser la stabilité et l'alignement CG.

2. Remplacement de l'élastomère du dossier dynamique 23

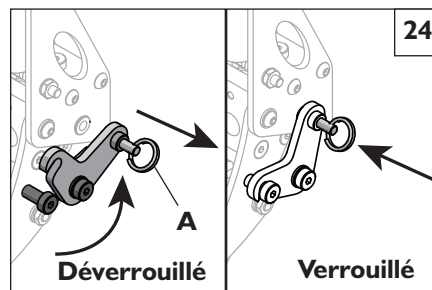
- Retirez la vis creuse (A) et l'écrou de blocage (B).
- Au moyen d'un tournevis à lame plate, enlevez délicatement l'élastomère (C), comme illustré.
- En appuyant fermement, mettez le nouvel élastomère en place et alignez les trous de l'élastomère avec ceux de la plaque (D).
- Remettez les vis retirées précédemment et serrez-les.

**3. Enclenchement du mécanisme de blocage du dossier dynamique 24**

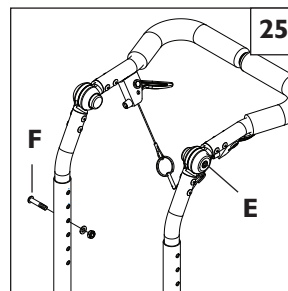
- Tirez l'anneau brisé (A) et faites basculer le mécanisme de blocage vers le bas pour déverrouiller le dossier.
- Faites basculer le mécanisme de blocage vers le haut pour verrouiller le dossier.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le fauteuil est équipé du dossier dynamique en option, avant transport, le dispositif de verrouillage illustré 24 doit être en position verrouillée sur les deux poignées de manœuvre.

**4. Réglage de l'angle du guidon 25**

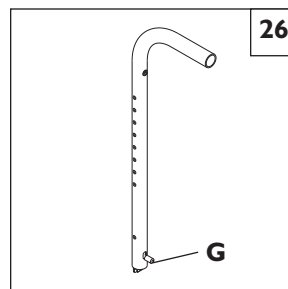
Appuyez en même temps sur les deux boutons-poussoirs (E) noirs. Cela désenclenche le guidon et lui permet de tourner librement. Relâchez les boutons-poussoirs pour bloquer le guidon réglable dans la position désirée.

**5. Réglage de la hauteur 25**

- Enlevez les deux boulons (F) du tube du dossier (un de chaque côté).
- Changez la hauteur du dossier.
- Resserrez les deux boulons (F) à l'endroit désiré.

6. Fonctionnement du dossier rabattable 26

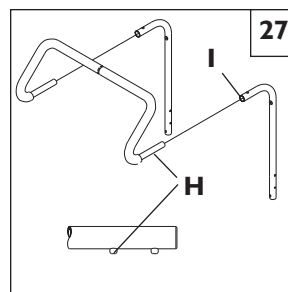
- Pour rabattre le dossier vers le bas, tirez vers le haut les goupilles de déblocage arrière (G) et poussez le dossier vers l'avant.
- Pour rétablir sa position, soulevez fermement le dossier jusqu'à ce qu'il se bloque dans sa position d'origine.



M. RALLONGE DE GUIDON (en option)

Installation 27

- Appuyez sur le bouton (H) du guidon pour que les goupilles soient attirées vers l'intérieur du tube.
- Insérez le tube dans le récepteur de tube du dossier (I) jusqu'à ce que la goupille ressorte du trou de montage du récepteur.

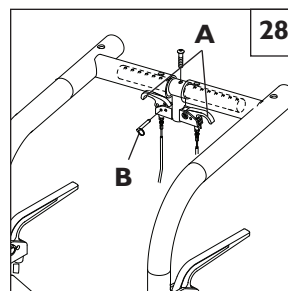


N. DOSSIER INCLINABLE

Le double mécanisme de déclenchement de l'inclinaison est installé par Sunrise.

Pour incliner ou relever le dossier 28

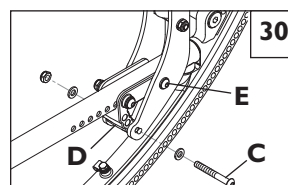
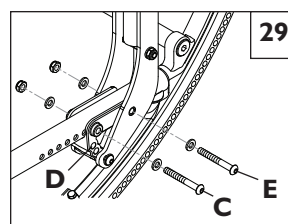
- Appuyez en même temps sur les deux déclencheurs (A). Relâchez les déclencheurs pour bloquer le dossier en place et permettre un réglage de 0 à 60°.
- Pour bloquer le système de réglage, insérez la goupille de blocage (B) dans le support du déclencheur. Bloquez toujours le double mécanisme de déclenchement de l'inclinaison après avoir positionné le dossier.



O. PROFONDEUR DE L'ARMATURE

1. Réglage du dossier 29 30

- Desserrez et enlevez les boulons (C et E) situés devant la plaque de montage du dossier arrière des deux côtés du fauteuil.
- Glissez le dossier le long du rail de siège jusqu'à la position désirée.
- Remettez et serrez les boulons (C et E) à la position désirée des deux côtés du fauteuil.



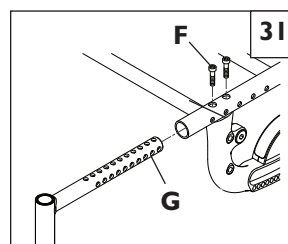
REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du réglage de la hauteur du dossier.

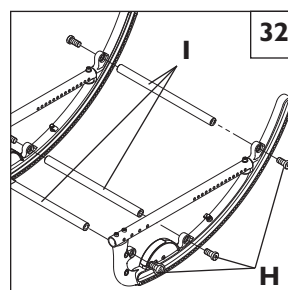
2. Réglage du support 31

- Desserrez et enlevez les deux vis à tête creuse (F) du rail de siège.
- Glissez le support (G) dans le rail de siège jusqu'à la position désirée.
- Remettez et serrez les vis à tête creuse.
- Répétez de l'autre côté.



REMARQUE IMPORTANTE – Il est possible que ces réglages nécessitent également le repositionnement du chariot sur l'armature ; référez-vous à la matrice, dans le guide des commandes, pour l'emplacement recommandé.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du montage du support.



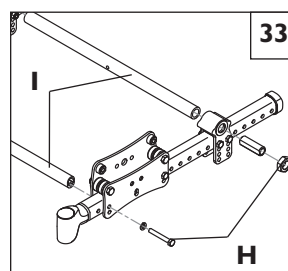
P. LARGEUR DE L'ARMATURE

L'armature du modèle IRIS est une armature modulable grâce à un kit spécial d'expansion.

1. Réglage de la largeur 32 33

- Enlevez les boulons (H) aux deux extrémités de tous les tubes des montants (I).
- Remplacez avec des tubes de montants de longueur adéquate.
- Serrez les boulons (H) à chaque extrémité.
- Procédez de même pour chaque tube de montant

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 22,5 Nm (200 po-lb) lors du réglage de la largeur du culbuteur. Utilisez un couple de serrage de 17 Nm (150 po-lb) lors du montage de l'armature.



Q. BAQUET DE SIÈGE

Le baquet de siège du modèle IRIS est conçu pour être réglé en hauteur.

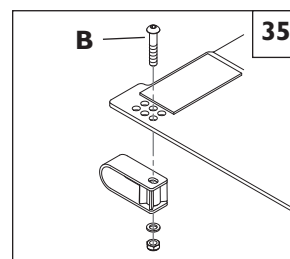
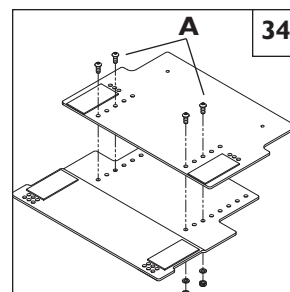
Réglage de la profondeur 34

- Desserrez et enlevez tous les boulons (A).
- Changez la profondeur du baquet de siège.
- Réinsérez tous les boulons et serrez-les.

REMARQUE – Utilisez les trous qui permettent le plus grand écart entre les boulons.

Réglage de la largeur 35

- Desserrez et enlevez tous les boulons (B).
- Régalez le fauteuil à la largeur désirée.
- Réinsérez et serrez tous les boulons et serrez-les.



R. INSTALLATION DU COUSSIN

- Placez le coussin sur le baquet de siège, côté crochets vers le bas. Le bord en biseau du coussin doit se trouver devant.
- Appuyez fermement pour le placer.

S. ESSIEU ARRIÈRE

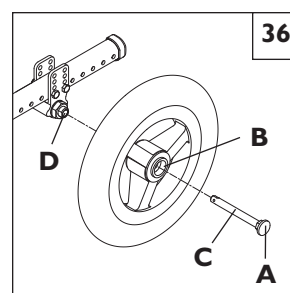
1. Pour monter et enlever les roues arrière (en option)

N'utilisez pas ce fauteuil SAUF si vous êtes certain(e) que les deux essieux arrière à déblocage rapide sont bloqués. Un essieu non bloqué peut se détacher pendant l'utilisation et provoquer une chute.

REMARQUE - Un essieu n'est bloqué que lorsque le bouton de déblocage rapide (A) ressort complètement.

2. Pour installer la roue 36

- Enfoncez complètement le bouton de déblocage rapide (A). Cela relâchera la tension des roulements à billes à l'autre extrémité.
- Insérez l'essieu à travers le moyeu de la roue arrière (B).
- Maintenez enfoncé le bouton (A) tout en glissant l'essieu (C) dans son manchon (D).
- Relâchez le bouton pour bloquer l'essieu dans son manchon. Réglez l'essieu s'il ne se bloque pas.
- Répétez ces étapes de l'autre côté.



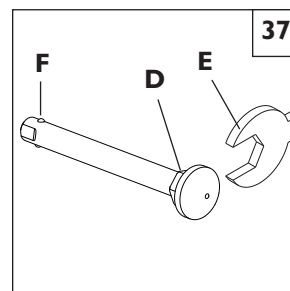
3. Pour retirer la roue 36

- Enfoncez complètement le bouton de déblocage rapide (A).
- Enlevez la roue en glissant l'essieu (C) hors de son manchon (D).
- Répétez ces étapes de l'autre côté.

4. Réglage de l'essieu de la roue arrière 37

Pour que le fauteuil fonctionne correctement, les manchons des essieux doivent être maintenus serrés.

- Pour régler l'essieu, vous devez disposer d'une clé de 3/4 po (E) pour tourner les écrous extérieurs de l'essieu (D).
- Vous devez également disposer d'une clé de 1/2 po pour loger les roulements à billes (F) à l'extrémité opposée de l'essieu et empêcher ce dernier de tourner.
- Tournez l'écrou extérieur de l'essieu dans le sens antihoraire pour serrer.
- Il ne doit pas y avoir plus de zéro à dix millièmes de pouce (0,010) de jeu.



5. Répartition du poids

La répartition du poids entre les roues avant et arrière s'effectue principalement en déplaçant les essieux arrière vers l'avant ou vers l'arrière sur l'armature.

Le déplacement des essieux VERS L'ARRIÈRE offre une meilleure stabilité lorsque le fauteuil est incliné vers l'avant ou l'arrière.

Le déplacement des essieux VERS L'AVANT fait passer une plus grande partie du poids de l'utilisateur / utilisatrice sur les roues ARRIÈRE, offrant ainsi les avantages suivants : l'avant du fauteuil est plus léger, ce qui réduit l'effort en virage, et l'empattement plus étroit réduit le rayon de braquage.

6. Réglage de la position de l'essieu 38

- Enlevez les deux roues du fauteuil.
- Enlevez les boulons (G) de la plaque d'essieu (H) des deux côtés du fauteuil.
- Changez la position de la plaque d'essieu.
- Insérez et serrez les boulons (G).

REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE IMPORTANTE – N'essayez pas d'effectuer ce réglage. Il doit être effectué par un fournisseur agréé.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du montage de la plaque d'essieu.

7. Réglage de la hauteur de l'essieu 38

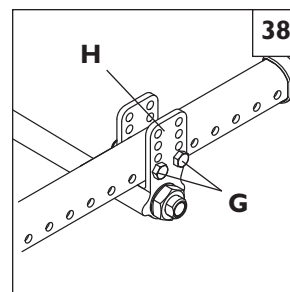
- Desserrez et enlevez les boulons (G).
- Régalez l'essieu à la hauteur désirée à l'aide des trous pré-perçés de la plaque d'essieu (H) des deux côtés.
- Réinsérez les boulons et serrez-les.

REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE IMPORTANTE – N'essayez pas d'effectuer ce réglage. Il doit être effectué par un fournisseur agréé.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du montage de la plaque d'essieu.

REMARQUE – L'armature doit être maintenue horizontale durant le réglage de la hauteur. Référez-vous à la matrice dans le guide des commandes pour le réglage correct.



T. CHARIOT

Le chariot du modèle IRIS peut se régler sur des angles d'inclinaison préétablis.

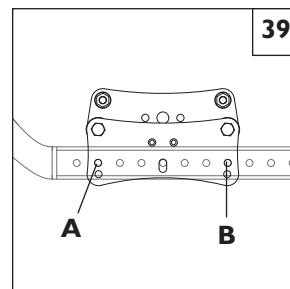
REMARQUE IMPORTANTE – N'essayez pas d'effectuer ce réglage. Il doit être effectué par un fournisseur agréé.

1. Réglage 39

- Desserrez et enlevez les boulons (A et B).
- Régalez le chariot dans la plage désirée en utilisant les trous appropriés. (voir n°2 et n°3 ci-dessous.)
- Réinsérez tous les boulons et serrez-les.

REMARQUE IMPORTANTE – Le réglage doit être exactement le même des deux côtés du fauteuil.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 13,5 Nm (120 po-lb) lors du montage du chariot.

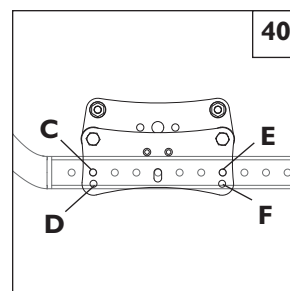


2. Plage et réglage – 55° 40

- 5° à 50°– utilisez les trous C et F
- 0° à 55°– utilisez les trous C et E
- 5° à 60°– utilisez les trous D et E

3. Plage et réglage – 40° 40

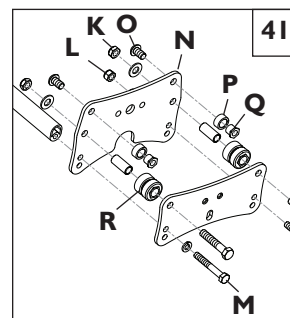
- 5° à 35°– utilisez les trous C et F
- 0° à 40°– utilisez les trous C et E
- 5° à 45°– utilisez les trous D et E



4. Remise en place du galet supérieur 41

REMARQUE – Il est fortement conseillé de remettre les deux galets supérieurs en place en même temps dans chaque chariot. N'utilisez de lubrifiants sur aucune partie de l'ensemble.

- Desserrez les deux écrous de support de bouton de piston.
- Desserrez et enlevez les deux écrous (K) du galet inférieur et les deux écrous (L) des attaches du châssis, ainsi que les boulons de la base des tubes des montants (M) des deux côtés. Enlevez la base des tubes des montants.
- Glissez la plaque intérieure (N) du chariot hors des attaches et vers le centre du fauteuil.



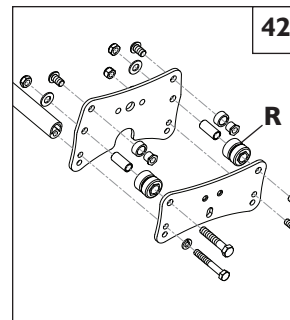
- d. Desserrez et enlevez les deux vis à tête ronde du galet (O).
- e. Enlevez les anciens galets supérieurs (P) des tiges du galet supérieur et remplacez-les par des galets neufs.
- f. Remplacez les tiges du galet supérieur (Q) sur la plaque intérieure du chariot (N), en remettant les vis à tête ronde (O).
- g. Remettez la plaque du chariot (N) sur l'armature. Remettez et serrez les écrous (K, L) et les boulons des tubes des montants (M).
- h. Assurez-vous que le bouton du piston est centré et enfoncé dans le trou du culbuteur, puis serrez les écrous du support de bouton de piston.
- i. Répétez de l'autre côté du fauteuil si nécessaire.

5. Remise en place du galet inférieur 42

REMARQUE – Il est fortement conseillé de remettre les deux galets en place en même temps dans chaque chariot. N'utilisez de lubrifiants sur aucune partie de l'ensemble.

- a. Desserrez les deux écrous de support de bouton de piston.
- b. Desserrez et enlevez les deux écrous (K) du galet inférieur et les deux écrous (L) des attaches du châssis, ainsi que les boulons de la base des tubes des montants (M).
- c. Glissez la plaque intérieure (N) du chariot hors des attaches et vers le centre du fauteuil.
- d. Enlevez les anciens galets inférieurs (R) des bagues (S) et remplacez-les par des galets neufs.
- e. Remettez la plaque du chariot (N) sur l'armature. Remettez et serrez les écrous (K, L) et les boulons du montant (M).
- f. Assurez-vous que le bouton du piston est centré et enfoncé dans le trou du culbuteur, puis serrez les écrous du support de bouton de piston.
- g. Répétez de l'autre côté du fauteuil si nécessaire.

REMARQUE – Utilisez un couple de serrage de 17 Nm (150 po-lb) lors du serrage des écrous du galet inférieur (K).

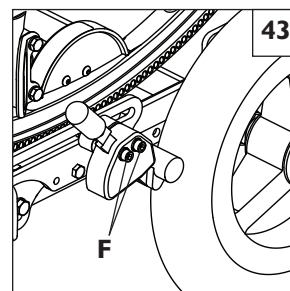


U. FREINS DE ROUES

Les fauteuils Quickie/Zippie IRIS sont équipés en modèle standard de freins de roues. Ces freins sont installés par Sunrise.

Réglage 43

- a. Desserrez les vis (F). N'essayez pas d'enlever une vis à la fois.
- b. Glissez l'ensemble vers la roue arrière jusqu'à ce que le collier de serrage s'enfonce dans le pneu pour empêcher la roue de bouger, lorsque la roue est bloquée.
- c. Serrez les vis.



V. VERROU DE MOYEU

Utilisation du verrou de moyeu 44

1. Pour bloquer les roues arrière, appuyez sur le bouton A. La manette B basculera vers l'extérieur.
2. Pour débloquer les roues, abaissez la manette B jusqu'à ce que le bouton A ressorte. Chaque manette contrôle un côté du fauteuil. Pour bloquer complètement le fauteuil, les deux boutons doivent être enfoncés.

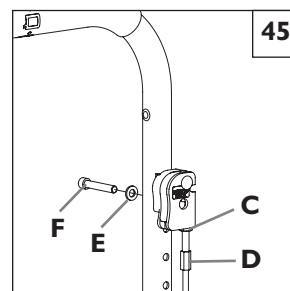
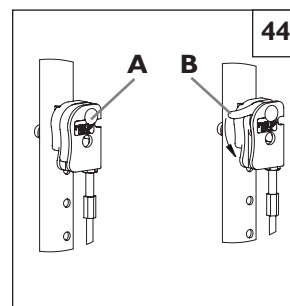
REMARQUE - N'engagez pas le verrou de moyeu lorsque le fauteuil est en mouvement.

Ajustement des câbles 45

1. Desserrez l'écrou d'arrêt (C) au moyen d'une clé de 10 mm.
2. Tournez la vis de réglage (D) vers l'extérieur ou vers l'intérieur comme nécessaire. Tourner la vis vers le haut a pour effet de desserrer le câble, la tourner vers le bas le resserre.
3. Resserrez l'écrou d'arrêt (C) contre le montant de la manette.
4. Répétez les étapes 1 à 3 sur l'autre côté du fauteuil, comme nécessaire.

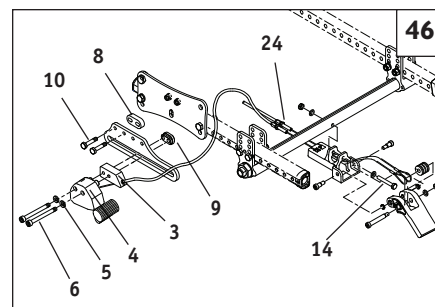
Réglage de la position de la manette 45

1. Enlevez la vis (E) et la rondelle (F) de la manette et du dossier.
2. Choisissez le trou désiré sur le dossier pour monter la manette et réinstaller la vis et la rondelle.
3. Répétez les étapes 1 à 2 sur l'autre côté du fauteuil.



W. INSTALLATION DU FREIN D'IMMOBILISATION DE L'ACCOMPAGNATEUR 46

1. Enlevez les roues du fauteuil.
2. Fixez le support de montage/câble sur le tube cylindrique de l'essieu à l'aide des boulons de 1/4 po x 1-3/4 po (article 14) avec écrous et rondelles.
3. Si des freins d'immobilisation sont déjà installés, enlevez les ensembles à pousser. Pour cela, retirez les boulons M6 (article 6) et les écrous de réglage (article 9), et laissez les plaques coulissantes montées sur le fauteuil, puis passez à l'étape 5. En l'absence de freins d'immobilisation déjà installés, passez à l'étape 4.
4. Fixez les plaques coulissantes des freins d'immobilisation sur les galets de chaque côté du fauteuil à l'aide des boulons hexagonaux de 1/4 po (article 10) et du bloc de montage (article 8). Si l'essieu de la roue arrière est au-dessus du tube d'armature de la base, orientez les plaques coulissantes vers le haut. Si l'essieu de la roue arrière est au-dessous du tube d'armature de la base, orientez les plaques vers le bas. La plaque peut être orientée vers l'avant ou vers l'arrière en fonction des différentes tailles de roues.
5. Fixez les ensembles de frein d'immobilisation de gauche et de droite commandés à distance (article 4) sur les plaques coulissantes à l'aide des cales d'écartement de frein d'immobilisation de l'accompagnateur (article 3), des vis M6 x 60 (article 6), des rondelles de blocage (article 5) et des écrous de réglage de frein d'immobilisation (article 9). Les écrous de réglage marqués d'un « R » et d'un « L » doivent être montés sur les côtés droit (Right) et gauche (Left) du fauteuil, respectivement. La plus petite forme ovale dépassant sur les écrous doit glisser à l'intérieur de la fente de la plaque coulissante. Ne serrez pas les boulons. Faites glisser les ensembles de blocage commandés à distance vers l'avant, le plus loin possible.
6. Remettez les roues et glissez les ensembles de blocage commandés à distance vers l'arrière jusqu'à ce que le frottoir des dispositifs de blocage correspondant se trouve à environ 6 mm (1/4 po) des pneus, une fois ceux-ci débloqués. Si le dispositif de blocage ne peut pas être réglé sur cette position, vous devrez ajuster la position de la plaque coulissante jusqu'à ce que vous obteniez le réglage indiqué. Une fois les dispositifs de blocage à distance correctement positionnés, serrez les boulons.
7. Fixez les câbles sur les ensembles de blocage à distance en glissant le goujon de l'extrémité du câble dans la fente et dans l'ensemble de blocage. Tirez la gaine du câble vers l'arrière et glissez l'extrémité de la gaine dans la poche située sur la cale d'écartement du frein d'immobilisation de l'accompagnateur (article 3), comme illustré. Veillez à acheminer les câbles en les faisant passer à l'écart de toutes les pièces mobiles. Fixez les câbles en place sur le fauteuil avec les attaches fournies.
8. Ajustez les vis de réglage du câble (article 24) selon le besoin pour vous assurer que les freins d'immobilisation peuvent s'étendre complètement lorsque la pédale est engagée. La position de l'ensemble de blocage à distance devra peut-être faire l'objet d'un réglage de précision afin d'optimiser la force requise pour engager la pédale, suivant le type de pneu. Si une force excessive est nécessaire pour engager la pédale, la vie utile du câble peut s'en trouver écourtée. Une fois la position correcte obtenue, bloquez la vis de réglage du câble en position en serrant les contre-écrous contre le bloc de montage.



X. INSTRUCTIONS CONCERNANT LES CEINTURES VENTRALES

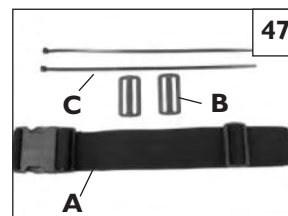
REMARQUE – Les ceintures ventrales sont destinées à servir d'aides au maintien, et non pas de dispositifs de contention durant le transport.

Kit de sangle de maintien 47

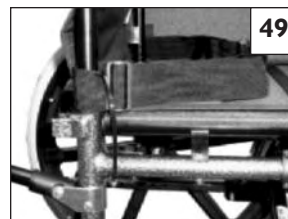
Le kit de sangle de maintien contient :

- une sangle de maintien (A)
- trois passants de blocage « tri-glide » (B)
- deux attaches de câble (C)

1. Pour assembler la sangle de maintien, guidez sa courroie de maintien dans le passant « tri-glide ». Procédez de même aux deux extrémités de la sangle de maintien. 48
2. Pour adapter la sangle de maintien sur le fauteuil, enroulez sa courroie autour du montant du dossier.



3. Repassez la sangle de maintien dans le passant « tri-glide » afin de former une boucle autour du montant du dossier. Passez la sangle dans le passant « tri-glide » comme indiqué. **49**
4. Pour fixer la sangle de maintien sur le fauteuil, guidez dans la courroie de la sangle de maintien l'une des attaches de câble fournies. Enroulez-la ensuite autour de l'armature pour la fixer sur le fauteuil. NE tendez PAS excessivement la sangle de maintien. Répétez les étapes 2 à 4 aux deux extrémités de la sangle de maintien.
5. Pour régler la sangle de maintien, utilisez les passants « tri-glide » et la boucle d'attache.
6. La sangle de maintien doit être réglée de manière que la boucle d'attache se trouve au milieu du ventre.
7. La sangle de maintien doit être réglée de manière qu'il soit possible de passer une main entre l'utilisateur et la ceinture. **50**



⚠ AVERTISSEMENT

La sangle de maintien doit être installée uniquement par un revendeur ou agent Sunrise Medical agréé. La sangle de maintien doit être réglée uniquement par un professionnel, un revendeur ou un agent Sunrise Medical agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

La sangle de maintien doit être inspectée quotidiennement pour vérifier qu'elle est correctement réglée (étape 6) et qu'elle ne présente ni obstruction ni usure.

⚠ AVERTISSEMENT

Sunrise Medical déconseille l'usage de cette sangle de maintien comme méthode de contention lors du transport de personnes dans un véhicule. Reportez-vous au livret de l'option transit de Sunrise Medical pour tout renseignement complémentaire concernant le transport.

Entretien

Recherchez à intervalles réguliers tout signe d'effilochage ou d'autres dommages sur la ceinture ventrale et ses éléments d'attache. Remplacez ces derniers si nécessaire.

REMARQUE – La ceinture ventrale doit être adaptée à l'utilisateur final, comme indiqué précédemment. Sunrise Medical conseille de vérifier régulièrement la longueur et l'ajustement de la ceinture afin que l'utilisateur final ne risque pas de régler accidentellement la ceinture à une longueur excessive.

Y. VÉRIFICATIONS

Une fois le montage et le réglage du fauteuil terminés, il doit fonctionner facilement et sans à-coups. Tous les accessoires doivent également fonctionner sans difficulté. En cas de problème, veuillez suivre les procédures suivantes :

1. Relisez les sections sur le montage et le réglage pour vous assurer que le fauteuil a été convenablement préparé.
2. Relisez le guide des pannes.
3. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur agréé. Si le problème est toujours présent après avoir contacté votre fournisseur agréé, contactez le service à la clientèle Sunrise. Consultez la page d'introduction pour les détails concernant les modalités de contact de votre fournisseur agréé ou du service à la clientèle Sunrise.

Vous devrez régler votre fauteuil de temps à autre pour en assurer le bon fonctionnement (particulièrement si vous modifiez les réglages d'origine). Ce tableau vous offre une première solution, puis une seconde, et une troisième en cas de besoin. Vous devrez peut-être faire de plus amples recherches pour trouver la meilleure solution à un problème particulier.

REMARQUE – Pour pouvoir suivre votre progrès, ne faites qu'UN SEUL changement à la fois.

SYMPTÔMES									SOLUTIONES
	Le fauteuil se déporte vers la gauche	Le fauteuil se déporte vers la droite	Le fauteuil est desserré	Virage lent	Grincements et cliquetis	Vibrations des roulettes	Le fauteuil tombe rapidement en position inclinée et il est difficile de le remettre en position.	Il est difficile d'incliner le fauteuil et il se remet en position trop vite.	
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			Vérifiez que la pression des pneus est correcte et la même pour les pneus arrière et les pneus des roulettes avant s'ils sont gonflables.
		✓	✓	✓	✓	✓			Vérifiez que tous les boulons et les écrous sont bien serrés.
		✓		✓	✓				Vérifiez que tous les rayons et les écrous de rayon sont bien serrés sur les roues radiales.
				✓	✓				Utilisez un lubrifiant Tri flow (Teflon™) entre toutes les connexions modulaires de l'armature et les différentes pièces.
✓	✓		✓		✓				Vérifiez le réglage du bas de la roulette. Consultez les instructions pour le réglage du bas de la roulette.
	✓								Ajoutez une rondelle d'écartement entre la selle en plastique et le bas de la roulette sur la partie supérieure du bas de la roulette gauche.
✓									Ajoutez une rondelle d'écartement entre la selle en plastique et le bas de la roulette sur la partie supérieure du bas de la roulette droite.
✓									Ajoutez une rondelle d'écartement entre la selle en plastique et le bas de la roulette au bas des boulons de retenue du bas de la roulette droite.
	✓								Ajoutez une rondelle d'écartement entre la selle en plastique et le bas de la roulette au bas des boulons de retenue du bas de la roulette gauche.
✓	✓					✓			Vérifiez que les deux roulettes avant touchent le sol en même temps. Si elles ne touchent pas le sol en même temps, ajoutez les pièces d'écartement appropriées entre le roulement du bas de la roulette et l'écrou à tige de la fourche jusqu'à ce que les roulettes touchent le sol en même temps. Procédez à cette vérification sur une surface plane.
							✓		Consultez un fournisseur agréé pour qu'il effectue le réglage avant CG/CR.
								✓	Consultez un fournisseur agréé pour qu'il effectue le réglage arrière CG/CR.

A. INTRODUCTION

1. un bon entretien permet d'améliorer les performances et de prolonger la durée d'utilisation de votre fauteuil.
2. Nettoyez votre fauteuil régulièrement. Cela vous permettra de trouver des pièces desserrées ou usées et facilitera l'utilisation.
3. Réparez ou remplacez les pièces desserrées, usées, tordues ou endommagées avant d'utiliser ce fauteuil.
4. Pour protéger votre investissement, demandez à votre fournisseur agréé d'effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation importants.

AVERTISSEMENT

Si vous n'observez pas ces avertissements, votre fauteuil risque de ne pas fonctionner correctement et de causer aux utilisateurs ou d'autres personnes des blessures graves.

1. Inspectez et entretenez ce fauteuil en suivant strictement les directives du tableau d'entretien
2. Si vous détectez un problème, veillez à faire réviser ou à réparer le fauteuil avant de vous en servir.
3. Au moins une fois par an, faites effectuer l'inspection complète, la vérification de sécurité et l'entretien de votre fauteuil par un fournisseur agréé.

B. TABLEAU D'ENTRETIEN

Une fois par semaine	Tous les 3 mois	Tous les 6 mois	Une fois par an	VÉRIFIER...
✓				La pression des pneus
✓				Les freins de roues
	✓			Toutes les attaches pour déceler tout signe d'usure et vérifier le serrage
		✓		Les accoudoirs
		✓		Les essieux et manchons d'essieu
✓				Les essieux à déblocage rapide
✓				Les roues, pneus et rayons
✓				Les roulettes
✓				Les tubes anti-basculement
		✓		L'armature
✓				Les galets
✓				Les câbles et le piston d'inclinaison
✓				Le culbuteur
			✓	Révision par un fournisseur agréé

C. CONSEILS D'ENTRETIEN

1. Essieux et manchons d'essieux

Vérifiez les essieux et les manchons d'essieux tous les six mois pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. Des manchons desserrés endommagent la plaque d'essieu et affectent la performance.

2. Pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus gonflables au moins UNE FOIS PAR SEMAINE. Les freins n'accrocheront pas correctement si vous ne gonflez pas les pneus à la pression indiquée sur le flanc du pneu.

D NETTOYAGE

1. Peinture

- a. Nettoyez la peinture avec un savon doux au moins une fois par mois.
- b. Protégez la peinture par une couche de cire automobile non abrasive tous les trois mois.

2. Essieux et pièces mobiles

- a. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles UNE FOIS PAR SEMAINE avec un chiffon légèrement humide (pas mouillé).
- b. Essuyez ou soufflez pour enlever toutes les peluches, poussières ou saletés sur les essieux ou les pièces mobiles.

REMARQUE - Il est inutile de graisser ou de lubrifier le fauteuil.

3. Culbuteur et chariot

- a. Essuyez la surface inférieure du culbuteur UNE FOIS PAR SEMAINE avec un chiffon légèrement humide (pas mouillé).
- b. Vérifiez le piston de chaque côté une fois par semaine, démontez et nettoyez si nécessaire. Reportez-vous à la Section IX.-K. pour le réglage du câble.

E. CONSEILS DE RANGEMENT

1. Rangez votre fauteuil dans un endroit propre et sec Sinon, les pièces pourraient rouiller ou se corroder.
2. Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez s'il est en bon état de fonctionnement. Vérifiez et réparez tous les éléments indiqués dans le « Tableau d'entretien ».
3. S'il a été rangé pendant plus de trois mois, faites inspecter votre fauteuil par un fournisseur agréé avant de l'utiliser.

A. GARANTIE À VIE

Garantie sur le châssis et la traverse (le cas échéant) :

1. Bien que la durée de service anticipée de ce fauteuil soit de cinq ans, Sunrise garantit le châssis et la traverse des modèles contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (utilisée plus bas) pendant la période de possession du fauteuil par l'acheteur d'origine.
2. La garantie ne s'applique pas si :
 - a. le fauteuil subit des abus.
 - b. Le fauteuil n'est pas entretenu selon les instructions du manuel.
 - c. Le fauteuil est cédé à un autre utilisateur que le propriétaire d'origine.

B. GARANTIE DE UN (1) AN

Toutes les pièces et les composantes du présent fauteuil fabriquées par Sunrise Medical sont garanties contre tout défaut de matériau et de fabrication pour une durée d'un an à compter de la date d'achat par le premier consommateur.

C. LIMITES

1. Sont exclus de la garantie :
 - a. les pneus et les chambres à air, le garnissage, les coussinets et les revêtements des poignées de manœuvre.
 - b. tout dommage occasionné par négligence, accident, utilisation abusive, ou installation ou réparation inappropriée.
 - c. tout produit modifié sans autorisation expresse et écrite de Sunrise Medical
 - d. tout dommage résultant du dépassement de la capacité pondérale.
2. La présente garantie EST NULLE ET NON AVENUE si l'étiquette d'origine comportant le numéro de série du fauteuil est retirée ou modifiée.
3. La présente garantie n'est applicable qu'aux États-Unis. Vérifiez avec votre fournisseur si les garanties internationales s'appliquent.
4. La présente garantie ne peut pas être transférée et s'applique exclusivement à l'achat par le premier consommateur du fauteuil chez un fournisseur agréé Sunrise Medical.

D. NOTRE RESPONSABILITÉ

Notre seule responsabilité est de réparer ou de remplacer les pièces couvertes par la garantie. Cela constitue le recours exclusif à l'égard de tout dommage indirect.

E. VOS OBLIGATIONS

1. Obtenez de notre part, pendant la durée de validité de la présente garantie, l'approbation préalable avant de renvoyer ou de réparer les pièces couvertes.
2. Renvoyez le fauteuil ou la (les) pièce(s), fret payé, à Sunrise Mobility Products Division, à l'adresse : 2842 Business Park Ave., Fresno, CA 93727-1328.
3. Réglez les frais de main-d'œuvre pour la réparation, le retrait ou l'installation des pièces.

F. NOTICE À L'ATTENTION DU CONSOMMATEUR

1. Dans la mesure permise par la loi, la présente garantie tient lieu de toute autre garantie (écrite, orale, expresse ou tacite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier).
2. La présente garantie vous confère certains droits légaux. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un État à l'autre.

Inscrivez votre numéro de série ici pour toute référence ultérieure.

SUNRISE HÖRT ZU

Danke, dass Sie einen Quickie/Zippie Rollstuhl gewählt haben. Wir würden gerne Ihre Fragen und Kommentare über dieses Handbuch, über die Sicherheit und Zuverlässigkeit Ihres Rollstuhls und über den Service, den Sie von Ihrem Fachhändler erhalten, erfahren. Schreiben Sie uns an die unten stehende Adresse, oder rufen Sie uns unter der unten angegebenen Telefonnummer an:

SUNRISE MEDICAL GMBH & CO.KG

KAHLBACHRING

69254 MALSCH/HEIDELBERG

DEUTSCHLAND

+49 (0) 7253/980-0

+49 (0) 7253/980-111

Teilen Sie uns Ihre Adresse mit. Dann können wir Sie mit Informationen über Sicherheit, neue Produkte und Optionen, die Ihnen mehr Freude mit dem Rollstuhl bereiten, auf dem Laufenden halten.

ANTWORTEN AUF IHRE FRAGEN

Der zuständige Fachhändler kennt Ihren Rollstuhl am besten und kann Ihnen die meisten Fragen über die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Stuhls beantworten. Für zukünftige Zwecke füllen Sie bitte Folgendes aus:

Fachhändler: _____

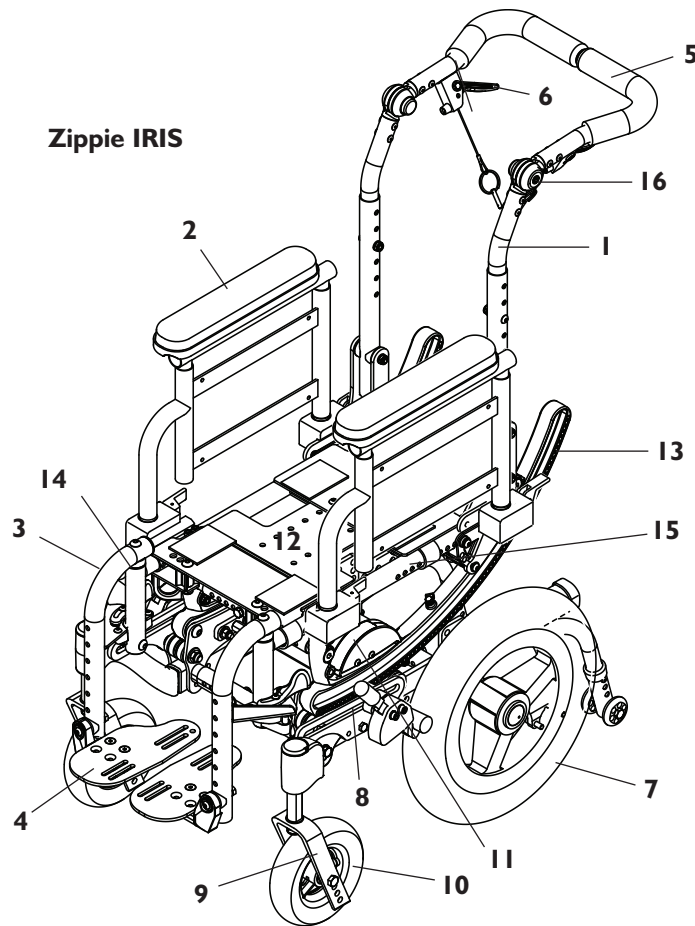
Adresse: _____

Telefon: _____

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

I. EINFÜHRUNG	83	G. HALTEGURTE	94
II. INHALTSVERZEICHNIS	84	H. ELEKTROMOTOR	94
III. DER STUHL UND SEINE TEILE	85	I. SCHIEBEGRIFFE	94
IV. ACHTUNG– VOR DER INBETRIEBNAHME LESEN..85		J. SCHNELLVERSCHLUSS STECKACHSEN	94
A. WAHL DES RICHTIGEN ROLLSTUHL UND DER		K. HINTERRADACHSEN	94
OPTIONEN FÜR DIE SICHERHEIT	85	L. HINTERRADFESTSTELLBREMSEN	94
B. LESEN SIE DIESES HANDBUCH IMMER WIEDER.....	85	M. MODIFIZIERTE SITZSYSTEME.....	95
C. WARNUNGEN	85	N. TRANSITOPTION	95
V. ALLGEMEINE WARNUNGEN	86	O. HALTERUNG FÜR LÜFTUNG UND BATTERIE	95
A. HÖCHSTLAST	86	IX. MONTAGE UND EINSTELLUNGEN	96
B. KRAFTTRAINING	86	A. EIN- UND AUSSCHWENKBARE FUSSRASTEN	
C. IHREN STUHL KENNEN LERNEN	86	UND -STÜTZEN	96
D. VERRINGERUNG DER UNFALLGEFAHR	86	B. VERSTÄRKTE, ABNEHMBARE FUSSTÜTZEN	96
E. SICHERHEITS-CHECKLISTE	86	C. CONTRACTURE-FUSSTÜTZE	97
F. ÄNDERUNGEN UND EINSTELLUNGEN.....	86	D. HOCHSCHWENKBARE FUSSRASTE MIT	
G. UMWELTBEDINGUNGEN	86	LÄNGENAUSGLEICH (ALR)	97
H. GELÄNDE.....	87	E. HOCHSCHWENKBARE FUSSRASTEN OHNE	
I. FAHREN AUF DER STRASSE.....	87	LÄNGENAUSGLEICH (ELR)	98
J. SICHERHEIT IN EINEM KRAFTFAHRZEUG.....	87	F. VORDERRADGABEL.....	98
K. WENN SIE HILFE BRAUCHEN	87	G. ZWEIFACH ABGESTÜTZTE SEITEN-	
VI. WARNUNGEN: FALLEN UND KIPPEN	88	LEHNE/ARMAUFLAGE	99
A. ZENTRALER SCHWERPUNKT	88	H. HÖHENVERSTELLBARE ARMAUFLAGEN	99
B. AN-, AUS- ODER UMKLEIDEN	88	I. ARMAUFLAGE WINKELANPASS-/ RÜCKKLAPPBAR	100
C. WHEELIE.....	88	J. SICHERHEITSRÄDER - HINTEN	100
D. HINDERNISSE	88	K. KIPP-/NEIGEBEREICH (TILT-IN-SPACE).....	101
E. STRECKEN ODER LEHNEN	88	L. RÜCKENLEHNE UND STOBBÜGEL.....	101
F. RÜCKWÄRTSFAHREN	89	M. STOSSBÜGEL-VERLÄNGERUNG.....	102
G. RAMPEN, STEIGUNGEN UND SEITLICHE GEFÄLLE	89	N. RÜCKENWINKELVERSTELLUNG.....	102
H. EIN- UND AUSSTEIGEN	90	O. RAHMENTIEFE.....	103
I. BORDSTEINE UND STUFEN.....	90	P. RAHMENBREITE	103
J. TREPPEN	90	Q. SITZPLATTE	104
K. ROLLTREPPEN	90	R. ANBRINGEN DES KISSENS.....	104
VII. WARNUNGEN: ZUM SICHEREN GEBRAUCH		S. HINTERACHSE.....	104
(HELFER)	91	T. WIPPE	106
A. NEIGEN / KIPPEN DES STUHLS	91	U. FESTSTELLBREMSEN.....	107
B. VON EINEM BORDSTEIN ODER EINER EINZELNEN		V. NABENBREMSE	107
STUFE HERUNTERFAHREN	91	W. INSTALLATION DER FESTSTELLBREMSE FÜR	
C. AUF EINEN BORDSTEIN ODER EINE EINZELNE		DEN BEGLEITER	107
STUFE HINAUFFAHREN	91	X. ANWEISUNGEN ZUM BECKENGURT	108
D. AUFSTIEG ÜBER EINE TREPPE	91	Y. ÜBERPRÜFUNG	109
E. ABSTIEG ÜBER EINE TREPPE.....	91	X. FEHLERSUCHE	110
F. WARTUNG.....	92	XI. WARTUNG	111
G. TRANSIT IN EINEM KRAFTFAHRZEUG.....	92	A. EINFÜHRUNG.....	111
VIII. WARNUNGEN: KOMPONENTEN UND OPTIONEN .93		B. WARTUNGSLISTE	111
A. SICHERHEITSRÄDER.....	93	C. WARTUNGSTIPPS.....	111
B. ARMLEHNEN.....	93	D. REINIGUNG	111
C. STOSSBÜGEL	93	E. VERSTAUUNGSTIPPS	111
D. BEFESTIGUNGEN.....	93	XII. BESCHRÄNKTE GARANTIE VON SUNRISE	
E. FUSSTÜTZEN	93	MEDICAL.....	112
F. PNEUMATISCHE REIFEN.....	93		



1. Rücken
2. Armauflage 2-fach abgestützt höhenverstellbar
3. Abschwinkbare Fußstützen
4. Aluminium-Fußplatte
5. Schiebegriffe
6. Betätigungshebel für Kipp-/Neigemechanismus
7. 12" Hinterrad
8. Wippe
9. Vorderradgabel
10. Vorderradbereifung
11. Neigungsanzeige
12. Verstellbare Sitzplatte
13. Betätigungshebel für Sitzneigungsverstellung
14. Fußrastenhalter
15. Sitzschiene
16. Gelenk des winkelverstellbaren Stossbügels

HINWEIS: Nicht alle Optionen stehen sowohl für Quickie als auch Zippie IRIS zur Verfügung. Die verfügbaren Optionen sind auf der Bestellung angegeben.

IV. ACHTUNG– VOR DER INBETRIEBNAHME LESEN

A. WAHL DES RICHTIGEN ROLLSTUHLS UND DER OPTIONEN FÜR DIE SICHERHEIT

Sunrise bietet eine große Auswahl an Rollstuhlmodellen, um den Ansprüchen des Benutzers gerecht zu werden. Doch bleibt die Wahl des Rollstuhltyps, der Optionen und Einstellmöglichkeiten letztlich Ihnen und Ihrem Krankenpflegepersonal und Therapeuten überlassen. Die Auswahl des richtigen Rollstuhls und der richtigen Konfiguration für Ihre Sicherheit hängt ab von:

1. Ihrer Behinderung und Kraft, Ihrem Gleichgewicht und Ihrer Koordination.
2. Den Arten der Hindernisse/Gefahren, die sie beim täglichen Gebrauch (Wohnung, Arbeitsplatz und anderen Orten, an denen Sie den Stuhl benutzen wollen) bewältigen müssen.
3. Der Notwendigkeit von Optionen für Ihre Sicherheit und Ihren Komfort (wie das Anbringen von Sicherheitsrädern, Haltegurten oder besonderen Sitzsystemen).

B. LESEN SIE DIESES HANDBUCH IMMER WIEDER

Bevor Sie den Stuhl in Betrieb nehmen, sollten Sie und jede Person die Ihnen hilft, das gesamte Handbuch lesen und alle Anweisungen befolgen. Lesen Sie die Warnungen immer wieder.

C. WARNUNGEN

Das Wort „WARNUNG“ bezieht sich auf Gefahren und riskante Handlungen, die für Sie oder andere Personen zu ernststen Verletzungen führen oder tödlich ausgehen könnten. Die „Warnungen“ sind in folgende vier Hauptbereiche unterteilt:

1. V. – ALLGEMEINE WARNUNGEN

Hier finden Sie eine Sicherheits-Checkliste und eine Zusammenfassung von Risiken, über die Sie sich im Klaren sein müssen, bevor Sie mit dem Stuhl fahren.

2. VI. – WARNUNGEN VOR – FALLEN UND KIPPEN

Hier erfahren Sie, wie man beim täglichen Gebrauch des Rollstuhls das Fallen und Kippen vermeidet.

3. VII. – WARNUNGEN ZUM – SICHEREN GEBRAUCH

Hier lernen Sie Praktiken für den sicheren Gebrauch des Stuhls.

4. VII. – WARNUNGEN – KOMPONENTEN UND OPTIONEN

Hier erfahren Sie alles über die Komponenten des Stuhls und die Sicherheitsoptionen, die Sie wählen können. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler Krankenpflegepersonal und Therapeuten über die beste Bauweise und Optionen für Ihre Sicherheit beraten.

ACHTUNG – Wenn zutreffend, gibt es auch in anderen Abschnitten dieses Handbuchs „Warnungen“. Beachten Sie alle Warnungen in den jeweiligen Abschnitten. Andernfalls könnten Sie fallen, kippen oder die Kontrolle verlieren, und der Benutzer und andere Personen könnten schwer verletzt werden.

A. HÖCHSTLAST**⚠️ WARNUNG**

Die Höchstlast von 113 kg bei der Standardausführung des Quickie IRIS, 158 kg bei der Ausführung mit verstärktem Rahmen, oder 75 kg bei der Zippie IRIS, für den Benutzer einschließlich mitgeführter Gegenstände **NIE** überschreiten. Das Überschreiten der Höchstlast kann zu Schäden am Stuhl, zu Fallen oder Kippen, Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

B. KRAFTTRAINING**⚠️ WARNUNG**

Benutzen Sie diesen Stuhl **NIEMALS** zum Krafttraining, wenn das Gesamtgewicht (Benutzer plus Zuladung) 113 kg bei der Quickie IRIS, 158 kg bei der Ausführung mit verstärktem Rahmen überschreitet, oder 75 kg bei der Zippie IRIS. Das Überschreiten der Höchstlast kann zu Schäden am Stuhl, zu Fallen oder Kippen, Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

C. IHREN STUHL KENNEN LERNEN**⚠️ WARNUNG**

Jeder Rollstuhl ist anders. Nehmen Sie sich vor der Fahrt Zeit, ein Gefühl für diesen Stuhl zu entwickeln. Fahren Sie langsam an, mit leichten, sanften Schiebebewegungen. Wenn Sie an einen anderen Stuhl gewöhnt sind, wenden Sie eventuell zu viel Kraft auf, und der Stuhl könnte kippen. Ein zu hoher Kraftaufwand kann den Stuhl beschädigen, ihn zum Fallen oder Kippen bringen, Sie könnten die Kontrolle verlieren, und der Benutzer und andere Personen könnten schwer verletzt werden.

D. VERRINGERUNG DER UNFALLGEFAHR**⚠️ WARNUNG**

1. VOR der Inbetriebnahme des Stuhls sollten Sie von Ihrem Krankenpflegepersonal und Therapeuten über den sicheren Gebrauch unterwiesen worden sein.
2. Üben Sie das Bücken, Strecken und Umsteigen, bis Sie die Grenzen Ihrer Fähigkeiten kennen. Lassen Sie sich helfen, bis Sie wissen, was ein Fallen oder Kippen verursachen kann, und wie man dies vermeidet.
3. Bedenken Sie, dass Sie Ihre eigenen Methoden entwickeln müssen, die sich, je nach Ihren Fähigkeiten und den verlangten Funktionen, am besten für den sicheren Gebrauch dieses Stuhls eignen.
4. Führen Sie **NIE** selbst ein Manöver aus, bevor Sie genau wissen, ob es sicher ist.
5. Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut, in der Sie den Rollstuhl benutzen wollen. Sehen Sie sich nach Gefahren um und lernen Sie, wie Sie diese vermeiden können.
6. Benützen Sie Sicherheitsräder, bis Sie sich gut mit diesem Stuhl auskennen und sicher sein können, dass keine Kippgefahr besteht.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

E. SICHERHEITS-CHECKLISTE**⚠️ WARNUNG****Vor jedem Gebrauch des Stuhls:**

1. Vergewissern Sie sich, dass der Stuhl reibungslos rollt, und dass alle Teile einwandfrei funktionieren. Überprüfen Sie den Stuhl nach Geräuschen, Erschütterungen oder einer Änderung des Fahrverhaltens. (Diese sind möglicherweise Anzeichen für Reifenunterdruck, lose Befestigungen oder Schäden am Stuhl).
2. Reparieren Sie alle Fehler. Ihr von Sunrise Medical zugelassener Fachhändler kann Ihnen helfen, den Fehler zu finden und zu beheben.
3. Überprüfen Sie, ob beide Schnellverschlüsse der Hinterradachsen eingerastet sind. Im verriegelten Zustand „springt“ der Schnellverschlussknopf ganz heraus. Im unverriegelten Zustand kann sich das Rad von der Achse lösen, und Sie könnten fallen.
4. Wenn der Stuhl mit Sicherheitsrädern ausgerüstet ist, überprüfen Sie, dass diese eingerastet sind.

ACHTUNG– Siehe „Sicherheitsräder“ (Abschnitt VIII) bezüglich der Fälle, wenn sie nicht benutzt werden sollen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

F. ÄNDERUNGEN UND EINSTELLUNGEN**⚠️ WARNUNG**

1. Änderungen oder Einstellungen an diesem Stuhl können die Gefahr des Kippens erhöhen, WENN NICHT zusätzlich entsprechende weitere Änderungen vorgenommen werden.
2. Wenden Sie sich an Ihren von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler, BEVOR Sie Änderungen oder Einstellungen an diesem Stuhl ausführen.
3. Wir empfehlen die Verwendung von Sicherheitsrädern, bis Sie sich an den Stuhl gewöhnt haben und sicher sind, dass Sie kein Kippen riskieren.
4. Änderungen oder die Verwendung von Teilen, die nicht von Sunrise Medical genehmigt sind, können die Bauweise des Stuhles verändern. Dadurch verfällt die Garantie, und es kann ein Sicherheitsrisiko entstehen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

G. UMWELTBEDINGUNGEN**⚠️ WARNUNG**

1. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie eine nasse oder rutschige Oberfläche mit Ihrem Rollstuhl befahren müssen. Im Zweifelsfall lassen Sie sich helfen.
2. Durch den Kontakt mit Wasser oder viel Feuchtigkeit kann der Stuhl rosten oder korrodieren. Dadurch kann der Stuhl funktionsunfähig werden.
 - a. Nehmen Sie den Stuhl nicht in die Dusche, in ein Schwimmbad oder an einen anderen feuchten Ort mit. Die Rohre und andere Stuhlteile sind nicht wasserdicht und könnten von innen her rosten oder korrodieren.
 - b. Vermeiden Sie übermäßige Feuchtigkeit (lassen Sie den Stuhl nicht in einem feuchten Badezimmer stehen, während Sie duschen).

- c. Trocknen Sie den Stuhl ab, sobald er nass geworden ist oder wenn Sie ihn mit Wasser gesäubert haben.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

H. GELÄNDE

WARNUNG

1. Dieser Stuhl ist für den Gebrauch auf festem, ebenem Untergrund, wie Beton, Asphalt oder den Bodenbelag und Teppiche im Haus entworfen.
2. Fahren Sie mit dem Stuhl nicht auf Sand, loser Erde oder über unebenes Gelände. Sonst können Räder und Achsen beschädigt werden oder sich die Befestigungen am Stuhl lösen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

I. FAHREN AUF DER STRASSE

WARNUNG

In den meisten Ländern ist es gesetzlich verboten, mit Rollstühlen auf öffentlichen Verkehrswegen zu fahren. Achten Sie auf die Gefahren, die von Kraftfahrzeugen auf den Straßen und auf Parkplätzen ausgehen.

1. Bringen Sie bei Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen Reflektierstreifen am Stuhl und an Ihrer Kleidung an.
2. Aufgrund Ihrer tiefen Sitzstellung werden Sie möglicherweise nur schwer von Kfz-Fahrern bemerkt. Stellen Sie vor dem Losfahren Augenkontakt mit den anderen Fahrern her. Im Zweifelsfall lassen Sie ihnen die Vorfahrt, bis Sie sicher sind, dass der Weg frei ist.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

J. SICHERHEIT IN EINEM KRAFTFAHRZEUG

Wie auf der ersten Seite in diesem Handbuch erwähnt, kontrollieren Sie bitte, ob auf Ihrem Stuhl eine Transit-Option installiert ist.

Wenn Ihr Stuhl nicht mit einer Transitooption ausgestattet ist:

WARNUNG

Wenn Ihr Rollstuhl nicht mit der Transitooption ausgestattet ist, entspricht dieser Rollstuhl den gesetzlichen Vorschriften für Sitzsysteme in Kraftfahrzeugen nicht.

1. Lassen Sie NIEMALS jemanden auf diesem Stuhl sitzen, solange er sich in einem fahrenden Kraftfahrzeug befindet.
2. Auf einem Autositz muss der Rollstuhlfahrer IMMER den zugelassenen Sicherheitsgurt des Kraftfahrzeugs anlegen. Bei einem Unfall oder plötzlichen Anhalten könnte sonst der Rollstuhlfahrer aus dem Sitz geschleudert werden. Rollstuhlgurte können dies nicht verhindern, und solche Gurte oder Halterungen können weitere Verletzungen verursachen.
3. Transportieren Sie den Stuhl NIEMALS auf dem Vordersitz eines Kraftfahrzeugs. Der Stuhl könnte verrutschen und den Fahrer behindern.
4. Befestigen Sie diesen Stuhl IMMER so, dass er nicht rollen oder verrutschen kann.

5. Benutzen Sie den Stuhl nicht mehr, wenn er in einen Autounfall verwickelt war.

Wenn Ihr Stuhl eine Transitooption besitzt:

Siehe Abschnitt VIII, Teil N: Transitooption und Abschnitt VII, Teil G: Transitgebrauch.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

K. WENN SIE HILFE BRAUCHEN

WARNUNG

Für den Benutzer:

Achten Sie darauf, dass jede Person die Ihnen hilft, alle zutreffenden Warnungen liest und befolgt.

Für Helfer:

1. Arbeiten Sie mit dem Benutzer, dessen Arzt, dem Krankenpflegepersonal und/oder dem Therapeuten zusammen, um sichere Methoden zu entwickeln, die Ihren Fähigkeiten und denen des Benutzers am besten entsprechen.
2. Sagen Sie dem Benutzer, was Sie vorhaben und erklären Sie, was Sie dabei vom Benutzer erwarten. Das beruhigt den Benutzer und vermindert die Unfallgefahr.
3. Bestehen Sie darauf, dass der Stuhl Schiebegriffe besitzt. Die Griffe sind sichere Stellen, an denen Sie den Stuhlrücken halten können, um ein Fallen oder Kippen zu verhindern. Achten Sie darauf, dass die Griffe sich nicht drehen oder verrutschen können.
4. Um Schädigungen an Ihrem Rücken zu vermeiden, nehmen Sie eine gute Körperhaltung ein und führen Sie die richtigen Bewegungen aus. Beim Heben oder Stützen des Benutzers oder beim Kippen des Stuhls beugen Sie leicht die Knie, und halten Sie Ihren Rücken so aufrecht und gerade wie möglich.
5. Fordern Sie den Benutzer dazu auf, sich zurückzulehnen, wenn Sie den Stuhl nach hinten kippen.
6. Beim Herunterfahren vom Bordstein oder einer einzelnen Stufe, lassen Sie den Stuhl in einer einzigen sanften Bewegung hinabrollen. Lassen Sie den Stuhl nicht die letzten paar Zentimeter auf den Boden fallen. Sonst könnte der Stuhl beschädigt und der Benutzer verletzt werden.
7. Um ein Kippen zu vermeiden, entriegeln Sie die Sicherheitsräder und klappen Sie sie nach oben. Bremsen Sie IMMER die Hinterräder und lassen Sie die Sicherheitsräder nach unten einrasten, wenn Sie den Benutzer auch nur einen Moment lang allein lassen müssen. Dadurch vermeiden Sie die Kippgefahr und den Verlust der Kontrolle über den Stuhl.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

A. ZENTRALER SCHWERPUNKT

WARNUNG

Der Punkt, an dem der Stuhl nach vorne, hinten oder auf die Seite kippt, hängt von seinem Schwerpunkt und seiner Stabilität ab. Die Bauweise des Stuhls, die gewählten Optionen und etwaige Änderungen am Stuhl können das Risiko des Kippens oder Fallens beeinflussen.

1. Die dafür wesentlichsten Einstellungen sind:

- Die Position der Hinterräder. Je weiter vorne sie montiert sind, desto größer wird die Gefahr, dass der Stuhl nach hinten kippt.
- Die Position der Wippe.

2. Der Schwerpunkt wird ebenfalls beeinflusst durch:

- Eine Änderung der Bauweise des Stuhls einschließlich:
 - der Sitzhöhe und des Sitzneigungswinkels.
 - des Neigungswinkels der Rückenlehne.
- Eine Änderung Ihrer Körperhaltung, Sitzhaltung oder Gewichtsverteilung.
- Das Befahren einer Rampe oder einer Steigung.
- Das Mitführen eines Rucksacks oder anderer Optionen und dem Gewicht der Zuladung.

3. Um die Unfallgefahr zu verringern:

- Lassen Sie sich von ihrem Arzt, dem Pflegepersonal oder Therapeuten beraten, welche Achs- und Vorderradposition für Sie am besten geeignet ist.
- Lassen Sie sich von Ihrem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler beraten, BEVOR Sie diesen Stuhl modifizieren oder einstellen. Denken Sie daran, dass eventuell weitere Änderungen vorgenommen werden müssen, um den Schwerpunkt zu korrigieren.
- Lassen Sie sich helfen, bis Sie die Balancepunkte des Stuhls kennen und wissen, wie Sie das Umkippen vermeiden.
- Benutzen Sie Sicherheitsräder.
- Keinesfalls gestatten, dass ein Mitfahrer auf einen Teil des Rollstuhls klettert oder darauf steht.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

B. AN-, AUS- ODER UMKLEIDEN

WARNUNG

Ihr Gewicht kann sich verlagern, wenn Sie sich an-, aus-, oder umkleiden, während Sie im Stuhl sitzen.

Um die Gefahr des Fallens oder Kippens zu verringern:

- Drehen Sie die Vorderräder so, dass sie möglichst weit nach vorne stehen. Das macht den Stuhl stabiler.
- Lassen Sie die Sicherheitsräder einrasten. (Wenn Ihr Stuhl keine Sicherheitsräder besitzt, fahren Sie rückwärts gegen eine Wand, und bremsen Sie beide Hinterräder).

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

C. WHEELIE

Da bei diesem Rollstuhl die Möglichkeit besteht, den Schwerpunkt des Rollstuhls zu verlagern und Änderungen des Schwerpunktes vorzunehmen, machen Sie als Benutzer mit diesem IRIS-Rollstuhl keinen Wheelie.

WARNUNG

Ein „Wheelie“ bedeutet: auf den Hinterräder des Stuhls zu balancieren, während die Vorderräder angehoben sind (sich in der Luft befinden). Ein Wheelie ist gefährlich, weil der Stuhl dabei umkippen kann.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

D. HINDERNISSE

WARNUNG

Hindernisse und Gefahrenstellen (wie Schlaglöcher und beschädigte Bürgersteige) können den Stuhl beschädigen und ein Fallen, Kippen oder den Verlust der Kontrolle verursachen.

Um diese Gefahren zu vermeiden:

- Behalten Sie während der Fahrt wachsame Augen - überblicken Sie die Fahrtstrecke die vor Ihnen liegt.
- Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem Sie zu Hause und bei der Arbeit fahren, eben und frei von Hindernissen ist.
- Entfernen oder überdecken Sie Türschwellenleisten zwischen den Zimmern.
- Montieren Sie an Ein- und Ausgangstüren eine Rampe. Achten Sie darauf, dass das Rampenende nicht absackt.
- Um zur Korrektur des Schwerpunktes beizutragen:
 - Lehnen Sie den Oberkörper etwas VORWÄRTS wenn Sie auf ein Hindernis HINAUFfahren.
 - Lehnen Sie den Oberkörper nach HINTEN, wenn Sie von einer Erhöhung HERUNTERfahren.
- Wenn der Stuhl Sicherheitsräder besitzt, stellen Sie diese in Position, bevor Sie AUF ein Hindernis hinauffahren.
- Betätigen Sie die Greifringe mit beiden Händen, wenn Sie Hindernisse befahren.
- Stoßen Sie sich niemals an einem Gegenstand ab oder ziehen Sie sich niemals an ihm heran (z.B. an Möbelstücken oder Türrahmen), um den Stuhl von der Stelle zu bewegen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

E. STRECKEN ODER LEHNEN

WARNUNG

Wenn Sie sich in eine Richtung strecken oder lehnen, wird der Schwerpunkt des Stuhls beeinflusst. Dies kann zum Fallen oder Kippen führen. Im Zweifelsfall lassen Sie sich helfen oder benutzen Sie ein Hilfsmittel, das Ihre Reichweite vergrößert.

- Strecken oder lehnen Sie sich NIE so weit, dass Sie Ihr Gewicht seitwärts verlagern oder sich aus dem Sitz heben müssen.
- Strecken oder lehnen Sie sich NIE so weit, dass Sie dabei im Sitz nach vorne rutschen müssen. Das Gesäß soll immer Kontakt mit der Rückenlehne haben.

3. Strecken Sie NIE beide Hände nach etwas aus (sonst können Sie sich vielleicht nicht auffangen und ein Fallen verhindern, falls der Stuhl kippt).
4. Strecken oder lehnen Sie sich NIE nach hinten, wenn am Stuhl keine Sicherheitsräder in Position sind.
5. Strecken oder lehnen Sie sich NICHT über den Rand der Rückenlehne. Dadurch können die Rückenlehnenrohre beschädigt werden, und Sie könnten fallen.
6. Wenn Sie sich strecken oder lehnen müssen:
 - a. Benützen Sie die Hinterradfeststellbremsen nicht. Diese erzeugen einen Widerstand und erhöhen die Fall- oder Kippgefahr.
 - b. Üben Sie keinen Druck auf die Fußrasten aus.

ACHTUNG – Das nach vorne Beugen übt Druck auf die Fußstützen aus, und der Stuhl könnte kippen, wenn Sie sich zu weit hinauslehnen.

- c. Fahren Sie den Stuhl so nah wie möglich an den Gegenstand, den Sie erreichen möchten, heran.
- d. Versuchen Sie nicht, einen Gegenstand vom Boden aufzuheben, indem Sie beide Hände zwischen den Knien danach ausstrecken. Die Kippgefahr ist geringer, wenn Sie sich seitwärts danach bücken.
- e. Drehen Sie die Vorderräder so, dass sie möglichst weit nach vorne stehen. Das macht den Stuhl stabiler.

ACHTUNG – Zu diesem Zweck: Fahren Sie den Stuhl an dem Gegenstand den Sie erreichen wollen vorbei, und fahren Sie dann rückwärts, seitlich an den Gegenstand hin. Das Rückwärtsfahren richtet die Laufräder nach vorne aus.

- f. Halten Sie sich mit einer Hand an der Armlehne oder an einem Hinterrad fest. Dies hilft zu verhindern, dass Sie herausfallen, falls der Stuhl kippt.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

F. RÜCKWÄRTSFAHREN

WARNUNG

Seien Sie beim Rückwärtsfahren besonders vorsichtig. Der Stuhl ist beim Vorwärtsfahren am stabilsten. Wenn eines der Hinterräder an einen Gegenstand stößt und nicht weiterrollt, könnten Sie die Kontrolle verlieren, oder der Stuhl könnte kippen.

1. Treiben Sie den Stuhl langsam und mit gleichmäßigen Bewegungen an.
2. Wenn der Stuhl Sicherheitsräder besitzt, achten Sie darauf, dass sie in Position sind.
3. Halten Sie oft an, und vergewissern Sie sich, dass der Weg frei ist.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

G. RAMPEN, STEIGUNGEN UND SEITLICHE GEFÄLLE

WARNUNG

Das Befahren einer Steigung, was Rampen und seitliche Gefälle einschließt, verlagert den Schwerpunkt des Stuhls. Der Stuhl ist weniger stabil, wenn er in einer Schräge steht. Sicherheitsräder können ein Fallen oder Kippen dann möglicherweise nicht verhindern.

1. Befahren Sie mit diesem Stuhl keine Steigung, die ein Gefälle von mehr als 10% hat. (Ein Gefälle von 10% bedeutet: Einen Meter Höhe pro 10 Meter Länge des Abhangs).
2. Fahren Sie immer so gradlinig wie möglich hinauf oder hinunter. („Schneiden“ Sie keine Kurven auf einer Steigung oder Rampe).
3. Führen Sie auf einer Steigung keine Wendung oder Richtungsänderung aus.
4. Halten Sie den Stuhl immer auf der MITTE einer Rampe. Vergewissern Sie sich, dass die Rampe breit genug ist, damit Sie nicht riskieren, dass eines der Räder über die Kante rollt.
5. Halten Sie auf einer steilen Steigung nicht an. Sonst könnten Sie die Kontrolle über den Stuhl verlieren.
6. Benutzen Sie NIEMALS die Hinterradfeststellbremsen, um den Stuhl zu verlangsamen oder zu stoppen. Dies kann den Stuhl leicht ins Schleudern bringen, so dass Sie die Kontrolle verlieren.
7. Folgendes erfordert äußerste Vorsicht:
 - a. Nasse oder rutschige Oberflächen.
 - b. Eine Gefälleänderung auf einer Steigung (eine Wölbung, Unebenheit oder Vertiefung). Diese können ein Fallen oder Kippen verursachen.
 - c. Ein Absacken am Ende einer Steigung. Selbst wenn das Gefälle nur 2 cm absackt, kann eines der Vorderräder stoppen und den Stuhl nach vorne kippen lassen.
8. Um die Gefahr des Fallens oder Kippens zu verringern:
 - a. Lehnen oder drücken Sie ihren Oberkörper vorwärts beim BERGAUFFAHREN. Dies hilft, den durch die (gerade oder seitliche) Steigung verlagerten Schwerpunkt zu korrigieren.
 - b. Behalten Sie die Greifringe beim Bergabfahren fest in der Hand, um die Geschwindigkeit zu kontrollieren. Wenn Sie zu schnell hinunterfahren, könnten Sie die Kontrolle verlieren.
 - c. Lassen Sie sich in allen Zweifelsfällen helfen.
9. Rampen zu Hause und am Arbeitsplatz – Aus Sicherheitsgründen müssen die Rampen zu Hause und am Arbeitsplatz allen lokal gültigen Gesetzen entsprechen. Wir empfehlen:
 - a. Breite: Mindestens vier Fuß (1,2 m) breit.
 - b. Geländer: Um die Kippgefahr zu vermeiden, muss an den Seiten der Rampe ein Geländer (oder zumindest 8 cm hohe Ränder) angebracht werden.
 - c. Gefälle: Nicht steiler als 10% Gefälle.
 - d. Oberfläche: Flach und eben, mit einem dünnen Teppich oder anderem rutschfesten Material belegt. (Achten Sie darauf, dass es keine Wölbung, Unebenheit oder Delle gibt).
 - e. Stützstreben. Rampen müssen ROBUST sein. Sie müssen eventuell Stützstreben anbringen, damit die Rampe beim Befahren nicht durchhängt.
 - f. Vermeiden Sie ein Absacken. Eventuell müssen Sie oben und unten an der Rampe ein Abschluss-Stück für einen sanften Übergang einfügen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

H. EIN- UND AUSSTEIGEN

WARNUNG

Es ist gefährlich, alleine zu transferieren. Dazu ist gutes Gleichgewicht und Behändigkeit nötig. Bedenken Sie, dass sich beim Transferieren jedes Mal ein Moment lang, der Rollstuhl nicht mehr unter Ihnen befindet. Um das Fallen zu vermeiden:

1. Arbeiten Sie mit ihrem Therapeuten zusammen, um sichere Methoden zu erlernen.
 - a. Lernen Sie, welche Körperhaltung Sie einnehmen müssen, und wie Sie sich während des Transferierens stützen müssen.
 - b. Lassen Sie sich helfen, bis Sie die Gewissheit haben, dass Sie auf sichere Weise allein transferieren können.
2. Legen Sie vorher die Hinterrad-Feststellbremse an, um zu verhindern, dass die Räder ins Rollen kommen.

ACHTUNG – Dies verhindert jedoch NICHT, dass der Stuhl wegrutschen oder kippen kann.

3. Achten Sie darauf, dass die pneumatischen Reifen den richtigen Druck haben. Ein zu niedriger Reifendruck kann die Hinterrad-Feststellbremsen abrutschen lassen.
4. Fahren Sie den Stuhl so nah wie möglich an den Sitz heran, auf den Sie transferieren möchten. Wenn möglich, benutzen Sie eine Umsteighilfe (Transferhilfe).
5. Drehen Sie die Vorderräder so, dass sie möglichst weit nach vorne stehen.
6. Wenn möglich, entfernen oder schwenken Sie die Fußstützen ab.
 - a. Achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht in dem Zwischenraum zwischen den Fußstützen hängen bleiben.
 - b. Vermeiden Sie, dass die Fußstützen mit Gewicht belastet werden, da der Stuhl sonst kippen könnte.
7. Achten Sie darauf, dass die Armlehnen aus dem Weg sind und das Ein- und Aussteigen nicht behindern.
8. Setzen Sie sich so weit wie möglich nach hinten im Sitz. Das verringert die Gefahr, dass der Stuhl kippt oder wegrutscht.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

I. BORDSTEINE UND STUFEN

WARNUNG

1. Alle Personen, die Ihnen helfen, sollten die Warnungen unter „Zum sicheren Gebrauch“ (Abschnitt VII) und „Für Helfer“ (Abschnitt V, Teil K) lesen und befolgen.
2. Versuchen Sie nicht, einen Bordstein oder eine Stufe alleine hoch- oder hinunterzufahren.
3. Entriegeln und stellen Sie die Sicherheitsräder nach oben, damit sie nicht stören.
4. Versuchen Sie nicht, einen hohen Bordstein oder eine hohe Stufe zu befahren, AUSSER Sie haben Hilfe zur Verfügung. Der Stuhl könnte das Gleichgewicht verlieren und kippen.
5. Befahren Sie Bordsteine und Stufen immer in direkter Linie. Wenn Sie in einem Winkel hinauf- oder hinunterfahren, könnten der Stuhl kippen.
6. Denken Sie daran, dass der Aufprall beim Herunterfahren von einem Bordstein oder einer Stufe den Stuhl beschädigen oder die Befestigungen lösen kann.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

J. TREPPEN

WARNUNG

1. Fahren Sie NIEMALS mit dem Stuhl auf einer Treppe, AUSSER wenn Ihnen jemand dabei hilft. Sonst kippt und fällt der Stuhl mit großer Wahrscheinlichkeit.
2. Personen die Ihnen helfen, sollten die Warnungen „Für Helfer“ (Abschnitt V, Teil K), und „Zum sicheren Gebrauch“ (Abschnitt VII) lesen und befolgen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

K. ROLLTREPPEN

WARNUNG

Fahren Sie NIEMALS mit diesem Rollstuhl auf einer Rolltreppe, auch nicht wenn ein Helfer dabei ist. Der Stuhl könnte kippen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

⚠️ WARNUNG

Bevor Sie dem Benutzer helfen, lesen Sie unbedingt die Warnungen „Für Helfer“ im Abschnitt V, Teil K, und befolgen Sie alle relevanten Warnungen. Denken Sie daran, dass Sie sichere Methoden erlernen müssen, die für Ihre Fähigkeiten am besten geeignet sind.

A. NEIGEN / KIPPEN DES STUHL**⚠️ WARNUNG**

Bevor sie den Stuhl neigen/kippen:

- Achten Sie immer darauf, dass die Arme des Benutzers gut auf den Armlehnen aufliegen oder sich innerhalb der Lehnen befinden.
- Achten Sie immer darauf, dass die Beine des Benutzers gut auf der Fußstütze/Fußraste liegen.
- Hände, Füße oder Fremdkörper dürfen niemals in den Kipp-/Neigungsmechanismus geraten.
- Der Stuhl darf nicht geschoben oder gerollt werden, wenn sich der Sitz in der nach vorn geneigten Position befindet.
- Keine Zubehörteile anbringen, die nicht spezifisch für den IRIS entworfen sind.
- Der Stuhl darf nicht weiter gekippt/geneigt werden als bis die Rückenlehne parallel zum Boden steht.

B. VON EINEM BORDSTEIN ODER EINER EINZELNEN STUFE HERUNTERFAHREN**⚠️ WARNUNG**

Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie einem Rollstuhlfahrer helfen, **RÜCKWÄRTS** von einem Bordstein oder einer einzelnen Stufe herunterzufahren:

1. Bleiben Sie hinter dem Stuhl.
2. Wenden Sie den Stuhl einige Meter vor der Bordsteinkante oder vor der Stufe, und ziehen Sie den Stuhl rückwärts.
3. Schauen Sie über Ihre Schulter und schreiten Sie vorsichtig rückwärts, bis Sie vom Bordstein oder von der Stufe heruntergestiegen sind und auf der unteren Ebene stehen.
4. Ziehen Sie den Stuhl zu sich, bis die Hinterräder die Kante des Bordsteins oder der Stufe erreichen. Lassen Sie dann die Hinterräder langsam auf die untere Ebene rollen.
5. Wenn die Hinterräder sicher auf der unteren Ebene aufgesetzt worden sind, kippen Sie den Stuhl auf seinen Balancepunkt zurück. Dadurch heben sich die Vorderräder vom Bordstein oder von der Stufe.
6. Halten Sie den Stuhl in der Balance und gehen Sie mit kleinen Schritten rückwärts. Wenden Sie den Stuhl und setzen Sie die Vorderräder vorsichtig auf dem Boden auf.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

C. AUF EINEN BORDSTEIN ODER EINE EINZELNE STUFE HINAUFFAHREN**⚠️ WARNUNG**

Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie einem Rollstuhlfahrer helfen, **VORWÄRTS** auf einen Bordstein oder eine einzelne Stufe hinaufzufahren:

1. Bleiben Sie hinter dem Stuhl.
2. Stehen Sie dem Bordstein gegenüber, kippen Sie den Stuhl auf den Hinterrädern nach oben, so dass die Vorderräder sich über den Bordstein oder die Stufe heben.
3. Schreiten Sie vorwärts und setzen Sie die Vorderräder auf die höhere Ebene auf, sobald diese über die Kante gekommen sind.
4. Schieben Sie den Stuhl weiter vorwärts, bis die Hinterräder mit dem Bordstein oder der Stufe in Kontakt kommen. Heben Sie die Hinterräder an und rollen Sie den Stuhl auf die höhere Ebene.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

D. AUFSTIEG ÜBER EINE TREPPE**⚠️ WARNUNG**

1. Mindestens zwei Helfer werden gebraucht, um einen Rollstuhl samt Benutzer über eine Treppe nach oben zu tragen.
2. Bringen Sie Stuhl und Benutzer **RÜCKWÄRTS** die Treppe hinauf.
3. Die Person hinter dem Stuhl hat die Kontrolle. Sie kippt den Stuhl rückwärts auf seinen Balancepunkt.
4. Ein zweiter Helfer vorne am Stuhl greift den Fußrastenhalter oder den vordersten Teil des Sitzrahmens und hebt den Stuhl über jeweils eine Stufe, während der hintere Helfer den Stuhl an den Schiebegriffen hochzieht.
5. Die Helfer stellen sich dann auf die nächst höhere Stufe. Sie wiederholen den Vorgang, bis sie den Absatz erreichen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

E. ABSTIEG ÜBER EINE TREPPE**⚠️ WARNUNG**

1. Mindestens zwei Helfer werden gebraucht, um einen Rollstuhl samt Benutzer über eine Treppe nach unten zu tragen.
2. Bringen Sie Stuhl und Benutzer **VORWÄRTS** die Treppe hinunter.
3. Die Person hinter dem Stuhl hat die Kontrolle. Sie kippt den Stuhl rückwärts auf seinen Balancepunkt auf den Hinterrädern und rollt ihn an die Kante der obersten Stufe.
4. Die zweite Begleitperson stellt sich auf die dritte Stufe von oben und greift den Fußrastenhalter oder den vordersten Teil der Sitzschiene. Die Begleitperson lässt den Rollstuhl Stufe für Stufe herab, dazu die Hinterräder über die Stufenkante rollen lassen.
5. Die Helfer stellen sich dann auf die nächst tiefere Stufe. Sie wiederholen den Vorgang, bis sie den Absatz erreichen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

F. WARTUNG

⚠️ WARNUNG

1. Überprüfen und warten Sie diesen Stuhl streng gemäß der Liste im Abschnitt XI. Wartung
2. Wenn Sie ein Problem feststellen, geben Sie den Stuhl in einen Service oder lassen ihn reparieren, bevor Sie ihn benutzen.
3. Lassen Sie mindestens einmal im Jahr eine komplette Inspektion, eine Sicherheitsüberprüfung und einen Service von einem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler an Ihrem Stuhl durchführen.

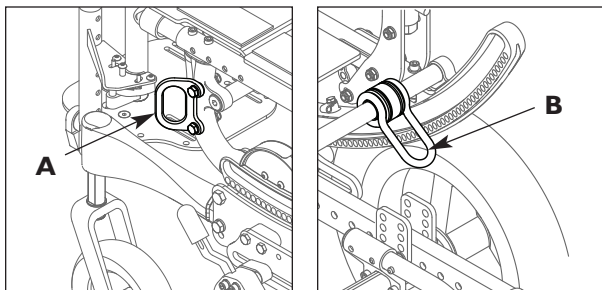
Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen. Für zusätzliche Wartungs-Informationen, siehe Abschnitt XI: Wartung.

G. TRANSIT IN EINEM KRAFTFAHRZEUG

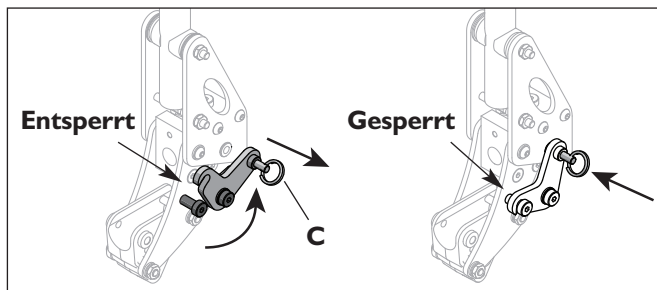
Zusätzliche Warnungen über die Transitoption und Kraftfahrzeuge befinden sich im Abschnitt VIII, Teil N und Abschnitt V, Teil J.

⚠️ WARNUNG

1. Wenn möglich sollte der Benutzer den Fahrzeugsitz sowie die Sicherheitsgurte benutzen.
2. Wenn der Rollstuhl für den Transport benutzt wird, muss er nach vorne ausgerichtet sein.
3. Das Körpergewicht des Benutzers darf bei der Quickie IRIS nicht mehr als 113 kg und bei der Ausführung mit verstärktem Rahmen nicht mehr als 158 kg betragen. Das Körpergewicht des Benutzers darf bei der Zippie IRIS nicht mehr als 75 kg.
4. Auf der Figur rechts ist der vordere (A) und der hintere (B) Befestigungspunkt für den Rollstuhl abgebildet.



5. Verwenden Sie nur die WTORS-Systeme (Wheelchair Tie down and Occupant Restraint Systems) [Rollstuhlbefestigungs- und Insassenhaltegurte-Systeme], die nach den Anweisungen des Herstellers und SAE J2249 installiert sind.
6. Befestigen Sie die WTORS gemäß den Anweisungen des Herstellers und SAE J2249 an den Befestigungspunkten.
7. Befestigen Sie die Insassen-Haltegurte gemäß den Anweisungen des Herstellers und SAE J2249.
8. Bei Rollstühlen mit Dynamic Backrest (dynamische Rückenlehne) muss die unten abgebildete Sperreinstellung an beiden Handgriffen vor dem Transport des Rollstuhls in der verriegelten Position sein.



ACHTUNG– Eine Kopie des SAE J2249 Wheelchair Tie down and Occupant Restraint Systems zur Benutzung in Kraftfahrzeugen erhalten Sie von: SAE International, 400 Commonwealth Drive, Warrendale, PA 15096 • (412) 776-4970.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

A. SICHERHEITSRÄDER (OPTIONAL)**⚠️ WARNUNG**

In den meisten Fällen können Sicherheitsräder helfen zu verhindern, dass der Stuhl nach hinten kippt.

1. Sunrise Medical empfiehlt, Sicherheitsräder zu verwenden:
 - a. AUSSER wenn Sie als Fahrer dieses Stuhls versiert sind und sicher sein können, dass Sie kein Kippen riskieren.
 - b. Jedes Mal wenn Änderungen oder Einstellungen am Stuhl vorgenommen worden sind. Wegen der Umstellung könnten Sie leichter nach hinten kippen. Benutzen Sie Sicherheitsräder, bis Sie sich an die neue Situation gewöhnt haben und sicher sein können, dass Sie kein Kippen riskieren.
2. In ihrer eingerasteten Stellung (nach „unten“ gerichtet) sollten sich die Sicherheitsräder ZWISCHEN 3 und 5 cm über dem Boden befinden.
 - a. Wenn sie zu HOCH eingestellt sind, können Sie das Kippen eventuell nicht verhindern.
 - b. Wenn sie zu NIEDRIG eingestellt sind, können sie sich an Hindernissen verfangen, die sich beim täglichen Gebrauch stellen können. Wenn dies geschieht, könnten Sie fallen, oder der Stuhl könnte kippen.
3. Lassen Sie die Sicherheitsräder in Position, AUSSER:
 - a. Wenn Sie einen Helfer dabei haben; oder
 - b. Wenn Sie einen Bordstein befahren oder ein Hindernis überwinden und dies ohne Sicherheitsräder sicher tun können. Vergewissern Sie sich in diesen Fällen, dass die Sicherheitsräder nach oben geklappt sind.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

B. ARMLEHNEN**⚠️ WARNUNG**

Die Armlehnen können das Gewicht des Stuhls nicht tragen.

1. Heben Sie den Stuhl NIEMALS an den Armlehnen hoch. Sie könnten sich lösen oder brechen.
2. Heben Sie den Stuhl nur an nicht-abnehmbaren Teilen des Hauptrahmens hoch.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

C. STOSSBÜGEL**⚠️ WARNUNG**

1. Halten Sie beim Hoch- und Abklappen der Rückenlehne immer Ihre Hände vom Verschlussmechanismus fern, der sich unten an den hinteren Stangen befindet.
2. Passen Sie beim Einstellen des winkelverstellbaren Stossbügels auf, dass Sie Ihre Finger beim Gelenk nicht einklemmen.

D. BEFESTIGUNGEN**⚠️ WARNUNG**

Viele der Schrauben, Bolzen und Muttern sind spezielle, verstärkte Befestigungsteile. Die Verwendung von ungeeigneten Befestigungsteilen kann ein Funktionsversagen des Stuhls zur Folge haben.

1. Verwenden Sie NUR vom zugelassenen Fachhändler gelieferten Befestigungsteile (oder solche desselben Typs, wie auf den Köpfen angegeben).
2. Zu starkes oder zu lockeres Anziehen der Schrauben kann Pannen oder Schäden an den Stuhlteilen verursachen.
3. Wenn Bolzen oder Schrauben lose werden, ziehen Sie sie so bald wie möglich fest.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

E. FUSSTÜTZEN**⚠️ WARNUNG**

Die Fußstützen können das Gewicht des Stuhls nicht tragen.

1. An ihrem niedrigsten Punkt sollten die Fußstützen MINDESTENS 6 cm über dem Boden stehen. Wenn Sie zu NIEDRIG stehen, können sie an Gegenständen „hängen bleiben“, die man beim täglichen Gebrauch antreffen kann. Dadurch kann der Stuhl plötzlich zum Halten kommen und nach vorne kippen.
2. Um beim Ein- und Aussteigen ein Fallen oder Kippen zu vermeiden:
 - a. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Füße nicht in dem Zwischenraum zwischen den Fußstützen verfangen oder „hängen bleiben“.
 - b. Vermeiden Sie, die Fußstützen mit Gewicht zu belasten, da der Stuhl sonst nach vorne kippen könnte.
3. Heben Sie den Stuhl NIEMALS an den Fußstützen hoch. Die Fußstützen sind abnehmbar und können das Gewicht des Stuhls nicht tragen. Heben Sie den Stuhl nur an nicht-abnehmbaren Teilen des Hauptrahmens hoch.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

F. PNEUMATISCHE REIFEN**⚠️ WARNUNG**

Richtig aufgepumpte Reifen halten länger und machen den Rollstuhlbetrieb einfacher.

1. Benützen Sie den Stuhl nicht, wenn einer oder mehrere Reifen Über- oder Unterdruck haben. Prüfen Sie den Reifendruck wöchentlich, gemäß den Angaben an der Reifenseitenwand.
2. Zu niedriger Druck in einem der Hinterreifen kann dazu führen, dass die Feststellbremse auf dieser Seite abrutscht und das Rad unerwartet ins Rollen kommt.
3. Niedriger Reifendruck in einem der Reifen kann den Stuhl ins Schleudern bringen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
4. Übermäßig aufgepumpte Reifen können platzen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

G. HALTEGURTE (OPTIONAL)

WARNUNG

Benutzen Sie Haltegurte NUR, um Ihre Körperhaltung zu unterstützen. Unsachgemäße Verwendung solcher Gurte kann schwere Verletzungen oder den Tod des Benutzers zur Folge haben.

1. Achten Sie darauf, dass der Benutzer nicht im Rollstuhlsitz zusammensinkt. Sonst könnte der Brustkorb zusammengedrückt werden, oder der Benutzer könnte auf Grund des Drucks vom Gurt ersticken.
2. Der Gurt muss anliegen, darf aber nicht so eng sein, dass er die Atmung beeinträchtigt. Sie sollten die flache Hand zwischen den Gurt und den Bauch des Benutzers schieben können.
3. Ein Beckenkeil oder sonstige Hilfsmittel können dazu beitragen, dass der Benutzer nicht im Sitz zusammensinkt. Der Arzt, das Pflegepersonal oder die Therapeuten des Benutzers können Sie beraten, ob ein solches Hilfsmittel benötigt wird.
4. Benutzen Sie Haltegurte nur, wenn der Benutzer kooperieren kann. Stellen Sie sicher, dass der Benutzer den Gurt im Notfall leicht ablegen kann.
5. Benutzen Sie die Haltegurte NIEMALS:
 - a. als Hilfe zur Ruhigstellung des Benutzers. Dies müsste ärztlich verordnet werden.
 - b. wenn der Benutzer ohnmächtig oder aufgeregt ist.
 - c. anstelle eines Kraftfahrzeug-Sicherheitsgurtes. Bei einem Unfall oder plötzlichen Anhalten könnte sonst der Rollstuhlfahrer aus dem Sitz geschleudert werden. Rollstuhlgurte können dies nicht verhindern, und solche Gurte oder Halterungen können weitere Verletzungen verursachen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

H. ELEKTROMOTOR

WARNUNG

Montieren Sie keinen Antriebsmotor auf einen Quickie/Zippie Rollstuhl. Wenn Sie dies dennoch tun:

1. wird dadurch der Schwerpunkt des Stuhls verlagert und Sie könnten fallen oder der Stuhl könnte kippen.
2. wird dadurch der Rahmen abgeändert, und die Garantie verfällt.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

I. SCHIEBEGRIFFE

WARNUNG

Wenn Sie einen Helfer haben, stellen Sie sicher, dass der Stuhl mit Schiebegriffen ausgestattet ist.

1. Schiebegriffe sind sichere Stellen, an denen der Helfer den Stuhlrücken halten und einem Fallen oder Kippen vorbeugen kann. Achten Sie darauf, dass Ihr Helfer die Schiebegriffe benützt.
2. Achten Sie darauf, dass die Griffe sich nicht drehen oder verrutschen können.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

J. SCHNELLVERSCHLUSS STECKACHSEN

WARNUNG

1. Benutzen Sie diesen Stuhl nicht, BEVOR Sie sich vergewissert haben, dass beide Schnellverschlusssteckachsen verriegelt sind. Eine unverriegelte Achse kann sich während der Fahrt lösen und ein Fallen verursachen.
2. Eine Achse ist erst verriegelt, wenn der Schnellverschlussknopf ganz herauspringt. Eine unverriegelte Achse kann sich während der Fahrt lösen und ein Fallen, Kippen oder den Verlust der Kontrolle verursachen und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

K. HINTERRADACHSEN

WARNUNG

Eine Änderung der Hinterradmontage beeinflusst den Schwerpunkt des Stuhls.

1. Je weiter VORNE Sie die Hinterradachsen anbringen, desto größer ist die Gefahr, dass der Stuhl nach hinten kippt.
2. Besprechen Sie mit Ihrem Arzt, Ihren Pflegern oder dem Therapeuten, welche Achsenmontage für Ihren Stuhl am besten ist. Ändern Sie diese Einstellung nicht, AUSSER wenn Sie sicher sind, dass Sie kein Kippen riskieren.
3. Justieren Sie die Hinterradfeststellbremsen, wenn Sie Änderungen an den Hinterradachsen ausgeführt haben.
 - a. Wenn Sie dies unterlassen, könnten die Feststellbremsen versagen.
 - b. Vergewissern Sie sich, dass der Bremsschuh im verriegelten Zustand mindestens 0,3 cm in die Reifen eingebettet ist.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

L. HINTERRADFESTSTELLBREMSEN

WARNUNG

Die Hinterradfeststellbremsen sind NICHT dazu entworfen, einen Rollstuhl zu verlangsamen oder anzuhalten. Benützen Sie sie nur, um die Hinterräder am Rollen zu hindern, wenn der Stuhl stillsteht.

1. Benutzen Sie die Hinterradfeststellbremsen NIEMALS, um den fahrenden Stuhl zu verlangsamen oder anzuhalten. Sonst könnten Sie ins Schleudern geraten und die Kontrolle verlieren.
2. Um die Hinterräder am Rollen zu hindern, legen Sie jedes Mal beim Ein- oder Aussteigen (Transferieren) beide Hinterradfeststellbremsen an.
3. Zu niedriger Druck in einem der Hinterreifen kann die Feststellbremse auf dieser Seite abrutschen lassen und das Rad könnte sich unerwartet bewegen.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Bremsschuh im verriegelten Zustand mindestens 0,3 cm in die Reifen eingebettet ist. Wenn Sie dies unterlassen, könnten die Feststellbremsen versagen.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

M. MODIFIZIERTE SITZSYSTEME

⚠️ WARNUNG

Die Verwendung eines anderen als einem von Sunrise Medical genehmigten Sitzsystems kann den Schwerpunkt dieses Stuhls verlagern. Dadurch kann der Stuhl kippen.

1. Ändern Sie das Sitzsystem Ihres Stuhles nicht, OHNE dies vorher mit Ihrem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler zu besprechen.
2. Die Benutzung eines nicht genehmigten Systems (Fahrgestell und Sitz) in einem Kraftfahrzeug könnte bei einem Unfall zu einer erhöhten Verletzungsgefahr oder Todesgefahr führen.
 - Nur ein komplettes, genehmigtes System (Fahrgestell und Sitz) darf zur Verwendung als Sitz in einem Kraftfahrzeug benutzt werden.
 - Der gelieferte Sitz kann in der Kombination mit dem Fahrgestell zur Verwendung als Sitz in einem Kraftfahrzeug geeignet sein oder auch nicht.
 - Bevor Sie dieses System als Sitz in einem Kraftfahrzeug verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass der Sitzhersteller diesen Sitz in der Kombination mit diesem Fahrgestell genehmigt hat.
 - Bevor Sie dieses System als Sitz in einem Kraftfahrzeug verwenden, lesen und befolgen Sie bitte alle Gebrauchsanweisungen von Sunrise Medical und dem Sitzhersteller, sowie die Gebrauchsanweisungen jedes anderen Komponenten- oder Zubehörherstellers.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

N. TRANSITOPTION

⚠️ WARNUNG

1. Verwenden Sie beim Transit in Kraftfahrzeugen nur Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems (WTORS) [Rollstuhlbefestigungs- und Insassenhaltegurte-Systeme], die dem Standard von SAE J2249, Recommended Practice, – Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems entsprechen. Benutzen Sie keine WTORS, die sich designmäßig auf die Rollstuhlbauweise verlassen, um die Last eines Benutzers und des Rollstuhls auf ein Kraftfahrzeug zu transportieren.
2. Der Rollstuhl wurde in nach vorne gerichteter Stellung auf Frontalzusammenstöße bei 30/mph (ca. 50 km/h) dynamisch getestet. Beim Transport muss der Rollstuhl nach vorne gerichtet sein.
3. Um mögliche Verletzungen der Insassen des Fahrzeugs zu vermeiden, muss am Rollstuhl befestigte Zurüstung, z. B. Therapietisch oder Beatmungsgerät, entfernt und separat gesichert werden.
4. Zur Ruhigstellung ist auf Körperstützen und Positioniergeräte kein Verlass.
5. Ändern oder wechseln Sie am Rollstuhl keine Rahmenteile, Komponenten oder den Sitz.
6. Durch plötzliches Anhalten oder einen Aufprall können Bauteile des Rollstuhls beschädigt werden. Rollstühle, die in einen Unfall verwickelt waren, sollten ersetzt werden.

Die Missachtung dieser Warnungen kann zu Schäden am Stuhl, zum Fallen, Kippen oder Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.

O. HALTERUNG FÜR LÜFTUNG UND BATTERIE

HINWEIS: Die Halterung für die Lüftung steht nur für Quickie IRIS zur Verfügung.

HINWEIS: Diese Option ist nur für Rollstühle geeignet, bei denen die Höhe zwischen Boden und Sitz mindestens 38 cm beträgt.

HINWEIS: Die Komponenten der Batteriehalterung sind nicht mit der Option „Feststellbremse für den Begleiter“ oder der Neigung mit Fußbedienung kompatibel.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie diesen Rollstuhl bitte niemals als Sitzplatz in einem Kraftfahrzeug, wenn nicht alle Komponenten von der Batteriehalterung entfernt und getrennt an einem sicheren Platz im Fahrzeug aufbewahrt werden.

⚠️ WARNUNG

Setzen Sie sich bitte stets mit dem Technischen Kundendienst in Verbindung, bevor Sie die Komponenten der Batteriehalterung installieren oder entfernen, um die korrekten Montagepunkte der Strebenrohre, der Gleitrollen und der Laufrollengabeln zu erhalten.

⚠️ WARNUNG

Das Gesamtgewicht des Benutzers sowie der Lüftung, Batterie und Halterungskomponenten darf für Zippie IRIS 75 kg, für Quickie IRIS 114 kg und für die verstärkte Option 159 kg nicht überschreiten.

ACHTUNG – Diese Arbeiten sind leichter ausführbar, wenn der Rollstuhl auf einem Tisch oder einer ebenen Fläche wie z.B. einer Werkbank steht.

HINWEIS ZUR DREHMOMENT-EINSTELLUNG – Eine Drehmoment-Einstellung ist die optimale Stärke, mit der eine bestimmte Schraube angezogen werden soll. Für die Befestigungen an Quickie/Zippie-Rollstühlen sollte ein Drehmomentschlüssel mit in./lbs Maß verwendet werden. Wenn nichts anderes angegeben ist, benutzen Sie beim Verschrauben ein Drehmoment von 60 in./lbs (6,8 Nm).

A. EIN- UND AUSSCHWENKBARE FUSSRASTEN UND -STÜTZEN (60°, 70°, 80°) 1 2

HINWEIS: 60°-Fußrasten stehen nur für Zippie IRIS zur Verfügung.

1. Installation 1

- Schieben Sie den Schwenkzapfen zum Ein-/Ausschwenken in die Halterung am vorderen Rahmenrohr, wobei die Fußstütze vom Rahmen nach außen weist. (1-A)
- Drehen Sie die Fußstütze nach innen, bis sie am Arretierstift einrastet. (1-B)

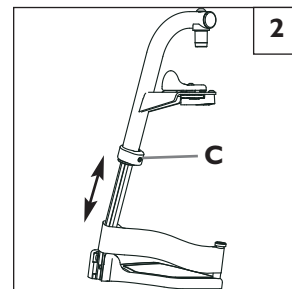
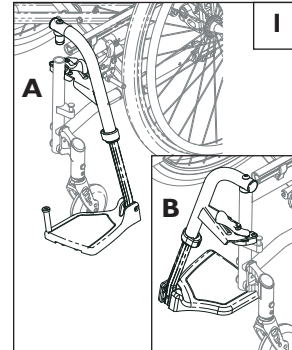
2. Entfernung

- Drücken Sie den Auslösehebel zum Rahmen, um die Fußstütze zu entfernen.
- Drehen Sie die Fußstütze nach innen und heben Sie sie an. Oder ziehen Sie den Auslösehebel vom Rahmen weg und drehen Sie die Fußstütze nach außen.

3. Höhenverstellung 2

HINWEIS: Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 5,5 cm zwischen dem niedrigsten Punkt der Fußstütze und dem Boden zu halten.

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (C) mit einem 3/16 Zoll Sechskantschlüssel.
- Schieben Sie die Verlängerung der Fußstütze im Rahmenrohr auf die gewünschte Höhe nach oben oder unten.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube an. Verwenden Sie ein Drehmoment von 16,27 Nm.



B. VERSTÄRKTE, ABNEHMBARE FUSSSTÜTZEN (OPTIONAL) 3

3

1. Montage

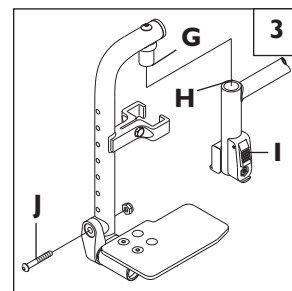
Schieben Sie den Schwenkzapfen (G) in das Aufnahmerohr (H) am vorderen Rahmenrohr, bis er einrastet.

2. Abnehmen

Um die Fußstütze zu entfernen, drücken Sie auf den Auslösehebel (I), und heben Sie gleichzeitig die Fußstütze aus dem Aufnahmerohr.

3. Höhenverstellung, Frontaufsatz

- Die Befestigungsschraube (J) in der Halterung für die Fußraste lösen und abnehmen.
- Schieben Sie die Fußplatte höher oder tiefer in die vorgebohrten Löcher am Fussrastenrohr.
- Die Schraube wieder einsetzen und festziehen.



C. CONTRACTURE-FUSSSTÜTZE (OPTIONAL)

1. Seitliche Montage

Kann an den Seiten montiert werden, wie auf der Abbildung 4 gezeigt.

2. Mittige Montage

Kann in der Mitte montiert werden, wie auf der Abbildung 5 gezeigt.

3. Höheneinstellung 6

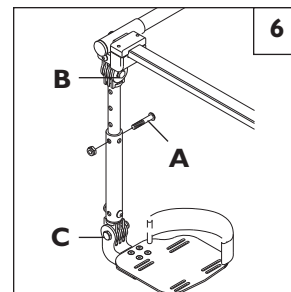
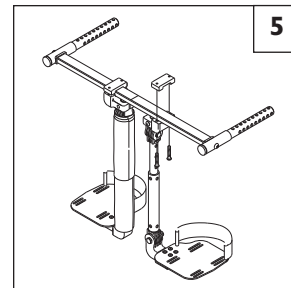
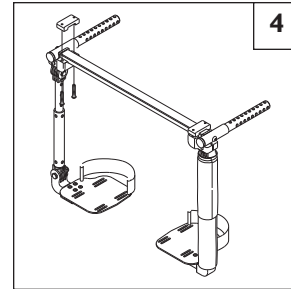
- Lösen und entfernen Sie die Befestigungsschrauben (A) aus dem Halterungsrohr der Fußplatte.
- Schieben Sie das untere Rohr höher oder tiefer ins Hängerrohr, bis die gewünschte Position erreicht ist und sich die entsprechenden vorgebohrten Löcher gegenüber stehen.
- Die Schraube wieder einsetzen und festziehen.

4. Winkeleinstellung der Fußstütze 6

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (B) im Justiergelenk.
- Neigen Sie die Fußstütze nach vorn oder hinten auf den gewünschten Winkel.
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest.

5. Winkeleinstellung der Fußplatte 6

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (C) im Justiergelenk der Fußplatte.
- Neigen Sie die Fußplatte nach oben oder nach unten auf den gewünschten Winkel.
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest.



D. HOCHSCHWENKBARE FUSSRASTE MIT LÄNGENAUSGLEICH (ALR) (OPTIONAL)

1. Montage und Demontage

Zur Montage oder zum Abnehmen der hochschwenkbaren Fußrasten (ALR) siehe Anweisungen für die Montage der abschwenkenden Fußrasten.

2. Höhenverstellung 7

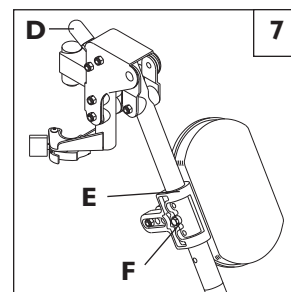
- Um die Fußraste höher zu bringen, heben Sie sie in die gewünschte Position. Die Fußraste rastet automatisch ein.
- Wenn Sie die Fußraste absenken möchten, während Sie im Stuhl sitzen, drücken Sie auf den Verschlusshebel (D) und senken Sie die Fußraste in die gewünschte Position. Die Fußraste rastet automatisch ein.

3. Höheneinstellung der Wadenstütze 7

- Drehen Sie die Klemme (E) nach außen.
- Schieben Sie die Klemme nach oben oder unten.
- Drehen Sie die Klemme zurück in die gewünschte, eingekerbte Position.

4. Höhenverstellung mit Fußplattenbügel 7

- Entfernen Sie die Schraube (F) am Hängerrohr.
- Stellen Sie die Fußstütze auf die gewünschte Länge ein.
- Bringen Sie die Klemme auf das gewählte Schraubenloch.
- Ziehen Sie die Schrauben (F) wieder fest.



E. HOCHSCHWENKBARE FUSSRASTEN OHNE LÄNGENAUSGLEICH (ELR) (OPTIONAL)

1. Montage und Demontage

Zur Montage oder zum Abnehmen der hochschwenkbaren Fußrasten (ELR) folgen Sie den Anweisungen zur Montage der abschwenkbaren Fußstütze.

2. Höhenverstellung 8

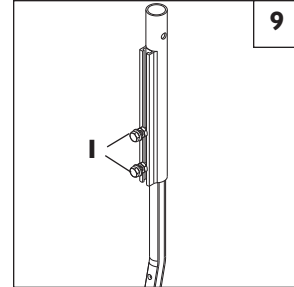
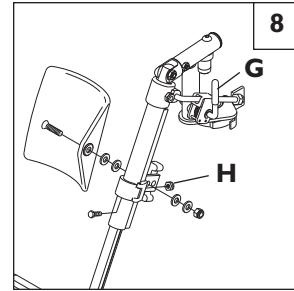
- Um die Fußraste höher zu bringen, heben Sie sie in die gewünschte Position. Die Fußraste rastet automatisch ein.
- Wenn Sie die Fußraste absenken möchten, während Sie im Stuhl sitzen, drücken Sie auf den Verschlusshebel (G), und senken Sie die Fußraste in die gewünschte Position ab. Die Fußraste rastet automatisch ein.

3. Höheneinstellung der Wadenstütze 8

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (H), die sich hinten auf der Halterung der Wadenstütze befindet.
- Schieben Sie die Wadenstützen nach oben oder nach unten.
- Ziehen Sie die Schrauben in der gewünschten Position fest.

4. Höhenverstellung mit Fußplattenbügel 9

- Lösen Sie beide Schrauben (I) am Hängerrohr.
- Stellen Sie die Fußstütze auf die gewünschte Länge ein.
- Ziehen Sie beide Schrauben (I) wieder fest.



F. VORDERRADGABEL

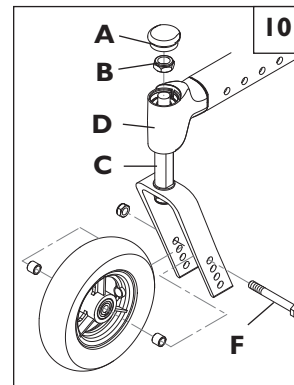
1. Montage 10

- Entfernen Sie die Staubkappe (A) des Vorderradlagergehäuses. Die Kappe mit einer Rückwärts- und Vorwärtsbewegung abziehen.
- Die Vorderradeinheit besitzt eine Mutter (B) und eine Unterlegscheibe (direkt unter der Mutter). Entfernen Sie Mutter und Scheibe.
- Stecken Sie den Vorderradbolzen (C) in das Gehäuse (D), und stecken Sie die Scheibe auf den Zapfen.
- Schrauben Sie die Mutter (B) auf den Zapfen, und ziehen Sie sie fest, bis kein Spielraum mehr besteht; lockern Sie sie dann wieder etwa 1/8 Umdrehung, die Mutter darf aber nicht wackeln.
- Setzen Sie die Staubkappe wieder auf das Radlagergehäuse.

2. Höheneinstellung 10

- Lösen und entfernen Sie die Schraube (F).
- Stellen Sie die Vorderradachse mittels der vorgebohrten Löcher in der Gabel auf die gewünschte Höhe.
- Schrauben wieder einsetzen und festziehen.
- Die gleichen Schritte auf der anderen Seite wiederholen.

ACHTUNG– Wenn die Höhe eingestellt wird, muss der Rahmen horizontal bleiben. Orientieren Sie sich an der Tabelle in der Bestellanleitung über die korrekte Einstellung. Siehe Abschnitt S-7 zur Höhenverstellung der Hinterachse.



G. ZWEIFACH ABGESTÜTZTE SEITENLEHNE/ARMAUFLAGE

11 12

1. Montage und Demontage

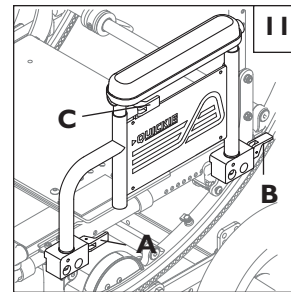
- Die Armlehne ist richtig gesichert, wenn der Verschlusshebel (A) nach außen zeigt.
- Ziehen Sie den vorderen Verschlusshebel (A) nach vorne, um ihn zu öffnen.
- Stecken Sie die Armlehne ein, oder entfernen Sie die Armlehne.
- Den Verschlusshebel wieder verriegeln.

2. Höheneinstellung (optional)

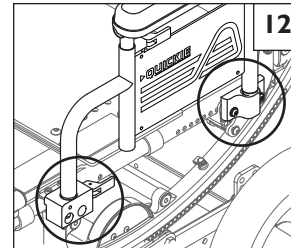
- Öffnen Sie den oberen Verschlusshebel (C).
- Stellen Sie die Armlehne auf die gewünschte Höhe.
- Den Verschlusshebel wieder verriegeln.
- Bewegen Sie die Armlehne auf oder ab, damit sie einrastet.

3. Seitenlehne rückklappbar (optional)

- Öffnen Sie nur den vorderen Verschlusshebel (A).
- Klappen Sie die Armlehne zurück; sie bleibt am hinteren Aufnahmerohr befestigt.
- Um die Armlehne ganz zu entfernen, ziehen Sie den hinteren Verschlusshebel (B) ganz hoch.
- Armlehne nach unten einsetzen.
- Den Verschlusshebel wieder verriegeln.



Flip-up receivers



Std receivers

H. HÖHENVERSTELLBARE ARMAUFLAGEN (optional) 13 13a

1. Installation

- Schieben Sie das äußere Rohr der Armauflage in die Halterung am Rahmen des Rollstuhls.
- Die Armauflage rastet automatisch ein.

2. Höhenverstellung

- Drehen Sie den Auslösehebel zum zweiten Anschlag.
- Schieben Sie die Armauflage auf die gewünschte Höhe nach oben oder unten.
- Bewegen Sie den Hebel wieder in die verriegelte Position am Rohr.
- Drücken Sie die Armauflage in Position, bis das Rohr sicher einrastet.

3. Entfernen der Armauflage

- Drehen Sie den Auslösehebel zum ersten Anschlag und entfernen Sie die Armauflage.

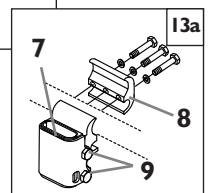
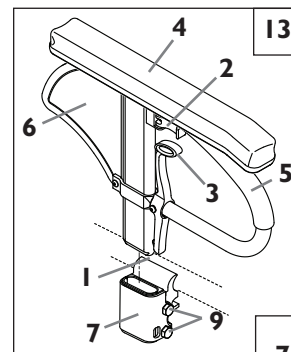
4. Wiederanbringung der Armauflage

- Schieben Sie die Armauflage wieder in die Halterung.
- Bewegen Sie den Auslösehebel wieder in die verriegelte Position am Rohr.

5. Justierung der Passung der Armauflagenhalterung

So können Sie die Passung der Armauflagenhalterung anziehen oder lockern:

- Lockern Sie die Schrauben an beiden Seiten der Halterung (9).
- Drücken Sie die Halterung mit der in die Halterung eingesetzten Armauflage zusammen, um die gewünschte Passung zu erzielen.
- Ziehen Sie die vier Bolzen wieder an.



- Äußeres Rohr der Armauflage
- Auslösehebel – Höhe
- Auslösehebel
- Armauflage
- Übertragungsstange
- Seitenverkleidung
- Aufnahme
- Klemme
- Schrauben zur Justierung der Aufnahme

I. ARMAUFLAGE WINKELANPASS-/ RÜCKKLAPPBAR 14

1. Hoch- und Zurückklappen

- Öffnen Sie den oberen Verschlusshebel (B).
- Klappen Sie die Armlehne hoch; sie bleibt am hinteren Aufnahmerohr befestigt.
- Armlehne nach unten einsetzen.
- Der Hebel (B) rastet automatisch ein.

2. Höheneinstellung

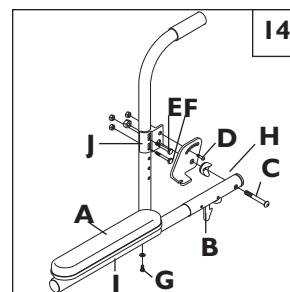
- Lösen Sie die Schrauben (C, D) und nehmen Sie das nach hinten klappbare Rohr ab.
- Lösen Sie die Schrauben (E, F), und entfernen Sie die Klemme (J).
- Versetzen Sie die Klemme (J) in die gewünschte höhere oder tiefere Position.
- Ziehen Sie die Schrauben (E, F) wieder fest.
- Das nach hinten schwenkbare Rohr wieder anbringen und die Schrauben festziehen (C,D).
- Wiederholen Sie die Prozedur für die andere Armlehne.

3. Winkleinstellung

- Lösen Sie die Schrauben (D).
- Rücken Sie die Armlehne mittels der vorgebohrten Löcher auf der Winkelplatte der Armlehne in die gewünschte Position.
- Schrauben wieder festziehen.

4. Längeneinstellung (optional)

- Entfernen Sie die Schaumgummiauflage oder die Polsterung (A) von der Armlehne.
- Lösen Sie die Schraube (G) im Armlehnenrohr.
- Schieben Sie die Manschette (I) auf die gewünschte Position.
- Ziehen Sie die Schraube (G) wieder fest.
- Bringen Sie den Schaumgummi oder die Polsterung wieder an.



Adjustable Locking Flip-Up

Armauflage winkelanpass-/rückklappbar

A. Armlehnenpolster

B. Oberer Verschlusshebel

H. Nach hinten klappbares Rohr

I. Aufnahme

J. Verstellklemme

J. SICHERHEITSRÄDER - HINTEN 15 16

Sicherheitsräder werden für alle Rollstühle empfohlen.

HINWEIS– Für die Montage von Sicherheitsrädern verwenden Sie ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,5 Nm).

1. Sicherheitsräder in die Aufnahmerohre montieren 15

- Drücken Sie auf den hinteren Verschluss-Stift (A) am Sicherheitsrad, so dass beide Stifte nach innen gezogen werden.
- Stecken Sie das Sicherheitsrad in das Aufnahmerohr (B).
- Drehen Sie das Sicherheitsrad nach unten, bis der Verschlussstift durch das Montageloch auf dem Aufnahmerohr springt.
- Führen Sie die gleichen Schritte am zweiten Sicherheitsrad aus.

2. Hochdrehen der Sicherheitsräder 15

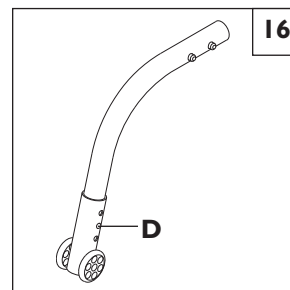
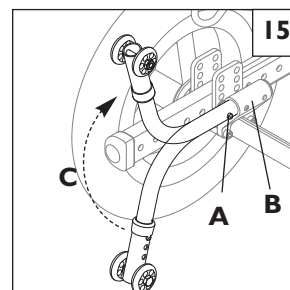
Die Sicherheitsräder müssen nach oben gedreht werden, wenn ein Helfer den Rollstuhl schiebt oder wenn Sie über ein Hindernis oder auf einen Bordstein fahren.

- Drücken Sie auf den Verschlusshebel (A) hinten am Sicherheitsrad.
- Halten Sie den Hebel niedergedrückt und schwenken Sie das Sicherheitsrad nach oben (C).
- Den Stift herausziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Sicherheitsrad.
- Vergessen Sie nicht, nach dem Manöver die Sicherheitsräder wieder nach unten zu drehen.

3. Einstellen der Sicherheitsräder 16

Unter Umständen müssen die Sicherheitsräder angehoben oder abgesenkt werden, um den korrekten Bodenabstand (3,5 bis 5 cm) zu gewährleisten.

- Drücken Sie auf den Verschlussknopf (D) des Sicherheitsrades, so dass der Stift nach innen gezogen wird.
- Auf eines der drei oder sechs vorgebohrten Löcher anheben oder absenken.
- Den Stift (D) herausziehen.
- Justieren Sie dann das zweite Sicherheitsrad genauso. Beide Räder müssen genau gleich hoch stehen.

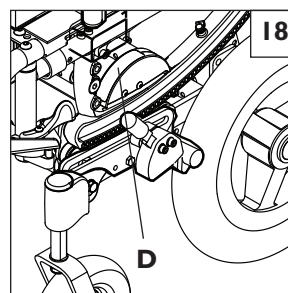
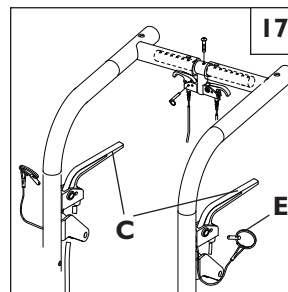


K. KIPP-/NEIGEBEREICH (TILT-IN-SPACE)

Der Kipp-/Neigungsmechanismus wird von Sunrise installiert. Zwei Kabel-/Hebelmechanismen lassen den Stuhl je nach Einstellung in einem Winkel von -5° bis 60° einrasten. Der Quickie/Zippie IRIS kann von 0° bis 5° nach vorne geneigt werden. FÜHREN SIE DIESE EINSTELLUNG NICHT SELBST AUS. Sie muss von einem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler durchgeführt werden.

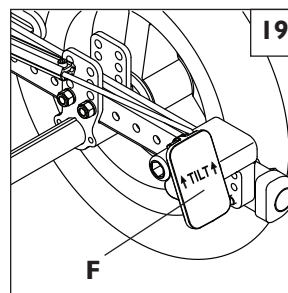
1. Betätigung des Auslösehebels für die Neigung 17 18

- Das gleichzeitige Drücken beider Auslösehebel (C) klinkt den Verschlussmechanismus aus und die Sitz-/Rückeneinheit kann gekippt werden. Beim Loslassen der Auslösehebel rastet die Wippe wieder ein.
- Der ungefähre Neigungsgrad des Sitzes kann auf der Neigungsanzeige (D) abgelesen werden.
- Um den Neigungsmechanismus zu sichern, stecken Sie den Sicherungsstift (E) in die Halterung des Auslösehebels.



2. Fußbedienung 18 19

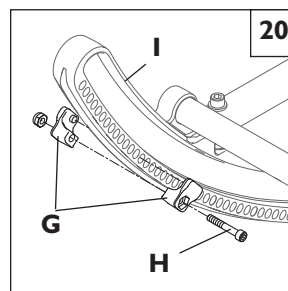
- Durch die Betätigung des Fußpedals (F) wird der Verschlussmechanismus ausgeklinkt und die Sitz-/Rückeneinheit kann gekippt werden. Beim Loslassen des Fußpedals rastet die Wippe wieder ein.
- Der ungefähre Neigungsgrad des Sitzes kann auf der Neigungsanzeige (D) abgelesen werden.



3. Einstellen der Neigungsstopper 20

Mit Hilfe der Neigungsstopper (G) kann eingestellt werden, wie weit die Neigungsfähigkeit des Rollstuhls begrenzt werden soll.

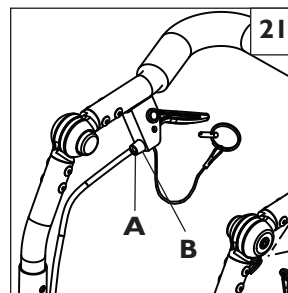
- Lösen und entfernen Sie die Befestigungsschraube (H).
- Versetzen Sie die Neigungsstopper entweder nach vorn oder nach hinten, bis zur gewünschten Neigungsgrenze.
- Die beiden Hälften der Neigungsstopper-Einheit müssen in die direkt gegenüber liegenden Löcher der Gleitschiene (I) positioniert werden. Sichern Sie diese Position dann mit der Schraube (H).



4. Kabeljustierung 21

ACHTUNG– Die Komponenten oder die Einheit nicht ölen oder schmieren.

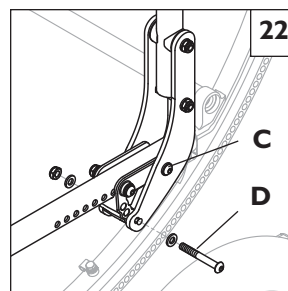
- Lösen Sie die Kontermutter (A).
- Drehen Sie die Kabeljustierung (B), bis das Kabel nicht mehr durchhängt. Achten Sie darauf, dass sich der Arretierungsstift nach der Justierung noch immer voll hin und herbewegen kann und dass die Stifte korrekt in die Wippe greifen, wenn die Auslösehebel losgelassen werden.
- Ziehen Sie die Kontermutter (A) fest.



L. RÜCKENLEHNE UND STOßBÜGEL (OPTIONAL)

1. Winkeleinstellung 22

- Lösen Sie die hintere Schraube (C).
- Die Winkelstellschraube (D) lösen und abnehmen.
- Stellen Sie die Rückenlehne mittels der vorgebohrten Löcher auf den gewünschten Winkel.
- Die vordere Schraube (D) wieder einsetzen und festziehen.
- Die hintere Schraube (C) festziehen.
- Die gleichen Schritte auf der anderen Seite wiederholen.



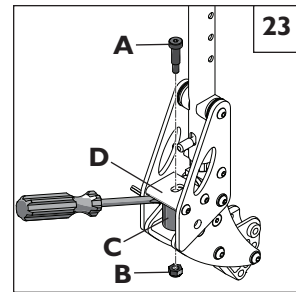
WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

ACHTUNG– Verwenden Sie ein Drehmoment von 240 in.-lbs (27,1 Nm) für die Winkeleinstellung des Stoßbügels.

HINWEIS – Der Rücken müssen unter Umständen auch verstellt werden, um den optimalen Schwerpunkt und die optimale Stabilität zu gewährleisten.

2. Austausch des Elastomers an der dynamischen Rückenlehne 23

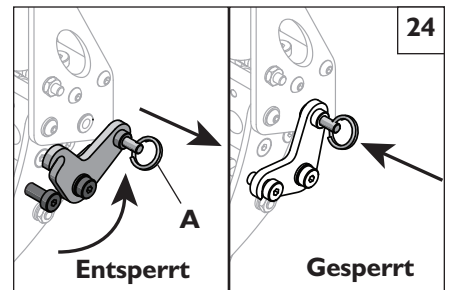
- a. Entfernen Sie die Innensechskantschraube (A) und die Kontermutter (B).
- b. Hebeln Sie das Elastomer (C) mit einem Schlitzschraubendreher vorsichtig heraus (siehe Abbildung).
- c. Drücken Sie das neue Elastomer fest ein und richten Sie die Löcher im Elastomer auf die Löcher in der Platte (D) aus.
- d. Setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben wieder fest ein.

**3. Verriegeln der dynamischen Rückenlehne** 24

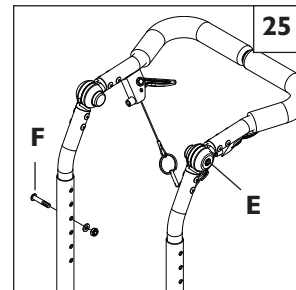
- a. Ziehen Sie am Schlüsselring (A) und schwenken Sie ihn nach unten, um die Rückenlehne zu entsperren.
- b. Schwenken Sie die Sperreinrichtung nach oben, um die Rückenlehne zu sperren.

WARNUNG

Bei Rollstühlen mit **Dynamic Backrest (dynamische Rückenlehne)** muss die **Sperreinstellung** 24 an beiden Handgriffen vor dem Transport des Rollstuhls in der verriegelten Position sein.

**3. Winkeleinstellung des Stossbügels** 25

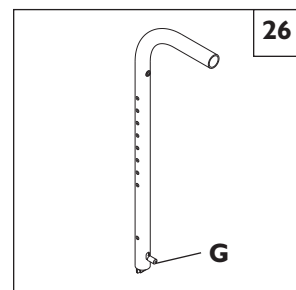
Drücken Sie die beiden schwarzen Knöpfe (E) gleichzeitig hinein. Dadurch wird der Stossbügel ausgeklinkt und ist frei beweglich. Beim Loslassen der Druckknöpfe rastet der Stossbügel dann in der gewünschten Position ein.

**4. Höheneinstellung** 25

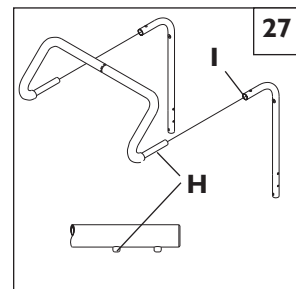
- a. Entfernen Sie die beiden Schrauben (F) aus dem Rückenlehnenrohr (eine pro Seite).
- b. Stellen Sie die Lehne auf die gewünschte Höhe.
- c. Ziehen Sie die beiden Schrauben (F) in der gewünschten Position wieder fest.

5. Klappfunktion der Rückenlehne 26

- a. Um die Rückenlehne herunterzuklappen, ziehen Sie die Verschluss-Stifte (G) hoch, und klappen Sie die Lehne nach vorn.
- b. Um die Rückenlehne wieder aufzurichten, klappen Sie sie hoch, bis sie in ihrer Ausgangsposition einrastet.

**M. STOSSBÜGEL-VERLÄNGERUNG (OPTIONAL)****Montage** 27

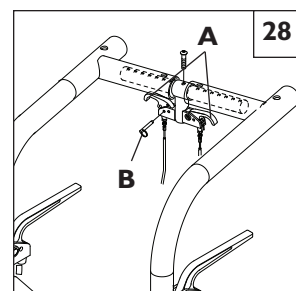
- a. Drücken Sie auf den Knopf (H) am Stossbügel, so dass die Verschluss-Stifte ins Innere des Rohrs gezogen werden.
- b. Stecken Sie das Rohr in das Aufnahmerohr (I) der Rückenlehne, bis der Verschluss-Stift durch das Montageloch des Aufnahmerohrs springt.

**N. RÜCKENWINKELVERSTELLUNG**

Der Kippmechanismus für die Rückenwinkelverstellung wird von Sunrise installiert.

Kippen oder Aufrichten der Rückenlehne 28

- a. Drücken Sie gleichzeitig auf beide Hebel (A). Beim Loslassen der Hebel rastet die Rückenlehne innerhalb ihres Spielraums von 60° ein.
- b. Um den Kippmechanismus zu verschließen, stecken Sie den Sicherungsstift (B) in die Halterung des Auslösehebels. Achten Sie nach jeder Verstellung der Rückenlehne darauf, dass der Kippmechanismus sicher eingerastet ist.



O. RAHMENTIEFE

1. Rückeneinstellung 29 30

- Die Schrauben (C & E), die sich vorne an der Montageplatte des Rückens an beiden Seiten des Rollstuhls befinden, lösen und abnehmen.
- Schieben Sie die Rückenlehne entlang des Sitzrahmenrohrs auf die gewünschte Position.
- Die Schrauben (C & E) an der gewünschten Position an beiden Seiten des Rollstuhls einsetzen und festziehen.

WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

ACHTUNG– Zur Tiefeeneinstellung des Rückens ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,5 Nm) verwenden.

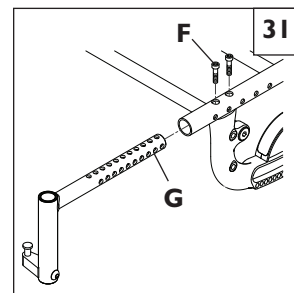
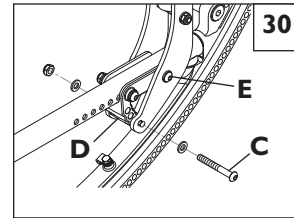
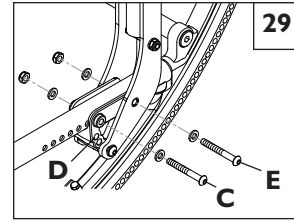
2. Einstellung der Fußrastenhalter 31

- Beide Innensechskantschrauben (F) an der Sitzschiene lösen und abnehmen.
- Den Fußrastenhalter (G) an der Sitzschiene in die gewünschte Position schieben.
- Die Innensechskantschrauben wieder einsetzen und festziehen.
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

WICHTIGER HINWEIS – In Folge dieser Einstellung muss möglicherweise auch die Wippe neu über dem Basisrahmen positioniert werden. Orientieren Sie sich an der Matrix in der Bestellanleitung.

WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

ACHTUNG– Verwenden Sie ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,6 Nm) bei der Montage der Fußrastenhalter.



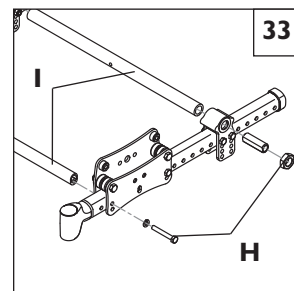
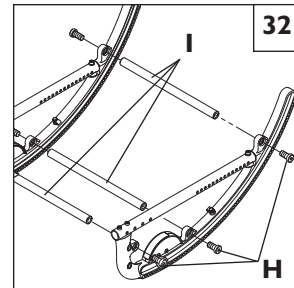
P. RAHMENBREITE

Der Rahmen der IRIS ist so ausgelegt, dass bei Wachstum die Sitzbreite mit Hilfe des Sitzbreitenerweiterungs-Satzes erhöht werden kann.

1. Breiteneinstellung 32 33

- Nehmen Sie an allen Strebenrohren die Schrauben (H) von beiden Enden der Strebenrohre (I) ab.
- Ersetzen Sie sie mit den Strebenrohren der richtigen Länge.
- Ziehen Sie die Schrauben (H) an beiden Enden fest.
- Wiederholen Sie diese Schritte bei allen Strebenrohren.

HINWEIS – Beim Einstellen der Rahmenbreite ein Drehmoment von 200 in.-lbs. ((13,6 Nm) verwenden.
Beim Einstellen des Fahrgestells ein Drehmoment von 150 in.-lbs. (13,6 Nm) verwenden.



Q. SITZPLATTE

Die Sitzplatte des IRIS ist so ausgelegt, dass die Tiefe verstellt werden kann.

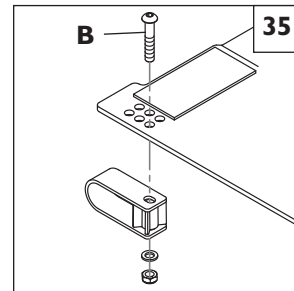
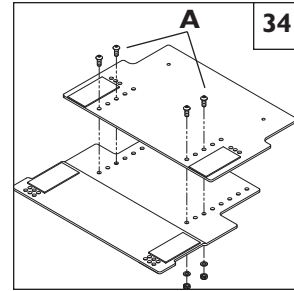
Tiefeneinstellung 34

- Lösen und entfernen Sie alle Schrauben (A).
- Stellen Sie die Sitzplatte auf die gewünschte Tiefe ein.
- Alle Schrauben wieder einsetzen und festziehen.

HINWEIS – Die Löcher verwenden, mit denen die Schrauben so weit wie möglich voneinander entfernt sind.

Breiteneinstellung 35

- Lösen und entfernen Sie alle Schrauben (B).
- Den Rollstuhl auf die gewünschte Breite einstellen.
- Alle Schrauben wieder einsetzen und festziehen.



R. ANBRINGEN DES KISSENS

- Legen Sie das Kissen so auf die Sitzschale, dass das Hakenmaterial nach unten zeigt. Die abgeschrägte Kante muss vorne sein.
- Drücken Sie das Kissen fest an.

S. HINTERACHSE

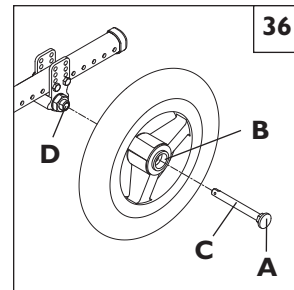
1. Montage und Demontage der Hinterräder (optional)

Benutzen Sie diesen Stuhl NUR, wenn Sie sicher sind, dass beide Schnellverschlusssteckachsen verriegelt sind. Eine unverriegelte Achse kann sich während der Fahrt lösen und ein Fallen verursachen.

ACHTUNG– Die Achse ist erst dann verriegelt, wenn der Schnellverschlussknopf (A) voll herauspringt.

2. Radmontage 36

- Drücken Sie den Schnellverschlussknopf (A) ganz hinein. Dadurch wird die Spannung auf das Kugellager am anderen Ende gelöst.
- Stecken Sie die Achse durch die Nabe des Hinterrads (B).
- Halten Sie den Knopf (A) nieder, während Sie die Achse (C) in die Aufnahme (D) schieben.
- Lassen Sie den Knopf los, damit die Achse in der Aufnahme einrastet. Justieren Sie die Achse, falls sie nicht einrastet.
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.



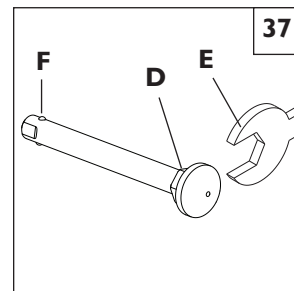
3. Abnehmen des Rades 36

- Drücken Sie den Schnellverschlussknopf (A) ganz hinein.
- Entfernen Sie das Rad, indem Sie die Achse (C) aus der Achsaufnahme (D) ziehen.
- Wiederholen Sie diese Schritte auf der anderen Seite.

4. Justierung der Hinterradachse 37

Die Achsaufnahme sollte immer eng bleiben, damit der Rollstuhl die erwartete Leistung erbringt.

- Zur Justierung der Achse brauchen Sie einen 3/4" Schraubenschlüssel (E) für die äußeren Achsenmutter (D).
- Sie brauchen ebenfalls einen 1/2" Schraubenschlüssel, um das Kugellager (F) an der gegenüber liegenden Seite der Achse festzuhalten, damit sich die Achse nicht drehen kann.
- Die äußeren Achsenmutter müssen gegen den Uhrzeigersinn festgezogen werden.
- Der Spielraum darf nur zwischen null und einem zehntausendstel Zoll betragen (.010).



5. Gewichtsverteilung

Die Gewichtsverteilung zwischen den vorderen und hinteren Rädern wird vor allem dadurch justiert, dass die Hinterachsen am Rahmen weiter nach vorn oder nach hinten versetzt werden.

Wenn die Achsen weiter nach HINTEN versetzt werden, ist der Stuhl besser gegen Vor- und Zurückkippen geschützt.

Wenn die Achsen weiter nach VORNE versetzt werden, lastet das Gewicht des Benutzers stärker auf den HINTERRÄDERN, was folgende Vorteile hat: Das Vorderteil des Rollstuhls wird leichter, wodurch der Stuhl mit weniger Kraftaufwand gewendet werden kann, und durch den geringeren Radstand wird der Wenderadius reduziert.

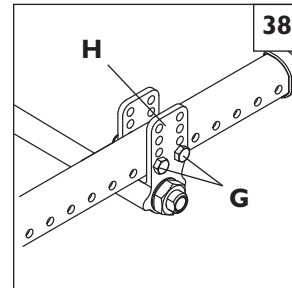
6. Achsenjustierung 38

- a. Entfernen Sie beide Räder vom Stuhl.
- b. Die Schrauben (G) von der Radhalteplatte (H) an beiden Seiten des Rollstuhls abnehmen.
- c. Versetzen Sie die Radhalteplatte in die gewünschte Position.
- d. Stecken Sie die Schrauben (G) ein, und ziehen Sie sie fest.

WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

WICHTIGER HINWEIS – Versuchen Sie nicht, diese Einstellung selbst auszuführen. Diese Einstellung darf nur von einem Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler vorgenommen werden.

ACHTUNG– Verwenden Sie ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,5 Nm) für die Einstellung der Radhalteplatte.



7. Einstellung der Höhe der Radhalteplatte 38

- a. Lösen und entfernen Sie die Schrauben (G).
- b. Die Achse mit Hilfe der vorgebohrten Löcher in der Radhalteplatte (H) auf beiden Seiten auf die gewünschte Höhe einstellen.
- c. Schrauben wieder einsetzen und festziehen.

WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

WICHTIGER HINWEIS – Versuchen Sie nicht, diese Einstellung selbst auszuführen. Diese Einstellung darf nur von einem Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler vorgenommen werden.

ACHTUNG– Verwenden Sie ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,5 Nm) für die Einstellung der Radhalteplatte.

ACHTUNG– Der Rahmen muss bei der Höheneinstellung horizontal bleiben. Orientieren Sie sich an der Tabelle in der Bestellanleitung über die korrekte Einstellung.

T. WIPPE

Die Wippe des IRIS kann auf einen voreingestellten Neigungsbereich eingestellt werden.

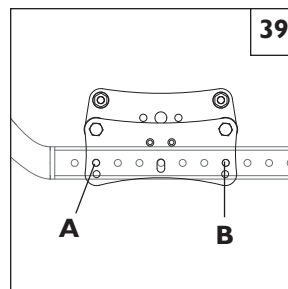
WICHTIGER HINWEIS – Versuchen Sie nicht, diese Einstellung selbst auszuführen. Diese Einstellung darf nur von einem Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler vorgenommen werden.

1. Einstellung 39

- a. Schrauben A & B lösen und abnehmen.
- b. Die Wippe mit den entsprechenden Löchern auf den gewünschten Bereich einstellen.
(Siehe Nr. 2 und Nr. 3 unten.)
- c. Alle Schrauben wieder einsetzen und festziehen.

WICHTIGER HINWEIS – Die Winkeleinstellung muss auf beiden Seiten des Stuhls genau gleich sein.

ACHTUNG– Verwenden Sie ein Drehmoment von 120 in.-lbs (13,6 Nm) beim Einstellen der Gleitschienen der Wippe.

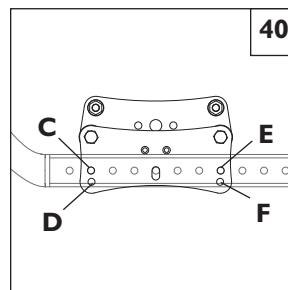


2. Bereich und Einstellung – 55° 40

- a. -5° bis 50° – verwenden Sie Löcher C & F
- b. 0° bis 55° – verwenden Sie Löcher C & E
- c. 5° bis 60° – verwenden Sie Löcher D & E

3. Bereich und Einstellung – 40° 40

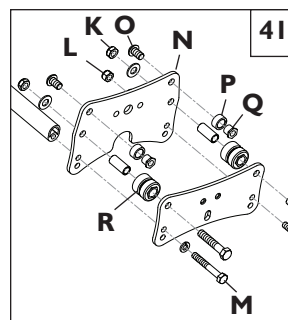
- a. -5° bis 35° – verwenden Sie Löcher C & F
- b. 0° bis 40° – verwenden Sie Löcher C & E
- c. 5° bis 45° – verwenden Sie Löcher D & E



4. Ersetzen der oberen Gleitrolle 41

ACHTUNG– Es wird sehr empfohlen, pro Gleitschiene beide oberen Gleitrollen gleichzeitig zu ersetzen. Die Einheit darf nirgends geölt oder geschmiert werden.

- a. Lockern Sie beide Muttern in der Halteplatte des Arretierstifts.
- b. Beide Muttern für die untere Gleitrolle (K), die Mutter, mit denen die Gleitschiene befestigt ist (L) und die Schrauben für die Strebe des Fahrgestells (M) an beiden Seiten lösen und abnehmen. Die Strebe des Fahrgestells abnehmen.
- c. Schieben Sie die innere Befestigungsplatte (N) von ihren Befestigungen zur Mitte des Rollstuhls.
- d. Beide Halbrundschauben für die Gleitrolle (O) lösen und abnehmen.
- e. Die alten Gleitrollen (P) von den oberen Rollenwellen (Q) abnehmen und durch neue obere Gleitrollen ersetzen.
- f. Die oberen Gleitrollenwellen (Q) wieder auf die inner Befestigungsplatte (N) montieren und die Halbrundschauben (O) wieder einsetzen.
- g. Die Befestigungsplatte (N) wieder an das Fahrgestell montieren. Die Muttern (K, L) und die Schrauben für die Strebe (M) wieder einsetzen und festziehen.
- h. Stellen Sie sicher, dass sich der Arretierstift in der Mitte befindet und in ein Loch an der Wippe eingerastet ist, Muttern in der Halteplatte des Arretierstifts festziehen.
- j. Bei Bedarf führen Sie diese Schritte auch auf der anderen Seite aus.

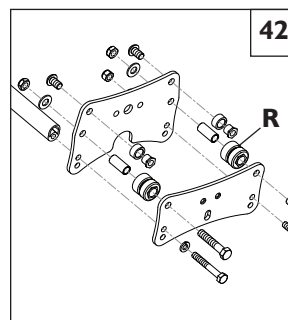


5. Ersetzen der unteren Gleitrolle 42

ACHTUNG– Es wird sehr empfohlen, pro Gleitschiene beide unteren Gleitrollen gleichzeitig zu ersetzen. Die Einheit darf nirgends geölt oder geschmiert werden.

- a. Lockern Sie beide Muttern in der Halteplatte des Arretierstifts.
- b. Beide Muttern für die untere Gleitrolle (K), die Mutter, mit denen die Gleitschiene befestigt ist (L) und die Schrauben für die Strebe des Fahrgestells (M) lösen und abnehmen.
- c. Schieben Sie die innere Befestigungsplatte (N) von ihren Befestigungen zur Mitte des Rollstuhls.
- d. Die alten unteren Gleitrollen (R) von den Laufbuchsen (S) abnehmen und durch neue untere Gleitrollen ersetzen.
- e. Die Befestigungsplatte (N) wieder an das Fahrgestell montieren. Die Muttern (K, L) und die Schrauben für die Strebe (M) wieder einsetzen und festziehen.
- f. Stellen Sie sicher, dass sich der Arretierstift in der Mitte befindet und in ein Loch an der Wippe eingerastet ist, Muttern in der Halteplatte des Arretierstifts festziehen.
- g. Bei Bedarf führen Sie diese Schritte auch auf der anderen Seite aus.

ACHTUNG– Verwenden Sie beim Festziehen der Muttern (K) für die unteren Gleitrollen ein Drehmoment von 150 in.-lbs (13,5 Nm).

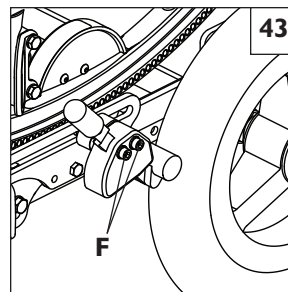


U. FESTSTELLBREMSEN

Für Quickie/Zippie IRIS Rollstühle gehören Feststellbremsen zur Standardausführung. Die Feststellbremsen werden von Sunrise installiert.

Einstellung 43

- Lösen Sie die Schrauben (F). Versuchen Sie nicht, jeweils nur eine Schraube abzunehmen.
- Schieben Sie die Einheit gegen das Hinterrad, bis sich der Brems Schuh in den Reifen einbettet, so dass sich der Reifen in der gebremsten Position nicht mehr bewegen lässt.
- Ziehen Sie die Schrauben fest.



V. NABENBREMSE

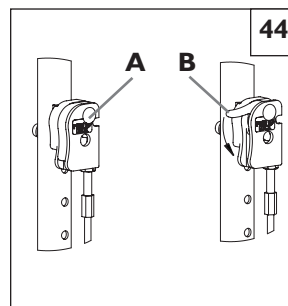
Bedienung der Nabenbremse 44

- Drücken Sie Knopf A, um die Hinterräder festzustellen. Hebel B wird ausgeklappt.
- Um die Bremse zu lösen, drücken Sie Hebel B nach unten, bis Knopf A wieder herauspringt. Jeder Hebel betätigt eine Seite des Stuhls. Um den Stuhl vollständig mit der Feststellbremse zu bremsen, müssen beide Knöpfe gedrückt sein.

HINWEIS: Aktivieren Sie die Nabenbremse nicht, während der Stuhl sich bewegt.

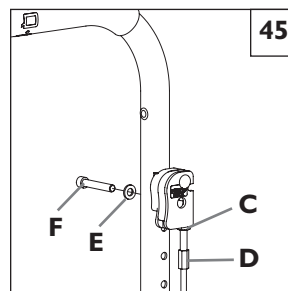
Kabeljustierung 45

- Lösen Sie die Kontermutter (C) mit einem 10-mm-Mutternschlüssel.
- Drehen Sie die Justierschraube (D) so weit wie erforderlich aus. Wird die Schraube nach oben geschraubt, lockert sich das Kabel, wird sie nach unten geschraubt, spannt sich das Kabel.
- Ziehen Sie die Kontermutter (C) erneut bis zur Hebelhalterung an.
- Wiederholen Sie die Schritte 1–3 ggf. auf der anderen Seite des Stuhls.



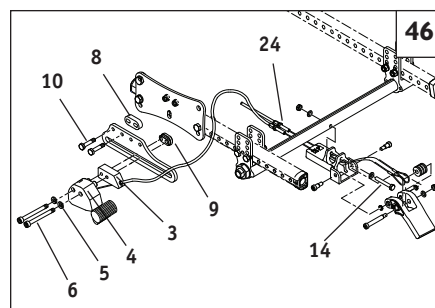
Justierung der Hebelposition 45

- Entfernen Sie die Innensechskantschraube (E) und die Unterlegscheibe (F) von Hebel und Rückenlehne.
- Wählen Sie die gewünschte Bohrung in der Rückenlehne zur Montage des Hebels aus und bringen Sie Schraube und Unterlegscheibe erneut an.
- Wiederholen Sie die Schritte 1–2 ggf. auf der anderen Seite des Stuhls.



W. INSTALLATION DER FESTSTELLBREMSE FÜR DEN BEGLEITER 46

- Bauen Sie die Räder aus dem Rollstuhl aus.
- Befestigen Sie die Baugruppe Befestigungsklammer/Kabel mit Hilfe des 1/4 Zoll x 1-3/4 Zoll Bolzens (Posten 14) mit Mutter und Unterlegscheiben am Achsenstrebenrohr.
- Wenn bereits Feststellbremsen installiert sind, die durch Drücken arretiert werden, entfernen Sie die M6-Bolzen (Posten 6) und die Justiermutter (Posten 9), lassen Sie die Führungsschienen am Stuhl montiert und gehen Sie auf Schritt 5 vor. Wenn noch keine Feststellbremsen installiert sind, machen Sie mit Schritt 4 weiter.
- Befestigen Sie die Führungsschienen der Feststellbremsen an den Gleitrollen auf jeder Seite des Stuhls mit Hilfe der 1/2 Zoll Sechskantbolzen (Posten 10) und des Befestigungsblocks (Posten 8). Wenn die Hinterradachse über dem Rohr des Rahmens liegt, richten Sie die Führungsschienen nach oben. Wenn die Hinterradachse unter dem Rohr des Rahmens liegt, richten Sie die Führungsschienen nach unten. Die Schiene kann wie für die verschiedenen Radgrößen erforderlich nach vorn oder hinten gerichtet werden.
- Befestigen Sie die linken und rechten Bremsgruppen (Posten 4) unter Verwendung der Distanzstücke für die Feststellbremsen des Begleiters (Posten 3), der M6 x 60 Schrauben (Posten 6) und der Justiermutter (Posten 9) an den Führungsschienen. Die „R“ und „L“ markierten Justiermutter sind rechts bzw. links am Rollstuhl zu montieren. Das kleinere vorstehende ovale Teil auf den Muttern sollte in den Schlitz der Führungsschiene gleiten. Ziehen Sie die Schrauben nicht fest. Schieben Sie das Bremsenteil so weit wie möglich nach vorne.
- Montieren Sie die Räder und schieben Sie das Bremsenteil nach hinten, bis der Reibungsblock des Bremsenteils im nicht festgestellten Zustand etwa 6 mm vom Reifen entfernt ist. Wenn die Bremse in dieser Position nicht eingestellt werden kann, muss die Position der Führungsschiene neu eingestellt werden, bis die Justierung wie beschrieben durchgeführt werden kann. Wenn die Bremsen korrekt positioniert sind, die Schrauben festziehen.
- Befestigen Sie die Kabel an den Bremsenteilen, indem der Stift am Ende des Kabels in den Schlitz am Bremsenteil eingesteckt wird. Ziehen Sie die Kabelummantelung zurück und



schieben Sie das Ende der Kabelummantelung wie gezeigt in die Vertiefung auf dem Distanzstück für die Feststellbremse des Begleiters (Posten 3). Achten Sie darauf, dass die Kabelführung von allen beweglichen Teilen entfernt verläuft. Befestigen Sie die Kabel am Rollstuhl mit Hilfe der mitgelieferten Kabelbinder.

8. Stellen Sie die Kabeljustierschrauben (Posten 24) nach Bedarf ein um sicherzustellen, dass die Bremsen bei Betätigung des Pedals ihre maximal ausgefahrene Position erreichen. Die Position des Bremsteils muss in Abhängigkeit von der verwendeten Reifenart u.U. nachjustiert werden, um die erforderliche Pedalkraft optimal einzustellen. Wenn zur Betätigung des Pedals übermäßig viel Kraft benötigt wird, wird die Standzeit des Kabels u.U. reduziert. Wenn die gewünschte Einstellung erzielt ist, arretieren Sie die Kabeljustierschraube durch Festziehen der Kontermuttern gegen den Befestigungsblock.

X. ANWEISUNGEN ZUM BECKENGURT

HINWEIS: Beckengurte werden als Positionierungshilfen eingestellt und sind nicht als Sicherheitsgurte geeignet.

Bausatz für den Positionierungsgurt 47

Der Bausatz für den Positionierungsgurt enthält:

- einen Positionierungsgurt (A)
- drei Gurtschnallen (B)
- zwei Kabelbinder (C)

1. Nehmen Sie den Positionierungsgurt und fädeln Sie ihn durch die Gurtschnallen, um den Positionierungsgurt zusammenzubauen. Tun Sie dies an beiden Seiten des Positionierungsgurts. 48
2. Nehmen Sie den Positionierungsgurt und führen Sie ihn um das hintere Aufnahmerohr.
3. Fädeln Sie den Positionierungsgurt durch die Gurtschnalle, um eine Lasche um das hintere Aufnahmerohr zu bilden. Den Positionierungsgurt wie dargestellt durch die Gurtschnalle fädeln. 49
4. So befestigen Sie den Positionierungsgurt am Stuhl: Nehmen Sie einen der mitgelieferten Kabelbinder und fädeln Sie ihn durch den Positionierungsgurt. Dann führen Sie ihn um den Rahmen und schließen Sie den Gurt. Ziehen Sie den Positionierungsgurt NICHT zu fest an. Wiederholen Sie die Schritte 2–4 mit beiden Enden des Positionierungsgurts.
5. Verwenden Sie die Gurtschnallen und die Schließschnalle des Gurts, um den Positionierungsgurt einzustellen.
6. Der Positionierungsgurt ist so einzustellen, dass sich die Schließschnalle in der Bauchmitte befindet.
7. Der Positionierungsgurt ist so einzustellen, dass zwischen Benutzer und Gurt eine Hand passt. 50

WARNUNG

Der Positionierungsgurt darf nur von autorisierten Sunrise Medical-Händlern / -Vertretern eingestellt werden. Der Positionierungsgurt sollte nur von einem Fachmann oder einem autorisierten Sunrise Medical-Händler / -Vertreter eingestellt werden.

WARNUNG

Der Positionierungsgurt muss täglich überprüft werden um sicherzustellen, dass er korrekt eingestellt ist (siehe Schritt 6) und dass keine Behinderungen oder Verschleiß vorliegen.

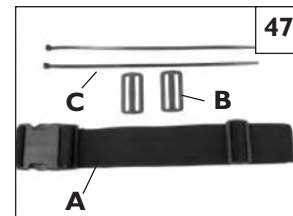
WARNUNG

Sunrise Medical rät von der Beförderung von Personen in einem Kraftfahrzeug unter Verwendung dieses Positionierungsgurts als Sicherheitsgurt ab. Bitte schlagen Sie in der Sunrise Medical-Broschüre zur Beförderung nach, um weitere Information zu erhalten.

Wartung

Überprüfen Sie den Beckengurt und die Befestigungskomponenten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Ausfransen. Tauschen Sie sie ggf. aus.

HINWEIS: Der Beckengurt ist, wie oben beschrieben, auf den Benutzer einzustellen. Sunrise Medical empfiehlt die regelmäßige Überprüfung von Länge und Passung des Gurts, um die Gefahr einer versehentlichen, zu lockeren Einstellung des Gurts durch den Benutzer zu vermeiden.



Y. ÜBERPRÜFUNG

Wenn der Rollstuhl zusammengebaut und eingestellt ist, sollte er sanft und reibungslos rollen. Alle Zusatzteile sollten ebenso reibungslos funktionieren. Wenn Sie ein Problem feststellen, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Lesen Sie die Abschnitte über Montage und Einstellung, um sicher zu stellen, dass der Stuhl richtig bereitgestellt wurde.
2. Lesen Sie die Anleitung zur Fehlersuche.
3. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler. Wenn Sie danach immer noch Probleme haben, wenden Sie sich an den Sunrise Medical Kundendienst. Einzelheiten darüber, wie Sie Ihren von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler oder den Sunrise Kundendienst kontaktieren können, finden Sie auf der Einführungsseite.

Sie müssen Ihren Stuhl gelegentlich einstellen (besonders, wenn die Originealeinstellungen geändert wurden), damit er seine beste Leistung erbringt. Diese Auflistung bietet Ihnen eine erste Lösung, dann eine zweite und eine dritte, wenn nötig. Eventuell müssen Sie sich anderweitig erkundigen, um die beste Lösung für ein spezifisches Problem zu finden.

ACHTUNG – Um die Modifikationen verfolgen zu können, nehmen Sie nur je EINE Änderung vor.

SYMPTOME									LÖSUNGEN
	Stuhl zieht nach links	Stuhl zieht nach rechts	Instabiles Fahrverhalten	Beschwerliches Wenden	Quietschen und Klappern	Vorderräder „eiern“	Neigungswinkel des Rollstuhls lässt sich zu leicht verstellen und nur sehr schwer wieder zurückstellen.	Der Neigungswinkel des Rollstuhls lässt sich nur schwer verstellen und kehrt zu leicht wieder zurück.	
✓	✓	✓	✓	✓					Vergewissern Sie sich, dass beide Hinterräder den korrekten und gleichen Luftdruck haben, ebenso die Vorderräder, falls sie pneumatisch sind.
			✓	✓	✓	✓			Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern und Schrauben fest sitzen.
			✓		✓				Vergewissern Sie sich, dass bei Rädern mit geraden Speichen alle Speichen und Nippel fest sitzen.
					✓				Schmieren Sie zwischen allen modularen Rahmenverbindungen und Teilen mit Tri-Flow (auf Teflon™-Basis).
✓	✓			✓		✓			Überprüfen Sie, ob das Vorderradgehäuse richtig eingestellt ist. Siehe Anweisungen zur Einstellung der Vorderräder.
	✓								Legen Sie eine Distanzhülse zwischen den Plastiksattel und die linke Vorderradhalteplatte.
✓									Legen Sie eine Distanzhülse zwischen den Plastiksattel und die rechte Vorderradhalteplatte.
✓									Legen Sie eine Distanzhülse zwischen den Plastiksattel und die Vorderradhalteplatte auf die Befestigungsbolzen der Vorderradhalteplatte rechts unten.
	✓								Legen Sie eine Distanzhülse zwischen den Plastiksattel und die Vorderradhalteplatte auf die Befestigungsbolzen der Vorderradhalteplatte links unten.
✓	✓					✓			Achten Sie darauf, dass beide Vorderräder gleichzeitig den Boden berühren. Wenn nicht, legen Sie entsprechende Distanzhülsen zwischen das untere Kugellager der Radhalteplatte und den Gabelbolzen, bis beide Vorderräder gleichmäßig tief sind. Überprüfen Sie dies auf einem ebenen Boden.
							✓		Wenden Sie sich zum Verstellen des Schwerpunkts nach vorne an einen autorisierten Fachhändler.
								✓	Wenden Sie sich zum Verstellen des Schwerpunkts nach hinten an einen autorisierten Fachhändler.

A. EINFÜHRUNG

1. Die richtige Wartung verbessert die Leistung und verlängert die nützliche Lebensdauer des Stuhls.
2. Reinigen Sie den Stuhl regelmäßig. Dadurch entdecken Sie lose oder abgenutzte Teile, und die Benutzung des Stuhls wird sicherer.
3. Reparieren Sie lose, abgenutzte, verbogene oder beschädigte Teile, bevor Sie den Stuhl benutzen.
4. Lassen Sie zum Schutz Ihrer Investition alle größeren Wartungs- und Reparaturarbeiten von Ihrem autorisierten Fachhändler durchführen.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Ausfall Ihres Rollstuhls führen und dem Benutzer oder anderen Personen schwere Verletzungen verursachen.

1. Bei Inspektion und Wartung des Rollstuhls unbedingt die Wartungstabelle beachten.
2. Wenn Sie ein Problem feststellen, geben Sie den Stuhl in einen Service oder lassen ihn reparieren, bevor Sie ihn benutzen.
3. Lassen Sie mindestens einmal im Jahr eine komplette Inspektion, eine Sicherheitsüberprüfung und einen Service von einem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler an Ihrem Stuhl durchführen.

B. WARTUNGSLISTE

Wöchentlich	Alle 3 Monate	Alle 6 Monate	Jährlich	ÜBERPRÜFEN SIE...
✓				Reifendruck
✓				Feststellbremsen
	✓			Alle Befestigungen auf Abnutzung und festen Sitz
		✓		Armlehnen
		✓		Achsen und Achsaufnahmen
	✓			Schnellverschlusssteckachsen
	✓			Räder, Reifen und Speichen
	✓			Vorderräder
	✓			Sicherheitsräder
		✓		Rahmen
✓				Gleitrollen
✓				Kabel des Kipp-/Neigungsmechanismus
✓				Wippe
			✓	Service vom zugelassenen Fachhändler

C. WARTUNGSTIPPS

1. Achsen und Achsaufnahmen:

Überprüfen Sie die Achsen und Achsaufnahmen alle sechs Monate auf Ihren festen Sitz. Lockere Aufnahmen beschädigen die Radhalteplatte und beeinträchtigen die Leistung des Stuhls.

2. Reifendruck:

Überprüfen Sie den Luftdruck in den pneumatischen Reifen mindestens EINMAL PRO WOCHE. Die Feststellbremsen verriegeln das Rad nicht richtig, wenn der Reifendruck nicht ständig wie auf der Reifenseitenwand angegeben erhalten wird.

D. REINIGUNG

1. Lack

- a. Reinigen Sie die lackierten Flächen mindestens einmal im Monat mit einer milden Seife.
- b. Schützen Sie alle drei Monate den Lack mit einer nicht-kratzenden Autopolitur.

2. Achsen und bewegliche Teile

- a. Säubern Sie WÖCHENTLICH mit einem feuchten (nicht zu nassen) Lappen die Achsen und beweglichen Teile.
- b. Wischen oder blasen Sie Fusseln, Staub oder Schmutz von den Achsen und beweglichen Teilen ab.

ACHTUNG– Sie brauchen diesen Stuhl nicht ölen oder schmieren.

3. Wippe und Gleitschiene

- a. Wischen Sie den unteren, nach außen gewölbten Bereich der Gleitschiene EINMAL PRO WOCHE mit einem leicht angefeuchteten (nicht ganz nassen) Tuch ab.
- b. Überprüfen Sie die Arretierstifte auf beiden Seiten einmal pro Woche, bei Bedarf zerlegen und reinigen. Siehe Abschnitt IX.-K. Kabeljustierung.

E. VERSTAUUNGSTIPPS

1. Verstauen Sie den Stuhl in einem sauberen, trockenen Raum. Sonst könnten Teile rosten oder korrodieren.
2. Bevor Sie den Stuhl wieder benutzen, vergewissern Sie sich, dass er richtig funktioniert. Überprüfen und warten Sie alle Posten auf der „Wartungsliste“.
3. Wenn Sie den Stuhl länger als drei Monate nicht benutzen, lassen Sie ihn vor dem Gebrauch von einem von Sunrise Medical zugelassenen Fachhändler überprüfen.

A. LEBENSLÄNGLICH

Garantie für Rahmen und Querverstrebung (falls zutreffend):

1. Obwohl die geschätzte Lebensdauer dieses Rollstuhls fünf Jahre beträgt, gewährt Sunrise eine lebenslange Garantie auf den Rahmen und die Querverstrebung gegen Material- und Herstellungsfehler, sofern der Besitzer des Rollstuhls der ursprüngliche Käufer ist.
2. In folgenden Fällen trifft diese Garantie nicht zu:
 - a. Bei unsachgemäßer Verwendung des Rollstuhls
 - b. Wenn die im Benutzerhandbuch vorgeschriebene Wartung nicht eingehalten wurde
 - c. Wenn der Rollstuhl vom ursprünglichen Käufer auf eine andere Person übertragen wurde

B. FÜR EIN (1) JAHR

Wir geben eine Garantie für ein Jahr ab dem Datum des Erstkaufs durch den Endverbraucher auf Materialdefekte und Herstellungsqualität aller von Sunrise hergestellten Komponenten dieses Rollstuhls.

C. BESCHRÄNKUNGEN

1. Wir geben keine Garantie auf:
 - a. Reifen und Schläuche, Polster, Armlehnen und Schiebegriffüberzüge.
 - b. Schäden, die durch Vernachlässigung, zweckfremde Verwendung oder unsachgemäße Montage oder Reparatur entstanden sind.
 - c. Produkte, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch Sunrise Medical modifiziert wurden.
 - d. Schäden, die sich durch die Überschreitung der Höchstlast ergeben.
2. Diese Garantie VERFÄLLT, wenn das Original-Seriennummernschild entfernt oder abgeändert wurde.
3. Diese Garantie gilt nur in den USA. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler zu international gültigen Garantien.
4. Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den Erstkauf dieses Rollstuhls über einen autorisierten Sunrise Medical Fachhändler.

D. WAS WIR UNTERNEHMEN

Unsere einzige Haftung besteht darin, dass wir die unter die Garantie fallenden Teile reparieren oder ersetzen. Dies ist Ihr einziger Rechtsanspruch bei Folgeschäden.

E. WAS SIE UNTERNEHMEN MÜSSEN

1. Verlangen Sie während der Gültigkeitsdauer dieser Garantie unsere Zustimmung, bevor Sie von der Garantie betroffene Teile zurückschicken oder reparieren lassen.
2. Senden Sie den Rollstuhl oder das Teil bzw. die Teile frei an Sunrise Mobility Products Division at: 2842 Business Park Avenue, Fresno, CA 93727-1328, USA zurück.
3. Sie übernehmen die Kosten für die Reparaturarbeiten oder für das Abmontieren und Montieren der Teile.

F. HINWEISE FÜR DEN VERBRAUCHER

1. Sofern dies gesetzlich erlaubt ist, ersetzt diese Garantie alle anderen Garantien (schriftliche oder mündliche, ausdrücklich erwähnte oder implizierte, inklusive solcher für handelsübliche Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck).
2. Diese Garantie verleiht Ihnen gewisse gesetzliche Rechte. Möglicherweise besitzen Sie noch andere Rechte, die je nach Ort verschieden sind.

Notieren Sie hier die Seriennummer Ihres Rollstuhls für zukünftige Zwecke:

Grazie per avere scelto una carrozzina Quickie/Zippie. Sunrise Medical sarà lieta di ricevere domande o commenti sul presente manuale, sulla sicurezza e sull'affidabilità della carrozzina e sul servizio ricevuto dal rivenditore. Per contattarci, è possibile usare l'indirizzo e il numero di telefono riportati di seguito.

SUNRISE MEDICAL S.r.l.

Via Riva 20

Montale

29100 Piacenza

Tel.: +39 0523 573111

Se si fornisce il proprio indirizzo, si potranno ricevere informazioni aggiornate sulla sicurezza, sui nuovi prodotti e sulle opzioni per un uso migliore della carrozzina.

RISPOSTE ALLE DOMANDE DEGLI UTENTI

Il rivenditore autorizzato conosce la carrozzina e sarà in grado di rispondere alla maggior parte delle domande sulla sicurezza, sull'uso e sulla manutenzione. Per riferimento futuro annotare i seguenti dati.

Rivenditore: _____

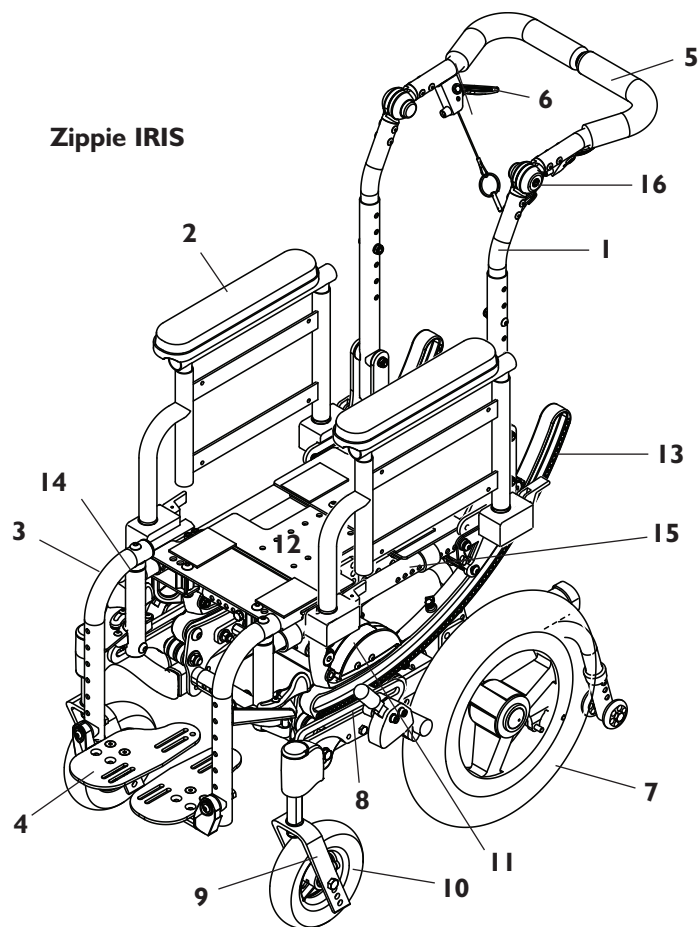
Indirizzo: _____

Telefono: _____

Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

I. INTRODUZIONE	113
II. SOMMARIO	114
III. CARROZZINA E PARTI	115
IV. ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DELL'USO	115
A. SCELTA DELLA CARROZZINA E DELLE OPZIONI PER LA SICUREZZA	115
B. CONSULTAZIONE DEL MANUALE	115
C. AVVERTENZE	115
V. AVVERTENZE GNERALI	116
A. PORTATA MASSIMA	116
B. TRASPORTO DI PESI	116
C. ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON LA CARROZZINA	116
D. PER RIDURRE I RISCHI DI INCIDENTE	116
E. ELENCO DEI CONTROLLI DI SICUREZZA	116
F. MODIFICHE E REGOLAZIONI	116
G. CONDIZIONI AMBIENTALI	116
H. TERRENO	117
I. USO PER STRADA	117
J. SICUREZZA DELL'USO IN VEICOLI A MOTORE	117
K. RICHIESTA DI ASSISTENZA	117
VI. AVVERTENZE: CADUTE E RIBALTAMENTI	119
A. CENTRO DI GRAVITÀ	118
B. COME VESTIRSI O CAMBIARSI	118
C. IMPENNATE	118
D. OSTACOLI	118
E. COME ALLUNGARSI O SPORGERSI	118
F. SPOSTAMENTO ALL'INDIETRO	119
G. RAMPE, PENDII E COLLINE	119
H. TRASFERIMENTI	119
I. MARCIAPIEDI E GRADINI	120
J. SCALE	120
K. SCALE MOBILI	120
VII. AVVERTENZE: MISURE DI SICUREZZA PER GLI ACCOMPAGNATORI	121
A. SISTEMA DI BASCULAMENTO	121
B. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN GRADINO	121
C. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN GRADINO	121
D. SALITA SULLE SCALE	121
E. DISCESA DALLE SCALE	121
F. MANUTENZIONE	121
G. USO SU UN ALTRO VEICOLO	122
VIII. AVVERTENZE: PARTI E OPZIONI	122
A. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO	122
B. BRACCIOLI	122
C. MANIGLIE DI SPINTA	122
D. DISPOSITIVI DI FISSAGGIO	123
E. PEDANE	123
F. PNEUMATICI	123
G. CINTURE PELVICHE	123
H. DISPOSITIVO DI SPINTA ELETTRONICO	123
I. MANOPOLE DI SPINTA	123
J. ASSI AD ESTRAZIONE RAPIDA	124
K. ASSI POSTERIORI	124
L. FRENI DELLE RUOTE POSTERIORI	124
M. SISTEMI DI SEDUTA MODIFICATI	124
N. OPZIONE DI TRANSITO	124
O. SUPPORTO DI VENTILAZIONE E DELLA BATTERIA	125
IX. ASSETTO E REGOLAZIONE	126
A. PEDANE ED APPOGGIAPIEDI DONDOLANTI/ ORIENTABILI	126
B. PEDANE RIMOVIBILI PER USO PESANTE	126
C. PEDANE CONTRACTURE	127
D. PEDANE ARTICOLATE	127
E. PEDANE ELEVABILI	127
F. FORCELLE / RUOTE ANTERIORI	128
G. BRACCIOLI A DOPPIO MONTANTE	128
H. BRACCIOLI REGOLABILI IN ALTEZZA	129
I. BRACCIOLI RIBALTABILI REGOLABILI	129
J. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO POSTERIORI	130
K. MECCANISMO DI BASCULAMENTO	130
L. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE E MANIGLIA DI SPINTA	131
M. PROLUNGA DELMANIGLIONE DI SPINTA	132
N. SCHIENALE RECLINABILE	132
O. PROFONDITÀ DEL TELAIO	132
P. LARGHEZZA DEL TELAIO	133
Q. SEDILE RIGIDO	133
R. SISTEMAZIONE DEL CUSCINO	133
S. ASSI POSTERIORI	133
T. CARRELLO	134
U. FRENI DELLE RUOTE	135
V. FERMO DEL MOZZO	135
W. INSTALLAZIONE DEI FRENI PER GLI ACCOMPAGNATORI	136
X. ISTRUZIONI PER LA CINTURA DI SICUREZZA	137
Y. COLLAUDO	137
X. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	138
XI. MANUTENZIONE	139
A. INTRODUZIONE	139
B. TABELLA PER LA MANUTENZIONE	139
C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE	139
D. PULIZIA	139
E. CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE	139
XII. GARANZIA DE SUNRISE LIMITED	140



Zippie IRIS

1. Tubi dello schienale
2. Bracciolo a montante doppio regolabile in altezza
3. APedana girevole ed estraibile
4. Appoggipiedi in alluminio
5. Manopole di spinta
6. Leva di sblocco del meccanismo di basculamento
7. Ruota posteriore da 12 pollici
8. Carrello
9. Forcella della ruota anteriore
10. Pneumatico della ruota anteriore
11. Indicatore di inclinazione
12. Pannello del sedile regolabile
13. Braccio di scorrimento
14. Ricevitore della pedana
15. Binario del sedile
16. Cerniera del maniglione regolabile

NOTA: non tutte le opzioni sono disponibili sia su Quickie che su Zippie IRIS. Fare riferimento al modulo d'ordine per informazioni specifiche sulle opzioni disponibili.

IV. ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DELL'USO

A. SCELTA DELLA CARROZZINA E DELLE OPZIONI PER LA SICUREZZA

Sunrise Medical offre un'ampia gamma di carrozzine per soddisfare le esigenze dei vari utenti. La scelta definitiva del tipo di carrozzina, delle opzioni e delle regolazioni spetta esclusivamente all'utente e all'assistente sanitario. Per scegliere la carrozzina e l'assetto migliori, è necessario prendere in considerazione i seguenti fattori.

1. Disabilità, forza, equilibrio e coordinazione
2. Problematiche che l'utente deve superare nello svolgimento di attività quotidiane (a casa, al lavoro e in altri luoghi in cui la carrozzina viene usata).
3. Opzioni per la sicurezza e per il comfort necessari (per esempio ruote antiribaltamento, cinture pelviche o sistemi di seduta speciali).

B. CONSULTAZIONE DEL MANUALE

Prima di usare la carrozzina, l'utente e gli eventuali assistenti devono leggere il presente manuale per intero e assicurarsi di seguire le istruzioni riportate. Studiare le avvertenze fino a quando non si conoscono perfettamente.

C. AVVERTENZE

La parola "AVVERTENZA" fa riferimento a un rischio o a una pratica pericolosa che potrebbe causare gravi lesioni o la morte dell'utente o di altre persone. Le "avvertenze" sono suddivise in quattro sezioni principali, descritte di seguito.

1. V – AVVERTENZE GENERALI

In questa sezione sono riportati un elenco dei controlli di sicurezza e un riepilogo dei rischi di cui è necessario essere consapevoli prima di usare la carrozzina.

2. VI – AVVERTENZE: CADUTE E RIBALTAMENTI

In questa sezione viene spiegato come evitare eventuali cadute o ribaltamenti mentre si usa la carrozzina per svolgere attività quotidiane.

3. VII – AVVERTENZE: MISURE DI SICUREZZA PER GLI ACCOMPAGNATORI

In questa sezione vengono illustrate le misure di sicurezza da adottare durante l'uso della carrozzina.

4. VIII – AVVERTENZE: PARTI E OPZIONI

In questa sezione vengono descritte le parti della carrozzina e le opzioni di sicurezza disponibili. Consultare il rivenditore autorizzato e l'assistente sanitario per farsi aiutare a scegliere l'assetto migliore e le opzioni più sicure.

NOTA: nel presente manuale sono riportati alcuni avvisi anche in altre sezioni. Tenere presente tutte le avvertenze riportate nelle varie sezioni. In caso contrario si rischia di cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

A. PORTATA MASSIMA**⚠ AVVERTENZA**

NON eccedere il peso massimo (uguale alla somma del peso dell'utente e degli articoli trasportati) di 113,4 kg per la carrozzina IRIS Quickie, 158,76 kg per l'opzione per uso pesante o 74,8 kg per la carrozzina IRIS Zippie. Se si supera questo limite, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. TRASPORTO DI PESI**⚠ AVVERTENZA**

NON usare la carrozzina per allenarsi con i pesi se il peso totale (uguale alla somma del peso dell'utente e dell'attrezzatura) supera 113,4 kg per la carrozzina IRIS Quickie, 158,76 kg per l'opzione per uso pesante o 74,8 kg per la carrozzina IRIS Zippie. Se si supera questo limite, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON LA CARROZZINA**⚠ AVVERTENZA**

Le carrozzine differiscono l'una dall'altra. Assicurarsi di acquisire dimestichezza con la carrozzina prima di cominciare a usarla. Partire lentamente spingendola con movimenti semplici e uniformi. Se si è abituati a una carrozzina diversa, si rischia di fare uso di una forza eccessiva e ribaltarsi. Se si fa uso di una forza eccessiva, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. PER RIDURRE I RISCHI DI INCIDENTE**⚠ AVVERTENZA**

1. PRIMA di iniziare a usare la carrozzina, è necessario farsi mostrare dall'assistente sanitario come utilizzarla in modo sicuro.
2. Esercitarsi a svoltare, allungarsi ed eseguire trasferimenti per determinare i propri limiti. Farsi aiutare da qualcuno fino a quando non si scopre che cosa può causare una caduta o un ribaltamento e come evitare tale situazione.
3. Assicurarsi di imparare a usare la carrozzina in modo sicuro nell'ambito delle proprie capacità.
4. **NON** provare una nuova manovra da soli fino a quando non si è sicuri di poterla eseguire in modo sicuro.
5. Acquisire dimestichezza con i luoghi in cui si intende usare la carrozzina. Individuare gli ostacoli e imparare a evitarli.
6. Usare le routine antiribaltamento a meno che non si sia esperti nell'uso della carrozzina e non si rischi il ribaltamento.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. ELENCO DEI CONTROLLI DI SICUREZZA**⚠ AVVERTENZA**

Ogni volta che si desidera usare la carrozzina, controllare prima quanto segue.

1. Assicurarsi che la carrozzina e tutte le sue parti funzionino correttamente. Verificare che non vi siano rumori, vibrazioni e che non sia diventato più difficile controllare la carrozzina. Questi problemi possono essere un'indicazione di pneumatici sgonfi, dispositivi di fissaggio allentati o danni alla carrozzina.
2. Risolvere i problemi eventualmente rilevati. A questo scopo è possibile rivolgersi al rivenditore autorizzato per assistenza.
3. Assicurarsi che entrambi gli assi posteriori a estrazione rapida siano bloccati, ovvero che i rispettivi pulsanti fuoriescano completamente, o le ruote potrebbero staccarsi e causare la caduta dell'utente.
4. Se la carrozzina è dotata di routine antiribaltamento, bloccarle in posizione.

NOTA: per informazioni sulle situazioni in cui è consigliato l'utilizzo delle routine antiribaltamento, vedere la sezione VII.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. MODIFICHE E REGOLAZIONI**⚠ AVVERTENZA**

1. Qualora si modifichi o si regoli la carrozzina in modo differente, potrebbe essere necessario apportare anche altre modifiche per evitare il rischio di ribaltamento.
2. Consultare il rivenditore autorizzato PRIMA di modificare o regolare la carrozzina. In alternativa contattare Sunrise Medical.
3. Si consiglia di usare le routine antiribaltamento fino a quando non si acquisisce dimestichezza con il nuovo assetto della carrozzina e non si è sicuri di non rischiare il ribaltamento.
4. Le modifiche non autorizzate o l'uso di parti non fornite o approvate da Sunrise Medical possono alterare la struttura della carrozzina e renderla pericolosa. In questo caso la garanzia sarà considerata nulla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. CONDIZIONI AMBIENTALI**⚠ AVVERTENZA**

1. Prestare particolare attenzione se è necessario usare la carrozzina su una superficie bagnata o scivolosa. Se non ci si sente sicuri, chiedere l'assistenza di qualcuno.
2. Il contatto con l'acqua o un'umidità eccessiva possono causare l'arrugginimento o la corrosione della carrozzina ed il conseguente malfunzionamento di quest'ultima.
 - a. Non usare la carrozzina nella doccia, in piscina o in un altro luogo pieno di acqua. I tubi e le parti della carrozzina non sono resistenti all'acqua e possono arrugginirsi o corrodersi all'interno.
 - b. Evitare un'umidità eccessiva (per esempio, non lasciare la carrozzina in un bagno umido mentre si fa la doccia).
 - c. Asciugare la carrozzina non appena possibile se si bagna o si usa dell'acqua per pulirla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. TERRENO**⚠ AVVERTENZA**

1. La carrozzina è stata ideata per l'uso su superfici solide e regolari, per esempio cemento, asfalto, pavimenti e moquette.
2. Non usare la carrozzina su terreni sabbiosi, smossi o accidentati. Questo rischia di danneggiare le ruote o gli assi o allentare i dispositivi di fissaggio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. USO PER STRADA**⚠ AVVERTENZA**

Nella maggior parte dei paesi è vietato usare le carrozzine sulle strade pubbliche. Prestare attenzione ai veicoli a motore per strada o nei parcheggi.

1. Di notte o in condizioni di scarsa illuminazione usare del nastro riflettente sulla carrozzina e sugli indumenti.
2. A causa della bassa posizione di utilizzo può essere difficile vedere la carrozzina per i conducenti di altri veicoli. Assicurarsi che questi ultimi l'abbiano vista prima di procedere. Se si hanno dei dubbi, dare la precedenza finché non si è sicuri di potere procedere.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. SICUREZZA DELL'USO IN VEICOLI A MOTORE

In base a quanto indicato sulla copertina del presente manuale, determinare se la carrozzina è dotata dell'opzione di transito o meno.

Se la carrozzina non è dotata dell'opzione di transito, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

⚠ AVVERTENZA

Se la carrozzina non è dotata dell'opzione di transito, non è conforme agli standard federali per il trasporto in veicoli a motore.

1. NON usare la carrozzina in un veicolo in movimento.
2. Legare SEMPRE l'utente con il sistema di ritenuta del veicolo a motore. In caso di incidente o fermata improvvisa l'utente può cadere dalla carrozzina. Le cinture della carrozzina non sono sufficienti a trattenere l'utente su un altro veicolo a motore e possono causare ulteriori lesioni.
3. NON trasportare la carrozzina sul sedile anteriore di un veicolo, in quanto può spostarsi e ostacolare la guida.
4. Fissare SEMPRE la carrozzina in modo che non si sposti.
5. Non usare carrozzine che siano rimaste coinvolte in un incidente mentre si trovavano su un veicolo a motore.

Se la carrozzina è dotata dell'opzione di transito, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Vedere la parte N. Opzione di transito della sezione VIII.

Avvertenze: parti e opzioni e la parte G. Uso per il trasporto della sezione VII. Avvertenze: misure di sicurezza per gli accompagnatori.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

K. RICHIESTA DI ASSISTENZA**⚠ AVVERTENZA****Per l'utente**

Assicurarsi che l'assistente legga le avvertenze riportate nel presente manuale e si attenga alle istruzioni fornite.

Per l'accompagnatore

1. Collaborare con il medico, l'infermiere o il terapista dell'utente per imparare i metodi di uso sicuri più adatti alle proprie capacità e a quelle dell'utente.
2. Comunicare all'utente che cosa si intende fare e spiegargli che cosa ci si aspetta da lui. In questo modo l'utente si sentirà a suo agio e si ridurrà il rischio di incidente.
3. Assicurarsi che la carrozzina sia dotata delle manopole di spinta. Le manopole di spinta costituiscono dei punti sicuri da cui l'accompagnatore può tenere il retro della carrozzina per evitare che l'utente cada o che la carrozzina si ribalti. Verificare che le impugnature della manopole di spinta non si muovano e non si sfilino.
4. Per prevenire lesioni alla schiena, assicurarsi di mantenere una postura corretta e spingere la carrozzina in modo appropriato. Quando si solleva o si sostiene l'utente o si inclina la carrozzina, piegare leggermente le ginocchia e tenere la schiena il più possibile in posizione verticale e dritta.
5. Ricordare all'utente di appoggiarsi all'indietro quando si inclina la carrozzina all'indietro.
6. Quando si scende da un marciapiede o da un gradino, abbassare lentamente la carrozzina con un unico semplice movimento. Evitare di lasciare cadere la carrozzina quando si trova a poca distanza dal terreno o si rischia di danneggiarla o causare lesioni all'utente.
7. Per evitare di inciampare, sbloccare e sollevare le ruotine antiribaltamento in modo che non siano di intralcio. Bloccare SEMPRE le ruote posteriori e bloccare le ruotine antiribaltamento in posizione se è necessario lasciare l'utente da solo, anche per poco. In questo modo si riduce il rischio di ribaltamento o di perdita di controllo della carrozzina.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

A. CENTRO DI GRAVITÀ

AVVERTENZA

Il punto in cui la carrozzina si ribalta in avanti, all'indietro o lateralmente dipende dal centro di gravità e dalla stabilità della stessa. L'assetto della carrozzina, le opzioni selezionate e le modifiche apportate possono incidere sul rischio di caduta e ribaltamento.

1. Le regolazioni più importanti sono riportate di seguito.
 - a. Posizione delle ruote posteriori: più si spostano le ruote posteriori in avanti, più è probabile che la carrozzina si ribalti all'indietro.
 - b. Posizione del carrello
2. Il centro di gravità può cambiare nei seguenti casi.
 - a. Se si apporta una modifica all'assetto della carrozzina a livello di:
 - altezza e angolo del sedile
 - angolo dello schienale
 - b. Se si cambia la posizione del corpo, la postura o la distribuzione del peso.
 - c. Se si usa la carrozzina su una rampa o un pendio.
 - d. Se si usa uno zaino o altre opzioni e, di conseguenza, si aumenta il peso.
3. Per ridurre il rischio di incidente, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
 - a. Consultare il medico, l'infermiere o il terapeuta per determinare la migliore posizione degli assi e delle ruote anteriori.
 - b. Consultare il rivenditore autorizzato PRIMA di modificare o regolare la carrozzina. Tenere presente che può essere necessario apportare altre modifiche per correggere il centro di gravità.
 - c. Farsi aiutare da qualcuno fino a quando non siano stati determinati i punti di equilibrio della carrozzina e non si sia imparato a evitare il ribaltamento.
 - d. Usare le routine antiribaltamento.
 - e. Non lasciare che nessun altro salga sulla carrozzina o su una parte di essa.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. COME VESTIRSI O CAMBIARSI

AVVERTENZA

Il peso può spostarsi quando ci si veste o ci si cambia mentre si è seduti sulla carrozzina.

Per ridurre il rischio di caduta o ribaltamento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Girare le ruote anteriori in modo che siano più avanti possibile per aumentare la stabilità della carrozzina.
2. Bloccare le ruote antiribaltamento in posizione. Se la carrozzina non è dotata di ruote antiribaltamento, appoggiarla contro una parete e bloccare le ruote posteriori.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. IMPENNATE

A causa della possibilità di regolazione del centro di gravità e dei cambiamenti del centro di gravità derivanti dall'uso della funzione di basculamento della carrozzina, non eseguire impennate con la carrozzina IRIS.

AVVERTENZA

Quando si esegue un'impennata, si sollevano le ruote anteriori, bilanciando il peso solo su quelle posteriori. Le impennate sono pericolose perché possono causare la caduta dell'utente o il ribaltamento della carrozzina.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. OSTACOLI

AVVERTENZA

Gli ostacoli stradali (per esempio le buche o i marciapiedi rotti) possono danneggiare la carrozzina e causare la caduta dell'utente, il ribaltamento o la perdita di controllo della carrozzina.

Per evitare questi rischi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Prestare attenzione ai possibili pericoli. Durante l'avanzamento, controllare sempre bene l'area che si trova davanti alla carrozzina.
2. Assicurarsi che i pavimenti dove si vive e si lavora siano liberi da ostacoli.
3. Rimuovere o coprire i listelli delle soglie tra una stanza e l'altra.
4. Installare una rampa in corrispondenza delle porte di entrata e uscita. Assicurarsi che alla fine della rampa non vi sia un salto.
5. Per correggere il centro di gravità, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
 - a. Sporgere il torace leggermente IN AVANTI quando si supera un ostacolo.
 - b. Appoggiarsi all'INDIETRO quando si scende da un livello superiore a uno inferiore.
6. Se la carrozzina è dotata di ruote antiribaltamento, bloccarle in posizione prima di superare un ostacolo.
7. Tenere entrambe le mani sui corrimano quando si supera un ostacolo.
8. Non spingere o tirare la carrozzina aiutandosi con un oggetto (per esempio un mobile o lo stipite di una porta).

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. COME ALLUNGARSI O SPORGERSI

AVVERTENZA

Quando ci si allunga o ci si sporge, si altera il centro di gravità della carrozzina e si rischia di cadere o ribaltarsi. Se non ci si sente sicuri, farsi aiutare da qualcuno oppure usare un dispositivo qualora si voglia afferrare qualcosa troppo distante.

1. NON allungarsi o sporgersi se ciò comporta lo spostamento laterale del peso o il sollevamento dal sedile.
2. NON allungarsi o sporgersi se, per farlo, è necessario spostarsi in avanti sul sedile. Assicurarsi che il bacino sia sempre in contatto con lo schienale.

3. NON allungarsi stendendo entrambe le mani o non sarà possibile evitare di cadere se la carrozzina si dovesse ribaltare.
4. NON allungarsi o sporgersi all'indietro a meno che le ruotine antiribaltamento della carrozzina non siano bloccate in posizione.
5. NON allungarsi o sporgersi oltre lo schienale o si potrebbero danneggiare uno o entrambi i tubi dello schienale e cadere.
6. Se è necessario allungarsi o sporgersi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
 - a. Non bloccare le ruote posteriori altrimenti si viene a creare un punto di ribaltamento e si rischia di cadere o ribaltarsi.
 - b. Non applicare pressione sulle pedane.

NOTA: *quando ci si sporge in avanti, si applica pressione sugli appoggiatepiedi. Se ci si sporge troppo, si rischia di ribaltare la carrozzina.*

- c. Avvicinarsi con la carrozzina il più vicino possibile all'oggetto che si desidera raggiungere.
- d. Non cercare di raccogliere un oggetto dal pavimento abbassandosi tra le ginocchia. Se lo si raccoglie sporgendosi lateralmente, si riduce il rischio di ribaltamento.
- e. Girare le ruote anteriori in modo che siano più avanti possibile per aumentare la stabilità della carrozzina.

NOTA: *a questo scopo portarsi con la carrozzina oltre l'oggetto che si desidera raccogliere, quindi fare marcia indietro e fermarsi accanto all'oggetto. Quando si fa marcia indietro, le ruote anteriori girano in avanti.*

- f. Afferrare saldamente una ruota posteriore o un bracciolo con una mano per evitare di cadere o di ribaltarsi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. SPOSTAMENTO ALL'INDIETRO

AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione quando si sposta la carrozzina all'indietro. La carrozzina è più stabile quando ci si sposta in avanti. Se una delle ruote posteriori urta un oggetto e smette di girare, si rischia di ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina.

1. Spingere la carrozzina in modo lento e regolare.
2. Se la carrozzina è dotata di ruotine antiribaltamento, bloccarle in posizione.
3. Fermarsi spesso per controllare che sul percorso non vi siano ostacoli.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. RAMPE, PENDII E COLLINE

AVVERTENZA

Se si usa la carrozzina su un pendio, come una rampa o una collina, il centro di gravità della carrozzina cambia. La carrozzina è meno stabile quando le ruote non si trovano sullo stesso piano. Le ruotine antiribaltamento possono non essere sufficienti per impedire la caduta dell'utente o il ribaltamento della carrozzina.

1. Non usare la carrozzina su un pendio con una pendenza superiore al 10%. Se la pendenza è pari al 10%, significa che si sale di un metro ogni volta che si percorrono 10 metri.
2. Spostarsi sempre il più possibile in linea dritta. (Non tagliare le curve su un pendio o una rampa.)

3. Non svoltare o cambiare direzione su un pendio.
4. Spostarsi sempre al CENTRO della rampa. Assicurarsi che la rampa sia sufficientemente larga e che le ruote non rischino di finire oltre il bordo.
5. Non fermarsi su un pendio ripido o si rischia di perdere il controllo della carrozzina.
6. NON usare i freni delle ruote posteriori per cercare di rallentare o fermare la carrozzina in movimento o si rischia di perderne il controllo.
7. Prestare attenzione a quanto segue.
 - a. Superfici bagnate o scivolose
 - b. Cambiamento della pendenza di un pendio, cigli, gobbe o avallamenti: tutto ciò può causare la caduta dell'utente o il ribaltamento della carrozzina.
 - c. Scalino in fondo ad una pendenza: anche un salto di soli 19 mm può bloccare una o entrambe le ruote anteriori e causare il ribaltamento in avanti della carrozzina.
8. Per ridurre il rischio di caduta o di ribaltamento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
 - a. Mantenere il peso VERSO MONTE per compensare il cambiamento del centro di gravità causato dal pendio o dalla collina.
 - b. Mantenere la presa sui corrimano per controllare la velocità lungo un pendio in discesa. Se si va troppo veloci, si rischia di perdere il controllo della carrozzina.
 - c. Se non ci si sente sicuri, farsi aiutare da qualcuno.
9. Rampe a casa e sul luogo di lavoro: per motivi di sicurezza le rampe a casa e al lavoro devono soddisfare tutti i requisiti legali del paese in cui ci si trova. Di seguito sono riportati i requisiti consigliati.
 - a. Larghezza: almeno 1,2 m
 - b. Barriere laterali: per ridurre il rischio di caduta, una rampa deve essere dotata di barriere laterali (o di bordi rialzati alti almeno 7,6 cm).
 - c. Pendio: la pendenza non deve superare l'8%.
 - d. Superficie: piana e regolare, coperta da una moquette sottile o altro materiale antiscivolo. Assicurarsi che non vi siano cigli, gobbe o avallamenti.
 - e. Rinforzo: le rampe devono essere SOLIDE. È possibile che sia necessario rinforzare le rampe in modo che non si pieghino quando ci si passa sopra con la carrozzina.
 - f. Eliminazione dei dislivelli: è possibile che sia necessario aggiungere qualcosa in cima o in fondo alla rampa per ridurre al minimo il dislivello.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. TRASFERIMENTI

AVVERTENZA

È pericoloso eseguire un trasferimento da soli, in quanto sono necessari un buon senso dell'equilibrio e agilità. Tenere presente che vi è un momento durante il trasferimento in cui il sedile della carrozzina non si trova sotto l'utente. Per evitare di cadere, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Collaborare con l'assistente sanitario per imparare metodi di trasferimento sicuri.
 - a. Imparare a posizionare e sostenere il proprio corpo durante il trasferimento.

- b. Farsi aiutare da qualcuno fino a quando non si è in grado di eseguire un trasferimento sicuro da soli.
- 2. Prima del trasferimento bloccare le ruote posteriori per evitare che girino.

NOTA: i dispositivi di blocco delle ruote posteriori **NON** impediscono alla carrozzina di scivolare o ribaltarsi.

- 3. Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati correttamente. Se la pressione è troppo bassa, i freni delle ruote posteriori possono non aderire correttamente.
- 4. Spostare la carrozzina il più vicino possibile al sedile su cui ci si desidera trasferire. Se possibile, usare una tavola di trasferimento.
- 5. Girare le ruote anteriori in modo che siano più dritte possibile.
- 6. Se possibile, rimuovere o girare le pedane in modo che non siano di intralcio.
 - a. Assicurarsi che i piedi non si impiglino nello spazio tra le pedane.
 - b. Evitare di applicare peso sulle pedane o si rischia di ribaltare la carrozzina.
- 7. Assicurarsi che i braccioli non siano di intralcio.
- 8. Sedersi il più indietro possibile sul sedile per ridurre il rischio di ribaltamento o spostamento della carrozzina.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. MARCIAPIEDI E GRADINI

AVVERTENZA

- 1. Gli accompagnatori devono leggere le avvertenze loro destinate riportate nella sezione VII. Avvertenze: misure di sicurezza per gli accompagnatori e nella parte K. Richiesta di assistenza della sezione V. Avvertenze generali.
- 2. Non tentare di salire su o scendere da un marciapiede o un gradino da soli.
- 3. Sbloccare e sollevare le ruote antiribaltamento in modo che non siano di intralcio.

- 4. Non tentare di salire su o scendere da un marciapiede o un gradino alto **SENZA** l'assistenza di qualcuno o si rischia di superare il punto di equilibrio della carrozzina e di ribaltarsi.
- 5. Salire o scendere da un marciapiede o da un gradino perpendicolarmente. Se si sale o si scende non perpendicolarmente all'ostacolo, si rischia di cadere o ribaltarsi.
- 6. Tenere presente che l'impatto della discesa da un marciapiede o da un gradino può danneggiare la carrozzina o allentare i dispositivi di fissaggio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. SCALE

AVVERTENZA

- 1. **NON** usare la carrozzina sulle scale **SENZA** la presenza di un assistente o si rischia di cadere o di ribaltarsi.
- 2. Gli accompagnatori devono leggere le avvertenze loro destinate riportate nella sezione VII. Avvertenze: misure di sicurezza per gli accompagnatori e nella parte K. Richiesta di assistenza della sezione V. Avvertenze generali.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

K. SCALE MOBILI

AVVERTENZA

NON usare la carrozzina sulle scale mobili, neanche in presenza di un accompagnatore, o si rischia di cadere o ribaltarsi.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

⚠ AVVERTENZA

Prima di assistere l'utente, leggere le avvertenze "Per l'accompagnatore" nella parte K Richiesta di assistenza della sezione V Avvertenze generali e attenersi alle istruzioni fornite. Tenere presente che è necessario imparare i metodi di utilizzo sicuro più adatti alle proprie capacità.

A. SISTEMA DI BASCULAMENTO**⚠ AVVERTENZA**

Prima di basculare la carrozzina, eseguire i controlli e attenersi alle istruzioni seguenti.

- Verificare sempre che le braccia dell'utente siano appoggiate sui braccioli o siano all'interno dei braccioli.
- Verificare sempre che le gambe dell'utente siano appoggiate sugli appoggipiedi/pedane.
- Non infilare le mani, i piedi oppure oggetti estranei nel meccanismo di inclinazione.
- Non spingere la carrozzina con il sedile inclinato in avanti.
- Non aggiungere accessori che non sono stati specificamente ideati per la carrozzina IRIS.
- Non basculare la carrozzina fino ad un punto tale che lo schienale si trovi parallelo al terreno.

B. SCENDERE DA UN MARCIAPIEDE O DA UN GRADINO**⚠ AVVERTENZA**

Per aiutare l'utente a scendere da un marciapiede o da un gradino all'INDIETRO, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Sistemarsi dietro la carrozzina.
2. Un paio di metri prima di raggiungere il bordo del marciapiede o del gradino, girare la carrozzina di 180° e tirarla indietro.
3. Guardandosi dietro scendere attentamente dal marciapiede o dal gradino.
4. Tirare la carrozzina verso di sé fino a quando le ruote posteriori non raggiungono il bordo del marciapiede o del gradino. Quindi lasciare che le ruote posteriori scendano lentamente al livello inferiore.
5. Quando le ruote posteriori si trovano sul livello inferiore, inclinare la carrozzina all'indietro fino al punto di equilibrio. Le ruote anteriori si solleveranno oltre il marciapiede o il gradino.
6. Mantenere la carrozzina in equilibrio e fare piccoli passi all'indietro. Girare di nuovo la carrozzina di 180° e abbassare delicatamente le ruote anteriori.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. SALIRE SU UN MARCIAPIEDE O SU UN GRADINO**⚠ AVVERTENZA**

Per aiutare l'utente a salire su un marciapiede o su un gradino IN AVANTI, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Sistemarsi dietro la carrozzina.

2. Quando si è di fronte al marciapiede o al gradino, inclinare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo che le ruote anteriori si trovino più in alto rispetto al marciapiede o al gradino.
3. Spingere la carrozzina in avanti assicurandosi che le ruote anteriori si trovino sul livello superiore, oltre il bordo.
4. Continuare a spingere la carrozzina in avanti fino a quando le ruote posteriori non raggiungano il bordo del marciapiede o del gradino. Quindi sollevare le ruote posteriori sul livello superiore.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

D. SALITA SULLE SCALE**⚠ AVVERTENZA**

1. Per portare una carrozzina con l'utente seduto sopra su per le scale, servono almeno due persone.
2. Posizionare la carrozzina con l'utente di spalle verso le scale.
3. La persona dietro la carrozzina è quella di controllo e ha il compito di inclinare la carrozzina all'indietro fino al punto di equilibrio.
4. La seconda persona, di fronte, deve afferrare saldamente la sede dell'angolo pedana o la parte anteriore della guida del sedile e sollevare la carrozzina un gradino alla volta.
5. Salire sul gradino successivo. Ripetere le operazioni descritte sopra fino a quando non si raggiunge il pianerottolo.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. DISCESA DALLE SCALE**⚠ AVVERTENZA**

1. Per portare una carrozzina con l'utente seduto sopra giù per le scale, servono almeno due persone.
2. Posizionare la carrozzina con l'utente FRONTALMENTE verso le scale.
3. La persona dietro la carrozzina è quella in controllo e ha il compito di inclinare la carrozzina fino al punto di equilibrio delle ruote posteriori e spingerla fino al bordo del gradino più alto.
4. La seconda persona, sul terzo gradino, afferra la sede dell'angolo pedana o la parte anteriore della guida del sedile, quindi fa scendere la carrozzina un gradino alla volta lasciando che le ruote posteriori superino il bordo del gradino.
5. Scendere al gradino successivo. Ripetere le operazioni descritte sopra fino a quando non si raggiunge il pianerottolo.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. MANUTENZIONE**⚠ AVVERTENZA**

1. Esaminare la carrozzina ed eseguirne la manutenzione attenendosi rigorosamente alla tabella riportata nella sezione XI. Manutenzione.
2. Se si rileva un problema, assicurarsi di fare revisionare o riparare la carrozzina prima di usarla.
3. Almeno una volta all'anno fare eseguire un esame completo, il controllo della sicurezza e la revisione della carrozzina da parte di un rivenditore autorizzato.

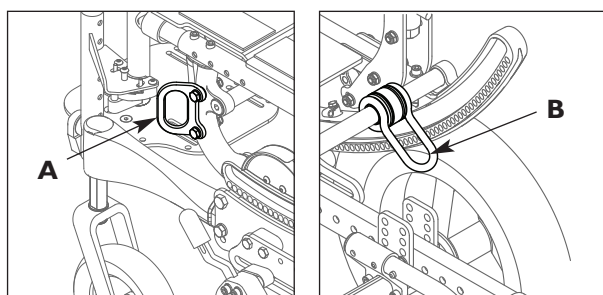
Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri. Per ulteriori informazioni sulla manutenzione, vedere la sezione XI.

G. USO SU UN ALTRO VEICOLO

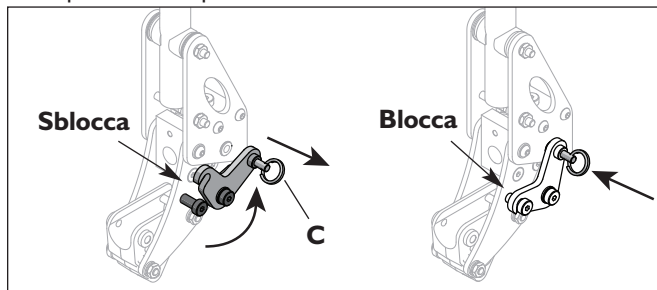
Per ulteriori informazioni sull'uso in veicoli a motore e sull'opzione di transito vedere, rispettivamente, la parte J. Sicurezza dell'uso in veicoli a motore nella sezione V. Avvertenze generali e la parte N. Opzione di transito nella sezione VIII. Avvertenze: parti e opzioni.

⚠ AVVERTENZA

1. Se è possibile, l'utente deve trasferirsi sul sedile del veicolo e usare il relativo sistema di ritenuta.
2. Se si desidera usare la carrozzina per il trasporto, assicurarsi che sia rivolta in avanti.
3. L'utente della carrozzina Quickie IRIS non deve pesare oltre 113,4 kg e l'utente dell'opzione telaio rinforzato non deve pesare oltre 158,76 kg. L'utente della carrozzina Zippie IRIS non deve pesare oltre 74,8 kg.
4. Nella figura che segue è illustrata la posizione dei punti di fissaggio anteriore (A) e posteriore (B) della carrozzina.



5. Usare solo i WTORS (Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems, sistemi di ritenuta dell'occupante e di ancoraggio della carrozzina) che sono stati montati in base alle istruzioni del produttore e allo standard SAE J2249.
6. Fissare i WTORS ai punti di fissaggio in base alle istruzioni del produttore e allo standard SAE J2249.
7. Fissare i sistemi di ritenuta dell'occupante in base alle istruzioni del produttore e allo standard SAE J2249.
8. Se la carrozzina è dotata dell'opzione Schienale dinamico, la funzione di bloccaggio mostrata qui di seguito deve essere nella posizione bloccata su entrambe le maniglie di spinta prima del trasporto della carrozzina.



NOTA: per ottenere una copia dello standard SAE J2249 Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems for Use in Motor Vehicles, rivolgersi a: SAE International - 400 Commonwealth Drive - Warrendale, PA 15096 - Stati Uniti • Tel.: +1 412 776 4970.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

VIII. AVVERTENZE: PARTI E OPZIONI

A. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO (OPZIONALI)

⚠ AVVERTENZA

Le ruotine antiribaltamento possono impedire il ribaltamento all'indietro della carrozzina nella maggior parte delle situazioni normali.

1. Sunrise Medical consiglia l'uso delle ruotine antiribaltamento nei casi riportati di seguito.
 - a. Quando non si ha dimestichezza con la carrozzina e si rischia il ribaltamento.
 - b. Ogni volta che si modifica o si regola la carrozzina. Le modifiche possono aumentare il rischio di ribaltamento all'indietro. Usare le ruotine antiribaltamento fino a quando non si acquisisca dimestichezza con il nuovo assetto e si sia sicuri di non rischiare di ribaltarsi.
2. Quando le ruotine antiribaltamento sono bloccate in posizione (in basso), devono essere a una distanza dal terreno compresa tra 37 e 50 mm.
 - a. Se le ruotine antiribaltamento sono troppo IN ALTO, possono non impedire il ribaltamento della carrozzina.
 - b. Se sono troppo IN BASSO, possono agganciarsi a ostacoli in cui è normale imbattersi. In questo caso si rischia di cadere o ribaltarsi.
3. Tenere le ruotine antiribaltamento bloccate in posizione ECCETTO che nelle situazioni riportate di seguito.
 - a. Se si è accompagnati.

- b. Se è necessario salire o scendere da un marciapiede oppure superare un ostacolo e si è in grado di farlo senza l'ausilio delle ruotine antiribaltamento. In questi casi assicurarsi che le ruotine antiribaltamento siano sollevate e non siano di intralcio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

B. BRACCIOLI

⚠ AVVERTENZA

I braccioli non sono in grado di supportare il peso della carrozzina.

1. NON sollevare la carrozzina utilizzando i braccioli o questi potrebbero staccarsi o rompersi.
2. Sollevare la carrozzina solo per le parti non rimovibili del telaio principale.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

C. MANIGLIE DI SPINTA

⚠ AVVERTENZA

1. Tenere sempre le mani lontano dal meccanismo di blocco situato in fondo ai tubi dello schienale quando si piega o si solleva lo schienale.
2. Tenere sempre le dita lontano dagli elementi interni della cerniera quando si regola la maniglia di spinta.

D. DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

⚠ AVVERTENZA

Molte delle viti, dei bulloni e dei dadi sulla carrozzina sono speciali dispositivi di fissaggio ad alta resistenza. L'uso di dispositivi di fissaggio non appropriati può causare il malfunzionamento della carrozzina.

1. Usare SOLO i dispositivi di fissaggio forniti da un rivenditore autorizzato (o dispositivi dello stesso tipo e di pari resistenza, come specificato dalle indicazioni sul dispositivo stesso).
2. Se i dispositivi di fissaggio vengono stretti troppo o troppo poco, parti della carrozzina possono non funzionare correttamente o subire dei danni.
3. Se i bulloni o le viti si allentano, stringerli immediatamente.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

E. PEDANE

⚠ AVVERTENZA

Gli appoggiapiedi non sono in grado di supportare il peso della carrozzina.

1. Gli appoggiapiedi devono essere ALMENO a 6,35 cm dal terreno. Se sono troppo BASSI, possono agganciarsi a ostacoli in cui è normale imbattersi e la carrozzina può arrestarsi improvvisamente e ribaltarsi in avanti.
2. Per evitare di inciampare o cadere durante il trasferimento, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
 - a. Assicurarsi che i piedi siano bene appoggiati e non impigliati nello spazio tra le pedane.
 - b. Evitare di applicare peso sulle pedane o si rischia di ribaltare la carrozzina in avanti.
3. NON sollevare la carrozzina utilizzando le pedane. Le pedane non sono in grado di reggere il peso della carrozzina e possono staccarsi. Sollevare la carrozzina solo per le parti non rimovibili del telaio principale.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

F. PNEUMATICI

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che i pneumatici siano gonfiati correttamente per prolungarne la durata e facilitare l'uso della carrozzina.

1. Non usare la carrozzina se i pneumatici sono troppo gonfi o troppo sgonfi. Controllare la pressione dei pneumatici una volta alla settimana assicurandosi che rientri nei valori indicati sulla parete laterale dei pneumatici.
2. Se la pressione del pneumatico di una delle ruote posteriore è bassa, il relativo freno può non aderire correttamente e la ruota può girare inaspettatamente.
3. Se uno dei pneumatici non è sufficientemente gonfio, la carrozzina può sterzare verso il lato e l'utente può perderne il controllo.
4. Se i pneumatici sono troppo gonfi, possono scoppiare.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

G. CINTURE PELVICHE (FACOLTATIVE)

⚠ AVVERTENZA

Usare le cinture pelviche SOLO per facilitare il supporto della postura dell'utente. L'uso improprio di queste cinture può causare lesioni gravi o la morte dell'utente.

1. Assicurarsi che l'utente non scivoli sul sedile della carrozzina o rischierebbe di subire una compressione del torace o addirittura di soffocare a causa della pressione delle cinture.
2. Le cinture devono essere strette, senza però interferire con la respirazione. Assicurarsi che tra la cintura e l'utente si possa infilare una mano aperta, piatta.
3. Usare un supporto pelvico a forma di cuneo o un supporto simile per impedire all'utente di scivolare sul sedile. Consultare il medico, l'infermiere o il terapeuta dell'utente per determinare se quest'ultimo ha bisogno di un simile dispositivo.
4. Usare le cinture pelviche solo se l'utente è in grado di cooperare. Assicurarsi che l'utente possa rimuovere facilmente le cinture in caso di emergenza.
5. NON usare le cinture pelviche nei seguenti casi.
 - a. Come sistema di ritenuta del paziente: il sistema di ritenuta deve essere prescritto da un medico.
 - b. Per gli utenti in stato comatoso o molto agitati.
 - c. Come sistema di ritenuta in un veicolo a motore. In caso di incidente o fermata improvvisa l'utente può cadere dalla carrozzina. Le cinture della carrozzina non sono sufficienti a trattenere l'utente su un altro veicolo a motore e possono causare ulteriori lesioni.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

H. DISPOSITIVO DI SPINTA ELETTRONICO

⚠ AVVERTENZA

Non installare un dispositivo di spinta o di assistenza alla spinta elettronico sulle carrozzine Quickie/Zippie o si possono verificare le situazioni descritte di seguito.

1. Il centro di gravità della carrozzina cambia e l'utente può cadere o la carrozzina ribaltarsi.
2. Il telaio viene alterato e la garanzia viene considerata nulla.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

I. MANOPOLE DI SPINTA

⚠ AVVERTENZA

Quando si è accompagnati da qualcuno, assicurarsi che la carrozzina sia dotata delle manopole di spinta.

1. Le manopole di spinta costituiscono dei punti sicuri con cui l'accompagnatore può tenere il retro della carrozzina per evitare che l'utente cada o che la carrozzina si ribalti. Assicurarsi che l'accompagnatore usi le manopole di spinta per spingere la carrozzina.
2. Verificare che le impugnature delle manopole di spinta non si muovano e non si sfilino.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

J. ASSI AD ESTRAZIONE RAPIDA**⚠ AVVERTENZA**

1. Non usare la carrozzina A MENO CHE non si sia sicuri che entrambi gli assi posteriori a estrazione rapida siano bloccati. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente.
2. Un asse è bloccato quando il pulsante per l'estrazione rapida corrispondente fuoriesce completamente. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente o il ribaltamento o la perdita di controllo della carrozzina e di conseguenza lesioni gravi all'utente o ad altri.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

K. ASSI POSTERIORI**⚠ AVVERTENZA**

La modifica dell'assetto delle ruote posteriori può incidere sul centro di gravità della carrozzina.

1. Più si spostano gli assi posteriori IN AVANTI, più è probabile che la carrozzina si ribalti all'indietro.
2. Consultare il medico, l'infermiere o il terapeuta per determinare il migliore assetto degli assi posteriori della carrozzina. Non modificare l'assetto A MENO CHE non si sia sicuri di non rischiare di ribaltarsi.
3. Regolare i freni delle ruote posteriori dopo avere modificato la posizione degli assi posteriori.
 - a. In caso contrario i freni possono non funzionare.
 - b. Assicurarsi che le leve dei freni rientrino nei pneumatici di almeno 3,17 mm quando sono azionati.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

L. FRENI DELLE RUOTE POSTERIORI**⚠ AVVERTENZA**

I freni delle ruote posteriori NON sono stati ideati per rallentare o fermare una carrozzina in movimento. Usarli solo per impedire che le ruote posteriori girino quando la carrozzina è completamente ferma.

1. NON usare i freni delle ruote posteriori per cercare di rallentare o fermare la carrozzina in movimento o si rischia di perderne il controllo.
2. Per evitare che le ruote girino, azionare sempre entrambi i freni delle ruote posteriori quando si effettua un trasferimento con la carrozzina.
3. Se la pressione del pneumatico di una ruota posteriore è bassa, il relativo freno può non aderire correttamente e la ruota può girare inaspettatamente.
4. Assicurarsi che le leve dei freni rientrino nei pneumatici di almeno 3,17 mm quando sono azionati. In caso contrario i freni possono non funzionare.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

M. SISTEMI DI SEDUTA MODIFICATI**⚠ AVVERTENZA**

L'uso di un sistema di seduta non approvato da Sunrise Medical può alterare il centro di gravità della carrozzina e causarne il ribaltamento.

1. Non modificare il sistema di seduta della carrozzina PRIMA di avere consultato il rivenditore autorizzato.
2. L'uso di un sistema non approvato (base e cuscino) utilizzato come sedile in un veicolo a motore può aumentare il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.
 - Solo un sistema approvato può essere utilizzato per l'uso come sedile in un veicolo a motore.
 - Il sedile fornito può essere adatto o meno all'uso come sedile in un veicolo a motore in combinazione con la base della carrozzina.
 - Prima di usare il sistema come sedile in un veicolo a motore, è necessario verificare che il produttore del sedile ne abbia approvato l'uso in combinazione con la base della carrozzina.
 - Prima di usare il sistema come sedile in un veicolo a motore, è necessario leggere e attenersi a tutte le istruzioni per l'uso fornite sia da Sunrise Medical che dal produttore del sedile, nonché alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore di qualsiasi altro componente o accessorio.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

N. OPZIONE DI TRANSITO**⚠ AVVERTENZA**

1. Usare solo i WTORS (Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems, sistemi di ritenuta dell'occupante e di ancoraggio della carrozzina) che soddisfano i requisiti dello standard SAE J2249, "Recommended Practice – Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint Systems For Use in Motor Vehicles" (Procedura raccomandata – Sistemi di ritenuta dell'occupante e di ancoraggio della carrozzina per l'uso in veicoli a motore). Non usare WTORS che facciano affidamento sulla struttura della carrozzina per trasferire il carico di ritenuta dell'utente al veicolo.
2. La carrozzina è stata sottoposta a una prova d'urto frontale dinamica a 48 km/h nella posizione frontale. La carrozzina deve essere rivolta in avanti durante il trasporto.
3. Per ridurre le potenziali lesioni agli occupanti del veicolo, gli accessori montati sulla carrozzina, come i tavolini e il respiratore, devono essere rimossi e fissati separatamente.
4. Non utilizzare i supporti posturali e i dispositivi di posizionamento come sistemi di ritenuta dell'utente.
5. Non alterare o sostituire parti del telaio, componenti o il sedile della carrozzina.
6. Le fermate improvvise o gli urti possono danneggiare in modo strutturale la carrozzina. Sostituire la carrozzina qualora sia stata coinvolta in un incidente.

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, si rischia di danneggiare la carrozzina, cadere, ribaltarsi o perdere il controllo della carrozzina e causare lesioni gravi a se stessi o agli altri.

O. SUPPORTO DI VENTILAZIONE E DELLA BATTERIA

NOTA: il supporto di ventilazione è disponibile solo su Quickie IRIS.

NOTA: Nota: questa opzione è compatibile solo con le carrozzine la cui altezza minima pavimento-sedile è 38 cm (15 pollici).

NOTA: i componenti del supporto della batteria non sono compatibili con l'opzione freno per l'accompagnatore o il meccanismo di basculamento di sgancio a leva.

AVVERTENZA

Non usare mai questa carrozzina come sedile in un autoveicolo, se non dopo aver rimosso tutti componenti dal supporto della batteria e averli posizionati separatamente nella vettura.

AVVERTENZA

Prima di installare o rimuovere i componenti del supporto della batteria, contattare sempre il Servizio tecnico al fine di ottenere le posizioni di assemblaggio corrette delle barre delle traverse, del gruppo carrello a rulli e delle forcelle delle ruotine.

AVVERTENZA

Il peso combinato dell'utente e del ventilatore, della batteria e dei componenti di supporto non deve essere superiore ai 75 kg (165 lb) per quanto riguarda Zippie IRIS e a 114 kg (250 lb) per quanto riguarda Quickie IRIS, mentre non deve superare i 159 kg (350 lb) con l'opzione telaio rinforzato.

NOTA: si consiglia di regolare la carrozzina su un tavolo o una superficie piatta, per esempio un banco da lavoro.

NOTA SULLA COPPIA DI SERRAGGIO: la coppia di serraggio equivale al serraggio ottimale di un particolare dispositivo di fissaggio. Usare una chiave torsiometrica in pollici/libbre per stringere i dispositivi di fissaggio sulle carrozzine Quickie/Zipie. A meno che non sia specificato altrimenti, usare una coppia di serraggio pari a 6,94 Nm quando si regola la carrozzina.

A. PEDANE ED APPOGGIAPIEDI DONDOLANTI/ ORIENTABILI (60°, 70°, 80°) 1 2

NOTA: le pedane da 60° sono disponibili esclusivamente su Zipie IRIS.

1. Installazione 1

- a. Posizionare la pedana elevabile dondolante/orientabile nella sede sul tubo del telaio anteriore con l'appoggiapiedi rivolto verso l'esterno. (1-A)
- b. Ruotare l'appoggiapiedi verso l'interno fino a posizionarlo sul bullone di chiusura. (1-B)

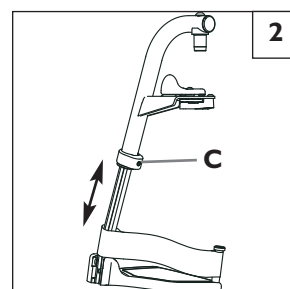
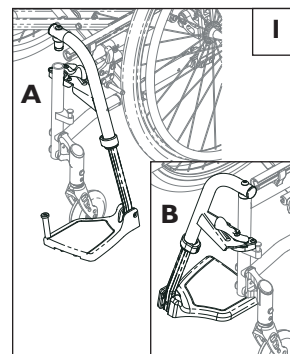
2. Rimozione

- a. Per rimuovere l'appoggiapiedi, premere il fermo di rilascio verso il telaio.
- b. Ruotare l'appoggiapiedi verso l'interno e alzarlo. Oppure, allontanare il fermo di rilascio dal telaio e ruotarlo verso l'esterno.

3. Regolazione dell'altezza 2

NOTA: si consiglia di mantenere una distanza minima di 5,08 cm (2.0 pollici) tra il punto più basso dell'appoggiapiedi e il pavimento.

- a. Allentare la vite di fissaggio usando (C) una chiave esagonale da 4,76 mm (3/16 pollici).
- b. Far scorrere la prolunga dell'appoggiapiedi verso l'alto o verso il basso all'interno del tubo del telaio all'altezza desiderata.
- c. Serrare la vite di fissaggio. Usare un valore di fissaggio pari a 16,27 Nm (144 in. lb).



B. PEDANE RIMOVIBILI PER USO PESANTE (facoltativi) 3

1. Montaggio

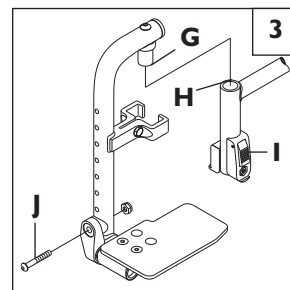
Inserire l'angolo pedana girevole (G) nell'apposita sede (H) sul tubo del telaio anteriore fino a quando non si blocca in posizione.

2. Rimozione

Per rimuovere la pedana, spingere la leva di sicurezza (I) e sollevare la pedana dalla sede.

3. Regolazione dell'altezza, montaggio frontale

- a. Allentare e rimuovere il bullone di fermo (J) dell'angolo pedana.
- b. Alzare o abbassare la pedana usando i fori predefiniti sul tubo dell'angolo pedana.
- c. Riporre il bullone di fermo e stringerlo.



C. PEDANE CONTRACTURE (opzionali)

1. Montaggio degli angoli delle pedane all'esterno

Possono essere montati lateralmente come illustrato. **4**

2. Montaggio degli angoli delle pedane al centro

Possono essere montati al centro come illustrato. **5**

3. Regolazione dell'altezza **6**

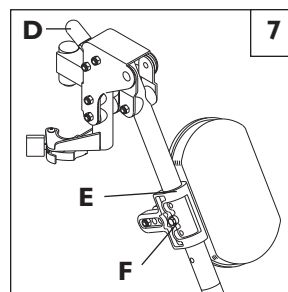
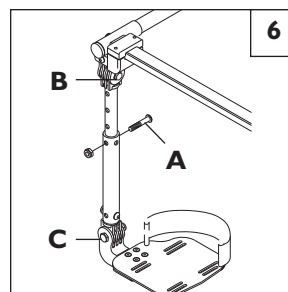
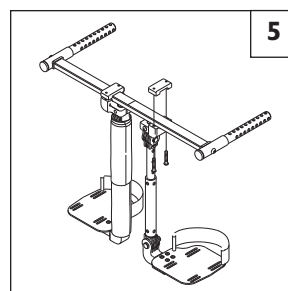
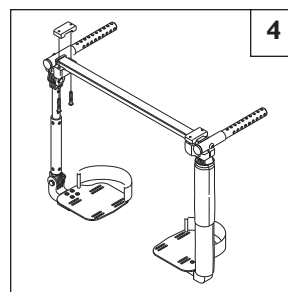
- Allentare e rimuovere il bullone di fermo (A) dell'angolo pedana.
- Alzare o abbassare il tubo inferiore usando i fori predefiniti sui tubi dell'angolo pedana.
- Riporre il bullone di fermo e stringerlo.

4. Regolazione dell'angolo delle pedane **6**

- Allentare il bullone di fermo (B) in corrispondenza del giunto della pedana.
- Spostare la pedana in avanti o indietro all'angolo desiderato.
- Stringere il bullone di fermo.

5. Regolazione dell'angolo dell'appoggiapiedi **6**

- Allentare il bullone di fermo (C) in corrispondenza del giunto a incastro dell'appoggiapiedi.
- Alzare o abbassare l'appoggiapiedi fino all'angolo desiderato.
- Stringere il bullone di fermo.



D. PEDANE ARTICOLATE (opzionali)

1. Installazione e rimozione

Per installare e rimuovere le pedane articolate, vedere le istruzioni per l'installazione e la rimozione delle pedane girevoli.

2. Regolazione dell'elevazione **7**

- Per elevare la pedana, sollevarla nella posizione desiderata. La pedana si bloccherà automaticamente in posizione.
- Per abbassare la pedana, mentre si è seduti sulla carrozzina, premere la leva di sblocco (D) e abbassare la pedana nella posizione desiderata. La pedana si bloccherà automaticamente in posizione.

3. Regolazione dell'altezza degli appoggiapolpacci **7**

- Girare il morsetto del tubo (E) verso l'esterno.
- Alzare o abbassare l'appoggiapolpacci nella posizione desiderata.
- Girare il morsetto del tubo in corrispondenza della tacca desiderata.

4. Regolazione dell'altezza con la prolunga **7**

- Allentare e rimuovere il bullone (F) del tubo del telaio dell'angolo pedana.
- Regolare l'altezza della pedana.
- Allineare il morsetto del tubo con il bullone selezionato.
- Riporre il bullone (F) e stringerlo.

E. PEDANE ELEVABILI (opzionale)

1. Installazione e rimozione

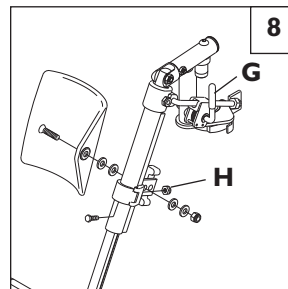
Per installare o rimuovere le pedane elevabili, vedere le istruzioni per l'installazione e la rimozione delle pedane girevoli.

2. Regolazione dell'elevazione **8**

- Per elevare la pedana, sollevarla nella posizione desiderata. La pedana si bloccherà automaticamente in posizione.
- Per abbassare la pedana, mentre si è seduti sulla carrozzina, premere la leva di sblocco (G) e abbassare la pedana nella posizione desiderata. La pedana si bloccherà automaticamente in posizione.

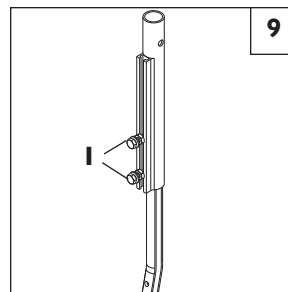
3. Regolazione dell'altezza degli appoggiapolpacci **8**

- Allentare il dado di fermo (H) situato sul retro della staffa dell'appoggiapolpacci.
- Alzare o abbassare la staffa dell'appoggiapolpacci nella posizione desiderata.
- Stringere il dado di fermo.

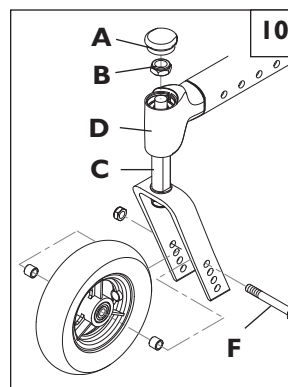


4. Regolazione dell'altezza con la prolunga 9

- a. Allentare entrambi i bulloni (I) del tubo del telaio dell'angolo pedana.
- b. Regolare l'altezza della pedana.
- c. Stringere entrambi bulloni (I).

**F. FORCELLE / RUOTE ANTERIORI****1. Posizione consigliata** 10

- a. Rimuovere il copripolvere (A) dalla sede del cuscinetto della ruota anteriore sollevandolo facendo leva su entrambi i lati.
- b. Il gruppo della ruota anteriore presenta un dado (B) e una rondella (situata subito sotto il dado). Rimuovere il dado e la rondella.
- c. Inserire il perno della ruota orientabile (C) nell'apposita sede (D) e riporre la rondella sul perno.
- d. Riporre il dado (B) sul perno della ruota anteriore e stringerlo fino a quando non vi è più gioco. Quindi allentarlo di circa 1/8 di giro assicurandosi che la ruota anteriore si muova liberamente.
- e. Riposizionare il coperchio antipolvere sulla sede del cuscinetto della ruota anteriore.

**2. Regolazione dell'altezza** 10

- a. Allentare e rimuovere il bullone (F).
- b. Regolare l'altezza dell'asse usando i fori predefiniti sulla forcella.
- c. Riposizionare il bullone e stringerlo.
- d. Ripetere le operazioni descritte sopra sull'altro lato.

NOTA: il telaio deve essere in posizione orizzontale quando si regola l'altezza. Per la regolazione dell'altezza degli assi posteriori fare riferimento alla sezione S-7.

G. BRACCIOLI A DOPPIO MONTANTE 11 12**1. Installazione e rimozione**

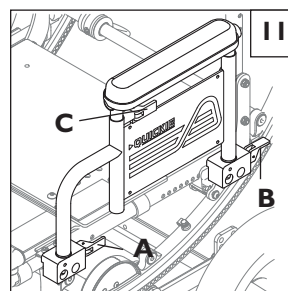
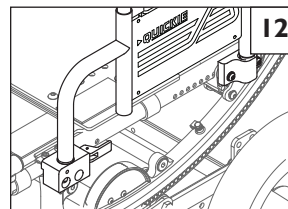
- a. Il gruppo è fissato saldamente in posizione quando la leva di fissaggio (A) è rivolta verso l'esterno.
- b. Tirare la leva di fissaggio anteriore (A) in avanti per sbloccarla.
- c. Inserire o rimuovere il bracciolo.
- d. Bloccare la leva di fissaggio.

2. Regolazione dell'altezza (opzionale)

- a. Sbloccare la leva di fissaggio superiore (C).
- b. Regolare l'altezza del bracciolo.
- c. Bloccare la leva di fissaggio.
- d. Alzare o abbassare il bracciolo fino a quando non scatta in posizione.

3. Ribaltamento (opzionale)

- a. Sbloccare solo la leva di fissaggio anteriore (A).
- b. Ribaltare il bracciolo in modo che rimanga fissato alla sede posteriore.
- c. Per staccare completamente il bracciolo, sollevare la leva di fissaggio posteriore (B).
- d. Abbassare il bracciolo in posizione.
- e. Bloccare la leva di fissaggio.

**Sede per il bracciolo ribaltabile****Sede standard**

H. BRACCIOLI REGOLABILI IN ALTEZZA (optional) 13 13a

1. Installazione

- Inserire l'asta esterna del bracciolo nella sede montata sul telaio della carrozzina.
- Il bracciolo si bloccherà automaticamente in posizione.

2. Regolazione dell'altezza

- Ruotare la leva di sblocco alla seconda posizione.
- Alzare o abbassare l'imbottitura del bracciolo nella posizione desiderata.
- Riportare la leva nella posizione di chiusura contro l'asta del bracciolo.
- Spingere l'imbottitura del bracciolo fino a quando l'asta superiore del bracciolo non si blocca in posizione.

3. Rimozione dei braccioli

- Ruotare la leva di rilascio alla prima posizione e rimuovere il bracciolo.

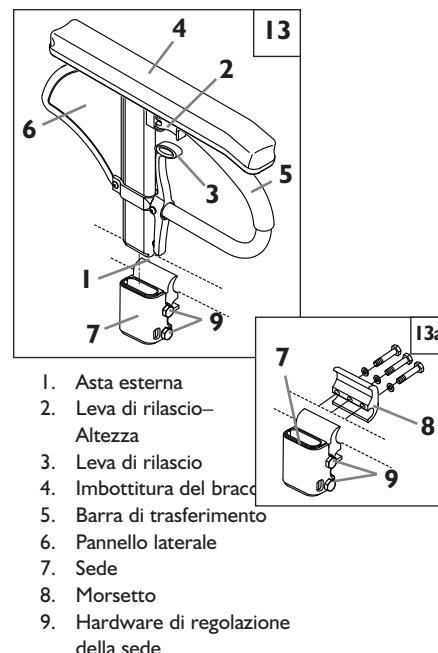
4. Sostituzione dei braccioli

- Inserire nuovamente il bracciolo nella sede.
- Riportare la leva di rilascio nella posizione di chiusura contro l'asta del bracciolo.

5. Regolazione dell'accoppiamento della sede dei braccioli

Per serrare o allentare l'accoppiamento del tubo esterno del bracciolo nella sede, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

- Allentare i quattro bulloni sui lati della sede (9).
- Con il braccio inserito nella sede serrare la sede fino a raggiungere l'accoppiamento desiderato.
- Serrare i quattro bulloni.



I. BRACCIOLI RIBALTABILI REGOLABILI 14

1. Ribaltamento

- Sbloccare la leva superiore di fissaggio (B).
- Ribaltare il bracciolo in modo che rimanga fissato al tubo dello schienale.
- Abbassare il bracciolo in posizione.
- La leva (B) si bloccherà automaticamente in posizione.

2. Regolazione dell'altezza

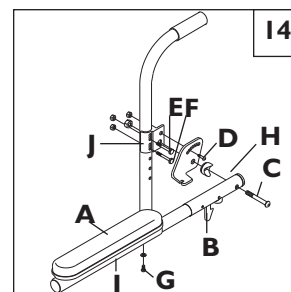
- Allentare i bulloni (C, D) e rimuovere il tubo ribaltabile.
- Allentare i bulloni (E, F) e rimuovere il morsetto (J).
- Alzare o abbassare il morsetto (J) nella posizione desiderata.
- Stringere i bulloni (E, F).
- Riposizionare il tubo ribaltabile e stringere i bulloni (C, D).
- Ripetere le operazioni descritte sopra per regolare l'altezza dell'altro bracciolo.

3. Regolazione dell'angolo

- Allentare il bullone (D).
- Regolare l'angolo del bracciolo usando i fori predefiniti sulla piastra dell'angolo del bracciolo.
- Stringere il bullone.

4. Regolazione della lunghezza (opzionale)

- Rimuovere l'impugnatura in spugna o l'imbottitura (A) del bracciolo.
 - Allentare la vite (G) del tubo ribaltabile regolabile.
 - Regolare la lunghezza del manicotto (I).
 - Stringere la vite (G).
- Riporre l'impugnatura in spugna o l'imbottitura del bracciolo.



Bracciolo ribaltabile regolabile

- Imbottitura del bracciolo
- Leva di fissaggio superiore
- Tubo ribaltabile
- Manicotto
- Morsetto

J. RUOTINE ANTIRIBALTAMENTO POSTERIORI 15 16

L'uso delle ruotine antiribaltamento è consigliato per tutte le carrozzine.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si montano le ruotine antiribaltamento.

1. Inserimento delle ruotine antiribaltamento nella loro sede 15

- Premere il perno di sicurezza posteriore (A) sulla ruotina antiribaltamento in modo che entrambi i perni rientrino.
- Inserire la ruotina antiribaltamento nella sede (B).
- Ruotare la ruotina antiribaltamento fino a quando il perno di sicurezza anteriore non fuoriesca dal foro della sede.
- Ripetere le operazioni descritte sopra per inserire l'altra ruotina antiribaltamento.

2. Sollevamento delle ruotine antiribaltamento 15

Sollevare le ruotine antiribaltamento quando si viene spinti da un accompagnatore, si superano degli ostacoli o si sale su un marciapiede.

- Premere il perno di sicurezza della ruotina antiribaltamento posteriore (A).
- Con il perno inserito sollevare la ruotina antiribaltamento (C).
- Rilasciare il perno.
- Ripetere le operazioni descritte sopra per sollevare l'altra ruotina antiribaltamento.
- Ricordarsi di abbassare le ruotine antiribaltamento dopo avere effettuato la manovra.

3. Regolazione delle ruotine antiribaltamento 16

È possibile sollevare o abbassare le ruotine antiribaltamento per regolarne la distanza dal terreno. La distanza delle ruotine antiribaltamento dal terreno deve essere compresa tra 3,8 e 5,1 cm.

- Premere il perno di sicurezza della ruotina antiribaltamento (D) in modo da farlo rientrare.
 - Alzare o abbassare la ruotina antiribaltamento usando i tre o sei fori predefiniti.
 - Rilasciare il perno (D).
 - Ripetere le operazioni descritte sopra per regolare l'altra ruotina antiribaltamento.
- Regolare entrambe le ruotine antiribaltamento alla stessa altezza.

K. MECCANISMO DI BASCULAMENTO

Il meccanismo di basculamento è installato da Sunrise Medical. Due meccanismi a leva bloccano la carrozzina in posizione con un angolo compreso tra -5° e 60° a seconda dell'assetto. La carrozzina Quickie/Zippie IRIS può essere inclinata in avanti da 0° a 5°. **NON APPORTARE QUESTA REGOLAZIONE PERSONALMENTE.** Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

1. Meccanismo di sgancio a leva 17 18

- Se si premono contemporaneamente entrambe le leve (C), il meccanismo di blocco si sblocca ed è possibile inclinare il sedile e lo schienale. Se si rilasciano le leve, i bracci oscillanti si bloccano in posizione.
- Il grado di inclinazione approssimativo del sedile è indicato sull'indicatore di basculamento (D).
- Per bloccare il meccanismo di inclinazione, inserire il perno di bloccaggio (E) nella sede della leva.

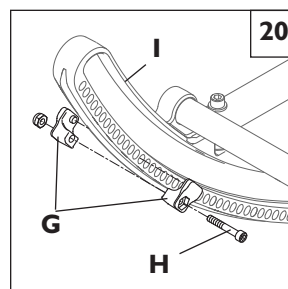
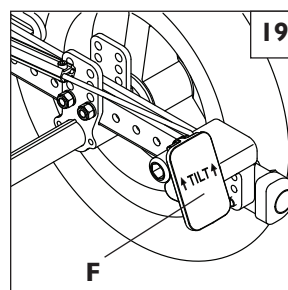
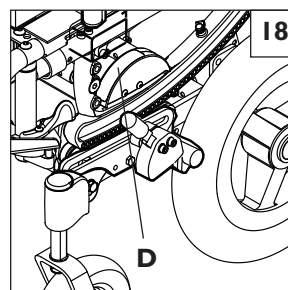
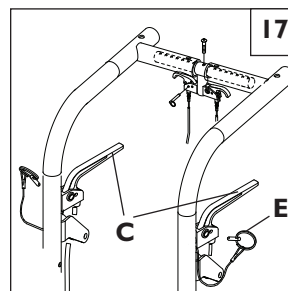
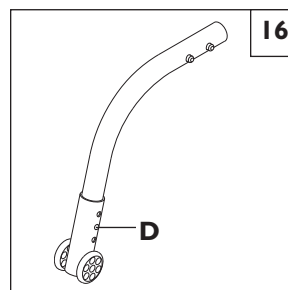
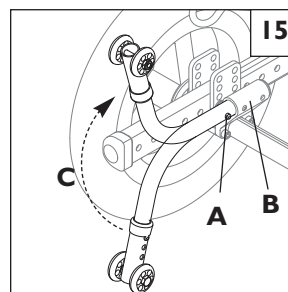
2. Meccanismo di sgancio a piede 18 19

- Se si preme il pedale (F), il meccanismo di blocco si sblocca ed è possibile inclinare il sedile e lo schienale. Se si rilascia il pedale, i bracci oscillanti si bloccano in posizione.
- Il grado di inclinazione approssimativo del sedile è indicato sull'indicatore di basculamento (D).

3. Regolazione dei blocchi per l'inclinazione 20

È possibile limitare il grado di basculamento (rotazione) della carrozzina usando i blocchi per l'inclinazione (G).

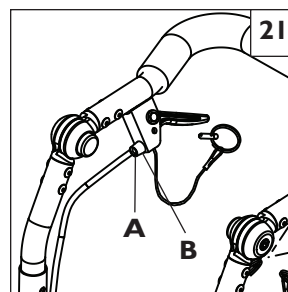
- Allentare e rimuovere la vite di fermo (H).
- Spostare i blocchi per l'inclinazione nella posizione desiderata, anteriore o posteriore.
- Inserire le due metà del blocco per l'inclinazione nei fori direttamente opposti sul braccio oscillante (I), quindi bloccarle in posizione riponendo e stringendo la vite di fermo (H).



4. Regolazione del cavo 21

NOTA: non usare lubrificanti sulle varie parti o sull'intero gruppo.

- a. Allentare il controdamo (A).
- b. Ruotare il dispositivo di regolazione del cavo (B) fino a quando il cavo non sia ben teso. Assicurarsi che il perno a stantuffo possa estendersi e ritirarsi completamente dopo la regolazione e che i perni azionino il braccio di scorrimento al rilascio dei sistemi di attivazione.
- c. Stringere il controdamo (A).



L. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLO SCHIENALE E MANIGLIA DI SPINTA (opzionale)

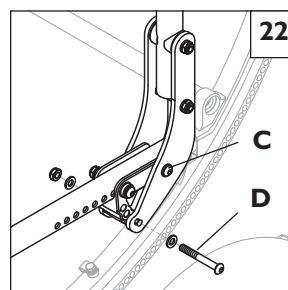
1. Regolazione dell'angolo 22

- a. Allentare il bullone posteriore (C).
- b. Allentare e rimuovere il bullone di regolazione dell'angolo (D).
- c. Regolare l'angolo dello schienale usando i fori predefiniti.
- d. Riporre e stringere il bullone anteriore (D).
- e. Stringere il bullone posteriore (C).
- f. Ripetere le operazioni descritte sopra sull'altro lato.

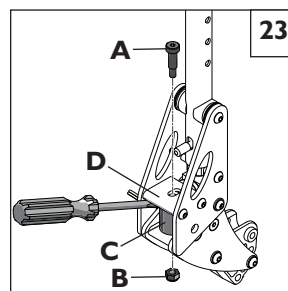
NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 27,74 Nm quando si regola l'angolo del maniglione di spinta.

NOTA: potrebbe essere inoltre necessario regolare la posizione dello schienale per mantenere un corretto allineamento del centro di gravità e una stabilità ottimale.

**2. Sostituzione dell'elastomero dello schienale dinamico** 23

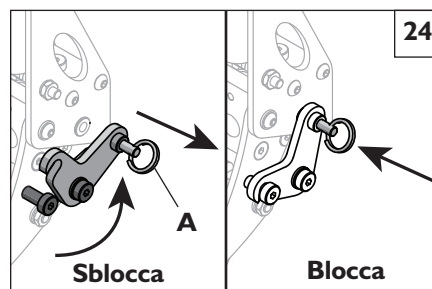
- a. Rimuovere la vite a esagono incassato (A) e il controdamo (B).
- b. Con un cacciavite testa piatta, estrarre delicatamente l'elastomero (C) come indicato.
- c. Premere con forza sul nuovo elastomero per posizionarlo, allineandone i fori con quelli della piastra (D).
- d. Riposizionare e serrare le viti tolte in precedenza.

**3. Bloccaggio dello schienale dinamico** 24

- a. Tirare l'anello (A) e girare il fermo verso il basso per sbloccare lo schienale.
- b. Girare verso l'alto per bloccare lo schienale.

AVVERTENZA

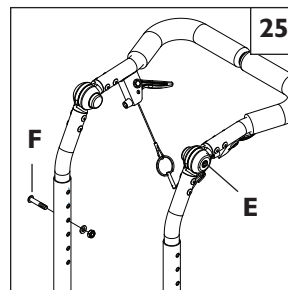
Se la carrozzina è dotata dell'opzione Schienale dinamico, la funzione di bloccaggio 24 deve essere nella posizione bloccata su entrambe le maniglie di spinta prima del trasporto della carrozzina.

**3. Regolazione dell'angolo della maniglione di spinta** 25

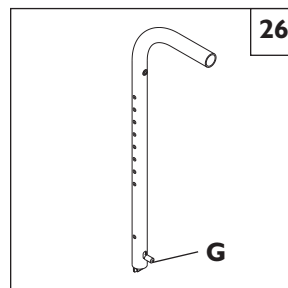
Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti neri (E). Il maniglione di spinta verrà sbloccato e potrà ruotare liberamente. Se si rilasciano i pulsanti, il maniglione di spinta regolabile si blocca nella posizione desiderata.

4. Regolazione dell'altezza 25

- a. Allentare e rimuovere entrambi i bulloni (F) del tubo dello schienale (uno su ogni lato).
- b. Come regolare l'altezza dello schienale.
- c. Riporre entrambi i bulloni (F) nella posizione desiderata e stringerli.

**5. Come piegare lo schienale** 26

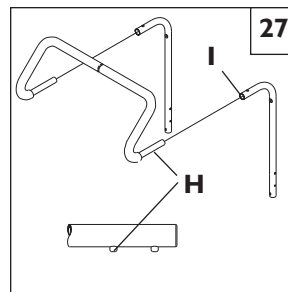
- a. Per piegare lo schienale, tirare i perni di sicurezza (G) in su e spingere lo schienale in avanti.
- b. Per sistemare lo schienale nella posizione originale, sollevarlo fino a quando non si blocca in posizione.



M. PROLUNGA DELMANIGLIONE DI SPINTA (OPZIONALE)

Installazione 27

- Premere il pulsante (H) sul maniglione di spinta in modo che i perni di sicurezza rientrino nel tubo.
- Inserire la prolunga nella sede del tubo dello schienale (I) fino a quando il perno di sicurezza non fuoriesce dal foro di montaggio della sede.

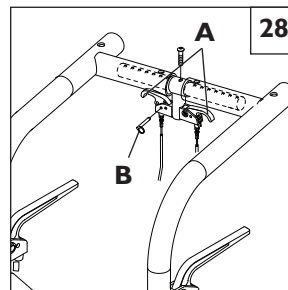


N. SCHIENALE RECLINABILE

Il meccanismo di reclinazione a doppia levetta è installato da Sunrise Medical.

Reclinazione e sollevamento dello schienale 28

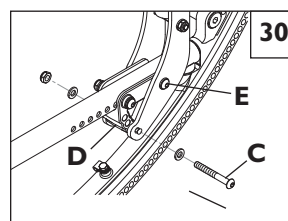
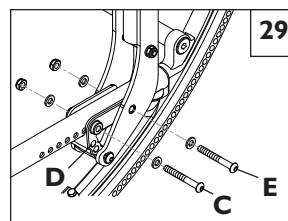
- Premere contemporaneamente entrambe le leve (A). Se si rilasciano le leve, lo schienale si blocca in posizione entro un angolo di 60°.
- Per bloccare il sistema di regolazione, inserire il perno di bloccaggio (B) nella sede della leva. Bloccare sempre il meccanismo di reclinazione a doppia leva in posizione dopo avere posizionato lo schienale.



O. PROFONDITÀ DEL TELAIO

1. Regolazione dello schienale 29 30

- Allentare e rimuovere i bulloni (C ed E) situati davanti alla piastra di montaggio posteriore su ciascun lato della carrozzina.
- Fare scorrere lo schienale lungo la guida del sedile nella posizione desiderata.
- Riporre e stringere i bulloni (C ed E) nella posizione desiderata su ciascun lato della carrozzina.



NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

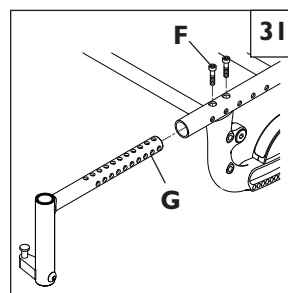
NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si regola la profondità dello schienale.

2. Regolazione delle sedi degli angoli delle pedane 31

- Allentare e rimuovere entrambe le viti esagonali (F) della guida del sedile.
- Fare scorrere la sede dell'angolo della pedana (G) lungo la guida del sedile nella posizione desiderata.
- Riporre entrambe le viti esagonali e stringerle.
- Ripetere le operazioni descritte sopra sull'altro lato.

NOTA IMPORTANTE: queste regolazioni possono inoltre richiedere il riposizionamento del carrello sul telaio della base. Per informazioni sulla posizione consigliata fare riferimento alla matrice nella scheda d'ordine.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si regolano le sedi degli angoli delle pedane.



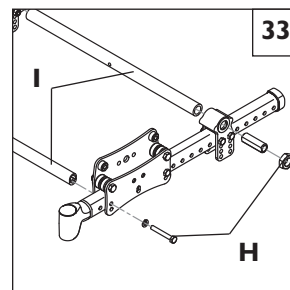
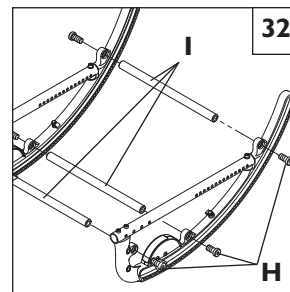
P. LARGHEZZA DEL TELAIO

La carrozzina IRIS è stata ideata per consentire l'allargamento del telaio mediante l'uso di un apposito kit di crescita.

1. Regolazione della larghezza 32 33

- Allentare e rimuovere i bulloni (H) su entrambe le estremità di tutti i tubi delle traverse (I).
- Sostituire i tubi delle traverse con altri della lunghezza appropriata.
- Riporre e stringere i bulloni (H) su ogni estremità.
- Ripetere le operazioni descritte sopra per tutte i tubi delle traverse.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 23,12 Nm quando si regola la larghezza del braccio del bracciale oscillante. Usare una coppia di serraggio pari a 17,34 Nm quando si regola la base del telaio.



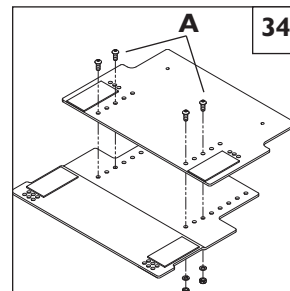
Q. SEDILE RIGIDO

Il sedile rigido della carrozzina IRIS è stato ideato per consentire la regolazione della profondità.

Regolazione della profondità 34

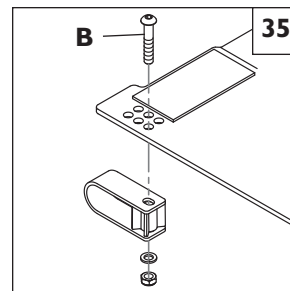
- Allentare e rimuovere tutti i bulloni (A).
- Regolare la profondità del sedile rigido.
- Riporre e stringere tutti i bulloni.

NOTA: infilare i bulloni nei fori più distanti.



Regolazione della larghezza 35

- Allentare e rimuovere tutti i bulloni (B).
- Regolare la larghezza della carrozzina.
- Riposizionare e stringere tutti i bulloni.



R. SISTEMAZIONE DEL CUSCINO

- Sistemare il cuscino sul sedile rigido con i ganci rivolti in basso. Il bordo smussato del cuscino deve essere posizionato in avanti.
- Premere con forza in posizione.

S. ASSI POSTERIORI

1. Installazione e rimozione delle ruote posteriori (opzionali)

Non usare la carrozzina A MENO CHE non si sia sicuri che entrambi gli assi ad estrazione rapida siano bloccati. Se un asse non è bloccato, può staccarsi durante l'uso e causare la caduta dell'utente.

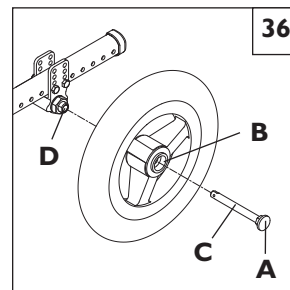
NOTA: perchè l'asse sia bloccato, il pulsante di sgancio rapido (A) deve fuoriuscire completamente.

2. Installazione delle ruote 36

- Premere completamente il pulsante di sgancio rapido (A). I cuscinetti a sfera all'altra estremità rientreranno.
- Inserire l'asse nel mozzo della ruota posteriore (B).
- Tenere premuto il pulsante (A) mentre si infila l'asse (C) nell'apposito manicotto (D).
- Rilasciare il pulsante per bloccare l'asse nel manicotto. Regolare l'asse se non si blocca in posizione.
- Ripetere le operazioni descritte sopra per installare l'altra ruota.

3. Per rimuovere la ruota 36

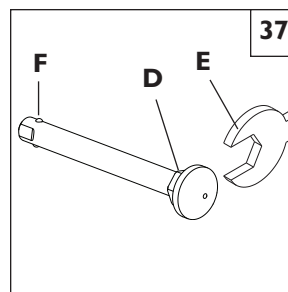
- Premere completamente il pulsante di sgancio rapido (A).
- Rimuovere la ruota estraendo l'asse (C) dall'apposito manicotto (D).
- Ripetere le operazioni descritte sopra per installare l'altra ruota.



4. Regolazione degli assi delle ruote posteriori 37

Assicurarsi che i manicotti degli assi siano stretti per garantire prestazioni ottimali della carrozzina.

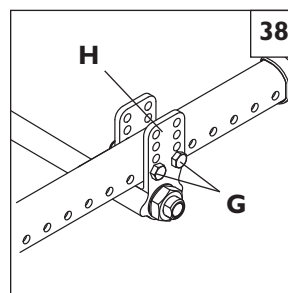
- Per regolare l'asse, è necessaria una chiave da 18 mm (E) per girare i dadi esterni dell'asse (D).
- È inoltre necessaria una chiave da 12 mm per fissare i cuscinetti a sfera (F), all'estremità opposta dell'asse, e impedire che l'asse giri.
- Girare il dado esterno dell'asse in senso antiorario per stringerlo.
- Il gioco deve essere compreso solo tra 0 e 0,254 mm.

**5. Distribuzione del peso**

Per distribuire il peso tra le ruote anteriori e posteriori, spostare gli assi posteriori in avanti o indietro sul telaio.

Se si spostano gli assi **INDIETRO**, migliora la stabilità e riduce il rischio di ribaltamento in avanti o indietro.

Quando si spostano gli assi **IN AVANTI**, una parte maggiore del peso dell'utente viene spostata sulle ruote **POSTERIORI**. Ciò significa che l'estremità anteriore della carrozzina diventa più leggera e, di conseguenza, è più facile svoltare. Inoltre, con un interasse più corto, il raggio di svolta risulta ridotto.

**6. Regolazione della posizione degli assi** 38

- Rimuovere entrambe le ruote della carrozzina.
- Rimuovere i bulloni (G) dalla piastra dell'asse (H) su ogni lato della carrozzina.
- Spostare la piastra dell'asse nella posizione desiderata.
- Riporre i bulloni (G) e stringerli.

NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

NOTA IMPORTANTE: non apportare questa regolazione personalmente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si regolano le piastre degli assi.

7. Regolazione dell'altezza degli assi 38

- Allentare e rimuovere i bulloni (G).
- Regolare l'altezza dell'asse usando i fori predefiniti sulla piastra dell'asse (H).
- Riposizionare i bulloni e stringerli.

NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

NOTA IMPORTANTE: non apportare questa regolazione personalmente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si regolano le piastre degli assi.

NOTA: il telaio deve essere in posizione orizzontale quando si regola l'altezza. Fare riferimento alla matrice nel modulo di ordinazione (disponibile solo in lingua inglese) per l'impostazione corretta.

T. CARRELLO

È possibile regolare il carrello della carrozzina IRIS per predefinire il grado di basculamento.

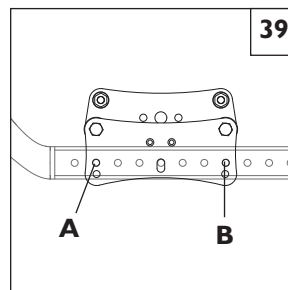
NOTA IMPORTANTE: non apportare questa regolazione personalmente. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

1. Regolazione 39

- Allentare e rimuovere i bulloni A e B.
- Impostare sul carrello il grado di basculamento desiderato usando i fori appropriati. (vedere i punti 2 e 3 riportati di seguito).
- Riposizionare e stringere tutti i bulloni.

NOTA IMPORTANTE: regolare entrambi i lati della carrozzina allo stesso modo.

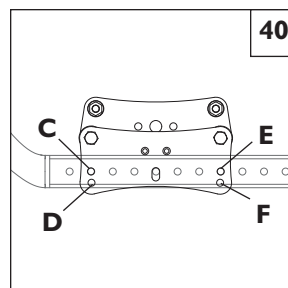
NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 13,87 Nm quando si regola il carrello.

**2. Range di basculamento -55°** 40

- Da -5° a 50°: usare i fori C e F.
- Da 0° a 55°: usare i fori C ed E.
- Da 5° a 60°: usare i fori D ed E.

3. Range di basculamento -40° 40

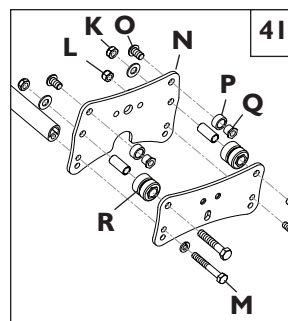
- Da -5° a 35°: usare i fori C e F.
- Da 0° a 40°: usare i fori C ed E.
- Da 5° a 45°: usare i fori D ed E.



4. Sostituzione dei rulli superiori 41

NOTA: si consiglia di sostituire contemporaneamente entrambi i rulli superiori all'interno di ciascun gruppo del carrello. Non usare lubrificanti su alcuna parte del gruppo.

- a. Allentare entrambi i dadi della staffa del perno a stantuffo.
- b. Allentare e rimuovere entrambi i dadi dei rulli inferiori (K), il dado del dispositivo di fissaggio del telaio (L) e i bulloni della traversa di base (M) su entrambi i lati. Rimuovere la traversa di base.
- c. Staccare la piastra interna del carrello (N) dai dispositivi di fissaggio e farla scorrere verso il centro della carrozzina.
- d. Allentare e rimuovere entrambe le viti a testa tonda dei rulli (O).
- e. Rimuovere i rulli superiori (P) dai loro alberi (Q) e sostituirli con rulli nuovi.
- f. Reinstallare gli alberi dei rulli superiori (Q) sulla piastra interna del carrello (N), quindi riporre le viti a testa tonda (O).
- g. Riporre la piastra del carrello (N) sul gruppo del telaio. Riporre e stringere i dadi (K, L) e i bulloni della traversa (M).
- h. Assicurarsi che il perno a stantuffo sia centrato e inserito in un foro del braccio oscillante, quindi stringere i dadi della staffa del perno a stantuffo.
- j. Ripetere le operazioni descritte sopra sull'altro lato della carrozzina.

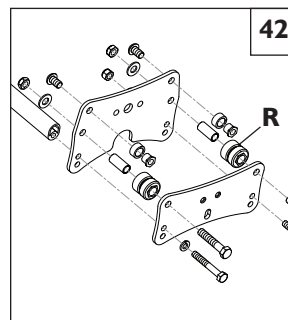


5. Sostituzione dei rulli inferiori 42

NOTA: si consiglia di sostituire contemporaneamente entrambi i rulli inferiori all'interno di ciascun gruppo del carrello. Non usare lubrificanti su alcuna parte del gruppo.

- a. Allentare entrambi i dadi della staffa del perno a stantuffo.
- b. Allentare e rimuovere entrambi i dadi dei rulli inferiori (K), il dado del dispositivo di fissaggio del telaio (L) e i bulloni della traversa di base (M).
- c. Staccare la piastra interna del carrello (N) dai dispositivi di fissaggio e farla scorrere verso il centro della carrozzina.
- d. Rimuovere i rulli inferiori (R) dalle apposite boccole (S) e sostituirli con rulli nuovi.
- e. Riporre la piastra del carrello (N) sul gruppo del telaio. Riporre e stringere i dadi (K, L) e i bulloni della traversa (M).
- f. Assicurarsi che il perno a stantuffo sia centrato e inserito in un foro del braccio oscillante, quindi stringere i dadi della staffa del perno a stantuffo.
- h. Ripetere le operazioni descritte sopra sull'altro lato della carrozzina.

NOTA: usare una coppia di serraggio pari a 17,34 Nm quando si stringono i dadi dei rulli inferiori (K).

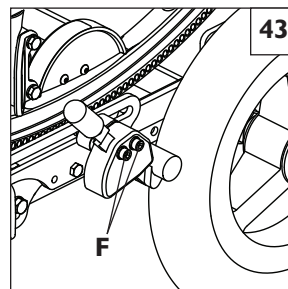


U. FRENI DELLE RUOTE

Sulle carrozzine Quickie/Zippie IRIS i freni delle ruote sono standard e installati da Sunrise Medical.

Regolazione 43

- a. Allentare le viti (F). Non cercare di rimuovere una vite per volta.
- b. Fare scorrere tutto il gruppo del freno verso la ruota posteriore fino a quando il morsetto non rientra nel pneumatico per impedire il movimento della ruota quando è bloccato.
- c. Stringere le viti.

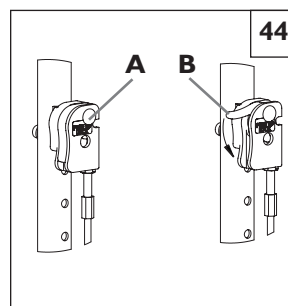


V. FERMO DEL MOZZO

Utilizzo del fermo del mozzo 44

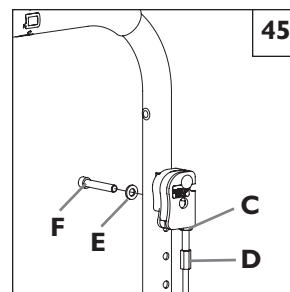
1. Per bloccare le ruote posteriori, premere il pulsante A. La leva B si piegherà verso l'esterno.
2. Per sbloccare le ruote, premere la leva B verso il basso fino a sbloccare il pulsante A. Ciascuna leva agisce su un lato della sedia. Per il blocco completo della sedia, premere entrambi i pulsanti.

NOTA: non attivare il fermo del mozzo quando la sedia è in movimento.



Per regolare i cavi 45

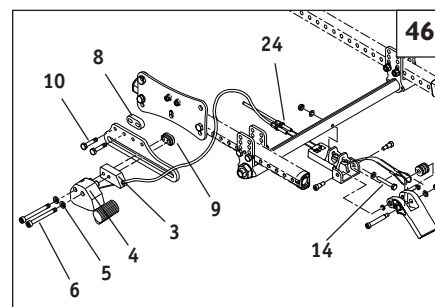
1. Allentare i controdadi (C) usando una chiave da 10 mm.
2. Girare la vite di regolazione (D) verso l'interno o l'esterno. Girare la vite verso l'alto allenterà il cavo, girarla verso il basso lo stringerà.
3. Stringere di nuovo i controdadi (C) contro la leva di montaggio.
4. Se necessario, ripetere i passi 1-3 per il lato opposto della sedia.

**Per regolare la posizione della leva** 45

1. Rimuovere la vite della presa (E) e la rondella (F) dalla leva e dall'angolo dello schienale.
2. Scegliere la fessura desiderata nell'angolo dello schienale per montare la leva e installare nuovamente la vite e la rondella.
3. Ripetere i passi 1-2 per il lato opposto della sedia.

W. INSTALLAZIONE DEI FRENI PER GLI ACCOMPAGNATORI46

1. Rimuovere le ruote della carrozzina.
2. Fissare il gruppo staffa/cavo di montaggio alla barra della traversa assale usando il bullone 6,35 mm x 6,35/0,75 mm (1/4" x 1-3/4") (14) con dado e rondelle.
3. Se i freni a spinta sono già installati, rimuovere i gruppi di freno a spinta rimuovendo i bulloni M6 (6) e i dadi di regolazione (9), lasciando le piastre di slittamento montate sulla carrozzina; passare all'operazione 5. Se non vi sono freni già montati, procedere all'operazione 4.
4. Fissare le piastre di slittamento dei freni al gruppo rulli (8) su ogni lato della carrozzina usando i bulloni da 1/4" hex (10) e il blocco di montaggio (8). Se l'assale della ruota posteriore è sopra il tubo del telaio della base, orientare le piastre di slittamento verso l'alto. Se l'assale della ruota posteriore è sotto il tubo del telaio della base, orientare le piastre verso il basso. È possibile piegare la piastra in avanti o indietro in base alle dimensioni della ruota.
5. Fissare i gruppi di bloccaggio a distanza (4), destro e sinistro, alle piastre di slittamento usando i blocchi distanziatori dei freni per l'accompagnatore (3), le viti M6 x 60 (6), le rondelle di sicurezza (5) e i dadi di regolazione (9). I dadi di regolazione marcati "R" e "L" devono essere montati rispettivamente sui lati destro e sinistro della carrozzina. La sporgenza ovale piccola sui dadi dovrebbe essere inserita nella scanalatura della piastra di slittamento. Non serrare i bulloni. Far scorrere i gruppi freno a distanza il più avanti possibile.
6. Reinstallare le ruote e far scorrere i gruppi freno a distanza verso il retro fino a quando il blocco della frizione del freno a distanza non si trovi a circa 6 mm (1/4") dalla ruota, quando sbloccata. Se non è possibile regolare il freno in questa posizione, è necessario regolare la posizione della piastra di slittamento fino a quando non sia possibile effettuare la regolazione come descritto. Quando i freni a distanza sono posizionati in modo appropriato, stringere i bulloni.
7. Collegare i cavi ai gruppi di freno a distanza inserendo il perno posto all'estremità del cavo nella scanalatura del gruppo di freno a distanza. Arretrare il rivestimento del cavo e far scorrere l'estremità del rivestimento nella tasca del blocco distanziatore del freno per l'accompagnatore (3), come illustrato. Assicurarsi che i cavi siano posizionati lontano da tutte le parti in movimento. Fissare i cavi in posizione sulla carrozzina usando i tiranti forniti.
8. Stringere le viti di regolazione del cavo (24) secondo necessità, assicurandosi che i freni possano raggiungere la loro completa estensione quando viene azionato il pedale. Potrebbe essere necessario mettere a punto la posizione del gruppo del freno a distanza al fine di ottimizzare la forza necessaria per azionare il pedale, secondo il tipo di pneumatico. Se per l'azionamento del pedale viene richiesta una forza eccessiva, la durata del cavo può essere minore. Una volta effettuata la regolazione appropriata, serrare la vite di regolazione del cavo stringendo i controdadi contro il blocco di montaggio.



X. ISTRUZIONI PER LA CINTURA DI SICUREZZA

NOTA: le cinture di sicurezza sono adatte per agevolare il posizionamento e non sono adatte per il blocco degli spostamenti.

Kit della cintura di posizionamento 47

Il kit della cintura di posizionamento contiene:

- una cintura di posizionamento (A)
 - tre fibbie scorrevoli tri glide (B)
 - due cavi (C)
1. Per l'assemblaggio della cintura di posizionamento, far scorrere la cinghia nel tri-glide. Ripetere la procedura su entrambe le estremità della cintura di posizionamento. 48
 2. Per applicare la cintura di posizionamento alla sedia, afferrare la cinghia della cintura di posizionamento e avvolgerla attorno al tubo posteriore.
 3. Far scorrere di nuovo la cintura attraverso il tri-glide in modo da circondare il tubo posteriore. Far scorrere la cinghia di posizionamento attraverso il tri-glide come mostrato. 49
 4. Per fissare la cintura di posizionamento alla sedia. Afferrare uno dei cavi forniti e farlo scorrere attraverso la cinghia della cintura di posizionamento. Quindi, circondare il telaio e allacciare. NON stringere eccessivamente la cintura di posizionamento. Ripetere i passi 2-4 con le due estremità della cintura di posizionamento.
 5. Per regolare la cintura di posizionamento, utilizzare le fibbie tri-glide e di chiusura.
 6. _necessario regolare la cintura di posizionamento in modo che la fibbia di chiusura sia situata sul centro dello stomaco.
 7. Occorre regolare la cintura di posizionamento in modo che sia possibile inserire una mano tra l'utente e la cintura. 50

AVVERTENZA

La cintura di posizionamento deve essere applicata da un rivenditore/agente Sunrise Medical autorizzato. Affidare il regolamento della cintura di posizionamento a un professionista, oppure a un rivenditore/agente Sunrise Medical autorizzato.

AVVERTENZA

_necessario controllare quotidianamente la cintura di posizionamento per accertarsi che sia regolata in modo corretto (vedere il passo 6) e che non vi siano ostruzioni o logoramenti.

AVVERTENZA

Sunrise Medical non consiglia il trasporto di persone in un veicolo utilizzando questa cintura di posizionamento come metodo di blocco del movimento. Vedere l'opuscolo di viaggio di Sunrise Medical per ulteriori consigli sul trasporto.

Manutenzione

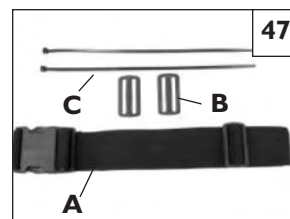
Controllare regolarmente le cinture di sicurezza e i componenti di fissaggio per verificare la presenza di segni di logoramento o danneggiamento. Se necessario, sostituirli.

NOTA: regolare le cinture di sicurezza in modo da adattare all'utente finale come descritto sopra. Sunrise Medical consiglia di controllare regolarmente la lunghezza e l'idoneità della cintura in modo da ridurre il rischio di una regolazione involontaria a una lunghezza eccessiva da parte dell'utente finale.

Y. COLLAUDO

Dopo il montaggio e la regolazione la carrozzina dovrebbe funzionare correttamente, così come dovrebbero funzionare correttamente anche tutti gli accessori. Se si riscontrano dei problemi, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

1. Leggere le sezioni relative al montaggio e alla regolazione per assicurarsi che la carrozzina sia stata montata correttamente.
2. Leggere la sezione X.
3. Se il problema persiste, contattare il rivenditore autorizzato. Se, dopo essersi rivolti al rivenditore autorizzato, il problema persiste, contattare il servizio clienti di Sunrise Medical. Leggere la pagina introduttiva per informazioni su come contattare il rivenditore autorizzato o il servizio clienti di Sunrise Medical.



Di tanto in tanto è necessario regolare la carrozzina per garantire prestazioni ottimali (soprattutto se si modificano le impostazioni originali). Nella tabella riportata di seguito vengono illustrate alcune delle soluzioni disponibili. È possibile che si debba effettuare un'ulteriore ricerca per trovare la soluzione adatta a un problema specifico.

NOTA: per comprendere quale modifica sia determinante per la soluzione di un problema, apportare solo UNA modifica alla volta.

PROBLEMA									SOLUZIONE
	La carrozzina tira a sinistra	La carrozzina tira a destra	Imprecisione nella marcia	Svolta lenta	Cigolii e tintinnii	Vibrazione delle ruote anteriori	Basculamento troppo veloce e ritorno troppo duro	Basculamento troppo duro e ritorno troppo rapido	
✓	✓	✓	✓	✓					Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia corretta e che sia la stessa per le ruote posteriori e le ruote anteriori.
			✓	✓	✓	✓			Assicurarsi che tutti i bulloni e i dadi siano stretti.
			✓		✓				Assicurarsi che tutti i raggi e i tiraraggi siano tesi in caso di ruote a raggi.
					✓				Usare il lubrificante Tri-Flow (con Teflon™) tra tutti i collegamenti modulari del telaio e delle sue parti.
✓	✓			✓		✓			Verificare che la piastra delle ruote anteriori sia regolata correttamente. Vedere le istruzioni per la regolazione della piastra delle ruote anteriori.
	✓								Aggiungere una rondella spaziatrice tra la staffa di plastica e la parte superiore della piastra della ruota anteriore sinistra.
✓									Aggiungere una rondella spaziatrice tra la staffa di plastica e la parte superiore della piastra della ruota anteriore destra.
✓									Aggiungere una rondella spaziatrice tra la staffa di plastica e i bulloni di fermo inferiori della piastra della ruota anteriore destra.
	✓								Aggiungere una rondella spaziatrice tra la staffa di plastica e i bulloni di fermo inferiori della piastra della ruota anteriore sinistra.
✓	✓					✓			Assicurarsi che entrambe le ruote anteriori tocchino contemporaneamente il terreno. In caso contrario aggiungere il numero di rondelle necessario tra il cuscinetto inferiore della piastra della ruota anteriore e il dado del perno della forcella. Assicurarsi di eseguire questo controllo su una superficie piatta.
							✓		Consultare un rivenditore autorizzato per spostare il centro di gravità in avanti.
								✓	Consultare un rivenditore autorizzato per spostare il centro di gravità all'indietro.

A. INTRODUZIONE

1. Una manutenzione corretta consente di migliorare le prestazioni e prolungare la durata della carrozzina.
2. Pulire la carrozzina regolarmente per individuare parti allentate o logore e facilitare l'utilizzo della carrozzina.
3. Riparare o sostituire le parti allentate, logore, piegate o danneggiate prima di usare la carrozzina.
4. Per mantenere la carrozzina in perfetta efficienza, fare eseguire tutte le operazioni di manutenzione e riparazione principali al rivenditore autorizzato.

AVVERTENZA

Se non ci si attiene alle istruzioni sopra riportate, la carrozzina può non funzionare correttamente e causare lesioni gravi a se stessi o altri.

1. **Esaminare ed eseguire la manutenzione della carrozzina attenendosi rigorosamente alla tabella della manutenzione.**
2. **Se si rileva un problema, assicurarsi di fare revisionare o riparare la carrozzina prima di usarla.**
3. **Almeno una volta all'anno fare eseguire un esame completo, il controllo della sicurezza e la revisione della carrozzina da parte di un rivenditore autorizzato.**

B. TABELLA PER LA MANUTENZIONE

Settimanale	Ogni 3 mesi	Ogni 6 mesi	Annuale	
				CONTROLLARE...
✓				Pressione dei pneumatici
✓				Freni
	✓			Logorio e tensione dei dispositivi di fissaggio
		✓		Braccioli
		✓		Assi e rispettivi manicotti
	✓			Assi ad estrazione rapida
	✓			Ruote, pneumatici e raggi
	✓			Ruote anteriori
	✓			Ruotine antiribaltamento
		✓		Telaio
✓				Rulli
✓				Cavi di inclinazione e stantuffo
✓				Braccio oscillante
			✓	Revisione da parte del rivenditore autorizzato

C. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

1. Assi e relativi manicotti

Controllare la tensione degli assi e dei relativi manicotti ogni sei mesi. Se i manicotti degli assi sono allentati, la piastra subisce dei danni e le prestazioni della carrozzina ne risentono.

2. Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici almeno UNA VOLTA ALLA SETTIMANA. I freni delle ruote non aderiscono correttamente se la pressione dei pneumatici non corrisponde a quella indicata sulla parete laterale dei pneumatici stessi.

D. PULIZIA

1. Parti verniciate

- a. Pulire le superfici verniciate con sapone delicato almeno una volta al mese.
- b. Proteggere la vernice con uno strato di cera per auto non abrasiva ogni tre mesi.

2. Assi e parti mobili

- a. Pulire gli assi e le parti mobili OGNI SETTIMANA con un panno leggermente umido (non bagnato).
. Rimuovere la lanugine, la polvere o lo sporco dagli assi e dalle parti mobili.

NOTA: non è necessario ingrassare oppure oliare la carrozzina.

3. Braccio oscillante e carrello

- a. Pulire la superficie inferiore del braccio oscillante OGNI SETTIMANA con un panno leggermente umido (non bagnato).
- b. Controllare lo stantuffo su entrambi i lati ogni settimana e, se necessario, smontarlo e pulirlo. Vedere la parte K. della sezione IX. per la regolazione dei cavi.

E. CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE

1. Riporre la carrozzina in un luogo pulito e asciutto o le parti possono arrugginirsi o corrodere.
2. Prima di usare la carrozzina, assicurarsi che funzioni correttamente. Esaminare e revisionare tutte le parti elencate nella tabella della manutenzione.
3. Se non si usa la carrozzina per più di tre mesi, farla esaminare da un rivenditore autorizzato prima di usarla.

A. GARANZIA A VITA

Garanzia del telaio e del sostegno incrociato (se applicabile):

1. Il tempo di servizio previsto per questa carrozzina è di cinque anni; tuttavia Sunrise garantisce il telaio e il sostegno incrociato contro difetti di materiale e di manodopera per l'intera vita della carrozzina o per l'intero periodo di appartenenza della carrozzina all'acquirente originale.
2. Questa garanzia non vale se:
 - a. La carrozzina è soggetta ad abuso
 - b. La carrozzina non è mantenuta come indicato nel manuale d'uso
 - c. La carrozzina viene trasferita ad una persona diversa dal proprietario originale

B. GARANZIA DI VENTIQUATTRO (24) MESI

Sunrise Medical garantisce che le parti e i componenti della carrozzina di propria fabbricazione saranno privi di difetti di materiale e fabbricazione per 24 mesi a partire dalla data dell'acquisto del primo acquirente.

C. LIMITAZIONI

1. Sunrise Medical non garantisce quanto segue:
 - a. I pneumatici, le camere d'aria, i rivestimenti, le imbottiture e le impugnature delle manopole di spinta
 - b. I danni derivanti da negligenza, da incidenti o da uso, installazione o riparazione non appropriati
 - c. I prodotti modificati senza l'esplicito consenso scritto di Sunrise Medical
 - d. I danni derivanti dal superamento della portata massima
2. Questa garanzia non è considerata VALIDA se l'etichetta del numero di serie della carrozzina originale viene rimossa o alterata
3. Rivolgersi al rivenditore per determinare se sono valide delle garanzie internazionali.
4. Questa garanzia non è trasferibile ed è valida solo per il primo acquisto della carrozzina tramite un rivenditore autorizzato di Sunrise Medical.

D. RESPONSABILITÀ DI SUNRISE MEDICAL

Sunrise Medical è esclusivamente responsabile della riparazione o della sostituzione delle parti coperte a titolo di rimedio esclusivo per i danni conseguenti.

E. RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

1. Ottenere da Sunrise Medical, durante il periodo di validità della presente garanzia, l'approvazione per la restituzione o la riparazione delle parti coperte da garanzia.
2. Restituire la carrozzina o una delle sue parti, a Sunrise Medical S.r.l., Via Riva 20 - Montale, 29100 Piacenza.
3. La garanzia copre anche i costi della manodopera per la riparazione, la rimozione o l'installazione delle parti in garanzia.

F. AVVISO PER L'UTENTE

1. Se consentito dalla legge, la presente garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia (scritta oppure orale, espressa o implicita, compresa una garanzia di commerciabilità o idoneità per scopi specifici).
2. La presente garanzia conferisce all'utente determinati diritti legali. Quest'ultimo può godere anche di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

Annotare il numero di serie qui per riferimento futuro:

Sunrise Medical (US) LLC

2842 Business Park Ave.
Fresno, CA 93727
USA
(800) 333-4000
In Canada (800) 263-3390
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical, Inc.

237 Romina Drive, Unit 3
Concorde, Ontario L4K 4V3
CANADA
(800) 263-3390
www.sunrisemedical.ca

Sunrise Medical Limited

High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
ENGLAND
Phone: +44 (0) 13 84 44 66 88
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical GmbH+Co.KG

69254 Malsch/Heidelberg
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 72 53/980-0
Fax: +49 (0) 72 53/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.

Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
ESPAÑA
Tel.: +34 (0) 9 0214 24 34
Fax: +34 (0) 9 46 481575
www.sunrisemedical.es

Sunrise Medical S.A.

13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
FRANCE
Tel.: +33 (0) 247 55 44 00
Fax: +33 (0) 247 55 44 03
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl

Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
ITALY
Tel.: +39 (0) 05 23-57 3111
Fax: +39 (0) 05 23-570 60
www.sunrisemedical.it

Sunrise Medical A.G.

Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
SCHWEIZ
Tel.: +41 (0) 31-958-38 38
Fax: +41 (0) 31-958-38 48
www.sunrisemedical.ch

Sunrise Medical AS

Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
NORWAY
Tel.: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
www.sunrisemedical.no

Sunrise Medical AB

Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
SWEDEN
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.se

Sunrise Medical B.V.

Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
The NETHERLANDS
Tel.: +31 (0)30 – 60 82 100
Fax: +31 (0) 30 60-5 58 80
www.sunrisemedical.com



This product is manufactured to comply with the 'Medical Device Directive' 93/42/EEC.

Questo prodotto è stato fabbricato in conformità alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici.

Denna produkt har tillverkats i enlighet med EU:s direktiv om medicintekniska produkter nummer 93/42/EEC.

Dieses Produkt ist in Konformität mit der 'Richtlinie für Medizinprodukte' 93/42/EEC hergestellt.